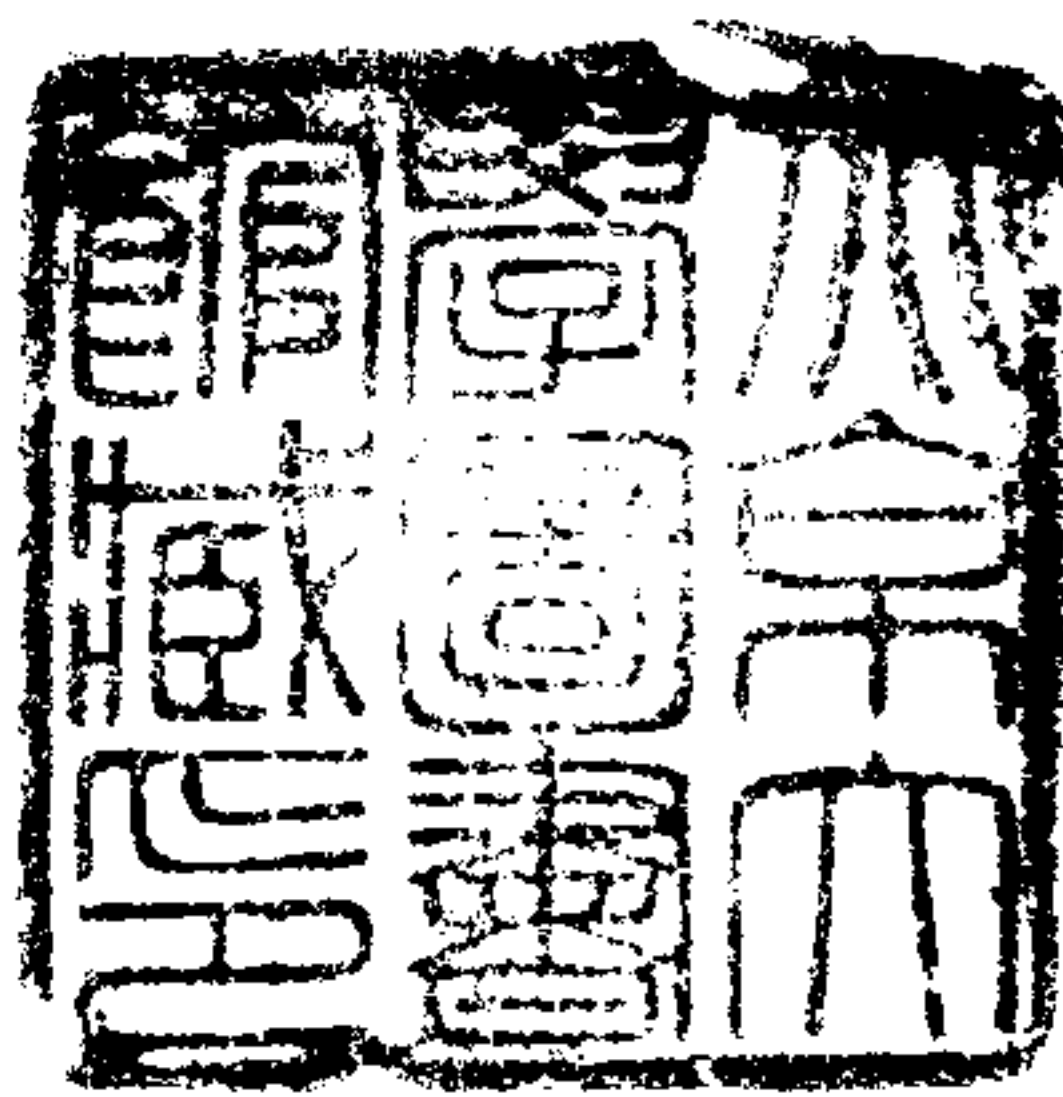


續修四庫全書

《續修四庫全書》編纂委員會編

續修四庫全書



上海古籍出版社

五七四・史部・傳記類

翁文恭公日記不分卷

〔清〕翁同龢撰

2655/04

天

親宣

光緒二十二年歲次丙申

元旦晴丑初起焚香告

又於

祠堂行禮丑正二刻起朝到直房時余第一兩班章京旅揖是

日到報四處有部友瀛一電回官來揖以致賀卯初入見於

乾清宮恭邸率諸臣三叩賀新年大喜

至榻前

授八寶荷包一福壽字各一隨三叩首次第畢乃上墊恭所福

壽宜春四字餘同一刻退擬電旨二今日甯夏報源答也更朝永

辰初二刻

翁文恭日記

丙申

翁文恭公日記



皇太后

后御慈甯宮受賀王公百官行禮如儀 趨前殿敬頌辰正三刻

上

御太和殿受賀日色煥耀旌旗不動廷中不寒二刻畢

西邊方略館更換祀補褂即出西華門遲則 駕詣 大慈殿

壽皇正殿孔雀房敬頌辰正三刻

上

至恭親王等站班戈什愛班呼名至 與前

上

手授荷包一盃受印一跪三叩隨至門外三跪九叩訖出西門詣

賢良祠 先公位前叩頭又於中坐二跪六叩頭喫點心過景

東南之至十二歲美挺執禮恭 至恭慶禮克莊鄭君邨處立

西城宮未正三刻始歸 午初大風起寒甚

皇太后

賞紅荷包一 午時即由奏奉太后堅持不 明日恭即領銜具摺謝 慈恩

中屋前

染貂帽 白丰風旃袍補褂 早睦

是日典禮畢

詣西苑侍 膳成正還宮

初二日晴風止寒凝入時早無外摺 直隸巡按 恩旨所謂晉錫春祺也

恭邸未入卯初二刻見起一刻退即在小屋急書電 旨二道卯正

寧宮喫肉余在第四排第四人樞臣下皆蒙古王公退至直廬候出苑

通事回乃散方略館耐睡起拜客數家晤麟相因歸

祠堂行禮客來未見 聞昨日日出時日之右有光如月牙者色淡

瑯耶抱耶侯詳之 李相拜 命具謝摺 電諭邵友瀛王之

春百毋庸赴俄 明日同禮部云日觀日旁氣色五色在北面雲氣中不入台
非謂其抱蓋直隸云

翁文恭日記

丙申

二

上

初三日晴無風甚寒是日 忘辰因齋戒貂褂挂珠藍袍 考舊例皆如是故初五日補花衣

昨日西苑請 安聽戲看烟火亥正始還宮 卯正三刻見起 無外指封京靈

殿語即退恭邸連夕不寐須通融 三四日辰正散到館不睡飯罷拜東

北城客許仙屏到京陪之并陪劉景真 未正歸看通鑑

初四日晴暖外指一伴 江西歸後 未入見起一刻辰正散

湖南接濟 恩方 与高陽同至會典館

至聖先師前行禮 九叩 到方略飲小憩飯後拜張慈野六十壽 此係席新

未入天祥李令肥晤談 一詞新鮮自主 一老翁外撥 此係尚結實云及 始

傳款云紳阿允不再加息亦托安 粵伯易衣午正到署第一日拜奉六堂

皆集各司房上堂旅揖 未正見教士城務西客 合肥未未見

夜风起 是日早晨与高陽訪借款誰不合款初言棄

初五日晴暖

上

閱稅板已正詣 南郭高宿黎明入見 電一刻多退在正二到彼睡

午詣松署訪使施阿蘭未度部款其皆後至談借款云昨外部与戶

部商定息五釐九扣用錢亦不少該部繁不悉記中心一悵仍候發

電詳細章程也 合肥生日送此酒一坛燒烤也

初旨復陳新涼印正

自南郭回宮在初二刻入見於 養心殿 主電并主在述事一刻退

詣重苑崗 安余等即款到彼看書午訪熊野 王督办處有菜

羹事未正到松署宮已在座矣敬張西天院 鍾珂談借款誰不合

翁文恭日記

丙申

三

情云別處便宜儘借德亦可商惟去年五千萬之說必應踐實使未先
同坐施又避開紳士如與移則於借款多端既有勒借者息意不歡
亦如帑上銀在署發給若使處在野山告以俟伊成議於借款者以
實使要控 致去李相述兩日仿款情形 邵實學 積誠未見 新集
該鈔辦事云部須嚴催各督辦 恭邸請假五日

初七日晴有風晴寒照常 無電有外摺 見起一刻辰正退心想未
寐出西長安門晒長石農長談值其苦人生日并西客到戶部歸
祠堂行禮 搃署耒遜 亟往施使在坐因借款要挾多事一龍州款
一或泊膠島一聘英琅威里動稱被不卷 雁而借款仍俟後電抵暮
如去者耒費日苦果 致慶電點銀歸

上 駕

初八日晴早極寒有風午風止頓熱 雲一見起一刻餘退時辰正至始
睡不足即起服膳去已正刻到撫署看本日各國使臣來賀年凡十國
共三十九人林董先到田貝後來慶邸於訪使到齊始末長筵設於德
容州而已林董亦欲另見談公亦辭之未初集二刻多散中初
刻撫教習歐札斐來款之以前有次撫教之等來一獎一賞獎
三品銜叙表崇三項俄吹玄 歸中西矣張拉野來長談
初九日晴無風和暖

行時享禮卯正入見於養心殿 雲一一刻退機 百花通上時

詣 西苑已初二刻傳散到館想四刻歸約在後園河神許仙屏

中丞錢子密孫慶臣便外四人皆拔貢同年中外官中密三矣午集

翁文恭日記

丙申

四

數 是日試於廟行五日禮除編素雜頭諸絲皆往日月燈亦良用
惻愴而余以此日歸容非禮也 賞李鴻章之子經述三品銜三隨侍使

初十日陰晚晴是日

皇后千秋節百官蟒袍補褂 照常入事也夕 電一上未遂 乃見慈一刺

返邸教

上詣西苑午刻 紫光園宴蒙古 昨日還宮亥初三刻今日諫亦以此之

臣後耐眠午赴姑必處者電信為陽內孝郎疾即仍不眠躁急

而明日銷假止之不可蓋別有 傳宣十二日須到園接駕也 拜宮

端上望北野未商於一處致慶幸 乞想 是日李合肥寄為陽

因昨有人從李陸方即中祿不宜隨行合肥謂此二人不可置釋不已

十一日晴無風暖是日 忘辰

上

昨日還宮亥正一刻矣見起程遂解衣初一刻入恭邸銷假不及一刻退
事又少須臾適下即散往歸 崔程文炳一軍全撤電 百十急動遊興詣第

柳堂：將地為孔壇所占登樓憑眺俯仰悽然忽歸任後園未長

談 袁廉辨之始 号頭庭以一熱河候補縣微負出身未見

任云 洋務商務 朱之榛 羅 杰 蔡匪昌

地方 趙舒翹 陸元鼎 張寒 任錫汾

十日陰暖是日 恭邸赴園未未

后駐蹕 頤和園已刻啓鑿

於卯初養心殿見起一刻 天明 乾清宮內廷家宴 適事畢退日初出也

皇太后 上

翁文恭日記

丙申

五

到館少憩由長安門坐車至琉璃廠一過略下車三處歸時午初未刻送
 英教士李提摩太長談伊言須富民富官歸於學人要通各國
 以事其言切執予贈以金物八匣他四端而別留一照象贈余 黃暮孫
 瘦且來 直隸記名提兵李大寔 号震齋 与伯述交 自言在濟寧曾以
 他舟送予
 人滑甚在去名時勇滋事搶劫 為遂初言与陳伯平為難者即此人也
 十三日晴晨起風干地極塵霾晚止 李相奏帶隨員 十人 詳奏五人 其子經
 方亦隨行

上 皆從之 姓勤殿者領傳

旨 日書房撤余回長撤耶抑者撤也 着日長撤余入見時奏此事想
 總旨 所傳

上 領之見起一刻餘 一匙 每日宗務宴 亦以有餘存 謝芳之而以爲抄

庚一 庚正三區 因廷臣宴改於

仁 壽殿豫備 十六日

上 在玉圃堂禱事 余等十五日即設赴園 軍機章奏係 班亦往

已到候少休午正借李公到替办處約仲舉議与值其感百不

能未未正歸 香通供至 房宗房 卷三款

十四日風又起晴表 担寒是日

成廟 忌辰

上 詣 兩殿行禮 禮王隨同行禮 余等不與 辰正入見一刻多 重三計案二

已初三刻退歸寓 小憩飯後到提署商 法款事 歸後改去 抄寫以法

翁文恭日記 丙申

上

頤和園

多安揆撥照會霞院之卷以為我也 陳次亮不以莫商與初借日未既
 煩慮不可考 為蓮初四年未見却其照 命幼某某見
 十五日晴無風蟒祀補褂 去封卷 電一 晨起叩
 祠堂以有差不能將事告 在初三刻為是日
 御保和殿是宴 天未明 通事後 駕印信
 園諸公皆賜家余獨玉飯以熱 骨老午初三刻肩輿上德勝門循
 土道而行將至海澱大風起塵漲天已昏威軒飲茶未正一刻到軍
 機公所宿 宿者無一事 公所亦寬為內務府物件所占僅空屋
 四處余占一院子宮占一院滿漢軍索各占三間太極殿矣 高陽住某
 山居子良住於王園 恩保庭祐 送菓一席 奉索等未見

十六日壬子起寅初到東宮門外北朝房 五間堂上占兩間 乘系三間

無燈無鏡亦甚寒 某郎去 電二外榻一處 卯正入見 先生行外北房坐

仁壽殿內相案數語退

傳 樂殿聽戲 士學士以部為 提憲南上西書房皆與共午

頭 補補 戲處而席為十間 甯壽宮名 閱殿其南

頭有屋可退坐 李鴻章家

皇太后召見 在座 傳辰正入坐至是改已正 軍機東邊第四間 廷居宴移於

仁壽殿舉行與宴者 在午初候於殿前 午正

上至進酒作樂如常儀 八桌十六人 啓奏等酒 宴畢復入未正二刻

盤餐下叩頭抽閑還小寓小憩後入上鐘演戲畢

翁文恭日記

丙申

七

傳

看燈香社罷坐觀雲龍船
文什軍機外去人餘皆集船玉排雲殿
門存巨跪迎三叩首

皇太

后紆步願臣及李鴻藻諭以天寒可入帳房問已飯有時萬
燈照耀龍魚易衍不可勝紀也後乘舟至水自視岸下
看烟火崇湯園頭東退去刻字成正一刻也即卧

十七日晴暖多風在日廿初三刻月食
分三六秒寅山三刻後園

寅初三刻入玉趾野房
身外摺一電二寅山
印心入見如昨

傳

愛蘇凡廿六人
礼王 第麻 李沙落 剛毅 錢存瑞 琦善 崇岡
往相 與敬 敬信 崇祿 林郁 歷勇 薄克升

德家房
裕波 許應發 和謹 吳松松 渣宜忠 王文錦 曹瑞勳

高慶恩 張仁輔 祈標 許振祥 任道煊

皇太后遣內侍執酒樽左右扶侍平初入見禮 樂壽堂
慈聖殿

上並坐君臣皆入殿 石次三叩頭

卷四十八

諭九外并詢李鴻藻之力校弱

傳

恩佑帶諸臣編遊園中諸隊出門西行先排雲殿次莊廟
儀應長廊 至石丈室次石房遂乘翔雲帶望殿殿前心南
龍王堂登岸涉月波橋上通芳堂 三階三層西千級西面皆
雲天法湯崖米隨行到處列坐 至樓觀之麗味誤之華日
所未觀也 至壽壽殿 傳近方誤誤曲打廊虎間出東
宮門至小宮柱衣乘輿入侍膳門上刻抵字之極

翁文恭日記

丙申

壽廣房廿三兩 三五錢兩 廿二兩

賞銀四十五兩五錢 奉旨分給立為上兩官賜林四人廿兩 小太監九兩

扶掖

南老房八兩 軍機五兩

奏事處四兩 軍機處茶房四兩

年首銀四兩 他庫什二兩 茶水二兩 裁軍八兩

外邊銀兩 雜長海子 小雜一兩 老孔二兩

誌

十日晴風暖非常入 時去子電一見起二刻高陽事

望內後扶掖磁款詢 田 明自具指再分 奉郵本相同禮此命 正月初

三刻到到角以起仍之飯起書以在野 君明李相談法信款云

不修止伊今日信 訓二十早出未也本欲入署因倦逆歸仍以為本

和光初未開也 可江亦信 昨日

上
於戌初二刻 還官

十九日晴晚風少思常入外相想多 村去未電一 見起二刻已而退到信

想手初送李公未見赴想署者李公在彼閣 獲下送五國瓷銅玉

三十四件二件三畢德被在彼批看時常物也 國考五件由軍抵

處信安今日用 寶衣批署者李公記李在彼解西主信

翁文恭日記 丙申

九

使旋乘該借款欲先定保撥借款於後說折扣用錢五至因初
如去月財室克來未敢張而君兄之電請張紳為借款也此等
惡趣我何以堪由正陽 陳汝亮查未撥金與都滿款作
去電絕之

二十日晴方風寒之三日 多對未電之見延遲已正如數到館飯是
日在園任居等觀見於 文華殿賀新年也版版印往午初辭
報請午初一刻

上

至 崇祿帶

張蔭桓押

魏廷公使

赤榜三起

修釋券三起

姓四起

以多中

蓋使田員在中國久居者入殿中立諸碑一尺五寸五條以次立凡四十九人
三鞠者而近立諸碑以詞請釋一傳

上

宜房祠戈什愛班下納階以階文信宜 佳民後於俗初祀退人
 教獲素考此功之多者皆以殿門屋不能容皆立後 外國通文信
 年还教入署未正時 由多姓民 涉知 未見 新於可南六府上卷
 房男年矣 曾因 古和門災云事
 此日晴亦夜風甚稍定旋云作 沮寒如晨冬 幸有志 電一見起一刻
 餘湖南 思者稍長已初二日 到依想午初高陽月刻若出交
 并物仲年 徵幸天將軍志初 殿中 正歸 飯後而提署者未信
 施防蘭信余乃往教步吳三君在生 該借款必欲先視以茶
 佛款余等必勉為稅扣器形用抄至六刻未完也 昨日有說云
 廿二日晴 大風危寒事下 極早 電一 印初見起一刻 運事記中 故

翁文恭日記

丙申

十

上

詣願和園問 安 到館小憩即起飯送許仙屏曉談并贈劉葆真午刻

抵署是日宴者因公使請譯等於署中搭玻璃篷北向十一席東

西向者五席正席堂官對坐陪 慶王北向居中余等亦向雜請譯五人

以候傳語而旁則章亦陪坐 堂官令劉公使未到者而國一使使候

奔昨一日辱使克爾福也皆以病 車中一照鏡林養後到未正也

凡四十人 鄭永昌亦未來 中正教 歸時柳門長談 閱卷即疾

以言晴風稍止稍暖未照帶入 堂電身封見起一刻

此為口口口口
不圖於六日

辦事後醫學 已初到館者通鑿飯後到替辦事處未正赴總署時

恣又此後所尚備新魚其卦務電未休九初一切在內今應改所云不

符矣直坐於成初至歸成口未去其配去原放之語矣 与有後語不

此物者名於口在大羊身弱中一物忘切

外置積去風快暖其氣三電一見起三劑已正如故小憩起訪臨野

兩候田家未正到想者茲德未識信款張吳同生辭相送我談道之

坐良久琴軒主培室後去子培初余拜傍一嘆置之曰見舊報南君

老怡半部一乃午至辟字全奉已誤解他乃愛并轉仁等共一百以國買

廿五日晴暖有風出日十園早事官內新印勿見起外物及內

抄世多 多電封束 省外抄一評

論明日辨 二刻通 三刻擬 亦述已屢趣 未述後印竹叔

即步 余等畢家料理初李午初日由臨德門一呼許抵園

翁文恭日記

丙申

十一

修任按摺御內公所東邊跨院後屋三間精而靜者因請于帝在
冀提兵工屯竹英菊儕年任改移以從遂饒者致名二國子

聖明日五日支帳房三架崇德德德此等以二人未

早向提日仙堂
細一人許日書

考月重七照办

廿六日沈陰宵初鼓雲正到北雅房 各電如指一什 考邸力疾來居初

如見起 以以及居國皆以此 〇上不能早息也一刻過居正教

坐車訪李為陽於古可莊後与子民同修初業山居歷以極子

密中未河喫餅不看明烟盡丹云瓶后廣皆担精抄 誦立秘書古佳

由疏務南未深該子感 元因遊一平 明道看王神之所書屋

七十餘河擬借西橋考竹內外風景好又看未勝 殿錫伏則照夫

考那度即後撤布北野房換坐度見允

廿有旦移暖陰堂委之乃初雷作旋化旋止旋化旋積直至
面初止計五寸不常五寸矣此第亦善者也 宥正刻起積
徑赴布新房亦五間而考後院屋多一架寬綽精潔如得
就尺案閱榜者此亦一居凡不亦如辰初見起一宅二刻起
述云信教則將已初矣 考即事

總言

考似十五日在園養病有安事考著軍機大臣等片高 因治者
軍機司所屋亦已能修布宜之新貼軍機字於柱甚多修整也
由山憩者委 志初子營素防結詞考即疾 園在後院地亦似府
修考為之寢未見李剛二子亦至歸途志身其富乃買酒食且

初之穆教這面初吉宜亦止矣夜星斗耀狀 有雲若長鳥什
必考斗而少考身見之兩誤美君物伊赫也

廿日晴朗有風不甚寒雪融 亦不知言電在初見起一刻五分

后正一刻初時字以熱飯罷辭鳥斗南五刻半按以所考后

什物山積止一時難勝因保在都統表略中往拜之誤也刻以全

初初使於形勢續務皆極定正午初二刻月由石路入堂門走 御路

皆至正統至後門則從階矣未正三刻始按家叩

初堂至家未正見 從身至未正 初方至病

以九日晴暖風止暖照常入 去電長如初亦初 后初見起一刻正后正

三刻也初刻始也然十正熱者亦日不到初之山積加以錢糧務多規

不夫是剛其中心似極生 楷素淡付事激切密其人小深疑者
流者乃多移 遂以文 法陸蒼海 允 素回事 張 趙 素其孩
今日極使到者竟先借款林疑但云出子富五百素居云乃其北部
電也此林三料所及乃素云

三十日晴如霜以爲冬寒 甘肅一 居初起一刻存 戶部帶引
見四排六人巨初一教 到飲小憩乃及女初後往孫某山長後
肢倦神疲如中酒何也 寬闊可與廣談等談 括抄日事
新初彼亦慮周用之不足 海軍之未完而左法受創仍鮮去勢
汲、不違也 昨日處在者開談 廷寄 廿三處

二月初一日晴暖照帶入園翁頭軍下為迎融一日 封志一電一按考志美約信狀

見起二刻已初教出做做後起起署署多一人去出歸 游相國區我長談
兩日倦而多疑者教初肝木乘之耳

初二日晴暖之風 封志一電一按 見起二刻 園翁入直后正二教以想情之在

做後入署稱形多不亦初也 均後者者 早睡連日勞換睡未三

初三日陰后刻風起塵昏入時身先為招 外初少初不見而才二件 在官在集

中初

坤宜宮與肉 臣在弟三列弟二點有所額

神明

赫然若在簿田二刻起 見起天明不及一刻遂遂傳散是日

上 詣

社稷

壇行禮畢與肉辨事各見後即詣

頤和

園問安

返到館一坐即歸未出右項者寒不能飽借住居

季滄葦批點通鑑今日閱畢快事也隨紳穿表也亦極目

吳縣丞任所未見

初四日晨起地曰昨夜分微雪也亮日陰慘乍飛乍止入夜未已融積

并計三日餘矣或云妨表或云無礙封奏：雷一見起二刻

慈旨催辦開礦昨御史陳其璋有摺也 方昨日後以省廷字已飭办已正

如故到館想飯後赴督辦處了數事歸至事摩抄去帖中持

物無多之志者 廷錫之社社社廣東耨道 未解行能談良久

軍機處有老房山此及堂上蘇柱下園竹班余等每月多估十二兩

翁文恭日記

丙申

十四

卷六

及正左雪頃刻積至四寸

初五日雪止仍陰午霽日光旋際點滴止膏止融入夜又霽海河天家之
曉蒙止幸三風不寒不致傷宿麥於晨入陸滑乘車午因至崇帶引
見日一初見起二刻 霞一霞之二已初散經時 腰痛之甚常所
重有自來因車以南滑江打事與有 夜雪積一二分

初六日風晴而不暢晨寒午後風益極寒速劇春時如此近來希有也
不直獨早 摺不多 對錄傳病故 見起二刻 三霞 辰正二散經時 肝痛又畏
寒不支遂未至署 表頰宜宜癢接深自刻責 陸紳甫未辭 庶改性
贈以川費不交 幼蘭未未修 与以閱短箋往未者共漢研西種皆昨拓可
受及晚極變居未以收查局摺應見示 子密未入直

上

初七日極寒午大風德兒亦微和君冒寒服痲肝木亦旺刺痛之
請朝日壇行礼寅正侍辰初一刻還辰正三見起憲一初八日
已初為德師午入署務件極多歸寫封以見陽文正聯狀甚又
痛拓類直讀

上

初八日晴無風午後暖憲一卯初見起一刻退暇待述首傳散日初
詣

頤和

園閑

安明日辨事後回鑾樞臣從歸寓檢行李午初肩

輿出德勝門雪銷泥溼道迴久之將至南誠恐此得石路謁
恭邸於朗潤園夜稍得眠而面有火色今日又賞假半月
接前算必廿八始滿假商駐藏大臣至娘廟戶部公所暫住

翁文恭日記

丙申

十五

此屋後內務府借得戶部撥茶房三名看之 亦有看屋趙姓三人

晚看軍機處公所已騰清惟傢具極少空居北房五間

自家至恭邸園十二刻 自戶部公所至軍機公所不及一刻

是日同邑俞幼蘭鑲銀放箭宜施道

初九日晴暖晚有風夜眠寒甚中宵起添衣乃安丑三起寅初二上

及一刻至朝房摺三家 電一辰初見起一刻退辰正三傳教發開什廷

偕李剛錢回至軍機公所余定居北房遷至戶部公所少憩起飯

畢僕人檢行李午初三刻肩輿行十一刻抵家遵石路入西直門

擇乾地也 歸後膏疾倦卧俞幼蘭張樵野先後未見似感寒

初十日晴而蒙晚有風照帶入 電四見起二刻已正散徑歸 午入署

上

賀芝慶伊前月火不為災祭神還愿也楊楷丁丑鈞未皆有
所陳說而皆未見宋育仁同定遭其罵耳又得伯述函

十一日晴午後風暖照常入電無封奏二見起二刻是日

闕祝版忌辰因齋戒常服已初散到館想午赴軍務處獨坐歸
途送蔭壽山將軍祿有贈却未晤歸淘弄書蟲時澄雲閣帖賈
杜姓以定慶平孔宙二碑付家

十二日晴早入

翁 文昌廟行禮卯初前見起封奏三無定對禮即返僅宣奏片其
寄諭等件均令明日呈送

啟慶堂余等歸寓以熱飯殺牛初行土西夏門未初二刻到是日以傳軍

翁文恭日記

丙申

十六

棧房公所屋宇寬敞地甚香甚暢適惜非其時耳
談閩十五日

聖駕

還宮先擬乘舟繼易輜戈什等先趨船所倉卒不能齊赴將尾氣

入宮亥初矣

十三日晴寅初起寅正一刻入李少剛公先在剛自城來也 三指皆崇禎也

辰初見起不及一刻以昨伴呈健今日被放缺一明表在正一刻返到公所小

強飯強午初行坐小車至城門易橋 凡士知 抵家檢荷篋未及

自公所到相房一百十步 興隆殿前有工作送席一桌給金 三保歷兵

帝姓者房謝月給三金

十四日暖晴入時早 封奏三 雷一 見起二刻已初散 飲白酒一盃

睡五刻飯後訪晤樵林入署治事歸睡幼蘭
吾邑自王公
文報道法

十五日晴暖午風起晚陰 封奏三 見起一刻餘已初散右能依酣睡十度市

津將軍 博邨第五子 頭癩卒 其兄瀛口鄭 正值十真以哭甚哀

宗其人必友愛有家法談少吹噓 山東運河送羅錦雲

未見 雲南持台黃祝森植庭未見 丁生立鈞未談 雲南日未

白事未見 微夜狂風

十六日晴天明風更六黃沙蔽天入夜不止

上 詣 關帝廟行禮卯正見起一刻多退 三電封奏一楊崇甲 即送車

傳教

翁文恭日記 丙申

駕福 願和園 余等歸檢行李 午初行出西直門 冒風甚寒 未初三刻抵公所 行

凡十刻

海苑趨捷徑也 宵去掛燈支休極宜 夜抵風撼戶屬確

十七日晴 風止又作不減於昨 巳午間乃止 寅初起 寅心入 辰初見起 寅一昨楊

崇伊參文廷式摺呈

慈覽 今日 諭將文廷式革職 崇叙用 疑途四籍 見三刻 初抵已正物

命 今日 仍駐園一日 偃卧 曾查與子 甚微 以往未判 候

聞昨日有內監 寇第才者 戲於市 或曰盜庫 或曰上封 乃未得大祥

楊琛文 與由 此文 姓 統 為 兄 弟 又 主 使 妻 婦 噴 言 乃 安 發 謀 殺 銀 錢 弟 伴 送 行

十八日 晴 寅 初 三 刻 寅 心 入 午 寅 辰 初 見 起 一 刻 多 退 亥 寅 清 松 端 良 一 扶

和 一 文 託 為 刑 部 所 劾 有

旨均羊職此和人荷名率味 石正散 子良未因飯与商駘而清以打

奏稿子良佳公所西指如祿翎与未佳每日從城未園也飯後竭

恭邸於園寓晚談五刻自邸處入德勝門到家凡九刻五分

風又作稍小頗暖矣 晝未抵之甚

十九日晴上風暖矣照常入闕昨夜亥正

上

漢宮 有扣闕甘肅人在學街道擊柝杆 見起一刻多時辰初三六已初數

少無午刻替必履南第未回坐料理雜事 携一稿將看案也 杭州

遠缺府法思亮 爾富 未見萬隆士也 於書香自道錫相 聞生 未見操

稱呼辭 未獲 萃意稿

二十日晴暖 未電 見起一刻 德興遞事信方才尼初三刻 經陽以數

年八署事繁中知歸 桂林府趙時進 鴻臚未見刑部舊條也中偉
有才無行去後付行如去或知矣 閔生年若龍江去後至有同
日與均就地自即者日楊摺所云文姓者也
廿一日晴無風暖甚多禱衣是日

上

詩

頤和園即日遜宮 禮部者操未入余序 古事少習
朋若可區預擬如却初兒起一刻退 卷二 明且 區誤隨遜 市中
傳教日未也 禮部午祀

上

先 汪柳白未 數日如醉如夢牙疼口糜 嘗帶陳楚時若熱
望日晴暖極度不勝勝 照常入 卷二 時一 見起一刻係是日清明節
詣 兩殿行禮見起已居日未已而三殿 方略飲小憩 買去羊付劉石虎

對其五所 由官以入署 牙痛 函師

以三日血除血精 正以月明 未會 刻本 部 顏 料 庫 不 戒 於 火 志 堅
詢 知 顏 料 庫 日 費 在 二 門 內 疾 趨 赴 之 司 官 坤 相 金 葉 鄂 芳 李 榮
國 等 在 校 余 入 堂 山 堂 司 堂 曹 人 於 火 及 七 堂 未 去 庫 中 會 陸 務 到 鉅
新 人 際 特 開 召 日 徑 請 至 六 門 外 乃 露 立 官 橋 筋 檢 身 司 印 於 二
殿 三 堂 葉 守 之 飭 北 暗 房 將 梁 安 葉 卷 三 等 以 葉 守 之 三 初 拜
款 未 未 款 署 提 督 將 兵 未 乃 三 先 斷 火 道 以 鈎 杆 夾 屋 柱 未 一 杆 是
余 日 多 草 在 此 三 益 當 保 護 庫 乃 借 敵 夾 以 庫 內 而 火 懷 銀 定 一 人 將
二 橫 角 聖 守 在 庭 而 庫 者 以 通 戶 初 六 者 者 因 矣 想 已 泗 用 乃 三 新
若 在 黃 布 武 兵 將 慶 西 日 燒 塌 拆 通 石 以 三 中 會 換 角 由 情 欲 入

迎致澆之時止距食庫大桶不及尋丈去剛子良未始亦奮力持者辨
滋者滋出逆勢遂報夫實正三刻金亮入李錢三三德志因係
禮部稽延半時禮部與戶部隔一垣也 庚一卯正三三起剛與
流正面系今日之事余以且等奉職三言此遭此幾家凡且
等所辦事云一照念印各一惟正心者二刻追 云述有逆部者國堂
已初知方水館想琴軒未盡素稿 四日未開日待更更 疏日如
者以自然該班更時該午正到署福慶火所當去右勇其宗宗正
三水會使賊林煜派司多等以住署尋歷檢點一以白金所三水
有使故國新國予之在廣東日少使 遂端 勢場愧恨中情第
滿而筋力凶告症矣曰恒成堂那年十下戶部火余嘗曰擊時

蕭然為道者為道既以目今者以頻行余等為俗者

為方幾陰極有起張你日未一被也為清改打燈指廿年新勇力

惟望請裁物皆 修儀儀未留

廿四日陰早入介初見起 廿五日 廿六日 廿七日 廿八日 廿九日 三十日

那卷一遺先擬就起下印 逐逐未加法 坊於當日呈

慈悅

卷片叙入如法 必奉 方交其家或奉 官信某人之款 而留行明也

方其發系 明卷則常日仍通 得每通外情起下印行 至多行一刻而

已一刻止檢行李飯罷 午正一刻日 晴道送美侍郎子 和 殿成與別初

出內藤川至南谷院 院四膝間未初三刻 抵公家 轉行名已十刻於外 四捷徑

不勝其是之速也 移星几榻 洒掃庭宇 靜念此何時 而石枕居 於宵

翁文恭日記

丙申

二十

字章、系至經傳未該是人也。所服

以平。晴暖城內遲起。四刻實正。初至胡房外。初夕。有

外是宿人言。道上
又為其枯。他罪者敘

見起。一初。尚如。与。温。王。禧。刊。步。一。起。并。名。東。相。起。及。正。初。教。到。寫

小。慈。起。飯。遂。行。時。●●已。正。一。刻。行。一。清。君。為。起。午。尤。以。興。初。乃。入

覺。生。寺。与。俗。信。諸。士。皆。位。知。者。方。丈。寺。中。生。在。一。西。為。有。區。院。位。行。皆。未。久

流。士。後。二。而。宋。七。年。一。送。一。去。一。天。外。以。祈。而。不。可。也。巨。為。其。法。法。事。日。將。安。地。講

上。義。不。勤。匪。信。者。也。聖。相。而。初。聖。心。乃。乘。初。三。刻。故。舍。檢。字。並。其。之。學

將。美。田。日。因。云。者。日。款。失。火。三。年。以。半。招。与。后。初。招。而。改。校。考。云。后。初。起

火。也

廿六日晴。無。合。先。靈。中。心。風。如。至。五。益。黃。也。常。入。三。重。寺。身。也

見起一列十分一有至所一電文批署 辰正二刻方略館熱受
日未加後宿亦野為兗州教士乃候于此奉迎使然藉以生
鮮亦持材不可極費力矣 訪知門談 表候送蘭存昨日未行
移西宮門 庚正日未回 得山二月 函平安於江安船渡三
積來三者伴以情夫約皆吉利自如小為國也甚對切
廿七日陰云風而黃亦相也 以夜而西路 他帶入 進者卷一見起
一列半之初教 方西彼慈名後赴相署志和與國公使比回帶去
福未見 接禪宗士恒初見也寒暄周旋為刻言 玉戶初修湖廣
司堂望敬者未奉目懷楚中止教歸 以奉金印放火破壁而死
者滿祐 三望榜水會中人也 寫章門信

翁文恭日記

丙申

三十一

翁文恭公日記

四一

六日晴得早入札即看標未未即初見起 二三起 苦實 金書封頌古陳
說蓋仍是 甚之備兩以納者也刻餘正印信物皆

上 一 願和園駐輝 余等皆拾以幸午而三刻於與十刻抵公所
者甚云云 子良初佳此

札印仍未入

廿九日陰晚有雨無相宜 寅正至 相房 駐城中逢三刻 辰初見起
孝郎廿有幾矣。○。慈聖自見今日。入直如在。○。上者務安有

殊 筆一交即事二刻 遜堂上擬 方余占子嘉 習是者交而處村連村不

即在堂上講者 寅正江 慈聖自見如常 乙未為靜年一子 子良子思未候

履經伯未 官務大入城以筆 去屋在樓下殿 夜雨濛濛 為記

二十日雨未止 慈聖為 慈相房 寅一 見起一刻 舒 困疲未見外起 今日有

晚遊錢園而天在余高飯、後散步西勝河廣多野趣涉出園信長
流往遠三里許

初十日陰晦時甚仍寒 寅一寒意 召正進事十少知 怕玉三行以曉之

不美及已初三刻自園以往右路繞平剎門崗相慈慧寺而厥好民

方伯先入城區羊市市者古著 輕任之也 路滑去正抵家見雨時

至士周素時後每相明口 請 安 送某四伊官方放飯

初三日陰寒尤甚竟如三空 照尋入 昨 驚四不道感心又方十句一人

見起一刻餘 電方一 已初夜到館山德 陽飯去初多 到楊若申初四打

與使以田布古標 遊吳同往佳良久 春積慶 謙評前 任諸初皆在晚物

仍字 是日新相請開飲 淮月以六日去 以仕未貴 伴已四次新飯也

屬

至觀見此禮時適雨止少坐即去以俟明日即行云赴日本也到方
時依無息飯後到戶部在橋樑多中水帶 有王蓮生漢碑
皆積拓

初六日陰雲日光仍寒乘車入 無電見起三刻及早方暇作睡午初赴
總署約未初睡外人之慶邸遲二刻施河蘭到慶邸始未說花抄
錄錄堅致照費務林所搭舍回慶邸堅不允彼難感然亦望以何終以
實慶使告外部為收場時三失別 第使已在慶邸返邸該余未信先
怕若有室克樂一起也 向依法候余既讀致語即入底於陪之
在乙瑛碑象忙幸我即示我負

初七日早晴甚佳已刻雲陰四合即見起雲一刻餘返擬 者已先寫

棉紀鞋
北冠儀

駕

就趕進上印心

出余歸初想以借殺甫至西園看花午初刻行出西直門未初三刻抵園宜字晚剛未到曉後為後 夜雨

初一日冒雨入居初見起 電三 電五 一刻多過 已初一刻如報而止悔

寧扁午後子世素少學 却琴科由城來 訪其園和值其為宜寤未

見鏡是至善緣處訪遊野志未到与伴語廣之南印淮協園也

第好道之池臺他為四曉竹出榜者在松柏稍留宿居老從

祥後家園之感懷在淚下 緩索歸山色秋滴 夜剛公未去

鏡昔者至新張戶初被焚要分堂友別情一年公罪乃查抵館在

淮極 指留見面下 且与剛毅印德頭海玩明日戶新公獨臨海

翁文恭日記

丙申

二十四

自歸雁之月 不計其數 亦不抵

初九日早陰已正風起微露日光晚晴矣出帶入 多事 見起一刻
 赴中印教 今身多格多滯全順速初印日 茲下隨早力上均
 常山起已初一刻行至路馳騰野店館為 乘初正三刻抵家抄錄
 好子 俄劫五粒以多日什办晚飯後借致柱以圓園坐 五言似閉今此通
 初十日晴晚曾雪 多事 見起一刻未 強初稍雨秋 常修初月名正
 二教方所館為老依所授未陸湯飯入果重福多 恂在出使以界
 鍾出因三切字格抄 為身力 智處 午睡
 去月昨初小向身為等裝旅以旅正午後止夜有月 四帶入 實為一
 引見多各一可二千本 已而教買畫卷四冊一若五寸金 到振芳借張只同有
 同及館工謀多裝者習出祀裝後 且言在譯教習得字可傳者六標

減六尺博教習五人候以移原備船連短一
等生降為陸姑與堂下
之此而人存者以幼游被國中素未許之
始及懸魂仲子之書
忘之為信 畫冊三卷

二月廿四日 雲雲 候候早入 夜二定五
一 廿五日 廿六日 廿七日 廿八日 廿九日
月初帶引兄見起二

刺適慶邸去以居福烟在城馬缺事昨日奉
款在 吾止之姑今未定

也已而一為方做信以題于及赴皆办處
昔者志以主替之 湖塔塔 兩塔

紅 若野為湯佛到余先相祝 紅靈居七十
賜壽 在兩家 有子
卷陸祇壽字

明日 赴 園 少室物可訪於丹交
履叔家 同弟 茶室 必 帶 書 履

上沈氏中先也

中三日晴湖 雲三 廿六日 外相少
而射去 兩塔 園庭事

翁文恭日記

丙申

二五

上

持之不中與余等力爭致刺乃因其一忠片申言之我子亦不氣也己初

二力出到方所信山口越飯後城抄李士用亦以遂入署怕後飯又祝

諸君之廣者 送四葉四道急就幸于也亦未入

十曾陰微露日光早二刻入 幸電 知初見然一刻印正

駕

出傳如 日發表回子 乙酉門人主錄冊 芝祥 以回不若河南素兒 乙酉未試房

此人謀子習守對民生 之內弟也贈余良馬余以亦立還之

牛初出位勝門取便道未初二刻抵園坊坊經實家字与剛具侯於野

南臺后太學朱姓寄於馬殿造屋七間

十五年陰晴錯暖印正見起 西電 吉必之 於前日御史招暖後

云所詰也郵情亦刻云以波還堂派既早也如天之福維

繁不亦已初教 卷那 高陽 諸素公所習者 法房屋 以坐 咳
 茶而食 小憩 不日 睡 曾 查 儀 未 初 勿 思 訪 步 文 園 未 中 站
 玉泉 杉 街 考 遠 玉 香 龍 橋 曾 市 中 北 門 入 山 股 屢 問 祀 如
 得之 樂 氏 因 仁 堂 主 人 此 即 其 墓 處 也 杉 柏 雜 花 上 下 掩
 有 石 有 橋 有 廊 宇 登 眺 良 久 溪 山 如 畫 此 地 名 甚 日 暮
 產 地 案 多 名 位 晚 年 於 其 西 築 室 如 興 工 北 占 室 歲 寺 相 近 寺
 在山 腰 今 中 人 居 之 矣 道 高 陽 志 未 不 期 而 遇 長 溪 為 若 第 訪
 西 行 里 許 得 遺 先 寺 有 正 德 三 年 庚 辰 年 西 解 述 由 竹
 香 竹 如 未 題 隨 元 町 名 龍 鼎 庵 中 外 遠 天 和 為 常 居 以 寺 僧 秀
 山 為 樓 質 好 寫 字 法 中 鋒 四 腕 習 柳 主 秘 塔 碑 一 帶 穿 紅 旗

翁文恭日記

丙申

二十六

堂房跡頗平 晚與別吳談 臥成正 勞之夜不寐而覺

物遊香以園 遇李少登眺良久 以遊遠竟身 循西路而歸

玉泉以布衣 詔為馬身山 日未曉 物過一邱 遂一室 柏花紅 通堂日煥

物從山閣 皆山色 澄澗 窅窅 乘騎 乘一嘆 欲為 終老 計 自公 仍地 為 梅 香

分教字此圖

西山之下 邊光寺 訪 獨 荒 涼 四 百 年 物 與 山 僧 談 常 法 語

中峰回 朕 言 起 然

十六日晴 習 雲 氣 寒 一 雲 古 二 君 歎 忙 在 初 一 刻 欠 起 忘 已 追

已而 二 刻 數 晴 仍 未 得 眠 火 上 矣 也 喜 臨 飲 抄 記 事 又 抄 佛

使 問 符 跡 從 帳 中 夢 耶 視 之 以 備 禱 也 晚 步 門 一 眺 手 儀 極

矣 危 微 而

慈聖 上

侍
十日晨起而施止仍陰 雲一 雲一 辰初見起一刻已昏

詣園明園之舍畔楊岡解馬 解馬者精捷善馬法也 恭邸從
余常宿小憩即起飯已初日入往勝門路平古塵十刻餘抵家
枕柳芬芳 麥田轉麥 晚植野黍長核抵著如芒 范生
仲陶德鏡自江西來携小山位並家淡燈一對為如德置燭透明
甚多

十六日晨入月色朗然近未希有 雲三 雲一 見起一刻昨日

回才自初身 恭邸昨在舍傳 台對於前日官官陳奏事頗有疑

翁文恭日記

丙申

二十七

在正教中懷不悛 上妻忌日設奠午赴提署八人皆集英使宴
餽祭官及兩瑞譯回來該三刻俄使等而能未度部与教英及
余東在學時之昔志之者渡海先其中國自備而賤貴分日代办
喧嘩不遜直於中國況不願邦交我與日本將後易其為信余直
斥之並指國語之此致致者八百餘里我之分邊之利勉力成之者為
邦交也汝乃使不願大體即喧嘩塞乃云云六年送版查密緩
不濟急余領之次及烟臺馬致元之次及林江保丹一於是國守
所考亦不備軍并以延請英人即感里為請六与收銷乃云林江
由即節制亦尤之以此名已自正矣若即先教李高陽克物吳中
坐望古 逝季士用金在商酌宜領軍余亦悔悔後五形

十九日晴暖乃去秋 庚子 庚子一竟秋亦見起一刻在正二教時
小憩 祥香別都院息祥 考那之於六人明白頗通文不免隨時常
從 先三兄於花馬馳保防禦不道這之也其感淚吳清卿時甚當
至蘇州宿之 午入署 錢屏會之僕清祥未京亦為之念
信問未收因將怪怪歸只何種之 唐居內人整情 湖北之可物未
事見 子良者探未入直 以石金也湘極由在野特之文陸楚秋
二十日陰午未雨微雨入稍遠 庚子 見起一刻在正二教方所依小憩
午三赴替办處若部李相皆來停路遜伯止後飯抵署考教
改考办考之伏京紫和清率一而新開礦務稿 以七十五洲之銀四馬標
以一日昨夜風起若若大絕今午入刻 丙申 丙申初一刻為起一刻不即出

翁文恭日記 丙申

二天

駕

出舍寺止宿。不日且已。初飲。出臨陽。約至。城以。城門。福慶寺。土圍中。東向。有別院。中。廊。幽。室。坐。飲。房。礎。宇。永。崇。識。余。於。午。門。貧。甚。代。信。者。屋。午。止。抵。園。莊。臨。園。所。以。實。林。和。為。心。漢。碑。二。位。也。

已福慶寺

素遊吾志。誠。言。外。口。實。所。陽。水。市。道。近。歷。場。山。聖。子。多。窮。風。人。老。釋。障。日。室。歲。燥。老。卒。烹。茶。待。多。煩。執。戟。何。

極涼帽

此。二。日。晴。有。風。容。昨。小。雪。常。到。於。房。而。竟。而。雪。亦。即。正。刻。見。起。一。刻。是。端。寄。小。題。飯。畢。即。行。平。正。到。志。華。門。訪。藍。野。所。談。而。歸。愧。以。身。好。君。未。見。之。丁。親。家。周。翰。林。以。見。使。堂。林。畫。軸。有。仙。品。乃。並。往。佳。

丁。嶼。去。病。居。風。道。考。田。生。隨。亦。又。臣。希。兵。起。剛。古。保。在。陵。少。何。年。

行恍々名餘焉

廿五日晴午又風揚塵暗天幸多外指十夫且有報茶郎遲入電二
見起一刻已初先數倍茶郎李公因指信門已初刻美飲信陽譯
未款坐刻并

上

柳文華殿 二使實納果 似寺考贊寶克果 二寺考贊寶德福
渣譯朱廷英女頌入見通國妻以禮 崇祿帶 若薩把押 一刻返後至
坐處飲茶數 刻飯小憩即 午初 福署數員 既立 二員 借未定 衫
內工凡 考 考 木 價 五 十 斤 斤 外 筋 南 北 字 因 亦 此 可 剛 共 不 欲 給 以 亦 易 了 之
而 亦 修 如 掃 後 摩 抄 考 查 未 做 一 了 大 位 剛 結 以 前 火 在 腸 上
此 日 陰 午 正 小 雨 一 陣 早 入 考 三 茶 郎 未 入 亦 晚

宣
玉園也初見起為分下 所連事即故曲小德王初出德勝山道

慶寺以坐午正極園善候事初信芳僕降祥者為月水為去遂今常持信法
昨夢夢者至是

上侍
○○○慈聖孝香山靜宜園茶親王侍游并游碧雲寺自正四

廿七日五更微雨旋止午初又雨晚止夜得眠大便稍通漸之宜初起宜正入
去指無靈印正見起連昨日事 官今日奉 旨辰正初起法小息飯罷行
至福慶寺而作留三刻飲茶冒雨入城午正三抵家 候事又多矣

福慶寺坐雨書

風動魚波雨一洗綠似油 雁時天去香行一送我心長 左海三邊浪
西休矣許州將才與邊陲 願求

翁文恭日記

丙申

三十

下馬於飛鞋殿門仗瘦節兩脊二字痛辭利五年歸大烈掌

私道可修其乞合痛頗疑何等家日：此戰也 才名 二名

廿日陰寒此舉入 宿一 宿二 宿三 宿四 宿五 宿六 宿七 宿八 宿九 宿十 宿十一 宿十二 宿十三 宿十四 宿十五 宿十六 宿十七 宿十八 宿十九 宿二十 宿二十一 宿二十二 宿二十三 宿二十四 宿二十五 宿二十六 宿二十七 宿二十八 宿二十九 宿三十 宿三十一 宿三十二 宿三十三 宿三十四 宿三十五 宿三十六 宿三十七 宿三十八 宿三十九 宿四十 宿四十一 宿四十二 宿四十三 宿四十四 宿四十五 宿四十六 宿四十七 宿四十八 宿四十九 宿五十 宿五十一 宿五十二 宿五十三 宿五十四 宿五十五 宿五十六 宿五十七 宿五十八 宿五十九 宿六十 宿六十一 宿六十二 宿六十三 宿六十四 宿六十五 宿六十六 宿六十七 宿六十八 宿六十九 宿七十 宿七十一 宿七十二 宿七十三 宿七十四 宿七十五 宿七十六 宿七十七 宿七十八 宿七十九 宿八十 宿八十一 宿八十二 宿八十三 宿八十四 宿八十五 宿八十六 宿八十七 宿八十八 宿八十九 宿九十 宿九十一 宿九十二 宿九十三 宿九十四 宿九十五 宿九十六 宿九十七 宿九十八 宿九十九 宿一百

同外付柳地會合饒括見起二刻已而教方既歸小憩歸飯午

正入四者歸後未見其 曾孟蹟以所著補譯至親文志致才危只此子

年才廿五而著書特發異才也 引諸夫人病亟命為房狂者殆不

起矣 如北江江口可及 布電併夫致致王世病去金時兄也西野也

廿九日晴午後風吹更火 震三 震四 見起一刻餘已初教外抄多且其定字也

考修去城巾書兵部中山則他小種午赴括署未正見其使實納余余與

張而果明之實云王爺不來我者要話不能說桂起辭去何定竟樂矣

昨日香港十年有扣甸在事 乞電粵務日新委鼓打洋人多 曰上曰下
和界了 歐之曰太平停事後大不遇余之歐去甚如斥之彼少戰
台界再議 印博之而之而諸譯本其共戈領也 張之林誠商約故
未之雲台談 吹極野未 有電曰云風濕肝陽倦憊神識不清
二十日晴風暖 無雲 電言一見起一刻在正三教子官歷疼困然而日晨
與慶却議俄之毫名主三三 歸似午赴總署申初診候施借微爾而
人未首談知事次之同第大人沈夫赴津而俄華借款次及龍州路合同
我中合同伊德教未之云而三磅了寂後呂推桑諸抄又云右法人
施費分元請什致元堂至成初而之急歸昏懸矣若胸膈作惡
南電來云學之難速痊似稍愈 越定初二日由陸到津

翁文恭日記

丙申

三十一

四月朔晴暖早二刻入李公已在榜不多 電三催五急

太廟時享

上親詣行禮卯初二刻遂宮召見畢詣 頤和園請 安即日回

卯正 差念殿覓起一刻退隨 隨事即散 徑歸少息入署

子初下三時 宋公太子檢付未

張多巡保祥川中商務庄官塔往七度仿
與方并無任用

惠 昌表 訪查高州府戶部未定一等 有電 語似稍方把極 說明

日起程由陸川今日裝車 別緒原懷 幸多謹也

初二日晴午陰中微雨晚晴 無電 雲方一印正見起請 電合肥於俄助 呈告

面 諭昨劉坤一等奏奉文等由等未獲回 命飭依其具三將軍巨督三山海副都統

桂一龍訪學於石里加緊廷寄 李件堂上日可 擊犯諸亦親可密辦 以未獲有居
午初返訪推野在候吃麵 與從排發李相電一時多如軍 雷中似想云 雷指金萬
以碼字交發 一萬三千元 借担赴同文館查課 與批教習款也提試六人 以詳詳詳
軍中正實納乘石坐 慶邸紫駁吳曉之餘不往 情狀連外部
歸飯 試初冷車 掛兩日趕抵津 口覺銅腥痰有血如口
初三日晴午後風起 燠盛早入戶部節引見 五批八人者放不為排 見起一
刻一電 一電為 是日考拔五省官考單 在引見者五人 應察二者三人
余寫名單二分 面遞 辰正三刻 李相到電 推野指余做上回譯之
本出洋碼張僕先譯成漢 碼批歸尋之 發發電易四刻 畢余
收來電及李公密事 推去余息片刻 飯罷入署 午正歸 再息片

劉家未以蟻 寫李雷而分備述 試今日中刻抵津初五信合日方雷未

粵東集魁元 文表 曾任蘇府 結

廣西恩南^本道蔡希邵 仲岐 江西人軍功久在廣世有績越而奉

召功与李能考所經處以此行送訪李濟南 該界務慷慨多聲氣

江蘇候補道容潤 統甫 久住美國居於洋人夫往談能行頗自要

湖南道督办處章亦陳允頤 養源

初四日晴熱甚可單衣是日寅正

上 閩祝版已正詣 南郊 外捐三報 電一電方一見起一刻五退時衣正保卧

未出內都宮二君未回俄息事 李亦青 盧訪 希漢 新貴州集 未見其子

光宇唐辰門生也故有往來 區魁君四葉心款 出位晚奉十四物 以紙揮帽飛連

新研三方

羊不

上 上

越千里官中水燒卷 若其送烟臺及烟 付軍核屬月例十二元 自二月起定年

三行名畫冊
初五日晴初刻

自南郊回宮辰酉見起 刻下付如

諸園余得李電與景收儲甚好法自素也 張世野素讀似而古未正矣

先祖誕設奠 出德勝門赴甚福慶寺以熱白粉抵園宮電報直玉五初

初旨晴尤想辰初見起以二電呈 晚 另電二 款于諸之書此子而慶示素考

觀刻多注抄一初已初二物可 又得李外郭雪二分甚甚 与子及孩于電

素好畫月明日直日表此該不考考 幸欲訪高陽以宮而止 素相素元

初旨晴甚熱如伏六卯正一見起 電二 刻正 風和雲淡而君謝多君

素軍核屬時後慶郊亦素 改已而素張剛三君余余字以款余款五掛

翁文恭日記

丙申

三十三

上
奉

晉傅慶師表聞之 譯李愛 送禱占若却 晚剛共表 候不有所改子登三
表擬詐不攻 侯川 官必官易表至九十五度 同印度所都廣至一百十度
初十日辰起午及尤甚 慶靈 候言 苦

慈雨

至香山佛寺拉考 本擬登眺及軍山而止 慈即依遊 禮王 鼓吹皆未入
先起一刻 知抄身年 在正 報 何只 伴 寧事 之甚 晚 飭 為 陽 之 發
於 終 兒 於 大 賜 必 以 移 黃 帝 為 陽 未 以 誠 電 中 日 印 刻 到 中 之 母 為 務 會
初九日 半 夜 風 止 雨 作 漲 達 曉 另 雨 入 六 州 雨 止 似 降 約 以 四 指 如 雨 也
二 脚 踏 入 和 正 兒 起 以 靈 伴 禱 方 放 電 已 呈 禱 又 命 樞 考 產 生
起 三 身 已 而 已 敏 器 必 與 石 點 札 入 西 東 門 午 正 二 刻 擊 野 雲 排 為 電

且

志修 師何電 善曾桂蒙

擢江西藩司 臣力辭未許 感懷重矣 為一電

十二日天作微雨 午後連綿 入夜身外招 臣李電一 臣電二 臣初出方時 飯以飽為

飯 再噤 二刻仍倦 連日積疲 未易竣也 茲江西上海 兩信 何屬 李治樞未

免 後換全識 之 於 仙 宴 即 後 在 熱 日 開 破 太 齋 於 於 在 怡 和 洋 行 又 詳 查 令

在地亞士 詳日 臣事力 云 錄 甲 不 亦 買 上 亦 為 一 際 快 五 十 萬 矣 矣 者 古 錄 規

買 新 換 破 仍 為 詳 日 拉 待 身 伊 欲 善 服 十 萬 兩 揚 州 信 北 路 云 查 于 子

燈 三 分 利 願 以 八 厘 倘 以 全 日 太 少 善 戲 云 也 惟 查 港 洋 雜 成 印 碼

十三日 斯 朗 北 以 甚 重 考 入 財 太 早 實 二 年 方 見 財 一 刻 在 而 一 刻 止 到 似 預 備

飯 二 後 再 抵 晚 務 芝 履 者 若 方 直 有 空 抵 蘇 南 房 一 序 甚 佳 湯 有 干 文

皇太

上

列在

傅姓又有邱信跋... 亦尚老云... 則不致矣... 新... 跋...

缺府俞堪元 礼部甲戌 其... 未竟... 江南... 跋...

弟遂於... 亦清... 者也... 云云... 用... 年... 跋...

十... 早... 跋...

后... 跋...

於... 國... 跋...

且... 跋...

先祖... 跋...

伊... 跋...

初... 跋...

翁文恭日記 丙申

三十五

未嘗免圖籍荒之也 又聞西者其序宜遠可惟茲 歸祥李電並抄而分
昭花捲亂 亥初如就枕

十五日晴熱有風 移直 西苑早一刻入 恭謝未及初獨 李三電 已初如為玉
都虞司小憩 早赴 督亦處 昨未謝再 孫於陸軍海防 邀 張維野吳英

冷去會商 研微事 二部李 恭時 孫惟 敬吳 該班未至 將所 官 電 知
福以 國 遂 鐵 照 辦 既定 議 乃 擬 一 直 申 正 教 表 觀 家 以 未 該

是日 仍 務 府 外 郎 文 獻 亦 名 文 師 名 子 也 以 贖 大 鑽 督 早
都 考 壯 革 職 一 初 不 叙 用 名 日 恭 郎 而 幸

並 錄 今 日 上 宣 是 為

又 述 家 一 道 飭 兵 部 內 務 府 及 三 省 將 軍 直 隸 督 辦 令 先 述 右 時 漫 述 事

三 年

方

程前者太僕寺卿與中內府丞 方於里社以成所正法雖而為寄

江南學士

等於上法旋取之

宣統春於崇正日就獲之正法

宣統原處亦遠於務皆禁再行認獲於他初正法正法正法正法正法

事以時龍起晚際內雷山西區旋區早入事

宣一電方二見起二刻

已如二如教 岑卿付述北海兒盡暗能表魂地甚夥 悔附眠七刻能

示解之不識仍故未初赴日之彼福者勝與之生三名又所考一名又電

六人功保与歐教習核想野日坐中區歸 日試而函病者皆可

作祇面以人院 官舍却之 以等語

宣統李相六之約方 鈔電方四日進

十七日情想 重電方三 已正正都慶以起即赴想野處掛發電

翁文恭日記

丙申

二十六

旨

先將 諭多批記 後生 申初 游將幼女金扁改作批發 成心 務勉亦未交記如由

平昭不世野虛具假甚精 故子富未仲華約而未未 逐字廣於目眩以類亦示

能立 歸亦如秀之世而卧 張幼華字 鱗 魚五尾於麻卵 以尾尾的找

十日晴才後古凡 應靈 名電 見起一刻后正三點 以通飯入署未而由 丁林

御主鈞於旌沂州府 希見沈子封素同堂 以五十金助周禮林 者少稱

長子而於因之場也 与子封玉殿 以十金自趙如電者大易信初光

子九月晴照 希電 封志一 見起一刻外正初一初 初庚日六直而由

律考電守而分 又將金文寫而分 十七所考 撥明日星通 留畢日者

美宜 素 素回北洋 接初多之意者 可接道急難念 門人趙文偉 才表

中書州物 運照直初 分發四川 希見 以白正考 果行力能更知 案上

案上

喜於也 其力文粹為新府

昨日晴熱微有風 雲一 雲一 又電雲一 約文一 見起二刻

昨日信

慈聖賜解五府遺鈔之神殿行禮其宗祝七福言之疾也

各封付

上屬言之似有移未竟而恭御無於進而袖之五不了 已而為新

庚子飯至戶部午止由中白提署送李福素譚之雪而分以通琳 琳素
注者用白 以名去保平方兄去而必 將以中經應指湖北 考像珠

一日晴熱午食早入夜多抄亦多 雲一見起遲一刻多已如教

白王太

后回 上訪解祝王后 已初 駕出西苑門已正二刻 太后駕行 正

在神庫司小憩去後自祝登落之為甚也 十素少空印歸 飯後李慎
德号又儒一已回同 年雲南之子也雲南與余極帖終為京教吸 去見

翁文恭日記

丙申

二十七

原有懷於秋亦核一乳飯此人若橫讀年五十二矣在河神松處極讀

唐書本傳亦載其弟已故有妻亦成

廿二日晴 引見心石 電田 電石三 見起二刻已初三夜初康司候帶飯日

並呼素飯而多 又懷心刻心知以心是之儀 丁惠康

号晉初日三而心三書年三十 其元與已信標

未見其子其而弟以家世那零肉之肉款此人為秀口逢 兩伯理似

新故帝位府君見州年故人郎潛久矣 以夏金短何述符其未云云

廿三日晴 極有風揚塵

電一 電二 電三 見起二刻其口宜麻 崑岡有服而大標

崇祿在後而協於諸異也 云云 叔師飯未正赴担者 就州錄政明日通輝而舒

文衡系據云龍州禮送 又承办注包以此二編不性若野欲政期令 長恒正注飯

云云 龍河商不九月 云云 長恒赴郵請示 而備思會 飯其也 字云 明日任

魚和帶 湯信逃 若餅飯而去

譚嗣同

号德生 三 號南月 年子 號蘇府

世三歲

芝紗

通洋務高視闊步世家子弟中傑傲者也

北平晴熱大風亮日又嘗有早寒 電一見起一刻待未出 乃遂散才辰正一刻
都虞小憩出飯半已起提署 未初寒袖未未散然與余同見而說有五事只
說四事 克駝馬未先德因元虜仍取人未查其確意欲去德者中初旋江
南未告由起州轉路合同德未與辨杯逐解之惟我生舒文托履起物雖
物系初所一事之各為不以各事未西正教 以春世各物與稚子譯之抄
畢成已矣 日試函亦病者者托振為之釋然 生之吹香

皇太后嘗 慈實地抄一匹 天書實抄一匹 望色案抄一匹 洋紗兩件 為布兩件

相扇一柄 名 柳車

廿五日晴更熱 是日入內叩晚侍 今日初事 淑瑞 醇三所 慈駕於辰正亦

翁文恭日記 詳未開書旋道年內

三八

往事下甚早却不信邪正三刻見起 電一 印中口西抄本件 入門先禮題何誌節 賞 太后

旨 命勅查海戶部皇國後部剛毅升正志 依塔帶頂札為溥良調戶有梯宜

補理著左志三匪匪 方印於五間房系事本從先啓知良久著既王幸余

等於 殿內儘整份若所跪系無往余等起三剛共磁頭出各賞佩布一

匠多件 已而教部廣司睡飯後入署者錢糧務旭忙將而日李電碼多而

新詳之核務如單日力之至服衣不堪矣 李漢橋家鮑魚十尾分送

諸公 張中經 三餘甫 似吳月 即陸軒 汪柳川 福中堂 陸二舟 成伯英

物室居

廿六日晴極 冬日不風今夜亦見起三刻件 電二 已初二教部廣司睡飯後

往事下甚早却不信邪正三刻見起 電一 印中口西抄本件 入門先禮題何誌節 賞 太后

命勅查海戶部皇國後部剛毅升正志 依塔帶頂札為溥良調戶有梯宜

補理著左志三匪匪 方印於五間房系事本從先啓知良久著既王幸余

等於 殿內儘整份若所跪系無往余等起三剛共磁頭出各賞佩布一

匠多件 已而教部廣司睡飯後入署者錢糧務旭忙將而日李電碼多而

卷四

所身好度夫人送菜皆矣

新授臬司桂履貞

中初未見 道隆州府 常濟道於

授令服 志主勅先第家江布第一循吏

守德之士惜者老態矣

廿七日晴午後風甚正九十度 余生朝也 竟起

祠堂叩頭 雲一 云一 見起一刻是日

午正遂

自王太后回

上臨視

醇賢祝王福者疾石而生安門玉府

李從地亦門 今改

辰初初都虞司小憩 怡然宮樓乃在西頭屋坐各取推子未同者李

宵二伴 記又小樓起坐車遊殿肆游涉西三宗一各所見而歸

廿日晴晚風不作五更至南火光炬烟閃紅氣既亦乃必尋輝樓東宅

若梅溪倫 舊舊是遺其字者十分也 雷劫三 見起一刻解會

賞紗菊入付叩款 紗菊等十二尺尺額三幅 巳初二教多為西門

翁文恭日記

丙申

三十九

該不合和僕司小鎮經歸諸而電西言三請及抄會核善如畢一幸而雅
左重我 訪芝庵并臨膠軒於望 卷和慶居未佳

廿九日早臨使晴矣 電二見起一刻辰正三故都雲司小抽檢時抽發電方又

陸為利終不解之也歲月胸四服吉為九 晚自枯生世見 附口付侍壬午年

熟於世故 習致夫位

大 之及

五月朔微陰如昨仍無雨志未將熟而根黃 者得電碼其入譚之即

鈔西分匪 呈 電二 志方 見起 附早一刻辰正三故都慶日想三刻

由飯入署 湯抄家而三家 江蘇侯祐道柯銘 同年銘之

者不孝三帥 著印到希熟 与楊執若由取 未見 以在仲岐親家未始

在直隸年出信云

讀竹訪作進說帖

三人材學未耐其耐煥者
曰劉敬書思以杜楷以

曰治東江統廣

三揮竹勿用老竹

此人志肩寬坐修心清其移脉曰無病心所不平黎親帶水仙考

溪阻佳詞以留噴氣弱不思尔口克那考砂六共子次進十全大補湯

初二日晨曉陰中微雨旋止午而雨晴光晚則晴矣
三夜打葉之聲

刻能昨日若慶光場四即者在性一而能戲閱四五皆皆
乘船多

初身內推而後安午正湯未飯赴同友館查探身余童子年三三
初家

有於回師吳李揚宗子祥文五年抱重與舍上世野多持以六舍

凡若播中與以方寸數身多夢移懸在親霍利港招占今何里

年也果又注抄為美二物宗四舍舍
注考此物法運者亦保種道

初二日晴甚甚
去月初電二二五五見起一刻在二
一初初度日晴四刻運修

翁文恭日記

丙申

四十

宗若子孫修若壽考 海川和碩務商務戒其力以 務使自居勿擅其
 權利 遷葬廢其舊墓務葬伴故 親察飲之安其外侯車而集自正教
 乞歸官免崇若珍服之心氣 露脾胃古弱而尺赤形先用者好古
 取服法宜按桂附 其刻梅李宜 盜碼十四紫之何譯之云
 晚間宵西有薄雲而暮雨勢甚不夕 嘗為刻雨于時大雨連日
 初嘗乘車冒雨由河內坐橋入甫至五房方他隨未雨欲被定夫請其
 已於堂後 高後雨移止是程令印正起一刻多下后正二刻音

是日同濟夫人於此年
 遊去

日五去后

皇上宿郵視疾 余近 渡往賜 多孝慈聖 幸與 桑子 力禪之 而母如
 年余抄一手中脫 破目 眩眩 苦若 報 何如 事以 之 錯以 東遠 可方 餅我
 子 泥 而 款



端五日夕陰且晴時或微雨晚乃晴朗 晚天府杖而穿鞋 燈帶入 電一 李如等識

秀脚腫疾未入足起一刻多

云外新脚見病體未成痰多亦喘語不能多 上有長毛已為一散經歸甜

唾 半正後

莫於祠堂徽法合食 晚打窗腔物內長該拔毒 乃被山病者日飲粥

為差贏 自今日起三日皆為戲

初六日晴曉秀西山青翠美矣 又極惟風為爽 自引見電一

感胃腹痛起上時吉年不復由得言之 張在野頭懸止付七言上忘

而止

二日脚中尚安惟前日見時甚少 常思風毒用未考下仍未服也

翁文恭日記 丙申

四十一



初遇事恭即以此戲語 讓其園中吹笛者去 撤戲 是為修 此修語

白皇太后 皇上福即內疾 恭即若人素之且勿救已正事下修教始

恭即又起下則午初奏 閱者多舟車匿逃。○○○如未定也 已至

都度司小德去飯入署未初二如賜 檢電狀小睡不若 亡坤上必

寫上德修明日發 午未間閱官未雨

而古晴 德塵子起 早入內府中為 年事以人乳攝之 務保印件

密能事下甚早 電一 方一 兒起一刻

上 敬已平云 府中現服志考 未兒起色 德修切 恭即亦隨 言務備子 是日

白皇太后 皇上仍語 卿向疾 明日必必云 生內修一刻 正信以 履德系

命 禮親王世鐸 恭代 方玉 祭

方降

已初叔都度日小熱飯及怕倦不支申正暑送書碼玉輝

甚舒且甚快故著

付軍機委去學蘇桂著月信七和

在德以此在湖書月五日

上

初八日晴矣越晚尤甚暑氣漸清山色蒼翠早入

於三時安久起一刻

於陸安而氣色亦漸平是日語部已正為未出也

後抄李聖電儀不為未刻解甚廣遠人未告

昨日宜正誤入名他語 畏想不多再幸速問 夏來燒

初九日晴越熱如三伏早五刻入檢點撥方奉件外相

長對案 若即昨晚在陽府被 台方約請事皆錄

見製石及一刻入時務 矣

上

咸宜矣後右果十午月情狀矣正而慮歎及正迷 方下傳教

翁文恭日記

丙申

四十二

一守名符一在印坊子總云一此美居也

却慶曰此飯在入署物

再幸胸次乃物故亦以吐以微電候垂而七所以電仲加而字不為難

初十日晴早涼午未雨雷而雷殿地而雨石大晚晴仍香雲氣早入一刻子也先

在禮部未入考部遲來因先雷指定一海入考卷電一印有所得者

禮部京項候親王福香表子一切札節指相年服字及係片國信系下考卷

見起時時信常服挂珠金本接此說即不說然今日內監不令其指服曰之

知也

上

三考部又令請示乃定二謹慎乃定矣見起一刻

云禮部所奏即照寫○○○總身不為先請示麻香亦仿照何行又

袖袖初稿素位何品再起殿祥卷一刻多正趕案撥方志一連下

夏五

上

總旨

時在正三刻傳教 有虞司嚙未著 訪晤趙家 每往即自出飯
因雨未赴 極暑晴後 筋力困乏 誤抵暮

十日五更微雨 修自如是 竟宿所 以應為故 所苦輟禁不寐 早入寺即未
刻付金先香物 無定其數 外指上少見 然一刻 芳李如定 有批水快句

云區區倚虹堂 今祀香三祠 且再三曰 論不必祀 却未信 初六祭 而典祀不寫

考郵承 有照成 葉實之 昨云為 此言不能任 今之送也 倚虹堂 智垂詢 及此

居正一刻 傳教 柳虞司 不能 暨飯 以赴 戶部 往江 尚缺 三錢 考香 新寺
持非之 此多 年如 剛未 故不 有故 故今 刻規 求方 實未 為初 苦切 物以 抄電

方又禪 而電 一得 能獨 多不 能禪 三抄 研研 口通 日為 年僅 石勝 其苦

五房 惟水 懶懶 以肉 燈下 看字 携編 為賦

翁文恭日記

丙申

四十三

十二日身起油雨旋正程臨著時 電二孝也 見整何中心矣一刻下在初二日

認旨書書亦此常日祀案改而石作信正程誠 考廣日小通甚微打官以崇受之

是日 三據壽居日御者者皆未請惟延時有溫上南是並於入新 實款

二帝更正為實者存而可其存據存德信三字子此四字回不用也 駁者或四不

能辨 江布道去錄志澄 怡甫 子寤脫始致以吳廷前保善送部引見

奉見其人輝彩善談詠如通海

才美日老游雨竟日陰冥雲氣外向而晚極涼 去電 邦白先起 昭如聖一 一刻

正留而得日通名二教 却廣子睡未足悔而再睡 頭眩結甚三日果如此

起階階而水不雪微因同六款七付一畫 為君子且廣号翰秀五好也

晚沈子培素長後極著 日山函

十曾晴君入園和先居而語言頗寒問之曰頭眩因勅各入見
當方一休卷見起一刻休因放護軍統領等執甚遲疑居正散
虞山祖堂報夢甚神何意初未欲見繼逢余承其之遂訪莊野
借之月乃吳先在莊後來皆坐談西刻中別以人印日赴是
是日

先公誕日後奠 又想三刻多景月亦 是陸安道 未談桂月高
春初放山左輝道 軍機領班奉示 奉見 據帖稱口生奇

十五日晴暑極涼五時起午後熱漸第未入 靈一立一見起一刻常極快中
得回 有聖堂云 儀考處信 亦居而二叔都震目山祖飯入署午初即再
睡五刻仍以此近來身病之病 嫩如不支以江雲信 靈極在神去 送官風財的

翁文恭日記

丙申

四

汪叔與困委矣朱北游 知名 點生之口也祖南林州殉難之廉老入國子監肄業

帶家位來見年廿六為厚明曰佳之也向在布帛物甚夥 蘭如稍愈

志曰徵隱于務係于世 蘭如未入 雲一見起三刻田放武備院

仰遠觀其山石正數 小初行怕又卧四刻共三版三起矣正提署上

想野堂深美法而教習皆在凡查士二人 學生亦未見可也 晚先物

以斌函病者健 怪卧請李雲石口字

十七日情想 蘭如請飯于 雲一見起三刻

云腹病漸者 日有口起三抄三真而 中亦存書一藥中區 石正三叔事

抄多也 初之教祐極其人通從審虛革職 亦虛言也但飯後入雲

于正馬 抄電招 并為日榜碼拜 共四多矣 晚法仲美 文縣 表見此人能甚

上

吾亦有失守險隘而生此患人哉 惟云對景福川內邊賊 殺擄年 於此軍

官危位 亦甚幸也付以款國 素者不坐而守 勢難多作也 此四句

六日晨起月明微冷而月下有不雨一片 必雨去 陰午及雷驟 先級雨而

正七兩夜雨 日電二件 李宰件也 鬼起不及一刻 幸此避即正三刻 救却處可

懸起如佛 亦身電卷行正青初三件 臣砥柱封黃神且因以務方之莊行

甲任但云所定想是方乃三郎方之 言國事教仔盾形 奉欲出城中潘定

益而南第疾血胸中作惡 偃且刻不姓與回 命後送記 潘定甲

同少園第云云 謹仍未後元可也 甚愛從市中昨日去 與孩抵者

御中風素非賄印標 為之信歎

十九日晴 勢甚 雲一 見起一刻 斜事少 居而為 却處日以 迎起 飯玉戶 卻

翁文恭日記

丙申

四十五

上

初修江蘇傳志

車生慨視因而疾者寒加甚左癢軟右膝中風而眩汗出多憂：尋錫
 之醫子方時在彼議方不能攻病許弱處：二以開省病為憂：愈後定平皆
 仲子自妻病急今年曰古僅竹者在彼能醫：入城竟暑氣逼人由再催外
 而門人沈其病：瑞慶者後：江方是矣此中何存 此人誠極極也且其然制
 不知為沈文甫之子也一時許之不可及 詠者始知今在古

上

二十日亦在雨後而雨未止車下早 在晚見起早二刻而致印已印正二數
 借禮郊曰其生極華山福 府內借學操器之所與仲華後居和三期
 至 由西河蘇門入五味道軒更元 日知錄詳具錄是該志文王以下在二兩路而

上

其方隨解該文題月三印 札舉 送好與正二內外
 立錄遺後也其真誠也

上

由東角門入詣日清道 田中慶司對睡起飯半初由中角門
 出順殿門至膳室整衣 茶前茶 吳蔚以 奉御禮元平 集聖
 軍解衣中 視南朝與吳子談旋走入內見吳語云 猶信氣力
 稍以層然動而眼不寒 氣味愈壯 歷一極情 晚便見世巡 吳業心
 以茲道 竟見故人 郭今之子 此吳風 固不如乃翁遠矣 略多 吳業
 日波西

白王太

此下竟日陰風涼 秋夕 積衣 事平且多 云有見起一刻好景
 后宿 解御榻者 奠酒 后初出 吳送 進事 極遲 未候 如先 已已
 二去 都慶 司德 二刻 飯 半 起 替 中 慶 亦 子 者 累 月 矣 今 日 三 刻 案 以
 中 乘 亦 返 抵 者 三 矣 茲 吳 因 乘 商 儀 鐵 路 今 同 事 又 相 會 始 未 以

翁文恭日記

丙申

四十六

為仲廣強壯事相款借款心平可以逐三多病之疾余以月利七釐去冬末

允若云中方丹送玉為西門 房亦內 十卷在由丹方玉亦七月送博知

若師九之去中區如物之甚 以商公疾之強猶如精神較健

寧流位 柳易楊崇甲片素壯第年亦方產傑亦提錄故初自出原 尤操以老

廿三日陰晚微雨 電一五一 見起一利解 外此些陰極 厄正之數却廣日勝三利

遂寧睡五利之如好也平正赴提勇考證與國未正美休實納亦借米其的

今春慶邸 彭楚吳及余從之以為皆博細約而推重亦想界是共子

在臨江系旁乘地方指國電以以子結方開博細約以江子亦解何意者那

一昨許玄 怕似儀欲有於神路合同而精神較乘

廿三日血而血情早晨重氣四塞海入襟袖 電一電五二 居正三利教而亦

一書二下冊 續修四庫全書 史部 傳記類

譯以稿不余 上海地志標 文粹年四十五 三不壞常直昇道長 未見此人稿內卷
 院為才生其弟文輯舉人亦名正 亦隨德日奉俄位又勸雲布占緬甸世界
 著勸界和者也 亦秀而讓非正欲以周官法考西人教養之稿乃心哉
 復其甚

廿六日晴起早入坐六七刻諸子如至天明久矣 雲西由李電北宮福而召約事也

塔其漢朱行

戶部帶名者及奔部錄世三人 在起一克 凡起一刻何

上
 腹疾未平去暑而三吹甚瘳兼用查考於木者 已初收即止去長其門
 探身訪蘭物与往輯士同入內見之 診察左肩軟左腋後神氣甚滿
 石如世日也 出語其子符曾以此病不宜肥潤其正者齊美云云 藥不活病甚
 用桂枝厚日 用黃耆皆皆暗挽入藥中 南宮不知也 常午正後臥家

望洋而人現為志圖於法病

未未兄懶教一日 是上高張少王為巡亭西與玉軍核實後王雲船估即

病故清 遂若郎亦 且卿查殿重而操子情言加且子如者

其百情 雲風雲南 必能志是原源今入初早 雲一 雲二 雲三 見起

上

燈指平茲廿四五六三方看皆竟身於木破故故等菜云為對今是程池

一次胸中懊愧也 亦有半印請安七面未幾安一刻下在正三初解度

司小德飯後至戶解悔時午正三刻去 又悔四刻晚尹初停 餘後子傳

未竟 諱文師之初情也 乘缺之仍

廿八日勝仍心甚甚 未竟 見起一刻

上

勝初平仍看方 未方果廷步調 情源於其者 居正初者虛日以起 望王蓮初伊

初片字未 分廿日 悔在初一刻刻起 暑時 吳吳是事 即歸 看地 子果所

翁文恭日記

丙申

四十八

芳勳身祀後知之

廿九日晴想極晚陰雲旋見夕陽 出

上

詣郵行去於禮 刻 卯初二見起 刻 刻外退在初二教都度

司倅片刻未捲赴借办處門之無人遂不能轉惟遊野物又倅片刻

可錄信 徐慶璋素 考與高保遠陽州統國係好人為青天之日此

人甚粗疎第氣而勇血性與証諸情皆中肯力云律道諸點之謬

楊薇芳素長後所及者為一言江陰陳氏石田刻然可貴湯轉之而已

三十日晴熱甚為熱而熱者為正熱 電一見起刻

上

仍股泄仍者方名正通事余克教正北河沿廣化寺是日午卸公祭

海王福晉同人的在寺會當 且果先在正心二諸公如齊中府以

小堂厨下日入奠祀余自備祭品行禮再入奠 此皆舊祀

香柱插櫻帽 公祭七十二和色子府中私奠 四五和同上府中

雲索鋪夥不取送之別并桌子停伙均留 五層樓之案一席一墩之燒結

此四十五日一切在內 勸教張皆亦備一分 殊所費約百金 寺住魁一十年者議之早化寺今

方丈雲山祖師堂而後肉家也香名乃該 佛堂午正飯後小息者

此若亦題之 与止茶既該 抄李相密函四月十日即所初註也佛正合同

務信則流之取紙

六月利晴有雲之氣快晴入早 電一電一見起一利於放燕窩

賞 叩頭仍看方

翁文恭日記

丙申

四十九

上今日腹泄三遍極覺力乏名不考 居正三遷都廣山並飯後入署午位帶

兜帶帶束以李相函面交 伊三以士林著言字通高均務見示於初三日
志直往玉成正也宜均十二刻矣

初十日陰雨不甚熱

王應山私電中訴王其結為王代意 命革王原職

上雖如昨有方用二朮 而次初厥見起一刻似倦 電一吉一 已而到都廣司

飯後赴督辦署人恭耶嘉賜談時中物歸 曰上正位平安

初三日作夜雨五更冒雨入路滑難行 看雨雨忽正午正大雨旋見日晚二雨一停雲

初滿廷 各電 見起三刻餘

上於仍去金金也 已初先於都廣司以熱飯後歸 寄赴各飲送滿 然其送金向日吳

其於結於滿廷 各電 見起三刻餘 寄赴在西山入 其於結於

旨

以禮王福晉夕表慰故時法海為處而亦德以多多官三刻借慈野而
因多假查孫而後十三人引中庭少生得而初云

是日未時戶部開工教方農行禮

見刊

初四日不雨而霧仍露日而雲又合 暮昏 雲一 雲五 事不多已而取仍

看方：用弟求厚朴而車者三錢此十日時如是以煙火利水也甚佳

上

首於及之 南如遠僕遠余旋 在都處小卧堂閣可原想入署于

正多也撤仿南初神氣多手足皆解後惟語為寒然心略清也日乃

可河有宗海 而改部常新選廣而素安物 乃之於肺伊門人也麻揭

考到事主勞悔而存黃者之 厥乾羊 牛黃之令 造而服收其效

南擬發十日何勒共改十五日宜片刻時 雲以舊至者然若保純治法

翁文恭日記

丙申

五十

夜子刻大雨一降 日不出函平安

初五日寅雨入夜自止 考實并奉外摺六起 一曰保道負回載取去府 見起刻

上

仍世河石攻云石腹僥方密作用曲神丸誘素仍免考二亦也 戶部亦故而批

館庫送那相

上

初及何勇百吉日以那相封印園之核為屋亦以多是 入見時大雨至初袖

皆過 傳教冒雨土都慮日一空印帛 睡片刻午初印赴提署閱至八

志和道洽素未正善使雲袖未借而諸釋未者及度保固賒款 為五年身事

次委諸事 余料若必吃等 礙以理打之 詢以何人何處 若若若 若若

則適而不至 但云此理已為次 而王右臣說刻於 聖王右臣既允而身若執連

余日身若若 古臣官能連理 債錢於 所 入 座 之 臣 此 理 也 若 若 之 外

上
東東河府市度也余日平不福官信但不知理於身實使日候身若位

到弄機今日此勿該遠世後也時才申初三刻午 与法以掛電二件

一珍事左肥 辨讓過者 請有約 一珍事左德 安後子 飯而歸 陶吹

且其如飲也 四黃妙理極暑者人多效之

初六日名陰晚晴朗入夜雲起雲閃雷 雲一云一見起刺餘

初六日名陰晚晴朗入夜雲起雲閃雷 雲一云一見起刺餘

今日未嘗腹泄惟云不舒暢 身正散却虛小憩已而入暑歸又卧起起甚

暑見報位後 厨行務之 習像理自初二時 友正七雷雷電驟而狂風

一時併集點燈兀坐六刻初心一時如過 徹夜難寐

初七日暑起而身跡滿比入即止云明及霧濛濛之然微涼見其三刻 無電

仍如昨 天容憔悴今日訪府以前百後古其無禮 居心教者實可小類

翁文恭日記

丙申

五十一

為興聖輩宜結而經極情每睡午後放情五日照耀夫可善、

睡極早 亥刻而不知也

初言時朗然甚而為風天象甚正 亦有刻

碑望親王福音奉後園寓

后訪府目送

皇太后

上訪府為送以由回送也傷如重跪送還宮 廿三刻到正房凡

郵先在香榻擲寶畢 孫以於未印初見起 幸五寶正 為孫正印將

現應送上一回 駕印出少頃傳教才印少之身 却處以勉未

日熱極入暑午陽 倦卧善驚倒 快琴軒來 初五乃館庫 仍留戶部

榜房

初九日晴朗想無事且到直房先考招祀事到五日

顯廟 誕辰辰初

上請壽皇殿行禮全壽先請敬候後禮畢馳回若新如未及心

見起一刻多已初二刻散印時抄李電儀臥北樓房以湖北鐘殿

改由南橋橋未不憶意以之睡初晚

初十日晴滿想如南中且到直房外招少電一李電一電多一

印初見起九分印下述方印隨進

印出五日

訪園寓祭前矣因昨日行禮以政令

后亦修園寓供印日還中苑遺物上信印正太后修園辰刻

白王太

翁文恭日記

丙申

五十二

卯正之數都虞司以熱入署後事于午而始仍繞卧以迄未竟境也

日三遣人問李之疾皆云少愈 始虞素與一烈 吹障

十一日陰極熱如南中伏天入時初晚始覺多 電一 足烈三刻汗透衣矣

已而數都虞司熱三刻午初始覺少愈 始虞素與一烈 吹障

始虞素與一烈 吹障 始虞素與一烈 吹障

始虞素與一烈 吹障 始虞素與一烈 吹障

始虞素與一烈 吹障 始虞素與一烈 吹障

始虞素與一烈 吹障 始虞素與一烈 吹障

始虞素與一烈 吹障 始虞素與一烈 吹障

始虞素與一烈 吹障 始虞素與一烈 吹障

上

聖

多病屋修田物惜表共育田荒計丹之南為佳二州索千金亦疑心
未免邪剛烈公往羊尖 部去結子中城狗類所招使忠者与張弟同劫
結其物亦不保

十日陰中雨雨連日炎蒸今日頗有秋意早入暮雨 電一電子二見
起一刻石正散

躬已方安右道湯藥 初虞少熱飯後入署道游教張詩四以游之
語多辛正一刻如教亟歸

先祖世張太夫人忌日真 崇祀有事未與祭 愧甚改廣西司議云
游江以詩利後每文七分意稿 日長少白函 任中軍將軍

十曾昨雨連旦後以園為樂為喧旋止午後晴仍熱 雲一初雲連

翁文恭日記

丙申

五十三

是時一刻多居正三叔 初虞山勉以官能進以而進國子監相房湯煜來
與兄著帝一小范履視乃史道鄰記宋名臣事也三百年來竟未
讀法多教 六年 少事長事門而王守仁傳 余在占
成均日友 又照辭母分小全因兩去也 訪蘭初少瘥生語音以故少談
一則竟見君子 訪祥符去昨日表約也若力在借之措整思能事電云金
山股七事多矣多詳服但說說直特內特也初時止股者概說次七月方
少時受云云 三見整云祥少弱正教解 符由云金山華方在外洋
相強強福開釐以不空製時往信以各任之 即如情和洋日洋不
送于多之少他皆甚股又何以不空製時彼公辦此不公辦也 之乃胆
以口信先加錄錄決開釐然乃送服 考考核云焉日為服 工於銀川

以此學急相答問可用 務臨六舟、牙宜想登三五夜去血三
 歐今日起矣一病以是神仙中人矣 病子甚未見云能學一并道
 此以帛中正竟日少車腰酸 病中居道相性不能解 以流電
 子信之者電事一開行 雲脈電予致
 十五日晴西山濛濛、礎潤如沫早入 是電村未定身身少見甚不反
 一刻揮汗而止因 儀身並仿演劇 居正之病漸瘳七日且入
 署中、山似賜 中擬法公身而依人甚重並者不先經授抵者
 志心九致某物谷該只代掌前以于外通 去兒者時已仍似矣 不更選
 于孟初力為免想方雅細審是者存亦生其跡已歸 由所矣 見既
 半也 此後分道之所藏孔留可觀 姜與謝研、自留耳

天智揚州

見既
中不集也

十六日晨起微雨而大雨遂次雷澤。午後日少旋又雨。看未亮似有大矣。海暑不可當。坐榻入電。一見甚烈。愈三刻。雨以如。水在區。即廣山。陸起雨不止。川至中途。破盆而下。泥滯。及尺。堪。諱不堪。昨者。常。後。今。不。不。再。陸。晴。先。照。宮。矣。其。舒。未。甚。該。出。步。而。有。電。玉。與。君。宮。禱。之。抄。而。不。辨。花。不。辨。花。亮。夜。而。

十七日子正起大雨。傾何膏。三尺。五更起。庭院積水如池。登車不雨。至關。門大雨。至衣濕。不。之。道。并。衣。色。白。以。在。皆。淋。滿。到。直。房。燦。衣。際。去。道。後。傾。盆。者。次。主。雨。疾。雷。一。片。而。勢。初。殺。電。一。李。相。見。起。一。刻。諸。以。皆。神。聖。之。靈。： 整。下。冬。迷。 有。即。侍。數。有。虞。司。以。無。事。持。柱。宿。兒。皆。先。湯。馬。至。亦。華。門。未。半。歸。 因。身。草。墨。我。休。然。不。無。東。路。程。遠。為。河。

上甲以香 以山函印在行者 在香方四伴 五家时过

亡妻生日奠

十八日晨起月光皎潔亮日晴惟未申間陰雲湧而西逝 暮雲見起一

刻餘 沐裕林墨如以去 芳野先教已而信友 礼即欲求曾不入 都雲山種

讀忠堂前午西赴松四者 若即為花公早集 慶樂未去 法國水師

提督德博孟希兵官六人未得 以台那余等僅穿鞋而已 旋住陸

兩請彈同未該次著無 福建和殿以為此訪人所創 將表為仍用法

人名電告海部 考人 郵漫應之 并亦入 觀新視 晚節之申 卯

吉即為余亦陽 郵有墊 發 閩人 以蘇物 未請 伊 診 脈 重 方 八 年

亦宿雨也 沈霜 養 亦 未 印 延 而 天 懸 心 晚 如 去 喜 甚

翁文恭日記

丙申

五十五

身入乃易健勇瑞列華夢而身步抵防南首較者而勝明強極
中正是形著身如印怕 氣不和舒者者因吃飯後世醫者該抵者
廿二日忽而身晴暑入雷電建時由五房雨至旋止于後陰雨又止微風
海暑不可考 電一多如明碼見起一刻已而散 都虞小越極深以臥
以病暑者亦作畫一中之表到亦一見陰陰念身止也道
先元也晚胸中不這服信暑者者 日江西位也龍行皆長流於
時之世場

廿三日世區內非冒雨入到直房高申多止在日戶部園子臨塔帶引見
身三州 身重者一百五十四人見起遲一刻多也 電一電一 已初二為都虞
少袖一出長安門到戶部去正以時 將者李相電先神身并抄底二分明

日高安拜殿 大信日李乃著至向以道為城內抽車也 君故德中初三午起

此等時早起陰旌雲衛亦帶結素午後知仍失熱 身見整不及一刻抵

署素派上居使互換約奉 去住 志心與者 面者

殊 拙著派第日錄互換 去多早教

上 遜望於孔席室 回聖帝具多日礼 初虞日曉起訪撫野

物甚李相電達位教 晚到抵署少初亦為未齊而信係催換甚急 派奉

亦多人持印中占國國字唐村五人者吳景初別字亦派派良信派奉

到署陪也 光緒十二年 光緒十三年 光緒廿一年

早種主林魚押 今名通互閣互換而已 光緒廿年 實

以五日沈修制印又替整 多乘氣氣晚 露青天 去電 為李雲

多迷有之起為分區後即收以善良其去岳陽精祀字如燔著
即以〇〇〇宣廟潛邸舊歲曾修晉宮聖祀為及善其善居
皇功子者就之國祀其禮如以越入者當修精修神又越月刻
按者備河初幸之終之難多中必悔其他人也新故字為府胡夫
景佳号月好 翁林御史平從母官字以多願誠將未必多片續

廿六日

白王上萬壽節卯初二刻見起辰詣

白王太后前行禮遙如無名初還宮身處指香左而三刻

柳花清宮樂實未後不作惟鳴鞭 仍還西苑 廿五入外朝多事雲入

見三叩祝 壽喜多刻已坐移入金華門正直房殿錄屏入玉而

翁文恭日記

丙申

五十七

壽

房於孔因而常微法衣不遜地 教民中而研睡未而指署均中而

宮之齊之厥修之種之航一延直至申正二刻始裝釘畢交章素所克

整送降室門外方既館 今日親班滿所什班者均先而記 另備一序

此功凡三均而十二年一存考正存吃如全供了相之故遲之 而信方樹祇

名姓不考出此功法延野接日存信必效未名日重板前為葉故光遲

所習姓而者皆直押六月其換均者則石列名冊內另多為燕季一依直押

未正而玉廣通少物中正精止証此一月去吃仍外之意

其百勝明大進是為起日接而甚熱西信得過者也當火孔在表 卷二重書三

和而三見起一刻是是知如

遂定二得戒 都慶司少通 假以信物以去後伊將於七月十九日為信矣

上

通揮 自與施 决互進約率 余台法文學生授之 往應 雜者相 宮與

一而傳 席入座 酒半 施使 執請 位者 福余 是也 吳語 五起 立而 祝

大皇帝 福壽 余亦 立而 冬日 嘗代 意彬 如此 席由 所請 約已 立更

祝山 聖余 曰界 勿保 固按 德日 事又 約內 序文 曰有 因各 省往 來實 易增

大別 慶未 廣西 雲南 云云 余指 示之 稱云 此之 關係 確此 三省 並與 与

中國 交界 也其 所獲 形似 似於 柳史 又云 湯子 材君 雲南 有由 界皆 隨宜

於之 各者 若解 中正 一刻 數古 余等 皆能 衣不 穿袷 伊云 中國 慶

禮者 以此 入解 到者 則不 著袷 衣 敬其 以玉 未入 座亦 不用 旋

席者 亦向 者該 至成 初一刻 致者 往也 據請 藉最 欠存 款因 併

解以 敬禮 水似 民 以見 順屬 幸 大漏 而亦 安物 皆居 以履 亦座 平在 據始 矣

第一冊 續修四庫全書 第 8 卷 33 頁

米價不道於十九年 汝口亦十文或五文或十文或二十文

昔者麻師進人自布素

此者時整外摺件 重一 寬一 仰初刻

上

閏祝版印正見起 茲移延印正三刻收 極出到署諸書云一人略

畫稿 表誠訪松竹之西 膠牛掌櫃 後月 與孩拒矣 多勸學余亦商客

勢解解社救 日重元函 筆為良平 只有一村十餘家 房場且餘未

有傳人者 亦不其 死幸於 三股 續章 錦初 捐財 江區 運素

三月十三日 押運三次 今涉清 為志起者 五口 中對 寄函入

夜仍陰微雨 海蓬志解

翁文恭日記 丙申

是起三刻好想抄抄方西刻已正故却廣博所刻似未入書志正切可對之
 甚 皆佳福如黃存中 (一) (二) (三) 怨可之也而方其年在京博此居其
 表兄亦為之震

怨可之也而方其年在京博此居其
 此與中其人若其博此居其

初身乃隨多前日微雨遊止午霞日先院又隨博博遊以故幸亦不多
 見起三刻各逐 方印信教付在正多也 都虞小想之有去拾電報錄
 事年初二刻皆亦廣仲華隨到而即登提署最吳此早亦未讀俄
 抄草一電以許使時有惟執去履者言此外亦可以此先甲宜
 重押 分心以交其抄抄者 申如師抄電 明也 此係抄抄信使
 欲抄乾也亦非年餘在後急欲令所願也至此與金連在書房
 自此知名抄者未款則金不願切實實云 此功亦中何之速博

刑与十九年同法及第
法外未及武清新法
中口文身白率人一字十餘日未行流
楊執

芳仍舊金。人赴妻妾者招子款
方城二頭男好我者集資

可者柱併
未詳
都中函表云蘇州五初清文城外房屋頗絕

接接去示病發之物念余而作
白博如博函稱其病甚重云

南中家子不為同者

然早晴西山波乘仍想未利
聞雷後雨晚晴天森殊怪
坐一若屏者

見起三刻之區為片正初
初度以種已至正欲睡即
初向睡亦不佳也

入里方午正一節
休其亦慮請將快報一律
推以各者招
此仲華云

服方至方洋換正乃為為刻
未認解為也今則並說湘
廣於砲服

所為又考供中國習洋路
因指示此者

翁文恭日記

丙申

空

吳蔚為某時蘇州附城居民後勤逸從事 為學早未該務務是

善急云為天常情 實以從家為難 業必由素勞積錢子實勤百

金予亦撥錢寫 以之寒伯召車以中為 函云吳女備病者

也不起為雲詢之 夜者起

初七日晴晚陰 多雲身自見起一刻及三刻致 神慮日以越極喘 頭

疼者極方極肺 運同南宅見婦張氏於本月初五日故矣此誠西電錄

已到家並二年官階 在宗地得初不為同為之 嗚咽先是極聞往為婦

病強今乃而志 苦事老極口堪 雲初有之 業亦位如婦 履文六月廿六日致

然猶系臨并不得 初中作字云 僅然電匯三言 言 鄭官趙 德未許

脈云是寸表表之 證實方仍戒 途陽分業以考 年等更耗也

上

皇太

忘勞

却學耕耒 坐而任早暭 暮昏則書而

為公情照常早入書

作

后訪 醉初王稱音園寓蔡真

至顯和園一行印口遂 西苑 印刻 電三事不多惟李蘭若續做一月括

著缺 允之以於君駿署初者 在初初度日無片刻飯吞入需平

初由 再陸腰款不堪熱似退而氣石清昨兼頗控今更遂一刺柳

轉之甚宜大字又之不能支 寫者未見 曰以江西函印作函紙交未

差 以且宜之第之子之補為也初後積

媛以示 寫致信以日暮

翁文恭公日記

丙申

六十二

初九日晴

上

還宮 博奉殿行祀仍早入見而趨步 電一神竟起不及刻已

若神竟起在正金考亦如初度目亦望經傳 終日偃卧為淫神所

是桂殿先宜錄寔 五魁柳口仇廟皆一符寫封存初光胸中替欲

初寫後行 疾似益

初十日五更雷雨從西來即未雨初夜雨一陣越晴燥 電二電五三見

越二刻余在右身即在 上五歲猶故身 已初二刻散種端儀臥

望又以書抄未而赴提署往園就使海請表見而身及終吳并余

為五人修之 我從未到華也 為即請字勝靜為之改名甚矣

初此人亦甚集擊今未該公事三刻言中正臨

昨日在福泉寺誦經之慶承會成服今堂內外皆言余未行

而者其人

友 友 韓之

席 席

張湛如

記 記

江柳門友

楊蕪芳

父子 父子

汪維有

錢劍秋

友 友

鄭雨卿

友 友

陳孟陶

友 友

潘素士

記 記

張悅女

日歸 日歸

同是諸君

李玉丹

龐勛廣

吳孟朴

楊華平

父子 父子

葉英

兄弟 兄弟

李果鏡

盧杰伯

歸善昂

李友山

結 結

陸景仁

張中隱

布 布

却李英

十一日晴，思帶入拜掃

冬定甘肅

一見想一刻已而散

小憩入署未如佛修考按委延 畢後何有腹弱不款 三思

宋後三將病矣 日積西上極微 日積西上極微 拾李以清知會

小舟往微務修志 舟修志 舟修志 舟修志 舟修志 舟修志

翁文恭日記

丙申

六十三

上

上二日晴... 見起一刻乃而教也

遂宜行禮... 見起一刻乃而教也

... 見起一刻乃而教也

力日... 見起一刻乃而教也

... 見起一刻乃而教也

... 見起一刻乃而教也

... 見起一刻乃而教也

... 見起一刻乃而教也

... 見起一刻乃而教也

... 見起一刻乃而教也

羅帽 為芳少 禮

新立法都處仍舊情 古移文字也打故好

多事亦如也

上

作共會法天 古官撤令 需名存其 善惡與先 推一而後 不集積也

十五日晴 離整不 考心 暑針 至九十 離度 去冬 徵陰 暑中元

福 而殿 行禮 卯初

上

皇太后 壽皇殿 行禮 卯初 皆遷宮入 崇門 暑日 匪仙 崇善 慶御 皆入 慶

見起一刻多 揮汗如雨 適事時

慈駕

已步中官至 宮內 迷古 修教 已初一刻 夫 有慶 司飯 印西 玉格 暑日

在野 幼擬 雲許 電 尤 豈 揮 志 正 陽 抄 雷 以 通 曉 塔 克 什 詢 用 在 信

誘 係 以 直 多 用 李 湘 助 名 吳 晴 著 從 俄 國 由 德 國 帶 廣 約 車 未 核

者 是 以 此 同 身 為 日 奉 王 爵 某 極 費 周 防 是 的 奉 官 匪 二 是 也 中 中

翁文恭公日記 丙申

六十四

高皇殿站地泥因於雨在泥塗中跪衣服淋漓入見起立修即不

隨以事少改竹數 有虞自未嘗極憐小起起呵對廟 道負塔克什

納兩次表兄以箱存中交收檢點一區付收據予之明日始入

晚晴

十八日楊陽才原手仍熱 雲四 雲五一見起一別多 雲六以李相字到之

物本呈匪其否給而全 請皆然也 亦慶即昔勢至並物服用實

亦不然而因 亦不事亦初候 居正為 齊素心數入署四日不至五日回事者

全案立後玉六刻值甚 傳官席 折內事亦以錄事司別必 亦建位

十九日老士需物于晴也 折六二 見起一別修步刑部需索亦從需名者

依議 未一公議一人賊二名官無任 惟為者 居正教以事已已初未送柳內

旨

及三於在衙門中人通款也 訪以空虛苦積 吃訪快活先又訪張也
 野均時忙公以上知院了 訪則言身老苦學心 以許虛歸於下抄之極
 候 是言身老莊南傳 勝人王升改立五表三年值老房余志讓中
 此人体神來之 齋所通五經性增而嫩 嘗六金而食 約事壯 非若下
 二十日晨東光電光煜 二粒陰仍推將燕午後見日晚 游陰 電四時定一
 見起二刻餘 是言約事亦虛却日 實記仍由軍機帶上請
 中 正初二刻物散 某官道出於車四乘 似此明大人不知明物命也 二
 在池西林列 齊慶日飯中入暑 訪張訪陸時集身老考起是 二
 二車乘定廿七日不用於用茶肉傳付五司六之 未正物老客 士保感
 日者體強欲堅不遜以霍亂終 以試函

廿百者見日趁陰去而霧晴午後星雲當際二時雨後三時六刻
 許道 開窗戶內大雨放晴 四外招呼者一丁亦不覺其封其 電一見起十分
 印區。即收才名初 初廣日無熱 彷彿野山歸後拾點電信晚拉而
 未該家事伊程做信未 此野男力園五馬一極款亮之 余日忘以
 見題 日全如函

此二日陰未刻同官 戶有帶引兒坐解庭 去電見起一刻已而多為都廣
 司以整步為要門 市家北南森丁世類 公去夫新為家甚感存 六分
 吊胡雲招 燭業 惠表 紅格以轉報芳 楊華石 一及年去見也
 未知歸 趁野一字畫 報潮去法 遊子高而兼談日多為島市 官業取
 此三日為整繼而比入已止亮日陰淡露日光仍不流表

上

頸疼惡寒怔忡中夜危殆知不耐久也 一匙 一刻過后正二鼓初

虞山熱飲入胃身亦不少 午正三鼓湯 射及屋中遠地府沈

維城 立山下 此方醫 乃移湖州 王老存片內弟也 素久標案在

用儀鏡兒樣兒檢者盡為未了 晚抄符膏甚短

乃布帛雲道知雲奔 詳不出者雲泊之 延陸竹君為麻泥藥皮珍

脈皆感寒以而之也 昨日皆愈

以胃晴于度仍磁想

上

醫已平惟右邊頸疼未止 見匙一刻 符膏 其意 後十餘日 已初為

都虞山息 符想野月者一受政符使 留及抄標房符書者 似準

表回子 抄膏 香田出館正年四冊 寫与致書五冊

翁文恭日記 丙申

六十七

以晉漢晚黑雲間雷雨而西點道

晉廟 忘辰

上

福 壽皇殿行禮而却從 祀部先刻直房可 右初見起一刻已

山名漢一碑已初一教 却虞山植穿堂舉山至方殿一宿屋揭完

門香修禱相未竟時疑陳堪圍經堂也 歸午正再睡仍健

昨夜未安眠也 宵夢禱解憂 燕分信云羅拔云理伯年未到

共日增身老衰起可棲衣當在秋之午後稍熱 電一云一見起一刻

名正教神虞司山直飯後勢熱舒身所言吸入暑毒禱多歸將未

初健也并睡此遠表新涼之病也余日正血後牙不疼而指動合甚少

早起謫居一確程之否則於朝能問 晚沈子培若漢禱此人思遠深

不免區區於我之三五殿。 於此野不來至者極若此明日考譯
署事年亦如 內閣南此者 亦五朴未也 既味有取在漢
此古無日在刻

皇太后

后駐蹕 順和園 王公皆持手入內考皆轉袍補鞋一日 若部不園

今明兩日皆不入 意一 即初九起不及一刻多即信教初度日未睡此美

整務推野與南定 在後慶宮之 即在披條 器借玉署已正去餘

以考未名 意信而果先乘於餘 意此不為免宜題已身初二刻未直

至未初三刻如畢 送者六刻送者十三刻 本此八刻 隨隨隨隨余所取

不過十在 同人意存多送 宜十六年 申初二刻時 儀極

第門 儀的 與地 第位 製送

翁文恭日記

丙申

六八

漢

李安 王清穆 饒宜老 洪勳 方文詒 朱祥暉 余為芳

方整年 楊祖蘭 孫挺 華世儀 張誠 郭嘉琛 黃習經

林恭煥 程利川

尚 秉彝 恒文 恩祐 慶春 吳壽 祇德 康安 多誠

傅雲心 陸芳 郝廣日 公 伍人第 以十男昇於月三十三十 中 四十九也

日者

上

遂宮明日起在內辦事

此日晴 實二拜電一委者 計其一二見起一刻多 居正二教 方應館以類

徑歸 是日

先祖母張太夫人誕日 敬奠 宜對 若放以茲歲遠秋序則生 名 考 考

潮州府調

平江府東坡州府 若兄此人品端正而通達今幸以七年

此九日晴 暑極晚甚熱 甘肅一許定一電 見起一刻多差即入

當日在... 青見...

以而自久整 探晚也 其正數方解 故也 越飯入 暑極午正始仍燒

新省整 表辭以 為余 診脈曰 一丸方 天一湯劑 三散 於此 其言不可

名 猪肉并 羊牛 雞子 魚等 忌竹 介類 瓜類 豆類 少食 宜留宜

去 見 虞一 祛 濕方 云 年 原 太 弱 最 宜 見 云 亦 和 服 藥 亦 宜 酒 行

醫 游 區 筋 榮 危 和 腹 門 生 甚 難 甚 難 遠 每 府 未 辭 丁 宜 井 樹 嘉

仿 州 府 未 辭 行 生 甚 甚 厚 宜 我 不 支 我 懷 汝 之 此 中 宜 洞 不 送

修 也 宜 江 寧 信 會 山 山 亦 宜 生 轉

翁文恭日記

丙申

李九

二月朔晴午仍移不液伏天早入事少
三刻見起音

上

宿 湖和園間 安寂輝 玉陶堂明 卯正旋輝

卯正信報方明館以魚以金日臨老蓮查概李園大帽帽沖洗

矣也諸屋 出城區際六耳此以將別豎柱 親蘭翁大莊謝金

然法仍未清左之起既不靈左手僅能舉輕物通研筠唐於

抄西家傳 午後藥 五兄音忌日也 新校素西道公恒大家

程名軍機章原由朝平道了高田旗 未見印舞川 音已里坤

魏岳鄒復勝 魏易已因音 江蘇蘇州人日成中法年徒成歷

西州雲貴川甘肅陝西等省功 未見老矣口屬之矣 台孟朴

謹款一刻正名正教方啟館自息午而赴總署宿坐各理未初慶邸
及是若二書來可取善使實納未借一序而譯來讀細約支多而四
約初九刻若身形先若丹國入林約能以五千金坊而空河決也未云
寫美若如生書亦不府以教亦乘撤旋獎加級一允電初此詳一以也云
致之中初二刻去 據野以上序未未晚以若出云以教說多不能自之
三光日或雨或止清晨常電可為也 據保 抄襲在在英法野云
初四日晴已刻去霧一陣旋已仍傳中初雷程而南未黑雲中墨印未雨院
天晴 雲一見望一刻去也若若初數方所館生勉飲後入署未初節
儀甚甚所了甚矣余之憾也 初初兄子愛女之表外函慰之云云厚軒
是日晴書房日所為書帳台 點勤殿內傳任姓李姓王姓檢磨交步

後以弟痕梯卷矣

初五日晴旦梅寒接其風晚血陰細雨酒地 廿九一見整一刻書

上 閱祝版後至

聖人堂行禮 兄起時印心 在初教方散館小憩者 壘石題去年卷

佳務想野南堂 霞祥電 明日并老電二件同通 訪去處談 午三四

妙電 在件三分凡十二分 查整字有老歸人山小南通於小冊 飯館處日收

表回了此節借工程處而考戲演不知年節如何過也

初六日晴 晨甚涼入河早 甚即腹疾遠人未去通融三日 告官定

祭 社稷印知三刻還堂印正兄起 通拜電二查拜電一 饒堂一 一初也

留建字二件 用卷二件 擬稿未通 僅查明卷研 日忘三志服也 今年通外

翁文恭日記 丙申

七十一

臣即達多進印信教方昭信未幾賜拾日李午初三刻日順出賀善鄰生
孫者月其命名法備他日承延長房者必 送此意一由正門風大與教飲

茶於駝驛中初抵軍帳時日十三刻 剛出未幾後至成正

初七日情想實初三刻到直房外抄不多 存二件 當意 將昨日所留正字

音帶上意 覽仍布下隨述 為匪 歷正一刻教以睡起飯服乘車詣

梁氏園登梅看山絕似 竹竿 光景 懷烟 久之 身 寢 茂 寺 之 雖 此 三 至 五

山腰 西 通 車 今 為 中 官 汪 姓 亦 亦 廢 堂 遺 殿 房 所 居 長 廊 抱 山 窗 以 理 瑤

而 山 擁 門 堂 其 一 面 是 明 如 鏡 步 覽 一 周 函 去 之 到 遠 光 寺 之 僧 秀 三 亦 住 山

香 同 識 主 習 柳 香 自 云 解 吟 詠 素 豎 一 所 為 余 少 年 甚 未 正 歸 申 自 同

去 風 雜 兩 旋 道 剛 以 未 後 披 成 正 儀 不 支 矣 是 日

上

侍遊至泉山中正閣船旋甯河由湖中旋解

初八晴和甚涼入如昨喜車僅掛招帖三件 幸電卯正見起一刻正卯初

回宮小憩飯罷印月入西直門一刻抵家 今者西院南院烟和屋被竊去

衣箱直巧似重既於雁表劫并致去紫日 幸

初九圍宮三消月餘由西直門還宮 〇〇〇未刻亦往仍還湖 申正雷電

位西事未大雨 西正印德

初九日晴暖暖但一帶入暑即未二時暑病甚候外指不少 電一其

兄起遲二刻多逃述古修教已而三刻未 幸了太監部姓誤轉桂湖

等者馬招郵三初完舍乃緩類乃臨明免責否則甚罪也 到飯一

腰四刻起飯手初三赴提署未而美使實 帥來 考替極 張 諸

翁文恭日記

丙申

七十二

朱在英、文、強、朱、敬、張、吳、及、余、是、梅、之、二、刻、廢、卿、也、未、乃、梅、於、野、台、
 事、首、於、以、西、江、既、開、不、在、廢、細、約、彼、如、上、話、不、廢、旋、復、其、初、為、能、和、
 表、對、不、廢、否、公、廢、於、上、沙、屬、次、修、補、其、以、野、人、占、西、江、封、於、此、外、也、否、野、
 索、則、得、已、之、難、若、其、吹、該、商、約、伊、未、定、案、未、不、能、責、沙、不、該、當、者、能、若、不、先、
 善、可、以、精、此、家、事、者、潘、新、臺、張、領、事、因、言、任、便、居、住、此、係、二、堂、連、城、
 圍、兵、能、皆、歛、之、法、一、類、均、法、我、皆、未、應、先、將、節、略、逐、條、呈、報、支、五、而、
 立、中、此、一、端、也、據、他、事、在、河、之、中、正、解、
馮子仙 實屬提中
 素、兒、乃、成、子、五、心、維、
李同 領所子
 素、兒、乃、祿、子、言、請、其、家、同、也、
 年、日、晴、以、事、人、考、卿、正、孔、雀、房、處、該、種、卿、未、有、相、舉、乃、去、去、日、

上 訪 壽皇履後被中白而卿素中人 其一二三兒起一刻多

同者軍
機要
錢
批之已矣

為下中帶上

房初三日明易理之洞這承華車晒相

命軍中

此日年事亦不
由軍中即行修

五招件百中習後以此等事母后具招 在相在印封裝圖不至在案上

到假不也假作入署五日不到身想無未三節 區並野商量者雲光

難若使以中書橫素在理

十日房起由兩行至表安門房電為雷去兩在門軍一遊一

刻初止行施雨止是見矣降日晴 電一 希即股世通財一日

各進方之件 見整不及一刻區即收到館且一刻如履也

會也假宿芳道居蔭之 和六卷花程未午也下五六卷

見劉特出投調告以所及移處知會之 從積一石及十卷之三等

裝不待到館周會等移太守味者之等刻不及看也者則而錄

翁文恭日記

丙申

七十三

奉祀

上詣

三寺且進香之期未定者以此跪乞請示知會別者亦不致逆歸者
剛與彼正奉。丹。又。會。共。稿。年。七。本。了。目。者。宜。在。前。好。字。使。極
去。廷。君。函。禱。許。復。是。元。少。錄。四。日。亦。及。迎
十二日晴暖。茶。即。未。入。抄。名。多。封。卷。一。中。初。三。刻。見。起。一。刻。正。連。事。如

闕和園。安。明。日。還。宮。辦。事。印。正。刻。館。以。熱。上。信。事。送。會。典。正。事

者。看。六。卷。各。百。金。陸。時。刻。印。起。飲。歷。訪。棋。桂。珍。互。換。照。字

入。署。通。傳。上。卷。未。正。二。隔。因。奉。負。格。圖。鳳。林。新。日。山。正。滿。日。初。正。報

表。以。者。會。典。稿。年。三。本。晚。內。務。府。查。呈。到

皇太后賞鮑緞四疋 近年皆有 極廷公招陳謝法日通上

上

三日晴午後有雲氣甚多即止

自順和園啓行在正三刻還定卯初見起一刻正奉都赴 園

未入 見起甲款礼中某明言進初後日擬至。皇太后宮中款禮費

六人連粥若王欲術 此亦北廷款品皆貴 竊相致仕仍貴 奉慶通

事正印款到依志恬似罷赴會典館 編以在彼遂閑該只

皆甚一寔出城訪蘭社一切如故未見起色 亦孟岩野徑本擬往

物聞今日存者精奇逆不往打官簿 抄許電 蔡又月 昔信解

黃木素來略曉 區宜與日奉臺一宜紋四共 竹竿角一 江曉舉送

大理石屏而方却之 以山函平安 作局素上月廿五號

十曾早霞烟於旋陰申心微而証需 事十時午 宣正一 卷即留園素素

翁文恭日記

丙申

七十四

戶部尚書見三人而批 去者年若學外人印心一刻正印通事
 旋教到館以想合者儲書為未未午正傷 儀甚小者必這早
 昭堂早入已後理徑赴 園不日稍息也 羊精汁送蘭翁五身
 以戈製半反亦送之 夜雨書屏

中秋日夜半雨曉起皎月當空無纖雲

福堂甲頭入時極平常早一刻須臾事下存以弟未 去當在好矣 外

指符多元而借 要件 一批一似散 印和印兒起一刻正 印通事下

即習行余等亦教馬子者在方照惟小坐終與出西直門路為酒飲

茶茗底已初抵軍機公所祀印在朝房候矣君子良到已正午有

老房本崇長首頌者頃者領早傳

上

第一冊 續修四庫全書 史部 傳記類

懿旨

先在南記殿嘗飯 回事 捧杯盡佳 飯畢

白見

玉潤堂：序

上

寢殿也甚閑敞 先設女以嘗飯之 亦嘗銀餅之 亦 慰勞備至初李鴻

藩病狀甚一詳於論九帝而服考可用者宜慎而

諭旨

今之至廿一日 皇帝在園禱事省跋涉並命十八先睡戲道一論此

堂明爽勝宮中 未及肘一刻正 賞賜甚深每人二言 霖 歸宮以恩

晚迎子益子良並陳瑞園面飲 隨園軍候事系領班也 教步以而

六月初出風素殊朦 得致好去後函 平安為之快慰 官是亦滿

湯仍佳皆富而老助之 致有蘭幼強壯野函 益江而信 二五月色

不如初整時 吟按以水調歌悽悽

翁文恭日記

丙申

七十五

十一日晴寅初起三刻到直居 多宅外指二一四發 陸時 查山 孫某 一廷 雲 考

卯正一刻先起 甲 歸 歸 日 太后常一刻正印進手俄比下印散向

者如如之速也 婦波以想牙老老柳 午後乘車至有地流 買信箋

遠長善入城取去物送信而後五鐘兒至未以日送函 晚步四勝

駐四取往區二 符 剛 而 日 皆 入 城 印 日 歸

崇飯 每人廿兩 共 廿 張 羅 一 切 之 店 姓 每 人 十 兩 共 四 十

閣 姓 七 姓 每 人 二 兩 印 味 存 祈 者

年 昔 價 每 人 十 兩 共 甲 云 每 人 者 仍 在 某 處 每 人 如 此 乎

廿七日晴午及陰 善非擲印中見起 五 鐘 正 是 日

諸 園 寓 移 有 日 紅 旗

紫

上

慈聖亦躬修已初回園 書雲美像極幼帝祚下五六載 凶慶主皆

宮有竹予餅去也幼由以君子之補為位好後 晚威者生且

未王降而以係也甚厚謹助也伊力辨該六刻也 夜三月

十日降 廣電之曠對事 概若電請

旨 川慈聖甚慰之以此入

慈聖 訪孝節亦甚慰之 兄起而往 孝節早向未入未及居初數甫

時掛上休而孝節到直房蘇拉未信亟請之 居正入室門 補

印上時致云云居正三刻

太后至孝節留難在廷中迎跪女隨印三叩頭

右后命孝節於階面語為難孝節印領者且於

翁文恭日記 丙申

七十六

上

帝三叩頭入坐。在臺東上及旁皆施帷帳。為坐案邊只這支香

神香及檀香。一白及三利起。直至西正殿中間吃飯兩次。有龍殿

後殿。穿堂。多乘舟。神香軍。初定。雅。然。然。皆。小。船。各。送

侍

后神龍舟。觀馬。連花。芳朵。周於。四隅。如。紅。綾。係。從。上。既。而。明。燈。推。一

方。字。至。為。別。戲。臺。演。戲。一。刻。隨。放。炮。六。炮。芳。仍。復。用。一。夜。成。初。

刻。叙。秋。日。出。蘇。拉。拉。打。在。中。不。至。做。跌。性。戲。交。誦。甚。既。信。脫。神。判。

梯。衣。後。著。袍。巾。記。之。

十九日晴。月。各。雲。入。付。如。以。兄。面。指。三。件。明。黃。一。條。白。一。巾。寬。起。一。刻。也。

社帳

上

白

田字宮莊野住全極暑馬差甚矣 遠馬回宗 廣元素老知對言一
房著身息素余等日入珠已初

太后

傍 上回到舍等燒糖三甲海昨傍飯及便果入坐 一切如常
商正教 自以精力僅可支持

常購龍一件 尺額二卷 茶葉兩瓶 此數皆係由建中春郊外隨余幸庭

時未幸西級印跪六甲首命

慈聖

五六丁為海 上 連日春郊晚近時○○○慈聖必候禱一瞬

二平日微臨禮斷多差未素余等習習 外習均批其電報印正入
見暇說善法交旬情所并 俄交之志少情可電少畏一刻已印情係
是日

翁文恭日記 丙申

七十七

上信

太后幸香山靜宜園 諸王以及侍衛等位

御中 諸王園中坐落 亦於馬
以上三處詳見前卷

明日還宮 亦於余等印於已初入城 于北極宮 仍務如海 亦也 象 麟 未

長 該 商 立 學 子 學 季 畫 崇 了 籍 生 亦 送 是 嘉 州 日 托 仙 房 未 為 務 仍

口 斌 今 月 十 二 日 函 在 處

此 日 士 霧 已 時 如 開 仍 隨 著 著 風 起 雨 未 葉 將 為 夫 五 明 如 入 也 早

未 摺 亦 報 雲 上 各 情 如 多 一 封 亦 亦 有 石 正 三 刻

上

自 園 還 宮 昨 日 查 回 園 已 上 修 夫 自 者 山 只 幸 瑞 雲 寺 已 如 刻 見 起 一

刻 已 進 計 亦 印 故 玉 方 晒 飯 未 且 飯 後 到 戶 都 稿 亦 多 而 諸 子 歸 向

以 事 未 而 二 刻 從 署 至 譯 署 廣 東 第 二 級 吳 張 三 員 皆 集 申 初

俄使字希尼者辭行 莊園佃種房地為人者外又加信書

已參贊柏瑞神借未考他往惟請於俄使者使石往不應函胡

之申心吉即佛 查生未度時之余歸之日去留節略一分

廿二日昨竟夜雨五更止跡滑未平入車下抄早宜正指下 廿三日午

良久步以步表印初三日見起步即注世七借依體即來

下安件 居正初到彼小憩 亦會典六本午正話莊野 閑者亦件

遂賜拾羅羔為嘴使燼 報報六盤大校 江中初初後燈二 廿四日

力野未去正三刻回宿俄使以酒來款我慶郵於申初到就就

在刻以以件 互看以一本交之酒一本 查押者乃按以件文通

三人物名不為查押 查用名印記 法文二件 照樣查押用名印 送名信

翁文恭日記 丙申 七次

通付由之石朝家口室

一伴不聽其言遂巨視而殺約一府并也唯夜所送物喜溢於面又見其

女終事之 蘇舒素喜之而飯而食 夜拾之存入匣 竟日陰習付微而

十九日 首自戲戲費年

膳房共三兩四錢分

布衣房 三人 十二兩

軍校茶房十兩

又他庫什二十

去奉處 四人 十六兩

軍校蘇拉十兩

若口頭蘇拉推不園者二人 六兩十兩

塔盤費 二兩

戲年八兩

廿三日陰早入祀初是立 隨柱

壽皇殿門口祀卯正三刻見起雲雨昨日互

換了將管輪及西門并級上

乘御微祥二刻已旋和存館小劫入署未正歸 查新米而飯後正心

台席路之 日設函十六卷

北窗未明有霧化而午後晴北窗未入看標余等者指只中作請批玩

電二封卷一

見起一刻於外事多所談也區及連請白之封卷二卷外多區款到值

看卷中一飯冠常約沈子培來談四刻許言倦忘不可支

夢中晴天日仍霧散外初程程迷濛一片多雲無封卷一見

起一刻后初為徑歸感冒倦憊景狀全書未送信程稿及看

稿未盡三刻許件何人初字仲華以卷直十餘件又示曾王松雲

梅妃畫字卷整卷雪景紙抄冊又抄宋尚字畫史小冊完款用

皆方觀計皆履是款送區

以五五果不務天明及後陰北抄多封卷二借進何卷餘明日送

六月初抄件發多封卷二日考呈為後月初二刻見起一刻多區款有

翁文恭日記 丙申

七十九

夫種姓

屋官印正通印教傳卧月刻已正引由由內飲差跡后舒道福孝郵
控期回國該四刻許未正二刻抵公所官后免步四陸間 在卧被控
其七日陰凝兩官初起喉習搜者無三日即去他恙遂入奉郵信似
佛造昨日所亦与兒起二刻者 又有百呼以吐

上日

者四川路差道降福同亦玉飯革職發新要道救不救 日昨醇府臣了珙

周礼等五人內吃高順差犯江係 ○ 謹言 龍王堂除後禮節將者領大監等

由名國戶名均交標刑司 后正傳教回官所去日種飯後已初月 追野后官

與考等后入城道想野官明日考該夕因兒王后軍墨點泡 王其去放

抵家名初去 日夕蒙集 日山函及日強函皆中刻霞 如新掃病亦

人多家中健有落物良后不亦不 觀卧亦尚

以日陰早入 村東三 電一 見起三刻在古書方唯候小節石轉轉候以遲赴
 極暑甚 方陽幸亦午初點名 凡五五人 莊野步起至西車系有
 回 日 寧軍交區候印 二分 二刻許印自王法其修以洋水信字和貼打
 運中懷上以洋紙沾印之字印程紙皆透生若所印紙上以刻畫者
 教是祀余生信修之 二刻許到請以軍中系或候或飯候余未歸也
 八刻遲者已十二刻亦不形也 莊野南寒余收表點一為而已四十年老於
 東按當過一強 二即先至余家閱一區為十年頗可解法如也
 四十五午村好交端亦明日候 二即中 由初均瘦物
 山九日陳牛入考禮 二即均未入余者物 村東一老電 不多見起三刻
 水初一刻進山點表飯已正刻者方得幸亦凡一百一人 為志表點
 張治林身至道屋後成均

未正也先畢 其野缺不為人余不自量者六十年而後仍愛為國伊加國
 頗得余笑頷之而已 著卿此一人余言其已獲之矣 茲云甚好余不覺力
 斥其妄不歡而冠以西故一區別既加國 而老臣標識滿鬼未加今言吳
 君用章亦言如加不修前大為所苦取五十年是吳君歎得余不
 從也 由正知歸明日將已取未取也 而由請即乞之

三十日陰時首細雨微露日光 入前早著卿未 札而仍未入 其志一見經刊
 將或先訪卿同卿亦未聞也 蓋作石之 今言卿下因 乃加二故玉板
 種三利似假象亦有至平初到署身甚精務不少未正卿 卿身可布
 書對使法園 且數 必言者府社署若若以之官考勉志盡力力許其
 寬益感稱小山相行之二厚 楊泗水 田楊 委克 小山 委克 楊泗水 田楊 委克

昔曰的防王蓮生 應為之善是李元請研

九月朔日陰雨而涼甚 入付抄早宜知三刻了即午即初二刻見起茶

郎以中國禮節未一刻起程志明如多迷 百印物由字極息宜字帖

多而雅子鏡飯羅干初以志初三刻抄所 除野店吃為一刻別而十刻午

有石 夜付回而少抄刻 甜味

初言陰日暑時 幸申雨微雨使云晴然城中晚起早刻宜知三刻到直

房只為招二脚請若少集 考即以此成或正教正未見起即正三刻見起

主讓瑞所年 川發 有該是運馬三刻付教歸字並片刻飯羅已

川物卷野店 竟成個氣 入空直門行運打江候年未修 中船若送大運石

翁文恭日記

丙申

十一

午正抵家 告務馬三里之甚先去不待也 內蘭公病云不佳
 惟疑亦於赴市令領街 內芝唐疾方用大承氣 右初未談
 唐皇慶水所控指何長清 虞廷行三 鄭紹生舊神武遠士布衣勇可名
 人樣實習無氣 夜中風起而有聲

初三日晴朗為日餘第一日披涼仍早入事下甚早 茶即未遲
 商酌不疑後寢印正見赴一刻多也 又一刻信教到館憩息看稿
 及四時半初飯寫字 西江函午正赴精舍處 諸公皆集敬禮之矣
 心若惟吳君未到 告日均感甚 觀察到被詢談辦事被述
 弟能一通齊念仍行好 又後刻遂歸 晚飯在福未談
 秋五后 如素放宿滿水經年放江西樂

自是日起
先多見外
包弄引兒

初四日晴明無雲秋氣高矣入事多電二一申三刻見起到

十三日 二刻區區事房正少收散 到估想入署務多聞苦康疾

值警李德為誌望一研如半 悔中初三矣望康風熱而麻身全

與余相仿指香在飯十。飯後負柱因 風林未辨以時務官能即

之 為歲亭今日遺招上 卸與甚優馳往哭之門庭如和室室

家。因推賢之博伊路那終軒世相軒 緒主兒乃歲亭上余

因在工部同日調戶部又因元次子卿誠方官想契治也

初五日晴 照常入署招主即正見起二刻解房初三到館以息

印多而善及門步以潤初疾歸舍之而六日館假為之狀冠之也

子陽報芳照候送多於園心照讀湯字飯。器中赴提署芳邸

未未正三刻日齊保林林等偕回希亦知亦 未邨与余及致信其
 兄之林表我速馬回約以行船祖界製送三与未与高先定章習
 柳第三更九日內取回方後甚模而氣刺柔其林亦彼四府貴之以
 為中事擬預故為初年此為端一 邨亦時遂先以林亦種古難收未
 矣時日落 茲電台致於風道後川 日致函十三日思函九以之循為
 位致後 均否致未誤錄路 日 揚君送物之兄該送詢坐一切并將
 所送從帖呈 覽

初台擬除晚風起昔三移入早 雲一封卷二卷二印括若致致可 箇中見起
 一刻好及初致到能酣眠忽魔王刻如蘇飯後訪查孫運之親芳即赴
 北署度即紫張曾集未初善保室實初未 考積 請得交煩 甘伯案

楊廷桂

素克體他子畢修後及師事戈錫仿話款而刀窳及乃擬言乾重一
厚与信因話利益一厚彼似可允推界子身之力約十二百并議而古計一付
半教歸 小事 生氣 夜古風
初七日晴風止晨寒二郎皆不入余乃早入事不甚多 冬電 卯初二
見起一刻多退天程未明也速多而伴先加好隨速印收種歸研
卧 着志竹且贈馬去交乘并助以該去發氣已正三行未初三抵
公所是日

上

侍遊 園明園

初五日 〇〇〇 意篤修悅

以信獲說函言次滿 疾稍減

猶未脫體 李蘭翁明日銷假今日未園物送我贈鼻烟而研步
於泥語漸如常 但身于良縱談

翁文恭日記

丙申

八十三

初十日晴暖實心入事不多 去電甘肅一 二部並至南翁鎖似印正見起刻符

退不心二教直二部及錯剛二公飲志三修歸午初印教 答修在沅查

門人家謝 而為表談一耐許 壬辰庶常於兵部令改元初 注依將軍

幕府歸 而東事甚急依戰甚勇而地方北所長也 夜剛以表談

僕人自樞來 出日箇初蒙

太后見於仁壽殿寶座以表番堂太遠仁壽殿既深南太暗也 賜乘公會

野即周至

九月晴晨表氣未回風起甚大一時許稍定 差郵先往臥佛寺未入

后初見起 電一表外摺一刻下印修教是日

上侍

免訪 南初

皇太

皇曰左風同山上作壽考尼沙撲面也壽考如伯
后訪卧佛寺登寺法壽山頭乘高憑覽已正俗庵 歸山熱
飯罷遊樂花園坐北橋因入遺光寺日僧有山登寺法小亭在
山林俯瞰昆明湖動盪松梢云云高矣乘馬行二里許寺明
景泰帝陵陰有封外有圍牆內壑種陳根編地距隱之封止
數武身距封一畝并有白石碑前刻

高宗

題明景帝陵石 己丑年並論一則碑陰大字一行曰明恭仁康公景
皇帝之陵因下馬伏地叩首蓋四百餘年也 祖宗固景泰編祇
也風起即歸往遂履和村 与子寔談 跋薛去濕殿經鋪字
晚与子寔步田陸以壽石宮後 陸一園絕多所共為之惻然

初十日晴无風而暖二郊均素多外摺厰內摺一 去電又三載中一係連日
東朝者未年忌程文年校

翁文恭日記

丙申

八十四

乃郭姓去過之誤矣不深責見整一刻區印收時凡初三也清閔在事
德仰自如跋孝元秀在拓可局 子世素後 領州海路國素後 心
宋目增孫安三夫未四句 晚飯後 子良教步 步後日行 定許
以誠函掛十一三抄素 以抄師函之枯茶案四瑞甚急

十一日海暖事少 多電 居初見起 在正教 桂斌素系 放逆順 常宮甜睡
宿對香香子 出未後 晚子 臥素後 早晨抄 办回林 幸幸而 即
不甚措 矣并問 答未 未細看 余初 昨日林 所携 文道 後是 二一 記納
神中 云与 慶 卿 言 是 余 乃 候 慶 卿 素 素 之 二 名 若 但 云 十 言 在
內 存 者 余 亦 札 雷 雷 野 以 此 三 成 正 島 是 素 素 然 師 老 云 以 林 區 舍 限
今 日 子 刻 回 云 先 与 若 允 伊 即 日 素 固 屬 余 候 之 并 請 特 若 卿

時已二鼓中終時遂只以作老字明早
至五房而讀半馬差送善所
處 是日有戲若即及柳者去且柳者竹柳等皆入座

子言晴明多風而暖些多入 多電 多雁迷之伴 見起一刻餘 送老蒙
誘得琴三用一四日者 即修叔往並野不至 若即云日車事只以元班 日業

余步並野余伯並野去乃留新余口度林茶不教不越約母所
往而並以園場者去及空禪竹口語慶柳之志心允余何能為

遂入城館茶茅店到家志正 琴軒未回了 寄生未及信也 以日見
兄完拓為玉步米帳一冊 即將刻祖本 蘇子南魁而峰蘇以進續四頁 神出聖光

十三百情濤：有審氣平入 奉電 其美一

今初感定懷借詳債集服案口把根占名並今。 日特財而

翁文恭日記

丙申

八十五

翁文恭公日記

一六九

未便待詳修兵三十萬此餉糧何如二刻亦如此

上

初氣在官發似言中好不能通力余亦以此因循此真王下事

矣心者責備嚴則懦夫立也且到彼山想予而入署亦已怕

今日林莽盡是通平本均慶即同往是考考即在此事初亦全

權在何房多人重押

上

何益信到否且特也到

上

曰然則而人所責已運慶即此此往即遂不往余則召禮詢了

事不克往身感其苦以故面正感君未詳述借款日結存了

事不勝何候早入去電拜一見想二刻外若即述成十年事

此亦益者也明考廷字日飲多已而一好教到彼也然飯家肉全肥

上

到系往访晴孩 歸後看與張孝三話 云光 亦匪新守備素

見此人粗而移 感新守素兄 以四品中候補加銜 歸公同周

承烟 号带藻 借江司名生霖之子 素兄云甚喜 亦以烟 張相亦素名

十五日早陰已到晴 若野上園未入 素電召電 亦相訪 安各村以所

携國老寶卷 交軍校 見起先交上 見財用者 國老道感 亦素

皆列金剛鐵密排 尖芒四射 一古形像 既席也 二刻解此 是已初刻

最利能未且能冠巾 赴 大華殿 告 德國使 誼請 以使 德 葛 觀

見 德 若 五 人 以 三 人 午 初 三 刻

柳文華殿 往 帳 房 帶 出 入 中 門 出 東 門 儀 如 常 一 金 三 瓶 押 班 兒

單 修 至 德 門 山 坐 五 叔 資 先 王 要 兒 揮 西 坐 中 門 入 署 申 初 陽

翁文恭日記 丙申

八十六

岩王巖石函 收區通徭招多山力 徐山雲石印 在松徑初五會人以
馬橫相擊手 碎玻璃而正 幸未中時 賴玻璃刺傷 手多事
祇按廟黃旗人林光 藝瘋驚云 乃若弟招仇 剛口被會與做止 甚哉
王官臨午後 歛雨暖入 財後帶年一刻 少頃招多 竟才連翩下先
布屋起稿 二班確飲相李 女坡二人 解而人別 頸班估班者 皆其
未至也 費正云 兒起一刻 已事清修 濟印 遠印 數天 未明 枯與矣
得卧起看 幅已正 內心寧 狀志 吟印 步西 五門 依道 防李 相於
善好 廣助 生未 止 抵 亦 亦 有 會 共 榜 車 五 卷 晚 步 止 往 田 取
城中 送 誠 電 十 五 步 起 新 程 行
十七日晴 冬風 仍暖 官 初 起 室 西 入 電一 電 三 二 脚 時 到 四 鐘 六

未及初見然三刻已推 有遮上四刻如下信如已而一刻未刻也
所積直即飯已正三刻以在野店息三刻未初三刻抵家 仰坐未
半照 初接安接日露露升 未見此年故人也 其人才能而微矣
弟舍身與三年

十八日五更七霧降 三迷蒙已如向意日沈陰 幸電見起三刻方明
安者一李訪幸 搜入園以園遊覽 至却候一刻後因候被鎖也 在正
如計館取舍與六正年而古 閱之訪慈解訪舍肥入果者 歸舍舍與
移年晚能後 青生未直後至成正三想矣 亦于補楊 亥正夜風
起其聲 動地 擺移不能寐

十九日風未止 冒雨入甚寒 坐四刻諸方徐 未 祀即未入 見起三刻

去重數時辰初子良到身暇館任存念室小室即去睡片刻飯

後常會與三申 出飯扣室暇為陽發健能吐痰 宿業等以

去見甲召電召為尺病高以日印布喉 未初常陳德亮 燦未

辭寸甚懣懣以此人志富強惟枯古為 沈益高步維德未

辭寸 于後風雨止正勝我電一日九時中習電氣安按津

二十日晴無風略暖早入無事 電一見起一刻即散到館以想會

典四本飯法入署未正歸 樵野來談 候補道彭光譽 字國曾 隨地桂在

美國八年 在吉林四年 通洋語 文居張家灣 其父曾任大樞長 貌豐且碩 語了亮可用也 昨新選袁州

府曹志清 字顯枚 由刑部都察院來見 亦尚明白 前永定沙道口天廷

戒 考贊臣 送禮受茶葉四瓶使者往復又受牛汁四匣 字帖乃笑

與 蔡文臣 謀 得電報中亦以廿三可到

此一日晴暖如昨無多事 無電 見起一刻餘 辰正散到館小憩

看會共正本三四午持客皆未修 廣錫三思克州望通判家華三

祖之婿從者近來昌財曾送百金 亦未修送菜 歸後客未修

王國賓負 芳虛門 荷堂師之孫 未系虎子 季厚燕 号寅山君

之次孫 謝堃方侯 黃紹箕 仲致甫 汪湛 未有疥疾 此三人先未

蔡錫勇力 毅勇 湖北道員 由缺 張譚力保 仲致亦為其人 請介細

羅豐豆 祿 程 且 道員 隨李相出 詳南回 李保出使 人甚聰明

黃遵憲 公度 道員 新加坡 領事 舉人 訪李 皆佳 新江 江 亦未

此三人後至 皆與到談 以山 函 遞入 滿署 一切皆好

廿三日晴 事簡如昨 無電 辰正一刻 散到會 共三本 午初成

皇太后

上

珠史 珠史 珠史

莽躬又防李合肥談開礦事 美商廣挽办游難冬之赴提署者致

吳而多皆在赤正日斯已尼牙國只使葛羅幹借參贊 琴臣威比國請

譚威日雷素葛特歸辦行也申而玄坐刻由國威天係陳稿

練兵臣財亦財片知以片設遠成飯 夜在初者余已卧席暖之

廿三日晴早凍平暖入份年 見起亦年 冬電 一刻區少頃教出言

后還而苑

亦駭環端志至 通事法印出天程未明 過到館不能睡看卷三

率輕歸飯後入署 防劉世先程詹州館仲良之子也皆詢以者

佳一行天 武於赤正到家相見甚歡此行安穩未逆風

以曾晴已初卷起 不下於前日然吹止 在日起 西院辦事早一刻入外

竹江

招多即去事 成均帶引兒而朴去初明即兒在兒處候 辰初
多見一刻多正而擬旨花反通下信教已正一刻矣 雲泥通事以
遠且習時進 李汝年未幾革職 方改為刑部一年不准檢閱

忘聖 汝仍須至 上為登知往近更遲也 入西華門到殿 印雲被帶住矣

心袖帶金帶三不 偃仰久之 赴提署為林榮候行 与射虎
射面石能言世將 中正玄 歸不道 与致謹

廿五日晴 無風 早寒 十暖 九熱 一刻 去夜 射虎 已刻刻以到彼者會
與手入者歸 由是稱懷 上終日 戲抄乃研 三種和宋拓詩字皆小精
品 廟堂 雲 射字 方觀 三南 以之 廿二 行 未有 陳 懷 王 箭

廿六日晴 有風 寒 暖 此外 事 十晚 去夜 射虎 上起 見 楚 河 矣 辰 正 矣

翁文恭日記

丙申

感其多矣 軍機處 署 戶部 禮

八十九

仁正三刻如教到依入西華門中牙朝恩力不立作慈病也午赴提署李相
到任忘三兄未正語日奉佑送林董り今夕教張吳三吳同往李相逢
遇已後後友均後董度來道宜以所換日奉忘兄照錄物却
傍晚夜抄集

廿七日晴是有雲霧氣午晴微有風早入早見起
下夜正報抄歸日考

上

入齋宮 知海巾裙蔽亭相圍 卷席帶榻 絳幘 分甘而飲三翁

相家 好學舍肥至提署者借務吳二君至月已居牙館送葛留幹

月望良久回結口入署晚歸 新加湖州字志秋丞 勤工神者屬

主新 膠鏡忠厚人也

文煙之松

祀奉祀
禮法親冠

看槐板

上詣

廿八日晴大風大寒竟日風不止涼如嚴冬入早外物多而無生意

名初見起厄正初 慶王禁天自去後唱 到能志能德香會典三下

能湯經帳 香帖即小赤中起老舞川 福建自日強心靈曾教 未見此

人能幹曉場 是日大於掃忌日親承寺誦經余不能往遂親而已

廿九日晴風止甚空早入外物多 去電 泰明見起一刻五分正有正

教到飯會會典二奉 飯後訪進野未得種歸園再奉會典申初

約春孫飯孩至自正此人綜數精往若在岩部百子岸矣

十月朔晴風空外物不多事不極早 寅初正

太廟行禮即初二刻還宮即見起一刻正進身下信教力類

翁文恭日記 丙申

九十

羊 風結喉

先祀畢入署未中間散塗抹雲山以解去膠 是日即止

坤甯宮吃肉臣在第四列第三吃肉後見起

初二日晴多風外榜多雲方雲方一年正見起一刻多區

上四宮吃小肉六刻區地進事後修相已初矣入西華門至方殿儲小憩

翼初連特用府劉元輝 奉見該王著

許星翼 号松糖り四 湖南人住揚州 亦在田桑如於古日 想既

劉祥元 号龍臣り一 湖北人西布將軍日吉林著赴一函 區初外見特用

初三日晴暖 提署布新考章京十三朴 尚の子の元三の 李相直感員

許五十五元の五

奉定字究

土冬

見整刻多石已三刻為 卷一 刻能其未嘗本午赴抵署慶軒
遊張先生集未初時 美使 實功未及 講律 必領 暨 考 應 該 節 節
於 祈 種 姓 子 及 子 佳 均 站 二 身 而 於 西 江 通 官 刻 長 宗 五 府 版 雜
及 四 則 移 其 說 於 西 江 下 游 諸 處 皆 開 一 岸 全 等 堅 不 久 乃 拂 衣 而 起
中 三 物 涉 落 悻 悻 視 翼 楚 集 馬 思 培
為 勿 得 香 陶 甚 至 連 物 子 身 中 如 肉 內 外 肅 清 請

上 啟 知

忌 題 昨日 宣 示 檢 核 尚 保 案 五 件 撥 明 日 存 故 并 奉 電 為 稿 六 冊
卷 已 正 數 見 整 三 刻 卷 一 刻 能 魚 入 署 歸 閱 亦 於 中 宜 貴 州 月 奉 回
事 引 兄 若 此 等 違 負 姚 文 棟 子 梁 未 復 情 尚 竟 之 視 而 早

翁 文 恭 日 記

丙 申

九 十 一

太后嘗

且等

鍾修

四卷

三卷

雜

日具

傳

街

任學政對劾雲 鉅表思之自相泉石任事而慮他公其苦退余以爲

規允之 夜者生未竟 吳汝階竟於西子刻於河甲傷哉未

實多珍名疑任教說所放姑答曰定証為經紀并去錄

長少自傳字區庶草一祭白鳥一區云甚性

初至時微者雲暖基早入射五次係乘 董如使 吳晉之知引見

排名處共百七人見起二刻多即赴

瀛

東門五間房著候已正二入見於

儀亭

殿 先請在殿三叩 起立者整在末者而考即跪於西以為

即庭起乃竟跪射祀斷以不品白言宿家及 乘詢汝昔身能皆好

如跪黃皆好 遂也而起 正及五候二刻乃 嘗飯之畢回教

常活針 一區

懿旨初九初十二日詔出師戮王左臣均著賞敘與」又初九初十二日俱著拊班

初八日陰甚暖午微雨旋止早入事不多惟似日南亦一事交感室燒

南集服請進止 亦行 見整一射后止一散射能者令與后本二再

午坊修慈野及金肥入署更執敬而多 悔後倦卧香私未新

由點心談時乃法昂 方相柱著志主命誠陪之

初九日早後晚霽亮日晴暖早入 外整一密一甲初免起箇如入跪不

終起力持之一刻過天程未明也 此敬 啟秀 德落柱 女琳 堂相島

曰至直房撥電乃一途即過 三下如過河玉龍慈屬 少坐后初三刻

德月玉雪洋園坐錄遂中 后正一刻入座 信在坐叩頭 而廊

仍仍接毫 雅密執座而多玻璃名乃五南漢云陽湖皆地也

也中間糖果一次 存生 飯兩次 點心一次 酒果一次 皆在東箱自石正
一至因正一教實五分 存生 坐船由西苑門 傳由西苑門中 或坐
輪車 翠雲殿 刻字成初 穿殿 慈德 今

先祖母許太夫人 晉早回未及行禮

初十日晴 五更天 霧雨 沙不見 天既開霽 是日

皇太后 后萬壽慶節 臣在寓初二刻到直房 卯初二刻見起 無外招三叔
教語 迺卯正

上 上 還宮 臣等隨入 至隆宗門 直廬 更朝衣 教談 辰初

上 率王公百官 於

慈寧 宮前行慶賀禮 時天宇清朗 氣象沖融 禮畢 趨出 仍到西苑

白王太

直房換蟒袍補鞋 是日用紅珠 詣德昌門侯府園王公大臣請
豐澤園已初五分入座先在

后前三跪九叩 余等在階下較齋整 一切如昨自初二刻教為

未墜黑東年門如用燈 是日修三刻未看垣陽早教

是日聽戲五十人 共集貳千兩 每身三十兩而五錢 付卅五方

立慈甫办 海使回堂 一車一封

東邊 卷五 莊五 澄只勃 謝只勃 潘只勃 一而 泊只勃

漢只子 信只子 澤公 載周 溥同 載瀛 載振

清侯 溥偉 溥偉 一而 富日然 李瑞滿 剛毅

錢方瑞 一而 李中堂 薛中堂 吳中堂 桂中堂

崇中學 一 同 照敬 敦信 懷塔布 陸都 薛克升

孫家慶 裕波 許厚猷 一

西邊 慶王 克王 那王 一 同 巡 只勒 那公

符珍 八額附 桂祥 一 福森布 芳車 明安

色楞額 一 和隆 啓秀 崇光 立山 文琳 世緒 一

隆望忠 張可巡 吳樹梅 烏虜里 張仁勳 一

十一日五更霧散月開晴暖如昨天氣極佳多冰指各封禁皆憲親

九甲所 永官 功合祀

上 祀李鴻藻近日支替西 論除今日外餘係九日辰正一刻入座而

刻八分數 盤崇下三甲頭 退付六甲頭均在坐

翁文恭日記 丙申

九十四

十二日晨霧迷漫日出未數刻晴多外招 實一電云一 天青月見起一刻多正
 走草撥 方始過上三刻下辰正一刻散 到飯仍石修昨午入署後
 密若弟五子從南要婦歸 忽堂處得孫 未見 新放開封遠每府
 張榜 仲權初一 身未招林金華府丁放跡封府頭首 又丁 未見人橫誠
 以百金 第五世兄 因廣 初六方有 文子密政 錢赫官百兩往日送
 十三日晴晨霧有霜晴暖如昨見起仍早 而指少 僅中定合流每
 一刻近名初一刻散到飯睡片時陳生昌 曹未難 口指使月道續
 北南庚午換官 仍提署 漢庚慶 卿李相 敬 呂 張 吳 吳 未 皆 正 未
 初法國施 步 國 信 之 人 未 以 該 未 初 贈 寶 是 禮 物 為 之 遂 之 亦
 十事 未 商 次 弟 誤 以 多 忽 而 中 止 登 辭 古 已 九 刻 未 均 之 甚

翁文恭日記

丙申

九十五

法因著人 去見 廣濟 去見 趙力反地 去見 匪人授

元書川書 子地 元書川書

上皆若起日精暖 材意一事少見起一刻石正止刻

其印起飯及以之廣以任班表訪也之為移印到勢如廣

宣懷抄序柱垣中者皆移以畢案其廣石柱來自志和

迄申初始定 物身業：一 請之 有居而班班止符

申正歸

十者月好在直度對月而世請原殊佳情志：身一事不多見起

刻石正和到方取報德牛正刻柱者於地圖 勢一既志底

務備其方集疏難 慶即李相吳天皆森元善休實功集 謹西江通

言子往報西江未嘗之稱梧州在常五府余等力稱西江不似子核
州務一統志曰府與國皆名了斷也條六日再議程未初抵中初三刻
片季相理正而宿存所為宗宗矣由中三時國事提調李在桂林
天血表兒道書整先卷由譯書進所著從教一書非物生烟以名初
若歟固物法陸陸極極言言古易易秋抄之卷亦成今。付皇道玉書方面詢
度者如瑞且為身生使首已將之書卷卷者不稱自明也
●六日午渡陰雲四合頗有疎雲之意早事亦少 香一多一計意二 兒想三列
已正數日飯息飯法入署中初初寫對二副
十七日帖花雨五更霧雨天明雨止而大霧不聞流白如雪午後
露日光晚細雨氣象如此怪也風未起首空一事不多

小堂

見聖已覺之刻也己正之教徑歸乃德站飯路難行如飯後至
 提署各別堂坐五刻也 沈璠慶 嘉慶以六父肅之子 濟生工部之子
 表兄持齋齋齋函來今在修遊始銷 門人任餘年 廣東人老翁
 贈筆筆試之甚瘞 詞業考以五以寫考者屬南抵津未上船
 十日情急入去齋時正直慶 是月皎潔夫長風不空上事不多 去年
 已初一教到能想一刻付起飯之無分赴提署以待英使宴會始樂之
 至慶邸李相吳張兩公吃後果未如宴等四人表談西江事余
 嘗以道光間所刻由府與園 慶多刻 云律刻誤悔六口之西江園占
 辨彼之初窮乃勢以毀約畢出不在劫則又以推打以下原而重
 口岸為抵制鄭相允開一書終幸元已一區後以謹三守能信行

於古使四
 國古臣四
 人
 若道憲
 李休能
 英今白
 政經美

夢多已自而一刺去 允說者道憲在 勢加坡有和南人 而亦元 移入已今 似在

新加坡林林署

原署地新搭字面正 年使石多五 署使使已高江 福美推推

十九日晴不甚空 早入 去雷甘志一 見觀二刻 延區事 移教已也夫 到館

暇也板放訪想野未見入 署者 歸志也何 五十字 故軍 概議 威官 候務

心煩中心 眩感空 見楊子 霍桂堂 山莊 固如 以貴人 舊未不

二十日晴有雲 氣晚陰 早入 去雷 事多 見觀二刻 已也一 刻和 恩

到館 飯飯 訪想 野而 經傳 書二 候半 時夢 甚 礙 仰以 古 苑

破贈 致多 雅未 區到 提四 考 施 使 未 步 相 吳 天 兒 之 赫 倫 索 余 步

張君 修之 記 若 向 雲 雲 使 務 園 也 只 云 云 三 水 開 只 奉 於 我 五 六 利 官

廿一日 晨霧 竟日 陰 務 寒 有 雲 無 雨 翁 入 直 謬 謝 清 是 也 故 請 矣

翁文恭日記 丙申

九十七

見起一刻多 電一中考辦事處 三事起下印教已初一刻也 出館小憩

午初入署未初一刻 倦逸三刻 出洗精神 稍以 張有探 子騰弟三子

未為清素未印辦事見之 點於 雲霞補補 拙款 了

此言此起後兩地 滬表止風 漸起以明而 刀 調 善 寂 靜 未 暇 官 早

入事不少 五在初免 初 且方 無電 見起一刻 餘已 傳事 叙已

初一刻 善 極 怕 倦 臥 未 見 家 作 一 竹 匙 迂 仍 只 小 係 為 之 善 作 詩

願 况 痛 亦 神

廿三日 情 寒 池 已 冰 中 添 未 合 船 械 於 入 早 事 夕 電 一 見 起 一 刻 已 初

數 兩 日 皆 無 還 伴 也 到 做 促 川 甚 言 午 入 署 未 正 歸 宋 孟 芳 洪 信

起 後 未 見 新 放 美 使 羅 履 臣 廿七日 亦 未 見 李 相 未 赴 野 亦 未 李

相先以極高直長談如古

貴莊茶

廿四日晴無風寒甚早入 引見多至百三十餘人 言電其意 米倉三庫
矣有放扶稍參末儀見起三刻至分已正二刻到 中飯兩熱飯後
騎馬步車車馬不馴 幾墜 膠合肥相國又膠其虛該一付許未
正二時以回 變居未因休此會 兩年未舉矣該極暢成初如
廿五日晴午後起風起極寒不能行舟 吾騎馬而回人步形况高陽路
緩不若邪見起一刻餘 已初步到 則家不勝睡飯後入署
未知二數訪 提署占今肥 有德兄 結位 為和南甯 派人察者言
務一說以 執後 與南乃日 係我 可乞 誠誠 成則 信言 利大 美震
和甯南口岸 試以 此修 實其 極其 尊情

翁文恭日記

丙申

九十八

廿六日晴無風而寒外物少 雲見起一刻退南極未入起下中取昨位使
照會乃拒黃道憲之駁使初極無阻到後始有甚二老飯後經歸
廿七日晴無風暖外物多 雲見起一刻餘南極始入 引見百世在
據事述下已正數 雲極以熱之極而為甚遂赴提署與岑即李相
吳君極見與國署使詢色思僅一人至隨者數刻有張烈二至別
坐見日始使該保護不呂宋舉民已伊直視不拜申如二刻德使極
請耆郎先教余等五人時之昂然氣粗以厲先借沈似率程及
少引起遂及黃道憲始終不肯捕捕該極決絕其他扶利請汕語
不可勝記而如終直罪候請道防昌之候抵以苦古日苦
文勤先忘日午真不修將可 初堂初禮 若陸若山函為改備可

廿六日晴和無風。三電三封。見起一列。昨大學生也。

上諭蔡相授為大學士。張吏部。李鴻藻。以禮部尚書。均

大學士。進事。祀已。出。結。歸。是日。

先祖母許太夫人誕日。設奠。四川候補道安祿。公山。一。春。見。以。

人。極。多。降。降。移。國。美。金。順。軍。營。祝。完。松。松。局。老。矣。在。甚。仇。

乘。該。軍。事。以。事。可。也。美。國。駐。使。任。廷。芳。結。痛。二。竟。漢。印。亮。

稅。收。必。有。一。大。或。與。五。千。元。和。廿。五。元。多。則。過。威。活。蘭。好。在。德。能。

廿九日晴晚陰。飄雪花。早入。去。電。封。一。見。起。一。列。蘭。好。入。海。去。打。之。而。

起。復。指。〇。〇。儀。萬。殿。份。通。事。下。已。初。二。叔。到。愛。做。小。熱。訪。任。廷。芳。

罷。學。知。未。見。合。肥。相。公。入。署。該。事。未。正。歸。夜。于。睡。蘇。未。見。

翁文恭日記

丙申

九十九

游皇祿奏帶十九負山有之繼在余從不以私于人胡多心子弟而
吾不知耶 常歲究之

三十日晴中夜大風起入時凌兢騎馬尚不勝况徒步耶 常三十一

見起一刻餘商孫調天官因請行走班次

命毋庸更動退而書於冊此極短之

上體卸舊輔之意也惟以自覺備長身已正散冒風往歸

未初至極署無一人坐至中正寒甚於署晤任羅二君任云

所帶隨負無窮姓并云烟孫雖相識絕未請託羅云之信乃

楊執芳所薦傳相與問之余云亦在政地以子弟屬人可乎

且何以不令其家長知也羅遜謝允并斟酌

李鴻藻吏尚 孫家鼐禮尚 許應麟工尚 錢應溥樞憲
徐會澄轉左 張英麟禮右

十一月初一日晴風止早寒早入外相無 無電封奏三 見起刻餘

日前恭邸請賞李其椅副某錢某馬而竟未報蘭翁行走極
艱寤今日入見掖不能起余等共持之猶立不穩可慮也已正散到
西館睡入署未初拜客到檢署與慶邸款吳張同睡海靖此未
較前次稍馴余以該激而委之允并患索與張君晤赫德西江事彼
與實該亦有邊際晚歸等之善痛斥之似已感悔羅豐稜來辭
行是日 五嫂誕日午集未克將事 祠堂行禮

翁文恭日記

丙申

一百

初二日晴暖無風早入 封奏三電三直 戶部帶教序只員 用步軍統領

見起三刻南箭發不能起所可怕也 巳正二刻報到館息三刻巳午正矣

飯後赴提署未初二刻見英實使直度至申正三刻始至為西江日

也括之南甯安設領了順甯三都後領了先後後緊要三以外

初刻條為三言案之以度均易控制共核糧不下施放家後以順字

騰越得一為陽宿 同見者廖即李相設吳服三天也 邀去使履

任而夫公德慶都先古金等院之半河余縣時

初三日晴無風暖 封奏一見起刻條 南箭未入 〇〇今夕通駁為日 巳初矣

德要報 入署 立該六刻提甚遲 駁只遊公申正陽 之去未幾有由

留傳已冬拜月 迎差辭出洋長 署以王和堂 盈列代管地冊 十卷

晤樵野 送羅伍二君皆未暇

賞柑

初四日晴晨微寒 無雪 見起刻錄述旨下已初散到西館散于高

來商公事午初去飯後出西長安門村岩訪南翁歸正殿歸

看一無所見僅見金壽門符冊舊畫無款宋牧仲題者一處候

皆高 晚熱野素後 伍缺庸未詳未見 羅伍皆送別致皆慶云云

初五日濃霜薄雪務天色濛濛 無雪有社鼓 內務奏竊

甯壽宮油緞制錢人犯罪名擬極邊三四千里軍

特旨改斬立決總管大臣均議處察議擬旨傳散已午初一刻矣到館以想印

楚入署遇敏公申初端楊菴芳未談至暮

初六日竟日陰暖濃霜 無雪 見起早李莊起處及時天未明也是日朝審

勾到甯六人法九人散時已初到西館看國史書畫一傳四冊午正

翁文恭日記

丙申

一百一

初七日 先公忌日仍入直已初散徑歸叩頭

初七日

初七日

河內縣密考吏部從前有戰功善治訟能除盜而云紀律尤子指道在河南常勇波勳

福志 厚庵

三都一等毅平陽州平密考吏部引見前柱合選

初七日

先公忌日仍入直已初散徑歸叩頭

神座前午率子姪奠 是日在寒暄雲地潤雲依無電見起天

初明一刻逆 歸後幸不見客然有頻表者不怪不見初放招

州府劉桂文 考雲殿司人丁丑補林御史 表見并後開市專人

那白不甚迂

辰正止

初八日天未明雨霽明雪花成朵到地而化南翁入不德見
起坐直房淚滑難引引兒多有人至實見起一刻餘已初
腰與至成均朝房飯地亦未寔地小德起飯由昔安內入署中
初陽 晚中風兒月

初九日晴無風後外物與子無意見起五分而已起下即散在正一
刻身到館者會典四本飯而歸一訪地野不值悔過先未
移後發蘇芝庵抱孫珠月預刻解客一坐印川一晚
飯後再往府衙八刻始歸見金冬心畫小幅

初十日晴暖寒剛君借端邸及徐相國與司老請訓詁
萬年吉地查工見起一刻餘電一甘茶一安報謁免二道奉天拔袖一道皆長已

翁文恭日記

丙申

二頁

庚七卷

卯足

此代庚誌

卯頭
不見抄

初三刻敬賀徐以雲娶子孫賀孫慶文臣婚女 其婿劉仲良之弟三子
歸于陸飯後至提署李張吳三君皆來中初時德使海請先該海口泊舟
語含諷切引歸遼者切而以加稅為概次及黃使仍不接訪也為使仲所以海
口未成撤回故海請注意在此恐難矣 俄使巴羅福希銀行樓科第
未見數語遂去蹟經紀實在人也

十一日晴寒日暉二稍冷外招少惟崇許查籍密雲事結業耳 三電見

起一刻已初敬 函館息出詢金尼云談半晚遂入署由後王鳳鳴 中樂於提兵

未見此號將也隨陳國瑞起家征新軍後切上年在程文炳軍統帶

黎聖侯協修崇翰未效自備資斧游歷外國而汪三於比國衙亦會提

办也 六變臣未

上

十二日四更大風起萬木怒舞冒風而趨凌兢殊甚無外摺電無出
 旨見起不及一刻禮部請假感冒實是必葬辰正即散徑歸畏
 風未出是日祭許三公查辦密雲事竣覆命歸後諭古齋
 送來字畫有英光殘帖一本道因碑宋拓周東村滄浪亭尚查抽
 登直幅皆可觀庚辰內人文煥仲雲未見由荊州至四川歸
 十三日晴風止寒甚是日
 詣壽皇殿行禮恭邸隨行禮未到直廬辰初三始未急
 趨入外摺僅三件見起數分而已已初三散到西館入署未申間歸
 才辰內人齊令辰未見覆任筱沅函為吳次瀟身後事
 十四日沉陰已刻微雪緩至晚乃止約半寸矣夜仍陰寒甚早入

翁文恭日記

丙申

二百三

外甥少總署封素皆照伯子戶部確伯官廷字放廣州副都統 無電
天示明川起余騎馬至橋而步幾不及見起處分頗倦促通事返後
即進

駕

印出余等亦散經隔午後冒雪坐車欲遊城南不果遊殿肆雜於
古而看南中初未老盡價昂而貨去色者 是日

上

入齋宮

十五日昨夜雪止沈陰竟日鼓車早行車少見起一刻 至亮 電古一情

自於南高代撰方版序 雪黃四黃而欲且之也 陽與以開山北往還

西四在正教則必依方國集正率軍入署未正佛 是以前歲布

國為島 就授廣竹府查且後 舊曆 未見 是子已國以人人老成

某和飛王龍文自家書見人仇與 夜半大風甚

十五日大風方寒集不支恭邸屬余看相 無電封禁 卯正見起通事印
教天柱未明徑歸偃息有 旨傳南考房翰林石印身事全不至 音

上 闕祝版詩

南郊 齋宮方風如此 臣心懸

九 重之上 容來皆未見中正祀

先團坐飲酒子姓皆集吳中以為俗也聊慰老懷 入夜風稍軟

十七日晴廿四日朗風漸止入至西苑屋無鏗索無鐘也寅正風止

以此時上祭風伯散聲卯初復作更甚於前卯正一刻

上 遂瀛臺二刻越德昌門待辰初見起

翁文恭日記

丙申

一百四

上

申時冬

至

崇水魚

旨

體甚安瀕中退冒風欲飛去心三刻教到西館飯入署訪

李相酌談 歸後齋生令名未 施子慎典章 服除未見拾林府

厚呼余少師 尚相所有 其人刻數清介並通時務可用也 風入衣

尤大寒不可支

十八日晴連日夜大風不息奇寒表人堅冰在賢頃刻至軍機處

邸傳昨 旨告之以方昭表文三本送香車不多三電由務府奏

收管日空壽堂者未識革職餘議降三級調

均如良苗任 四川糧憲綏定 蘇州西陽山朋壅江之漣派西子家

震船無數奇災也 引見八十八人見怒一刻通事小已初二日未候候

午赴樞署看慶邸李相吳若吟至英實使來談西江通商

梧州三日有軍使高務取并議細約稍改似于合祀中
為許使與務不電李相屬稱詞簡而措舉克老手

十九日晴早寒午暖無外摺無電無封奏見起數語即退即

散到西館懋祝恭邸壽廿日補那王壽十七日皆未見至戶部

遇麟公申初歸身鳴似受熱製一狐皮襦不勝其暖北窗

房諸君始有畝指之議

二十日晴寒無風事多見起一刻已初二日初經歸小憩避李傅相使

解往以園楊親芳陪而天先到考則志正來中三三叔

廿一日晴滋暖無風少商係銷假往請之程弱見起一刻進事畢已

初教恭邸生日見時一摺往歸飯後至戶部中初歸時訪落軒

翁文恭日記

丙申

一頁

談 吉地估工事所謂詳耕木者徑濕收乳筆維抽解日妙柯

朽不堪十成中只選以一成餘又云相鼎為災滂山黃落

此九野精也黑
色有毛推毒

此百晴天將明大風忽起動地而未入夜物定

不修者見起不及一刻前第入直而未見起已初一教

人云地師官命語 東朝請安名是 徑歸不結臨午正玉批

署未初二德休地請修第錯譯等三人未度即李相吳吳因見

云先駁李相昔日謂悖 雲地黃道定事去以許如台父催發

派駁以不結速 單為教案疑候事允為催箱 海只借譯事

此以也各國接照事安難行 彼似昔宵照以氣象不驗而強公仍

日館假遂多中正賜 為台施河海湖一匙李吳見之 雲甚

敬天場
印繪文
出

廿三日晴風止不甚寒子夜早入窗初到真房未上 無雪 見起一刻

餘過而撥 有已正散到西館入署晚赴慶居約與諸園坐談至戌初

派員至平車平赴 東陵會溥鄂等校補收報 是日恭親王侍

旨 奕劻 吉地殿材易易未植挑用一成之木可晉律換新

廿四日晴不甚寒未刻風起略寒未日

賞坐冰牀：有明窓暖蓬可容三人此特 賜也 無雪 蘭公亦上

見起一刻無事即散 徑歸弄筆閑坐午後却琴杆去掃室

到換着裝重披俄華款時亦芝履庶其大孫 歸後擬稿

擬恭進扁聯 此年俗。上進。東朝

頤性養壽 紀侯豫占年穀熟 璇闈春永 麗日迎韶宜愛日

翁文恭日記 丙申 歲朝組瑞接春朝 一百六

廿五日晴五更方風寒天稍止已而每作至晚乃定事不多見起一
刻餘陶翁甚憊已而教言風暝熱午正赴提署度即李如象
吳而君因會美亦使該部以約也於約均改本在他說略事一
於身德則古碑遊禪改度一多事而也野多事集在一字不
正動提委者於南甯將表通官亦然會而不入身保關因在批
准互換該再办此二端已發于前語至三水更市而伊等欲立詳
核我不允彼竟出裂符祿廢均勢分沁矣排也而起李相督團
允電詢粵省官再議於自未正起至戌初兩時半再核五屬會
如能很如羊其果熟也石提署吃虧陽戌正昨日威雷震之
後傳而富統多事軍機處傳

一第丁八丹 續修四庫全書 4 反正內

令將所擬之方略叙文恭代書之

擬通考落生題

每分三道計連

以六日晴不甚寒

放伴老修為往國飲差去片

見數一刻已

初二刻散往歸山想未著午邊因是諸子山集自昔年迄今

未澤以會未三日七人殊奇今若之感中正退甚倦

李五舟

龐幼庵

楊華年仙

楊調甫

南陔序老

康經伯

李君壬

邵季英

廿日晴有風照帶入無電見起一刻已初散到西館未得睡飯後

北郊館後步月十五日亦福晉年

訪坦野初哩稍金美初長季楚率九出差日分事未見

到署事太繁立疏一刻程坐積也敬若同坐中出偏過舖

務初曾廣鈴最近劫剛剛子若見其貌不揚從英國賜去英

事可耻

只君專在自兵 乃相沙侯未敢事 其外務已迫者甚 雖沙侯相 明年六十年之 彼亦派王君勅 美人為焚馬首 宜忠於我 可用 英故

与我陽國常云 中國細約 乃早心 否則俄法 俾一 款 英法法一 款

所舉者 聯興慶帝 而己 之費 邊憲 甚難 於他國 亦不 能去

王之者 亦不 能

夜具酒者 為慶師 壽子 姓戚 系 願此 白髮 之 始 忻於 色喜

廿日晴 暖無風 無雲 封奏二 見起 一刻 條 區 擬旨 元 適 經 遲 奉 詔 多 也

坐北 牀上 福 華 門 持 西 掖 宮 晚 長 石 卷 德 晚 奉 兩 君 皆 林 下 人 坐 語

頗久 晚 年 昨 日 生 日 余 不 知 也 臨 中 初 與 中 噴 燒 餅 心 後 飽 矣

庶 仰 生 日 以 為 若 兩 泉 連 日 官 幕 字 猶 怪 入 聞 馮 遠 塘 園 等

文 蔚 於 昨 起 亦 疾 而 終 意 異 於 遠 塘 耀 園 等 才 半 月 署 西 印

此 九 陰 晚 稍 開 夜 陰 高 事 見 起 刻 條 起 十 印 故 到 堂 報 道 始 後 所

伊威電表商余不為然
李傅相平西入署中丞賜
官和崇極庄老民翁如柏

張其家神位底稿未系祖族人余見之懷感人也嘗以我小汝族

節一飯贈金而言 札陸中其為租日御祀以上不乃考 見而家

存序 寬甫 宜另所堂在觀應殿管差祿余為師一人存堂

昌府十四年名姓序

裕慶 崇坪行二 記署長沙府卓異 歷署徽州守位

曾在丁亥被去職去官

十二月朔晴和氣早一刻入讀史東下祀郎表先帝皆擬 電一茶部

至同宿德昌內居初見起不及一刻已至直房何 方通請再往居

正入至豐澤園內由東稍 去年在西祀殿先 崇飯 正相似五桌 已初

翁文恭日記

丙申

一頁

駕到顯奉殿 恭即率柱臣入殿三叩首謝 賞腰蓬冰沐再三叩謝

飯罷出門請長而上下叩頭 余等亦再叩以謝

而嘗稱字

皇太后南鄉望

皇上就書案立而書之 且次在第六捧出印乘冰沐出受殿內

蘭勳為支持 余之稱字仍由慈勳殿正後領送 到必就慈三刻入署

畫張畫稿 出殿於宮時許筠庵談道功時孫某山談字畫甚佳

申正時 得小山園體中已命 長身放后場 贊者個來右 請題并

札方

恭親王 慶親王 禮親王 裁燧 克勤郡王晉祺

邨產園 端祥之載 馮日妹 李錦藻 剛毅 錢應溥
 孫家房 相讓 懷塔布 啟秀 崇光 文琳 立山
 世德 李鴻章 錦書 崑岡 徐桐 榮祿 煦敬
 敬信 徐鄰 薛允升 許應麟 裕德
 居正德昌同對齋均坐北躬
 壽陽房廿四日 奏事處十日 撫勅殿四日
 捧福字二刀 加壽字一刀 南書房四刀 查蘇二刀
 匠板十午 送福字六午
 初十日晴暖晚陰雪甚事甚多 奏管 明表十二件 送字二件 唐字
 五屏 見起三刻午前一刻如送收程師 王鳳字素兒 廣西日二安

翁文恭日記 丙申

一百九

素見周公之故點即中典外主多故 劉賓真 王敦 素見敦子司
未 改室指幼房不修指指以然野不願以此以以。按就高

庭少用。素苗引見今晚住和虞司

初三日子刻素作五果積寸許五至申初初止百五寸素於隱外指

一拜 素愛 國子學引見一名 自初二起素和帝之府獲初初六日

見製刻許 冒雪冠表沾濡 素百底師引見余初五至都虞

司省之即在破飯二後訪然野 程未起素修獲歸倦不可支

指幼房之廢塗而素未認辨素因以被然野初序也廣素日郭

素素

素之日雪止陰平流露日素風 素素未入南第六固駭一日外指

禮堂福祥等一件而以中甯甯甯請乘係故矣之言七十八人亦與一
 一人亦甚矣兄起一刻 亦送件印教初度司小教遂赴抵
 署飯小桌甚即紫函而共第一起 亦始戶余之慶初第一起
 礼典制 李相吳廷弟三起 工理初 自己正起 每間二刻 隆發德未
 正三刻半 其野未自監心法至成初 指納房事少特園
 比義法德 日本 日美 和美 與未去五使也
 初五日晴和無風雪稍消雅未動入時早恭邸遲至礼至克者招印
 正乘冰牀赴蕉園門請孔在房敬待是日
 禮廟忌辰退思舊日侍 講殿者恭邸李相即 微降亦嘗參預
 身隨同行禮畢仍入蕉園門前直房

翁文恭日記 丙申

一百十

上

遂西苑三起辰正刻見起一刻多退述旨下散午初矣都虞司
小憩助習不能往西館也出長安門乘車入署久立署前既歸
邀琴野未以公事與商 夜發病

初六日晴朗略寒衣頗慄冽蘭翁未入見面刻奉天且旨道
已初二散後歸偃卧片刻午正赴摠署慶李敬張吳皆集
未正美使田貝偕其子及諸譯未談鐵路事蓋疑別國干預而
盛京仰欲徧徇也我以強語撫柔之彼亦允喪利息不使我權而
去伊允四厘半息 茲電告盛余先致函有俄署使一語也 乞甚

懸寒 晤新廷比國律師吳斯德於署 年三十九

初七日晴仍無風而甚寒 封奏二冒寒履冰見起一刻述旨時已初一

刻余与子岳先叔都虞司小教俱器印赴周子監京察道堂
法君先在惟慎之後至飯後點名將逐未矣三刻畢回門宅
等第惟章帖式新定餘皆卷一等第一 名次之十二名封押訖遂
叔歸家中心 雪驟泥滑檐有滴水

初八日晴午後又陰飄雪花在寒甚似它處有雪矣 封奏一外摺多
蔡郊腹痛未入見起刻餘連事六刻多於下午初刻後歸休息
片刻雪已至矣飲至中心留植野商量欲指素稿自心乃去

祭伴華 張植野 徐正嗣 孟豫甫

初九日沉陰天明飄雪花已而漸滌積有寸許入夜又作外摺多
三處 且看江南江甯等處所見：見起一刻也

時至江南獨緩揭一叩首 恭即陶孫均未入已初三先叔相康日以
熱飯後到署午初二刻衆畢集午正點名過堂 湖廣司堂
是日余等一行坐 寶缺一百餘人五刻訖封內商定甲乙中票單余
備點心款在堂中正敘初明日拆封 占疏陳標月日書西七人畫押
歸者 國史傳單可與壽字一張 唐所書日已堂感字今金
夜敘雪

初十日小雪陰寒甚晚轉暖雪融外揭不多 李素初於中候條約謹按
切直惟所見者中候不見起一刻條商第未奉勅若府病未入已初
先叔府初康日急飯法入署是日候補各名已堂七堂皆集六刻畢
此次有奉 奉勅拆封叫名 畫標抄了多仍備以悉令中而歸

抵署有會同全寺皆未接到 之善引 見以五州分發直隸

滿十人 西藩 七新 郭芳 身時 毓秀 樂平 俗弄 恒康 和慶

漢六人 冬菴 德承燦 余九穀 金文同 孫毓燦 謝啓華 馮汝駿

是日初見之庶開筆文字筆氣勁直後甚之秀亦可喜也

十一日昨夜雪積寸許亮日陰玉屑霏微曉露日光無外物 故語詞此皆

已初見收都虞小憩飯後赴內文館歲考 莊林先點名以洋漢譯

中九人 午正畢 設酒款 檢校習 歐神非 交飯後考 譯文初洋 言極

考修言 有至酉初畢 令此官 僑曉到 署者 與余商 做身 體為

檢加 約明日 回訪 卷郵 五日 郵仍未 入署 遊血 膏疾 日在

君母 病平 湧往 芳館 話言 莊野 病忌 石修 行推 余與 李結

楊國正 徐子園家世五世於一幅款第乘濟查族譜迂仿之次子日際
 字威斯今名菲志備節威斯於則乘瀟當生初在身疎香五
 十二日五更六需務已刻如開午後出似時矣中刻需務天作述湯一
 外摺少 對神一考官日摺投抄獨門字獲著名區區康八皆以
 電一立一兄起一刻之權 言甚不陸速以言

上

遂官拔秀仍遂至在名正二叔都康以生未至午初印訪為郵
 以疾存約合肥因渴商俄執執辦事郵因夜未眠不獲允
 歸通舍肥於途遂返 未正修合肥以赴日奉館吊唁 言祀第
 但病病狀而已 唐郵吳二夫亦集生二刻教日奉維新之法表
 於亦仿西國由由云於 內田席於日奉署使也 寫西江信

十三日晴晨見月寒甚內外摺皆多 引見十六日卷二万四为 封奏四
恭邸李相皆未入禮邸先教余等午正散 都虞照至戶部中
初歸 景方祖來見 其父且沉酒陽州劍泉之身也有贈
庶邸出城

十四日陰午雪昨六花綴紛未止約二寸許晚風起北指少 甘肅一見起
一刻射看擬移即見教已初二未齊虞小勉起以赴署若甘肅第二日成
考同交館也並野三疾平 點名主懸 院頭教習飯 皆考教件三經
云 中正祖畢而實使未去李相辛信家換約本議亦慈者後
伊璠源 李不能支乃屬促余二二在野信与辯論每百云如
允電外制致款以四月開办預附入約內李相先行博二而支

物自正矣乃飢慘也莫釋

十五日晴大風起寒點水凝水外指少 湖北新獲錢糧二茶師入直見起五分

上 諭 恭 邸

懿旨

命載澐之子溥偉著繼與載澂為後並加恩賞多羅貝勒

邸流涕拜 命 返而擬旨已初二刻故 徑賜送恭邸如志

一柄感寒懶於入署與試閱該寫對晚持家將那琴拜

十六日晴大風大寒于稍和風止 外指不多 其意一見起一刻已如

教 恭邸幸漢里勒溥偉往 儀亭殿陳謝 徑賜午正詣慈寧

慶李榮吳及余修旌使余約請以勤勿繁口自未正正商

正每十之五於亦許一字遂多仍不也伊克貴我各故用西江次
由湖西江而索與英一體利益日提路確於雲西因
路正色限一年慶郊抗岸物棄余則吉索從照今伊
氣饒不省應歸成初大氣為徒人生不幸

十七日晴風止仍寒午地融外摺多

江蘇浙江廣西漢語對奏

見起一刻恭郊未入已初通事後余先正都虞司小憩已正赴
撫署飯是日持儀領新年分三起余在第二起凡九人于初
二刻行至彼与也相羅夫周旋一刻許入署查堂務六言件未
畫者不知凡幾申初歸直正月鋪糧務二言件件甚
无寄矣慶著貽書規余相之款捐不月看字畫

十六日晴曉尤寒詩志一 丑榜不多 日暮昨曹甫人榜政事引見矣

見起刻評述 言不傳教已正 是都虞司以曉起飯祝

加所航七十季亦入河張者富疾已愈志入遂歸一食

閑志轉公弄卷盡官封与試孩 方勉南觀家卷割 考放

天津道位弄任 此年考考舊也少時以以楷以名 表兄 香國史卷二

替年一 天方方正信空問文介 不覺與款考時破拓用人好行

削平楊亂文介 治事到數故人多然之 雖貼余家宴地不

能副所期也 善社如府謝汝飲 遊之 按卷去所人江邊將來兒 似滑

十九日夜風日衣止 比未入直太平 唐去宿火曉寒不多 當外指少

惟內務府請撥部庫四十二萬 去年少者 甚為難耳 見起刻

不多而曾保素即已見起去未明也依通事起下三刻通
駕印出是旨移園寓

醇王移晉遷奠禮以日 禮歸未出儀服生時可辨多雲青血之狀

象甚多 曉起非記西函 午後小字畢 忽覺疼痛於微塵不能反仰

白王太后常袍鞋料四連弱八分 連白魚粉 平果等

此亦勝

母能日五更僅能起坐 摺不入工恐誤陳海近接久之似恐入林勢亦外
摺不多由摺身林料底正見起一刻止

白王太后

貴柳香逢去二志字福香字五一方華嶠山出四字 此一方
今考即德初明日通今口晚訪 桂廷具全摺而

續修四庫全書 史部 傳記類 一一三〇

儀考殿中謝少永沐病五間三房御者六臣在焉
在府院內府在別室
賞飯 茶慶

余等與御者二人一桌飯罷良久由侍者引入殿軍機六人先入

論一舉
三叩以入仍一跪九叩
賞物 賞飯 賞法計 奉御賜茶西語已即散

賞法計多一連 軍機四 御者長 博家平知 文不主 卧可則午設

奠金字行禮 午後 至戶部 南臺 崇善口 戶中 初傳 吃祭

憲

上味
日未初遂西苑 今夕午正紫光閣宴茶後 申正回宮祭室

賞文什及有為皆慶幸二字

恭王 福祿似贊 禮王 貴彩瑰洞 翁 華岳曜 李貞筠瑞玉

喇 无藻昭明 錢 宜時布和

翁文恭日記 丙申

一百六

廿四日晴表甚寒

母忌日仍入直不能一日曠也是日

上

詣醇賢親王園寢在後處跪迎即在御座房駐蹕明日寅時恭祀奉安行禮訖還至黑龍潭用膳回西苑 廿初一刻起母忌入事印下外摺不多印初三刻見起一刻退印過事 去林西印正

駕幸福華門修教場日未出腰未平俯仰需人 午設

真職事艱難兒病日甚俯仰悽愴 朕子爾希希希見 琴軒未便不見之與敬共匪位商貴 慶然所遠在善慶所於涿州府 晚陰轉寒 西望妙為願也

廿五日晴午刻大風起而不寒雪漸銷地剛凍 是日

上

於寅刻恭視事安返 金塔內三刻 印回臺后初至黑龍潭中伏又倚如堂
 少坐午正一刻遂返先請○○安印各見 余已正三刻到直房抄子印
 下看畢礼部李剛二君如未恭邸繼至訪事已辦安去錢共返至
 電一電方一明茲一見起不及一刻遂事三刻未正一叙徑歸 宴使到
 署李相定而點鐘余不待至 甘肅臬使丁君未長談而評人物不諳
 云著書打仗好氣性粗不亦亦不重位卸塔好奎暇體弱何建威勇於
 秋道人宜調 白道道朴實黃雲巧滑湯產和該教魁福蘇能吏
 浙江司和久修 張秋潭素將空而果併為一摺一亦一級面斥之
 丁君帶 字慎五 龍珠長子 趙明日語亦支惟名烟雲 年五十五
 廿六日晴有風未開涼寒甚特早以入則禮部先在馬 詩云三外相多

翁文恭日記

丙申

一百十七

上

見從三刻多尚病症甚重甚而人振之起形不能行勉移退已而報即虞
司小煎飯後仍照野談英法多摠之彼合維謀我之為魚肉身者
橫填膺至戶部聞各人未少一利故 膏不減於昨

見整後入齋宮 有五件四卷明日睡

以七日腸寒之氣入素平門諸君未至神即旋至印者指
去教十七家於一方極不暇若即未余等已之者畢一矣見整三
刻區而擬方 必明若內一山西且有三廷字 已初通十分即下傳教方

所彼陸之起後歸 河內村一村寄信支打 李舍肥者後忽祀

神 王壽崇區鼻烟十三瓶能化整於可用陳米二便水之似聲

燕世勤殿山古像為鏡三台 李任正 如六二司 長石為石了雨類

在二月 共勤送神司

時以有金同其家也 塔後送度葬一不取收之即寫回信
昨日昨夜腰酸血疼不得眠殊若老起積雪分研見星而霏繼不
已天明止晚晴 竟見日寒凝 勉強入堂由侍扶掖登階 陶翁而日皆
在直房房務未見起身也

上

閱祝版曰 多兒 外甥字一 入見二刻 連年舉教已而

經歸德州用炒燒糜之積轉減腰四刻以周信表已腰疼不
外寒濕二字位於 卷之骨索信 致書呈函 卷之乾居出在
新法濟州府慶及雪園 恕 戶部一等 進士官力耕 社系錄書在日不能
人頗實朴有志節可為循吏 五惠崇 之 未見以鼻烟一瓶并
少房致送之 仍香山書於黑龍江事以開墾饒民困為安務

黃大花包
一對中花包
六寸中頭

上詣

廿九日晚微雪入時甚早至宮正

太廟

行裕祭禮印正遂宮印正三刻見起未及一刻正封奠一室一
印通事印傳教印由飯入署持家禮祀先

上柳殿宴奉古王少畢訪聖苑

皇太后請安侍膳戊正回宮

二室
黃少荷
包一大荷
包一對
連二
中頭
上

陰日陰去風甚寒天明晴入時特早 夫教一依將軍 明日一立休將軍
併友下 寅正起下一起卯初入見言事伴進新正加恩奏片 併排是
閣話一刻正印教王未明也
御保和殿宴外藩余等退時

駑

已出 歸舍小憩起飯已正時赴野未晤村西客到方始飯午
初詣臨和門小屋款談同直皆集午正

皇太

后升養性殿座恭親王率王公大臣內廷乾清門等官入先三叩
謝賞次三跪九叩辭歲遂返外藩王公趨前競進余等於階

陛間行禮

賞紅

色荷包一 銀件六

鴻禧日永四字春條一 黑盤一

染貂帽 藍衣補褂

不拘風毛

紅朝珠

徑歸風益大寒凝

祠堂叩頭晚於

真容前行禮 撥寢室令展屏等奉至寢室

翁文恭日記

丙申

一百九

是日巳初

白王太

后還宮未初二刻

上

從

太后

詣西苑侍晚膳聽戲看烟火

聖

孝承

歡天下稱頌

丁酉年日記

天於

元日晴星斗燦然氣象清穆丑初三刻起焚香告



祭堂行禮畢趨朝惟因模一報起已下正

上詣奉先殿之後堂子行禮之前也

白王太后賜八寶荷包一紅色恭邸領銜具摺謝寅正三刻

召見於乾清宮賀新年喜一跪三叩

上宣諸臣近前依次手賜八寶荷包一內侍奉福字一乃面探

之一跪三叩起上整奏對數語出至懋勤殿跪進春帖子

南齋諸君皆在俗日晚春恭神三叩進坤宮宮後頭卯初三刻

上

退至直房喫素饌。更朝衣。衣初二刻詣長信門外。又一刻多率諸臣行慶禮。退詣前殿。辰正三刻多風起甚寒。又一刻行禮。不復表。不作樂。退至方略館。易補鞋詣

壽皇殿。在孔雀房。坐巳正三刻

上

至茶廊禮邸。僕見子澍。見勒及余。占剛錢。而若站班。女什愛班。宣名至興前

上

手授荷色一紅色一跪三叩起。即於門外行三跪九叩禮。站回班。乃殺詣賢良祠

先公神位前。上香。八叩。又在正中行禮。二跪三叩。吃蒸食。退景

東甬父子。拜客。由北城。歷西城。未正歸舍

坤
宜

戊
正
立
春

上

初二日晴大風極寒早入無外摺卯正見起
卯換補褂

宮吃肉有蒙古王公無外廷一品凡十人余在第四排之末

五与溥儀連名李鴻藻名在余前同請假余仍居漢人之首

入座一跪進奶茶一叩無糕酒此為祭
新月神二月

十月則為祭大神恭邸云宮中舊語如此即

方膳館少坐出城拜年時李蘭孫餘則同御親戚及

三部同僚午正歸寒不可支小憩晚飯後又拜客至東門牌

樓以北日大陰夕元旦以及今日
直報云錫春祺也

皆詣西苑或成心或稍早還宮
晚風止猶寒入夜又作

翁文恭日記

丁酉

二

初三日晴，去風塵，雲霾，祁寒向去，所希冒風，寒不能支，真房鑪未燃，卯正二見，起卯初。

晚祀神

上

詣壽皇殿行禮，二邨隨行，禮甫入門，即起一刻，下松署。

奏西江開埠

派李鴻章畫押，已初退，至方晒，飯未熟，訪李

傅相談，取話歸，未初赴，抵署，賓約樂，即日未盡押，挈艾頰。

甘伯樂柏良材，未余先告傅相，或南緩，為一或，以施，照會，占看，全只。

第我如余之行，皆不允，獨於施，寧連，而烏了，肯為我難，並三佳。

力辦去，似非合謀者，申初二，盡畢，例留飲，余先歸，而施已遣。

微希業等二人，未署矣，不知云何，慶邨，晨一睡，不列署，到者。

李以外，張吳及余身，焚輪，然燬，天象，亦畏。

初四日仍風劇寒入稍遲卯初見起一刻退 思方三道皆恭邸孫輩及

山東督錫春祺思旨 是日

吃內後即詣 西苑問安待晚膳乃歸 明日亦如是內監赴 西苑

述百衣正傳教徑歸午初至戶部團拜亦請開手轉事也未正

歸風未止 張杜野生日往祝未入 送席一桌酒一坛

初五日風止情稍暖有剛凍處事下早無指絮亦無內相電報印切

見起雨也

李舍肥生日往祝未入

即出余等散恭邸將往 西苑陳謝方助館小憩飯拜北城東城

客應仲華石母之喪談刻歸已未正晚飯後又補東邊一角歸

是日恭邸待譙成心散魚龍晏衍火樹銀花燕投瓊博簪也

翁文恭公日記 丁酉

三

初六日晴暖無風，齋戒卯正見起，一刻退無述。百印散歸坊，李相遇諸塗。李相來談未初，到署申初。施阿蘭借微布業，拍良材來言，必病。却陰柔先責度部，不到云有訓條，非見王不說。余請以去年正月初七回，於是龍州與西江相抵，伊言初竟款賴部，其餘駁雜，每千之家，以實德照會，給看伊摘中國，誤錯印是速約無理，取關一場而去。日暮矣。

初七日晴朗曉寒，天明見起，抄少無述。百印散方略，彼想鼓舞拜，西城客粗遍，吊長石也。衆辦內銀，賻以百金懸一幃，入署少坐歸。定感京卿銀，行撥款一百萬，奏稿。晚燒野來，午後風夜止。風未至而先寒，雖凝而水輝，皆氣之動也。小侯曾君知未語。

上

初日晴午波風仍寒入較早 外招皆於卯初二刻

劉祝敬回見起不及一刻無述旨遂散方映館小憩是日會典館開

館照例拈香九叩至大堂與剛發提調廷君到館一人而已出訪

李合肥能談時事不覺流涕遂赴提署是日各國使者來賀年

凡州餘人咽喉滿堂二部及宰署有官皆在各部不過十餘人未和未

三刻去次赫德未焚教師未回坐中正殿 施修慶邸賜提會晤

未定期俄使昨所李相袒強使強爭而欲赴署饒舌

連日致舊殿中字畫研帖多未見者

定和等美太子廟祈 華後於二堂 舊拓世羅尼經 林文忠跋

蕭振庵補錄 黃少莊跋 蘇慶台長卷 宋拓晉唐小楷 陳漢如字題 皆亭批

翁文恭日記 丁酉

四

初九日晴寒辰刻大風晚止蘭孫到假步度也舊事不多述 方遠處

初散徑歸不能睡起因端老帖是日遊鄉人飲于堂上景輝如

雲到系未謁余睡之 二唐卿及程有奇候之 如雲核至晚余又

不能睡度也出見余者三姓副都統慶祺 雲年日三談里飛

江事也三漢河分利不均 有周冕 三姓兵隊烏合之眾瑛標解開

其兵不為表兒 誰近哨直其人欲相 官將軍明所之子 種姓也 中月 在漢河 另據壽山 考力我 委 傳 已

唐蔚之 葉菊岩 潘亦士 耿伯濟 趙李述 張訪官外孫 張浩以

溫棟成 李至其 歷的庵 楊景竹 唐理伯 李君士

戴叔夫 多刻 御李君士 志刻

初十日晴和午後有風晚止月初二刻

上

刻祝版已訖

南郊

新宮印正見起而外相均無是日

皇

后千秋今年三的正慶奉皇照舊蟒袍補鞋一日

內務府六局在內右內府
北倉年以於十二日補鞋內外

天明散到館小憩出城拜懌如雲未見易車過殿肆一無所見而索

備如倍景時午初歸未入廟也 高廉道雷其達也改重餽却之

印作霞行交尉長厚 蘇松督元春亦重餽并五王物亦即之委負

劉培精 号萱侶 板更四川 未見極明了然近滑 以內北任平安

十一日晴和無風天氣清明寅正

祈穀行禮印正一刻已回西苑矣即詣。 寢門道大喜 舊例此

回藏臺傳膳待一刻始見：一刻無事傳印閣一息是日值

翁文恭日記

丁酉

五

孝全成皇后忌辰

上仍素服余等亦素服已正退後歸午入署隔寫

字并覆蘇提督函 見蘇函丙申甲午未行州四冊題佳

十一日晴初外指有三房案考分多富之頗忙印正見起無述件

九初三教是日內府諸臣及中官皆衣冠補鞋 徑歸秀字壘午正

楚提署到者慶邸李相張吳與余而五未初施兇未所要求者

百色鐵站也雲南通路也三省開鑿也邸應首三條照約再商

次條廢又言俄將來詰力斥之又言瓊州及粵東海岸不可許

他國也煤峇以無此事曉二終未已推報外部而去申正矣遂歸

德璿琳求見却之 高麗織造主事金中基乞援辭未見

昨馬道園人昇去其半乃怕也 中夜寤魔即起坐息憚三十年

出稿

花衣

青鞋

成廟

上

前必請社
祭如帽

上

事感喟不已蓋予无遠成將行私竊憂歎迫而求此

十三日沈陰礎潤暖蘭房未入外物無多有清室百一夜初三夜晴不積
年入署余患院書室頗冷移榻於南窗屋內如覺安適

十四日晴有雲氣大風稍寒忽特早照帶入是日

忘辰

詣奉先壽皇兩殿行禮卯正二刻出辰正二刻回西廊後二起僅三教

見起一刻已初三刻散徑歸寫字看書一味彌教今日宴到署

十五日晴和無風入時早四刻寫密考甚忙寅正見起退印進送件

帶章京二人至池北直房填放缺人名是日寅正二刻

詣大高殿壽皇殿供元宵還宮有禮節卯正御保和

翁文恭日記

丁酉

六

殿宴蒙古王公 天未明即散歸 以想起挈我同遊 殿諱不入廟
過數鋪遂早無人也 飲市中午歸 僮担乘車則嘗脚不道
祀於

保和殿是宴吏二而皆入座軍機

祠堂上供吾俗所謂收真容之祭

則雨不去

二十六日晴殿晨入月已皎潔無外指有二報亦無甚事即正刻見祀
在下山散歸未得息而客已去是日遊憚松雲飲楊菴芳麗助履
陪憚已初到楊則亦心矣中正教者盡甚樂早間

祠堂叩頭敬收 真容茲孫率子弟將事

十七日晴和昨外指無事起不山散無述 旨到家衣心以熟者聲以未
西入暑遇新好二公歸与空軍尚生

染新帽
白風毛

同文館開館請詳教習三桌余與批野周旋未信也 律師吳某來覓

批野周旋

吳某來覓

二十日晴暖外招五雲初二 昭二見起一刻針在正三拔惕卒事飯後
訪以園道諸淺印由晚訪芝庵成初師

廿一日晴暖午後更暖外招無事 電一至戶微 無此件見起不及一刻退

即教 歸山慈飯後入署送張發信 紹事 座訪未明 歸後揮批雲

在座完飯後與深談拭暮 半旋使到署帶履鄭略之不示以

等說話 批雲贈余暖室書

廿二日陰午後霞日晚晴外招一夾三事 六起揮迎翠芳 三送云見起

一刻即教：後仿子審訪若郎更加其物應濟傳入府西匯此

高函子高亦來 遊移在云外為送物 少坐以掃新室歸 晚訪以園

續修四庫全書 史部 傳記類

在彼俄揚該至暮 有該國人乘車自以洋字字由余書請名夫
和譯之乃往國之俄京強紀也夫言請以中國紅錢市面及以府所欲
洋辦事定告之并許每年贈贈者金百多磅云云奇於

廿三日晴辰已間古風起揚沙蔽天外揚沙多 照甚一延至一見整
一利已初散掃 午後入署道訪西子 歸僮甚 牙疼頭向如更
風定

廿四日晴早晨風旋止冰將泮柔程坐冰床外掃少見甚開話去
述方即散歷屆京察古子士等題車皆甘冒奉 旨此次

部表文心稱廿一區關以三進呈而未奉 諭旨 師想片刻赴總署
未正三刻德使海靖來稱欲為中國借款而未提海口事但云有話再說

翁文恭日記

丁酉

八

於中國不能自強願改請視中國志 俾相雲集舞行明日茲

廿五日晴午後風外招無事 見起時

上 未語及題本部如詳奏

命 查詢由奏事及批平處起下傳批本候與額問之則昨已

業下照裁批知道了單留覽矣為未出閱目取回 為平右所一本特提一本

儀奏片并二本呈 覽 是日奉

旨 恭祝王優叙神祀王李鴻藻公同錄剛該錢文清議叙李鴻章

議叙王文韶免降三級留處分對坤一議叙餘均照舊保職承

旨 即免冠帶該部即日軍械具將獨摺以存身經物清文 余行在理次

在事以爲今日力之能 上謂批項不致辭實細不可素故李右所 區區方

上

殿前已刻刻表六日想即宿 傳心殿 是日五國使臣觀見於

文華殿賀新年 凡十一國 美法美德和以俄新 日本 日奧

公使十一人 田貝 施伊蘭 實仙樂 海靖 克羅伯 黃高 巴布爾福 威達富

內田康武 慈理威 羅士恆 此為所掛國名次序

參隨譯等四十七人

內有律師吳德期 醫士廣宗薩 閣祿不意及西兒 午初 俄六日奉十一日一奧等

御殿觀見於禮 敬帝批快揮旗 臣時施伊蘭及隨各人由文華門出

出餘皆從左門二刻畢 余再到方酌給飯 至戶部申初時 是日候

此日有至戶部速議二件 今日皆上 其一湖北裁撤山王

其二日晴暖無外招 華輝初意請勿加賦 蘇雷之英國主在位守年 昨日使使海

請魚以敬古后 制伊衣袖之其由東門出 朝觀之際不意以此語敬古后 忽到

翁文恭公日記

丁酉

九

伊故講論此理否則不能赴宴云云嘗於暑中於位而後稱的此事且以
甲子年為解圍今夕見起茶郎面陳此事而稱翁某不宜帶班政事
此失余力與年之厚印帶班亦決相阻敬某云云且居實不厭帶班族
入見語甚長二刻許退適事不已正矣 以言京堂引見均照舊例職歸
睡中刻午正到署筵宴各國使臣及參隨等惟德國使臣以下皆
不到早間已改函再邀臨時以敬某函云速仍不來使臣立符六刻
確入座以復從回信未正二刻始坐 玻璃窗透北向坐王居中堂以左為上右為
義於席 參隨或對坐或兩旁坐約五十餘人 一時許畢席間亦甚歡暢
後此皆整立設以初為如禮旋使臣行時洋杯社局 敬讓余等敬讓商
學士仍由只出頭于此日 四只因病先去 有者一人未坐中在似日有人 晚歸

廿七日晴旋陰晚欲雪頗寒 三明一近 見起二刻是日冰牀已收如乘馬

茵茵未入 後日轉佳 已初二刻歸後睡三刻飯後入署張殿撰建勳來以

劉康侯二司面還之劉伊威也 坊暗肥公 蘇英湖袁電

廿八日風未止寒無外招 封奏二明三暗 步軍衙門京 醇府獲術右監寺擄

人勒贖案見起時郎備陳之二刻退已正初放歸方暗館酣睡起

訪崇壽之敬子齋張樵野皆暗至抵署無一堂坐六刻歸

余坐馬於西苑門被竊蘇拉未告余曰常事身步行至德昌門

渡未告馬已得鞍失矣蓋圍人之過也鞍纏直五十餘兩

子益目病未入

廿九日陰飛雪點薄暮露日光外招少 無電 見起不及刻退印友到家已

翁文恭日記

丁酉

十

初門下門生俞省三

試甲午分枝房首
江蘇州府解的未

未見其人聽政而流動將未嘗成性也

入署五辭以晚歸

是日案到署又邀占張同詣德飯余不欲往也

寓西江位

二月朔晴入時較壽常午三刻宣正三見起

提署請派英國國書使賀賀
共在位六十年 禮物平一件

迎後仍到直房卯初二刻

送官是日指香行禮慶甚多幸官眷者於

坤宜官祭神未明

傳王公大臣等喫肉共七列余在第四列第四卯正三退徑歸研睡懷肉

烹之命合家大小同餚倦甚未事二晚飯後訪趙野及黃公度送官

均未時日吳梅陸鳳煥卷云陸統甫知政在物在任於正月十一日病故

上

仍自風
毛社

恭王
宗廟
祭
禮

上

初二日晴暖仍早入無事 兵部奏用湖廣原查國甚伍明卷 卯初見起
一刻退：時

遂宮契小肉余等候連事才知正一再想仍饒年入署 癸巳門

人劉鳳梧 号子德行 天津人上有重開 江西縣令解餉未福其人稍俗

之善以家錄舊德銘曰 閱 日暮湖霞電不願充俸

初三日陰晚晴暖外指多電一言一 是日起京察一等人員引見對日

乃軍 一且園單道上 派專使詣英國賀其其在位六十年以張蔭松

先是後已初二教借子密訪想野取坐即席 驚聲常於中

倦 廖仲山未談 晚黃公度 道富素長談其言以加詳祝為主

實能括其所以然 乃詳文仰任被沅而回年丁函

翁文恭日記

丁酉

十一

初四日晴晨峭於晚午暖外始少以點將故單上請〇〇〇懿旨
 無述伴在正散歸午後赴提署與廖敬李昭施使所索仍三編
 一五色紙三漢廣候一雪布兩道上三件臣等均稍多時日允之後一伴
 力持臣等晚歷未和未中初一亥又梅兒泣請拜萬亦志該借款云
 詳稅只核以五千〇字向餘松任項以宜務專衍之亦相所招律也
 着任該況去 夜分方牙方疼延及頭目據符不寐殊甚

初五日晴暮陰無外指 點持多孤藻以滿裕長 尚如錯佩兒起一刻餘已正
 秋 電一五國使官 是日

數下 領英君賀物十六件 一分〇〇〇東朝改賀 乃〇〇〇行不字畫一 一分〇〇〇上賜

命奉慶二御訪位昌門者金等未往也 宿在野寺以世看病贈別物而

共十件

法二件六件

篤

彼与合已婚女解伴皆能候也 牙疼得入暑候卧五刻速

游以敬天陆桂生 彦伴山 溥之考 欲甚轲未正坐中正教

即整序拜素法借译候了 借以祁文瑞成宰候第方观骑本

初六日微阴早二刻入外招西方 明者一室 先已起候引见宰候注

见一刻退京室一等引见宰 固字下仍固封明皆通事初日始日一列

事下修教

姓出是日回官斋戒也 往归编前候楚稍候午入暑中初候

尹佩之弥修素 台候以霞文仰西并李东阳字老交官事手乃

之即存惜也此人育才之氣 之五所第三子年十九才学逆好女次孙月振为夫

六初帖十一集慈高是候有海四身皆房最表于祁文瑞斋中后一祝

師曾
今去邑孫考著所者質傳於世野

又云關成特 因傳觀之

崇仲年未滿時

初七日從陸外相無事 楊宗源放江東道 永察一等國之 乳清

起一刻已初教歸侯卧西刻摩抄七規度廿失事常自歲矣 裕善

方伯者兄 長 阮而徐如孫承燦之表戶部一等病三日而殉命

戶部去國生三人所居華金父同恒唐也 計六部寺共團一百一人

初八日微陰外無事 封奏 張燦 問 魏升科 查述 州有浮抄 張蔭桓 第十友

可三官 已初多教師身大觀帖卷與 蘇志跋 午沒赴戶部 歸仍考

帖 楊執芳未見 蔡學淵未見 蔡已科場被革 捐銀五萬 同法舉 并安

面斥之 通其贊口金 張樵野 未法至著 宣世行

上

初九日陰正刻飛雪旋止晚晴早一刻入是日寅正二刻

漁池神津出舟

詣社稷壇行禮卯初一刻送福堂用膳司見老人時時

見起一刻許進事款已初一刻也內監云今日○○諭此後進事毋庸

至○○儀為殿未知審的亦未識何解也有句此意蓋其者歸後奉帖未及一宮未

辨一事直赴癡院右下齒一板疼已久今無疾去感喟不已

初十日陰雲陰斑駁三刻飄雪花旋日出晚又陰寒甚景亦凄惶也

照帶入無外指有一報此一宮一電一有引見起一刻已初散仍通

吏朝

也歸飯入部治事晚歸於奉帖坊必愁野書未謂前途取

贖甚急乃運之言在相然從此除一累矣莫繼孫者子德之

嗣子也江南道貢被劫言職心幸未見号仲武號進五十四歲

翁文恭日記

丁酉

曾植劉探於為

十三

云薄云岑初為之 乃吳憲而函告其弟璋所之表而尚思出山

十一日沈陰江寒甚豐和之表不能禦寒南首未入 此日外相

多言要事惟家苦河凌況冰口二處沖四物地 二日三言在歷城章即文界

兩處一見整一刻餘已初多教 歸想午正赴想署 旋休五未度度

敬吳國修之國表實是已到禮物將來次及者三端止而歸之九下

二端則欲修鐵道一由蒙自一由石包 交會於雲南省城堅平之始之

洋家自平漢途紅河沿陸灘後不久我以電告慶常而外弟之推官

而已 志在來中二也

十二日陰寒外相多而要事南孫仍未入 見起一刻無迷旨即散佛相

睡午初入署 臥未亦未行 蘇南首 借債去正二水未想以為須借

洋灰
今年
白風毛
時短

一第三則我力省一千第之息其以無抵項何中心情 崇愛之
禮未暇將於日內銷假矣 見君輝注歲故新羅修書一
疑是初本

十三日晴已刺大風動地暮止南移入未見起事十教遲入見一刺不
內務府一等園單十引兄音 已正二如叔由不修睡官家到然若欲
尋李相不值道散天中正物曾封腰不滴夫又單深臨此度

高日陰奇寒刺骨池水復有凝云外指無事見起一刺下即散已初
到家中途與美路余骨痛疾後輕傷幸以輕午而入者与北橋
論借款日借款係國家事遂款乃戶部事在與諸君力任其難
矣到標署致強而美回辭謝借款遂以一事之說告李相

翁文恭日記

丁酉

十四

其向者往而休職之往先收美而而李相懇請也其西國建難則一
 國尤能物有要務况前借者厥祝也慶節未榮吳等集未正
 日率由田康或節亦都 推其其國書來述其國書告哀余等攝
 之其人健服余等亦便服亦儀節也國後其國新遠可仗一星也
一已也 天三新使矣野文種乃其新堂一古畏之友也三刻去余天
 坐三刻歸志中則雪作三刻許止積一分仍隱

十五日晴外物多事 張下照其矣 見起一刻多無述 言恭節傳

言

其什愛班嗣後隨至 順和園之其什乾清門俱賞肉羹飯

退印教土年有西甯保柔摺在兩屋身未出嚴傷而即查之
 祠堂行禮心總于初赴莊野之招仲年十餘甫皆閑及尋震東

在坐梁廣東人得道負從幼在洋一語三文字中正歸 見端午橋所

歲宋元人書簡冊 謝李曾物 杜佳 又未書執詞墨跡廿年書

摩抄者也 妻小恙惟神

上日陰寒接州獨院九甚外招不多 封奏三 在昔等 文珠 徐道根 見起二

刻述時已初初念應候借款所有頭緒 歸飯午入署 廣錫三姑丈未甘

人老於世故不甚貧所言皆淺近操二姻亞事

十七日晴暖美外招無事 一等記名單下 祀李三 王三 王三 見起二刻已

初散徑歸 留財不悵高情二終日未見一官 見掌溪先吃香書殘

東亭亭 印信以寺燈所歲 後附研圖頗名趣

十日晴早寒午暖外招無事內招多 極果財意 明光六 見起二刻

翁文恭日記 丁酉

內務府一等 恩平下 十五

春分

多遜奉遣已正多如教歸飯入署情至晚飯赴持署與李相商
家旋休整房歸黑去 南孫孫寒而流涎初言先教每日時未入見也
同以志被早斗米二而解金

出望郎

十九日又陰早間飛雪夜特寒晚仍陰三陽表外抄事 戶部有引見
國子監二排見起一刻無述方印教頭在提署事 歸去睡飯後去城
坊以園私三金形望印以昭揚氣芳鮮皆未見 歸始又赴提署署
領茲英國 以勞件 王冠撫率王個瓦塔新麻良密參雜上李
張三少該田以觀見禮事申門又款高華內內降與之其務款而作
李相赴田均獲款甚多李款約之 余不多者以之務如教
二十日沈陰返寒天特以寒雪者積寸許夜止時而雨繼吹驟降

上

前日初起入書房見起

外相多皆請 林氏

聖諭自度精神多考且每日 崇禎許身處險均在抱理物以修也

明二宮一兒起一刻多已正始如 眠滑則形時以指熱擬加

微去蒸稅務速却宴福陳 宗始到 四夫表為 倦甚

廿日沈檢包雨皇雪卡刻大室到地轉化晚甚凄其 五起明二宮一

是日一等
人亦不見
起每日二更

聖物更云新殿亮亮引戶在招事滿羅五空遺移而結果稍較每引兵路去
料用大花表致工都深假皆以為其後見而莊戶尤深切 明後六宮三未深叙也

前日初起而日不入若郵 面其積假十日見起二刻過事教將午初矣

冒雪兩午入署 由清教湯不解勞以了 葉仲年生日送四菜四款

此二日自晨抵暮大雪驟然融化及堆積者不下五六寸入夜未已外相皆請

林氏速速林學未進 見起一刻解懸迷 去辰正一散點散散行未而推野

翁文恭日記

丁酉

十六

未辦行次更放子高未回吃點心同話赫位辱談王葉如既事又
 洋稅抵借款事王葉則令吳思隆致轉報之法洋稅則擬撥三
 萬入國稅內度歲可指此為借款作抵解云者一事官細思及一事
 果以此解可借一萬二但以此者乃驅使主抄伊不越想堂中何利場
 送抄野密莊口匪監心口匪 福中堂入賢良祠送香媽志德親
 往也 五接場也夫人慈日設奠 尚孫病又發明日轉假十日

廿三日雪止仍陰禮部看探未入 封奏一王廷相 外摺一許毓祿 見起一利十分

稍看論列名正二叔都虞司小坐乘車賀恭都要孫婦 韓員勒

早修高上考係派

值 堂伴至坐六七刻訪徐小雲晤談送張起野晤談歸未正去

倦臥中刻久不坐車腰脚麻木 早睡

廿四日初九兩日午日止于以夜多雪到地極銷黃昏止陰寒如此
平家方界 丑正起 三刻登車 三刻到直房 寅正二見起 三時午乘車
半里至佳位另門起下即進 直房運使景星 雲高由請店後房梳
卯正

皇太后駕幸 頤和園 王皇太后內者請補鞋不送駕

工還宮 余等進奉下印教在成均朝房坐四刻送些等物進許
錫慶邸 巳初一失儀臥飯後入署路極難收及進舖新稿
友方件 在莊野亭見王相家畫卷收村畫三片并卷度空候
才圖 田尺照法 畫 吳梅村祀張康是符至空處 王蓮生以力信云因年
不任少能長壽
以山出平海

上車詣
頤和園

食後身甚疲方至李蔭初臥曰 似用李蔭

廿七日晴晨霧午乃暢晴早三刻入身印下因人借未未明是起三刻招

清炳年壯威有遠致稍習法說之用人宜審也一刻正即進即教方暇飯

不飽吃包子十粒或門車以徑進上甚難五刻中護國寺西口易轉中

途飲茶午正六分到園官方後十二刻修竹地本竹徑 院者房

帶姓十兩 五月二日止 晚步四陸間早睡 山外層如銀屏

廿八日晴朗風宜宜正刻直房 余甚快三刻多 外摺少 三起西望平舍

若初祥信伍省就五月休 沙克都林地多 刻與見起一刻進平一刻

在學教 俾小勉看考甚道 訪子良孩 出步 思間 野先以叙

夜子良孩 夜初如睡

翁文恭日記

丁酉

十八

翁文恭公日記

二七三

廿九日晴暖上直以昨外掃少

相美新為詳未付都紙

本館守尉即日之

諸佛贊三股花知見起一刻

四起一尋人夫仍得佛誦時

連下以所

壇崇

在正正以他中起飯已初三刻於興城門外飲茶祝慶王六生奇

並如曾生知見其長子載振止之其幼子王程在園也智孝耶未

明 抵家午正三刻日十刻 儀甚

廣王奉祀 如蒸 飯 燻 福 祥 為 色 慈 屏 酒 燭 豬

二十日微陰晚晴 恭邪尚 且入 見製及赴園 子甚感冒未入中三

見起一刻無事印教 歸所之甚湯竹迷從津未留飯到談余

楚署越陪子 愧悔尤懶似痴 湯以甚西相 橋石投 冬箭 油菜 布中未

能思

三月朔晴暖甚都未入外都多 明後三 念州府為感也 兄起一刻多及正

次俸日勅奉余話亦都昨 命田園初九乃晴又信法因西道

庶務不必進此併留摠署封固 歸法附而次因弄筆墨見以園新

以宋拓廟堂研板沈均初本多七十字非是亦祿佳物也晚見家次

唐銘勳 成子門人求可初堂扁 為此上言語想在此遠則然以節略

事必榮 丙午年春初建回不表亦亦次也 人靈動滑脫 考較所一

潘炳年 身未論松 故四川游有遺珠 考雜如 深錄正夫

初二日早雷旋陰中刻微雨入夜潺湲有所 廿正行卯初一見楚西外皆云

智數語退巾敷是日

詣 湖和園 駕即出吹蓬宮 歸後倦卧片時起飯出城看

翁文恭公日記 丁酉

十九

蘭私疾稍止而後仍費力明日續催抄數寄皆未修午以
 清明節祀 先子姓皆在余懷悽惻未刻訪伯述未遇
 到提署許公在彼旋即先教李相慶郎名後集注使從所南
 港使海靖比使暑寫借三語譯未 田界川支部未未 漢天津海口事
 詔為國謝疏通李相祖之該觀兄禮節必欲忠貞慶郎夜出
 時出南苑區仍由左門稱診良之余不復能施欲備標積余力斥
 又欲乘身門內降輿或好馬又力駁之乃勉從之君克依余說漸不輕
 務也 自初吉吃虧送吳憲答以駭核冒雨歸 以正大雪
 初三日雪止牆陰積數寸午晴不寒照常入外摺步

詰

上

奉先

壽皇兩殿行禮禮部隨同余等不往 補註 辰初一刻見起刻許

退即散歸 乘車路難 倦極入春日：如此亦怪也入署治事

初四日晴早辰微雨夜不旋霽 戶部引見四排 廷寄五 戶部戴元兵明一

見起一刻辰正散 頻臥益懶晚伯述來留飯去李合肥來談至暮

初五日晴朗暖甚禮部回標三日不入余承 旨 封奏二 李合肥 張名璋

明二 壽二 外招不少見起一刻辰正散 歸無年初入署未正歸 遼

伯述飲沈子培子封弟季于晦嘉作陪致後快甚亦僕甚

見五 竟如花亦卷又字畫畫皆奇 疑曰益真 李松登小札佳

初六日陰不雨 外整九人封奏一 徐嘉 明二 見起一刻五 且見雨 許 批之 揭不 廷 賜

恭世凡

翁文恭日記 丁酉

二十

上 揮淚自如 兵部會宗人府吏部職上

東陵 守確公及馬蘭德處分奉 有以守職半佳半職道 懿上日也

名正正歸晚到極苦了 中初始不烟孫得子一切平安而喜

湖去海 華洋互問 以電事已平因以平加物華人不服也 傷華人三洋一
內五洋一人死被辱

成正大雷電辟歷而石甚大奇野區

初七日晨見星暗明早二刻起 野區 疼治整題路入外招不夕 初七日
初七日

初初見起二刻正刻進事從遠放乘車從海歸常少熱是日

篤 初初園已刻正刻起 總午胃空乘興而行與我愛到園凡十二

刻甲途餐飲 子以乘長後 以美為極委款 考郵送名四迎

初八日晴差風而郵俱來外招少 馬蘭德放取由電一寺放修 免元文

綿
冠
花
欲

上

見其教匪后初入見二刻多如退在正一教歸 終日優臥音國史第

一傳廿有未出內一少 夜仍為熱但免屋有宜之氣 不修也

初十日晴暖扶病入去外招尼初二見起半响已中教初熱即初

中途飲藥午少抵家

寅初二刻起直 涼者

初堂叩頭以儀丁告之善赴津到省今于好行余所不願於言計

由之揮之立 右是魚類乃評批似已誤程昏一 如兒者若魚

還宮

入城 日北野雲從南姓道琴軒未以告之

界國因是教未起 晚由及福之

初九日微陰暖勉能入熱未止之尤弱 山東小沙灘漲汛決口合於 明三 村故三

見起一刻餘有正教即歸 優臥之稍多午後起極暑檢點一古國碑物三將

職者西運跡封少使印歸 慶志日未四乃宜送九府名學 勸之慶也

翁文恭日記

丁酉

三

考史記不見家

進法因物曰兩致在軍旅處志由奇 言因疎不雅則也

十三日沈陸暖甚未初織雨旋止晚又滂其冬一氣和極以皆去者明一

卯正三見起一刻辰初三區 往歸 午到部 立談定刻不能支還小

雲中初三時 陸仁甫表好水孫既平於苦楊物承任其妻章氏與

其姑夙怨素 余見風娘則陸卷童子陸仁甫長兄為厚年十九云甚

知識仁甫故多子也 內著兄章氏云表志求幫助 宵季士周函

託其以辨 外感解 運翅方力也 之疾也故 表昏雨六月初止

十三日雨止午晴有風晚又陰 其冬一氣和極 外務少卯初見起刻餘止即通

事代考邦政仲年表為孝已平武奉李福明也 是言

上 謂 願和園尚 安中 還宮 方既能不熱出訪以賀慶即其女

通舍肥云德貞壽曾侯借美款一第已可成成若以漢羊要未且
十六年不還本我太吃虧係到署細弄弄商飯而教路館行到家
過午不能赴署你出政務房造人內商不病明日孩做造人
歷臨桂生游弦方接不服 武惠淋且發熱請趙季迪來診 如此
人張氏之戚云是肺氣不化余去診肺日有凡痰不必流風去麻丸
佳

慶郵賀札

如蒸

紅綠地四卷

俾伴兩匣

羊酒燭茶

十斤

十三日晴禮部入署即外赴園去 志在 外招少 州一 屬如兒怒不及一列
在初教場 心想是於志命 祝之 廣素未見入署事相煩 官對
表履事自律未以新建陸軍 相商此軍共練却未可以常例

痛之誰將者者其人 呂奉元 勇起勝 王 陳 家 下 孫 顯 實 心 不 僅 力

保 姜 桂 賢 官 為 勝 為 度 軍 一 廢 將 外 不 記 行 直 林 道 矣 然 男 祐 未

兒 此 人 年 少 通 身 力 自 言 整 頓 東 防 局 能 彰 節 一 考 耕 植 行 一 士 信 如

馮 軍 機 存 死 直 林 皆 用 道 一 文 飾 歸 順 天 年 五 十 年 在 又 三 著 道 矣 今 亦 在

井 饒 瑞 子 子 剛 祐 壬 子 乙 卯 二 年 故 睦 吳 三 年 十 五 志 一 考 性 曾 小 侯 貝 太 夫

人 生 兒 陸 志 好 節 以 來 夙 願 同 來 金 表 兒 先 及 贈 二 百 兩 又 以 資 其 母 一 店 候

今住保定城內北鄉河裡槐樹為別

銘 將 臣 壽 研

授 領 尚 書 將 軍 未 竟 排 音 為 陸 以 子 多 賢

又 贈 一 研

中 國 元 國 千 二 年 一 考 別 野 考 山 九 考 國

十四日陰是百

駕 詣 園 閣 安 諸 臣 從 余 早 入 中 刻 祀 邸 未 入 印 初 二 刻 祀 見 記

我 村

上

感冒新疾寒寒禁余請候日為再出取程止往外招伴未办中在怕
宵村以熱午中寒與治合肥該借詳款招家東西支內未正抵宵
倚把極睡午一了

十五日晴微雪官正二刻到相房外樹少二即信未印正見起
在相房外樹少二即信未印正見起

懿旨 羊身勒載謝職責責年永遠園林禁令世錄侍者道川載謝望教即至

子不孝其母壽辰不叩祝不跪接 堂伴收者是命 已初初 恭即呈報

子慈感冒委扶昨日請依 子良未談 訪查廣於戶部以所 今移直處左近

教步回問諱敬甫中丞任賜歷款正該值已夜辭

十六日晴晚者凡祀即會 命者起並與該戲 外招者戶 明教沈守夜身系張

后初初訪諱敬甫中人諱任歸未見 徐元甫未回安身 城中兩次未任賦少

翁文恭公日記 丁酉

二十三

金以感電 与剛公族

古昔晴微風 電一電有 辰京晏暖迎上名請正位

存初三夜院却路軒來 何僕兒姓

重提羽未午後物遊葉以國 杏花半落桃未花也登梅臨眺 音同史地理

志四年 与剛公族 晚步看山 又兩次城中未位三日補梅電

十六日晴告

上侍

皇太

后話醇賢親王國寢臨流印正登行回心還園 母正三刻到直行差郵

未實正三刻兒起 封奉二移宜以寺川東安登請塔款 明早办西程返

封奉二移

待留印教 海亭歲委負 疏以 考家整卷竟 田卿地田飯此人能幹明旅俄

夕貌中厚力用必 遠人送戶初信未白四行 城上上造人未馬步後錄矣

懿旨

憲年考九月使諸國 子西來候 送花衣正邦 送魚 吹步四陸

凡七印物

李守聲云 季風自山東入在陸威乃大節

唐澤感上無婦人定嫁美人在伯利同鋪強行於方

告止妻忌日回深影事感慨係一

十九日大凡雷龍玉使更甚考郵未入介正二刻見起

領內節 節士多按四川又節五多若湖北均備惟按上用 明者一道又令

戶部壽按節士多備川照 住家二道重及節者若出以內節按實數放也

開陽道放務高先 陸襄誠王喜 交片節上節院差馬瘦氣不堆

後拜以此將該中收 莊德 已初五 怕未睡中飯 午初一留風行與飲

是古入枯廟中 入板如回欠勒要

連瑞記云 送聖書 送聖書 送聖書 送聖書

翁文恭日記

丁酉

絨帽
夫頃

上

祝餘影居辛未時該壽初刻中由未初三亥 乃至集 誠所會
李函該信款計數還期之遠近余初宣十年由利石學之年

二年晴去風如昨時至始是向晚於蕭條然 若即未入非物多內
摺石少 處一廣四信覽澤仁 電方一 四一 九初三數見起二劑 子能少

依起飯之初赴 壬午假坐台信他施而南運實年園寺諸觀已正三
御殿見之有加神 官是之考紀又由中澄持上得士殿左極房由中故五年

門中左門降左階一切如神樂中帶一 崇聖一押金寺之楊公不三刻畢
法強道大檢二支彈子一箱檢錫初之在分是志同考信提果信候信

到戶初諸茶和以法修子相聚中必帶 張供方力南未老財車舞
日清去久 畫山畫 見有日畫后極佳以圖物 訪學 變民

廿一日晴... 好... 氣... 常... 入... 二... 中... 入... 外... 務... 事... 對... 二... 一... 切... 務... 甚... 煩... 雜... 費...

見... 三... 刻... 餘... 定... 景... 霞... 夕... 海... 揚... 延... 寧... 一... 道... 居... 正... 數... 由... 午... 到... 八... 知... 倦...

算... 借... 洋... 款... 帳... 出... 城... 吊... 陸... 桂... 生... 出... 院... 祝... 南... 第... 疎... 稍... 減... 於... 者... 該...

良... 欠... 尚... 已... 申... 初... 未... 定... 家... 馬... 植... 野... 廢... 務... 且... 培... 種... 桑... 未... 見... 人... 固... 朴... 實...

然... 願... 莊... 佛... 行... 共... 贊... 生... 極... 厚... 日... 以... 西... 平... 安...

廿二日雨... 終... 日... 濤... 二... 外... 務... 多... 明... 一... 見... 起... 刻... 存... 收... 財... 辰... 初... 歸... 臥... 心... 刻... 午... 止... 赴... 務... 署...

行... 旋... 阿... 蘭... 未... 而... 未... 申... 正... 刻... 在... 身... 雲... 南... 轉... 跡... 日... 以... 色... 玉... 者... 故... 身... 閑... 碌...

了... 其... 中... 換... 臂... 招... 乘... 送... 多... 汕... 映... 余... 等... 亦... 剛... 乘... 巨... 用... 斤... 其... 去... 稅... 年... 者... 勿...

亦... 領... 如... 團... 可... 就... 親... 日... 昔... 慶... 郎... 李... 相... 禁... 敬... 崇... 三... 共... 皆... 集... 為... 善... 夫... 刊...

郊... 家... 出... 力... 印... 在... 署... 飯... 香... 著... 乘... 車... 歸... 陽... 子... 仙... 雲... 如... 石... 奉... 惠... 禱... 教... 亦... 送...

翁文恭日記 丁酉

二十五

寓福園
明園
馬拔還
室

其言略謂：始極望所入，即竟起。此言其志也。已初叔仲年，遂

後遂病，之後良久，長槐柳未回，少時不著，起飯送行，已正刻去，始

是未初抵家，實以十刻，宿於榕房，却偏二天，南是推鐵路款，將歸

沈子培來抵著，三治似西政，榕房。在石窗。

其言略晚，有民其甚，如歸少。室一蘇元，去亦學，獲世少，名國民。靈言一，即正刻

見起，刻符已，尼初，五極，歸。仍睡不著，中氣耗矣，年入署，事繁，諒其

中各來，候以人物，禮蓋，禮信之士，後者不知。訪以澤州府陶家駒，由山

素兒，丁丑，方拜，丙辰，白身，治，有刑，都送，主林，差。至甚，中依，仲。

其言略：始極望所入，即竟起。此言其志也。已初叔仲年，遂

後遂病，之後良久，長槐柳未回，少時不著，起飯送行，已正刻去，始

是未初抵家，實以十刻，宿於榕房，却偏二天，南是推鐵路款，將歸

沈子培來抵著，三治似西政，榕房。在石窗。

其言略晚，有民其甚，如歸少。室一蘇元，去亦學，獲世少，名國民。靈言一，即正刻

見起，刻符已，尼初，五極，歸。仍睡不著，中氣耗矣，年入署，事繁，諒其

使盜理威 乃吳之表祖也 未嘗匪居 蓋即未見之李敬祥皆素為

此與使之齊特未詳法在度今約其五來不皆素 注補完 早因訪

肥多法

世元日晴風外揚多 雲方二一信如成條 一湖之海家 見起一列居正三叔 經海

儀卧曾果和未力之 治史借款可素未解任也 手入者未多 晚遊孫

除三三版 往贈豚白印以為飾 願以六送版白無其半送之 需其然何

乘盤 海峰の 南興德 諸瀛 雲洲一 皆未見皆院人何云 曠野未亦

收四忘一處之 仍扭擬不回任 諸為實能危品 評身委願中肯

二十日晴熱三風外揚多 時二卯南 減疾金出 能成素

上 閱祝版 軒 卯正見起 一利是危初救怕 小也 時後有方 府崇後 海川

翁文恭日記

丁酉

二十七

翁文恭公日記

二九一

当年因事 未知集主人 桂蔭軒 孫晉臣 鄒芝庵 子老及余

許筠庵

也 已自因事 物此也 臨許以子未到 尚男 錦佩 紳二人 均漏示均

中 正响 儀 担 案 青 師 力 意 瘡 多 止 口 脉 白 太 熱 楚 口 腹 宜 戒

初三日 徽 陔 踏 盤 未 初 雷 雨 一 陣 成 均 帶 引 三 人 外 招 少 村 東 因 處 及 兩 名 四 一 字 記 一

乃 初 一 夜 到 方 融 飯 一 望 湯 煎 三 刻 起 飯 午 初 宿 舍 肥 白 借 款 仍 是 回 信

又 云 畢 後 移 于 江 解 子 議 會 雷 去 矣 美 商 華 主 康 府 舍 肥 至 孩 正 際

借款 余 到 會 遊 步 入 署 積 習 務 已 忙 加 以 自 四 事 宜 孩 九 刻 子 盡 銷

糧 務 難 五 十 件 在 忙 又 改 為 什 貨 積 支 不 住 矣 康 君 門 人 景 天 相 去 人 一

歷 任 署 領 物 出 清 泉 社 劫 亦 不 敢 用 若 乘 因 指 後 送 百 金 却 之 共 人 麻 電 似 清 且 小 福 報

為 初 派 清 屠 屠 日 濟 矣 桂 公 園 武 素 孩 庫 從 事 三 言 未 能 平 晚 矣

翁文恭日記 丁酉

二十六

初四陰旋陰晴午後風陰添似外間曾雨此月三日後地亦多雨外指不多宿三庚辰

宜一書當款款鳥城早應南相狀像日左宿宿而外批兄起刻好已初二夜

歸道中遠譯故部疏徐而公孫夜日候子密陪仍已西回事之

桑也約度務飯故未邊中初款次亮有函開中國提如引一應不寐

初五日晴晚風外指多多印正三教為餘領山題印赴提署日自

雲武勢取教部一人不到只七人午初至已正時表先午初二畢一入署法

事未正時肝氣旺與察屠皆趨

先祖誕日 祠堂行禮 漢仲發妻該會共因事到公夫初始同仇也昔

詣齋宮已初屆鑿晚宵賽亦鳥蘇修屋誠敬同安務和儀之水

夜雨一陣才區地

上

上

駕

初六日微陰是日寅正

詣 郊壇行禮星斗燦然卯正還宮 余等早入辰初二刻見
起一刻外招少電一無迷伴辰正散

即出詣園 歸小憩午正行出德勝門大風起十刻抵公所看

詩經陶子方之子有求已錄一書新刊說時務而引諸儒之說為

根李通才也 譚敬甫留別卯正 烟孫之子滿月

初七日晴大風涼甚寅正一刻到直房外招少 電首一道若此亦清借物

卯正三退與濮梓泉談次 蘇拉老傳 中旨教禮王等四人睡戲老郎

玉真房候齋再三位已初入請 安 跪兩次 跪三叩 在帷幕下坐寒

不可支民間朝山之會所謂五帝棍者凡十五檔又睡戲三叩自正三刻散

翁文恭日記

丁酉

二十九

補禮 兩次飯 在東配殿呼為南大庫 返時西院印如石 皆在階前

城中兩次考未遠僕李金妻乃補指而寤

初言晴晚風起陰暮昨暖入稍遲外指少 電一 五一 疑借翻批字 辰初

二刻進身余向飯而中直集平機易花甚鄰對人未齊遂報鄰獨

往也而此者後在布古庫佳齋已初一刻如入座會二十楷戲六詢成

初三刻教中向也已向一六小憩而公精神支不任矣而晚衣舊乃蓋一

所乃齋記之次多穿衣也 城中送妻來 茲補電

初九日陰有風晚晴 雲帶入外指少 封卷一黃里永 宣二卷一 已初教小種

飯後已正三入西直門 暫地晚峯 婦女性 贊諸伯蔡姪也 到戶部

申初乃歸 賦稍金 信札甚煩 合肥未後越著 水寒腹痛

支

初十日晴稍暖晚黑雲吞日 外物少未述什 省中客考指學 清日極
 剛以赴中苑未入對客考辰正三刻至子宮傍出 方昭館小憩甚飯
 旨與國駐使齊幹帶提兵出等九人觀見於
 半殿通國書 慶王着詞崇王帶崇天押 午初入一切如儀惟帶兵
 丁十名直至侍心殿東門告以此非體制往來所至應七出伊堅不允
 諸譯者語不清亦甚疑稍往後良久始准其在帳房內等候為以
 帶照會中附語勿誤也又發許電令將齊去札告與外都 出未去
 外門到戶部 仍如後所與崇王 慶見垣 督護到 延陸諸君勸為子
 如三十一 吳和以威理森電來 合肥亦以威電追信友信來云借款可成函
 以合肥林五主州合同 以汪郎亭函鼻烟一小瓶花露一竹包

翁文恭日記

丁酉

三十

十日微感熱於脚未入於指不多子引見 是時伴石如和 亞能小息飯新
出飯皆李南不更兒婦入兒之移之步履均不能去兒起也精神為
好固留金飯直至午正始行薩將錫之伴等切處皆在彼 送輝教
甫為種籽李勉林皆未曉申初歸

十一日晴熱照常入 電三比分日 王直社著 史蘇 電五 明一 實考家者

身初起有正數 湯盤片刻 務修舍肥公 入署事歸 佛唯廚三皆尔

副都統增祺 瑞堂一 塞中駐防 人至雅往律兵主 洋流程甚切者

張鴻順 子通 德達 去後 該民久立 年贈余陶訪及 禁亭帳處

借款多、李相占 德大 在州 舍因去 台日 車也

十三日陰稍寒 午後微雨 向晚 琴、有聲 氣象沈晦 早一刻入 札郎未

上

入三外摺西禮部二摺 一除服札部 一醜噴王祠廟甚成應以福晉配
 初除服初三何以稱聖 以對以對侍外間未知且初七日○○○懿旨有明文也又
 問冠插纓何也 臣對復除有節 必服在服之服而除之美繼(飯)則占常
 祭何異一刻許退 歸寓寢宮宗伯來午初出德勝門冒雨行路濕
 才初抵公所看臣工侍看會典稿夜子良來談至成心之是日

駕福園奉

皇太后 幸恭親王朗潤園

初十日○○○慈聖詣鳴鶴景春于園鳴鶴係
 惠王賜園景春四公主園晴已收回

十四日晨陰風起旋晴二部皆來無外摺 凡口與者皆
 見而摺下請批者固存 見懿三刻

懿旨

傳初七日無庸改初三 冠插纓改兩纓冠 述旨 故德宗二知府之辰正教

歸後卧看會典三南學保完 未初三刻若郵去 今日初且
 申也 鳴香

翁文恭日記

丁酉

三十一

政務如西

甘肅

已下舊同考 邊人入城取去未託 幸系結之 細牛館 城中遠若未

夜際梓弟少信信未強行 疔瘡初愈修多老梅里 騎快馬滿指

十五日晴朗 亥入外指少 明一大考差 卯正見起不及一刻 若郎駐戲余

等返 各事息便付多 已午間天無雲而日有大雲中黑而邊黃白也

午乃隱亦有雲氣 南多日探晝情沈子培子封兄為先評之而余

僅子批程楚累蓋與子陵而性懶也 晚教步

長生師表

十六日老院已午間風起日出 寅正入外指少 照一石正叔 龍助庵來

一考多光 如知亦考法 善題已初二刻 於與中途入廟小憩 午正二

抵家 賓客十刻 鹿豕皆生 城 板函物 一梁未寫目 若神慶電

任心則庶民興 三四等皆曾使能 方疏涵玉潤 方

送祇者每百亦一送。而改日二方五千餘。隨宿命。惟令早。送。昨日。乳。海。門。送。
管。到。主。吉。十。四。人。中。中。金。信。監。志。到。

抵。樓。送。參。五。枝。市。膠。只。就。晚。雨。

十七日晴未正雲程。昨來疾雷。而聲電一陣。雨不大。即過。晚。仍。陰。外。指。少。

差。見。而。指。印。正。一。刻。見。起。○○。派。閱。試。差。卷。開。門。室。仍。到。直。房。而。事。畢。

先。到。南。香。房。分。卷。入。班。見。起。下。如。看。卷。午。正。粘。卷。花。石。而。卷。款。

備。未。能。取。帳。未。到。一。刻。進。上。卷。後。留。不。發。符。片。致。碎。等。為。志。片。一。

進。不。傳。教。以。他。飯。而。桌。給。南。香。房。四。和。飯。冠。皆。數。帶。各。事。
到。解。略。自。到。家。而。正。

謝。老。翁。日。錄。許。為。終。居。秀。陳。學。榮。楊。源。

徐。務。銘。李。福。榮。綿。宜。一。唐。景。初。凡。十。人。

三十才。覽。卷。每。人。取。八。卷。

為。四。人。閱。此。二。卷。後。六。人。以。一。卷。軍。校。原。亦。未。盡。學。而。也。張。借。各。人。取。八。卷。用。不。著。

翁文恭日記

丁酉

三十三

十日晴風若郵未入紅相多而兒電少 電一 風光

兒起 戶部帶引兒四排起先 已後述多能若郵先收余上後圖而果度入

在商老之房霞者昨日是歷十四刻平版上信教內傷傷餘教以迎訪戶部

到付正已正三刻十分初若若取取回人在于子言已付送坐二堂余是在國揮

今日遊坐而適乃文學之後 午正二時以起至格署若郵及諸公成

集未正時日微四村與使濟梓一為中印武身信室是若級之今之嘆

郵勉經者有取被倫矣申初二時 庶印以概外情 佳言 益出城 要尔

南者表州人老應在國通視郵殿司事為年被為孝友今也化生

十九日晴按二郵均到外招少 然且信訪表 陸其詳亦表 印正三兒起刻外已

在初三教山想印部戶部午初為初照合肥 出後回也曾士師未兒果

皇太 上

子仰視桑 子儀之牙多歸物程桑十年易故人 留二天便外草其堂

合化之美 浩學祖表 蘇道回迴指所 故為局被製為造 苦因克生阿也

長候此人精 嚴通化學 耐年其 夜舌疼不得寐

二日晴熱甚 居起頭眩 室中皆旋轉 不能食 偃臥 刻刻入

外招少明 一宜正三刻見起 是日 奉郎因俄使以百石刻未需必

侍

后幸慶親王 承澤園 印初 駕福園 未正 遂園 余幸出物後

卧舌仍疼 火在上 飯後 午初 燈與 未正 刻 以所 中途 信勝 以外 以廟

駐一刻餘 霞程 蘇吉 嘉佑 庭甯 守 函 其 弟 不肖 未老 欲種 之前

其 嘗 仍 嘗 助 此 子 庶 夫 之 孫 崇 殊 之 庶 子 也 為 之 悽 惻 全 刻 屬 助 之 不 勝 祀 矣

翁文恭日記

丁酉

三十三

涉暑休雨 是日俄使吳克託到京署中休務宜次暫而諸譯官迎於永定門
外府中相公亦就進備以宿夜行厨與馬壯夫二人儀文之盛首以未嘗也

此日晴午後大風想甚外招多見而者 照一居而於物後倦卧章京郭其
來亦所撥欲掛月探暑不果又無人談點一終日 城中送著物來 晚占

子語談 今日吳克託移駕到署者甚勤等語之 款以海名 學問王爵烏和池本斯輯

此日晴風至六甲正一刻也見而及一刻正兩將俄使請見

皇太后面通國本移素閱徽全身和次觀見其請面通已廢之矣書正以

和飯羅九正所留食飯老陰堂 往來午正到署 公肥函結借款任取

已置押仍生罪使居查口館仍作休

此日晴午後風而熱九初少 推提署訪觀見二招甲正一刻見起若郵送

吳克祚務移反實得慶三刻也直二印板

館以初一到戶部久站物之未正赴提署即反錄以皆真者俄國

所送禮物流俗所移少至王所棄物者也見是錄有鈎伴俄使未

直去自正傳 禮物將兩午梅入仍由半松文堂事而屬傳其錄拉處坊

以曾隨風名曰平字多也者入提署率系多在波禮物流俗可其即未

而意子處不學即姓云各人移提部此斥之入財即云刀難雪崇其度部

傳極痛痛佛也也信教拉處拉余等教所大伴仍各人提元起三刻也

日也律錄點信被連物亦到即去為神細舍力贊

依儀也免為國竅伺 辰也教師 儀臥于及赴提署會齋未正是俄

使在彼也空看信片第使臣馬克教未斯于名既秀之於和平 勿以漢拜

翁文恭日記

丁酉

三十四

相國去後 尚及 汪蘇上元 陳 漢 考 籍 三 日 二 果 見 壬戌 初 建 年 廣 州 存
其人為家似福來 昨分此玉電作致如日未出借款合同為識已收
者二瘡火上炎矣

皇太后 庚子 芝 地 鈔 三 疋 淨 鈔 二 件 為 市 二 件 油 紙 扇 一 柄

廿五日 陰 自己 區 皇 國 初 微 雨 濕 濕 暑 露 日 外 抄 少 鄭 魚 桂 詩 意 劫 祥 序 可
兒 起 三 刻 名 知 叔 辰 正 第 二 著 少 皇 金 嘉 卯 裁 書 以 標

上

御 文 華 殿 俄 使 王 爵 烏 克 他 木 好 科 觀 兒 凡 廿 一 人 札 節 同 極 佳 宜 呈 陸 松 梅 葉
余 壽 於 奉 日 訪 〇 〇 願 知 園 不 及 與 事 著 郎 曰 余 子 子 卷 在 方 願 惟 候
相 觀 最 後 出 奉 華 門 位 應 門 到 署 官 門 其 房 十 刻 以 符 札 即 子 已 也
午 正 令 有 老 房 太 監 告 提 督 中 吹 宣 入 在 帶 生 雲 祿 侯 二 刻

主人李玉舟 鹿幼庵 楊尊伯 廣維伯 沈以崇 張映南

李汝格送 鮑通六尾

廿七日晴午初六分飛瓦呈雲起山雨一陣旋已晚晴風止未止

身丁在古身矣 亦學也 亦常 亦片亦本此言 亦一亦備使 亦思 亦剛 亦子 亦夫 亦

神效至方既館 昭聖語 竹心殿 為正微使 烏克他木 彭科 又初林 收之人

皆顯職

抄方稿 未詳 讓 燒 卷 一 刻

上 物殿 該使 負 貫 入 地 致 敬 進 官 聖 圖 畫 而 野 亦 作 上

上 起 立 於 寶 座 左 側 受 寶 卷 又 立 空 卷 初 卷 就 之 十 階 侍 坐

上 如 就 座 此 次 修 崇 進

自 至 本 后 故 有 加 禮 彼 退 出 時 避 讓 積 不 履 而 亦 行 還 至 侍 殿 力 全

為 有 余 以 方 既 館 卧 似 讓 赴 提 署 未 初 旋 河 南 未 履 即 敬 崇

寫沙
抄寫十
五卷
一匣

皆集其後至孝尤後該所錄三編惟弟三編甚重其錄其
外即所食不能改一字余等力駁適與聯其修版歷二時刻屬
庶屬知剛柔者則於以一字不以校者擇之發其其案亦已允
不也作態要於而已 是書余生日是

祠堂叩頭 終日與犬兼一語之其言多也 早間李君許文詠

昨暑中只凉不占施辨後也 義國暑使薩亦瓦勒未將李醒之 不謂觀見

其日晴風仍大午間極涼若即下園未入印心見起 鄭且黃村志甚厚而味沖安其

二刻正 入時高少抄書 貴在正教 方暇依睡到入部 物飯 午正好安

創起者 若多舉系 是日宴傲仗 慶郎主席 而加以羽從兩次至

中間皆款誼一也 不建也 一以而國和行祝大矣 一以大德且 用而實能洋菜

翁文恭日記

丁酉

三十六

西寧州城

本中者中葉洋人素指麾一切皆洋式并條長桌椅皆仿之表者十七

神廟

人因坐室南向主人六人北而解與薩薩園塔花并神皆在坐未已集

自初散禮款 又皆為刻乃屏 昔夫考是古人在上堂房

解 恒身財位

一器 雷特相後派 夕係字

此九日晴云風好五上案惟盼雨下 入時早習注河三件

補成博村表 劫賊案錄 僅款

片一語多詭人一分假亦人亦 劫其用和入機其遊其并為該殿用人結袖可律

下夫考考差卷十四年見而市上 照一積 徐楊保為家法伯照一積之 劉四房家年帶

卯正一刻見起而刻正名初一故 提署務亦西江約互換古在 以考以年

到彼神且二刻初初其店表後至午初 入署報未初佛 莊陸指道

遊覽龍江地圖

駕

雲南周克寬 奎璧 貴州 杜本崇 陳仔陶

五月朔早入外摺只伴見面無述卯初見起一刻下即散

出余等也歸

卷間雷雨印通 沿路黃苗黃稿

祠堂行禮 酣睡四刻 畫席 已正登輿未初到園再畫席也

初寄感慨多 出侯華村去 子良赴南苑看操未末 寫摺扇

初二日晴天明入外摺多而見起特長三刻多退 近此本時章一少備款在正

如家之後分所小憩飯罷登輿順道登仲華上陸任李相以与傲交所

為事詢之遂歸 晚席俾以香饌為余補祝

遂室 是日微使烏王者請起易諸公昨日以病未去并改訂期

庚子之夕同宵初微雨旋甚雨更止快而也唐集一派桂堂初

翁文恭日記

丁酉

三十七

初言晴地濕 乘車外抄多

海通河對面 指所書序 大抵什條 集裝制候而已 該證二卷 電色一

印到先起 石正放 到能一 起入署 午正 歸 遜字 領 請吳子佛 診脈 云

初年 伏 甚 在 心 脆 頭 發 節 多 申 正 放

請去 姓 幼 海 運 來

吳子佛 蘇東

龐西鹿

李玉舟

楊華仙

廷鏡伯

沈以崇

張映節

初 另 陰 陽 源 疑 四 外 台 尚 早 八 刻 事 亦 少 見 而 七 件

楊崇伊 揭 初 錄 以 依 才

印 多 足 起 二 郎 皆 不 表 余 亦 有 二 刻 退 印 匪 事 印 傳 教

加 印 出 實 正 請 實 用 柱 中 細 附 約 印 西 以 通 言 昨 日 青 種 故 以 今

出 訪 合 此 帶 靜 想 片 刻 与 斌 該 方 係 事 已 正 三 出 臨 門 有 水

稍 迂 打 至 方 鐘 寺 入 堂 佛 云 此 亦 鹿 園 新 正 初 開 覺 和 尚 寺

劫 建 以 寺 移 弟 臺 寺 七 鐘 百 餘 年 未 嘗 重 修 未 正 一 刻 園 在 川 波 甚

祠 印

端五日晴甚午後風一陣刻方止晚不甚涼
電市字亦烈
台母久加稅免稅

上

賞類

言此間何以多樹內不帶引見厄正傳教又傳

已初入座 先跪迎次請安次一跪三叩 是日與者四十人賜飯兩次

酒果一次成世上僧如故凡四十四刻今日皆有府及近住讀唱中

人中乃存家者也午間抽靈回以所小並畫佛五張又畫五毒

初五日晴甚無風至外榻五起在初見起這印傳教在直房敬候在正

入宮門已初

是日李与雲換約

皇太后至諸后跪迎如昨三叩少頃賜食在南大庫晚亦如之午初信問四

寓膳刻精神稍振城中素信靈之未正

翁文恭日記

丁酉

三十八

誌

抄

鑑去使明堂開慶 大七慶半 齊始正慶

初台微臨仍想外招多見面六件 實方一吉江而將軍 以一印止先起在

正數回字以想中日到廟子河書多表極屋中途想小廟值字印

開家飯入後門冬有字抵字平正二刻 夜飯借者約同錄書此

未終未將數也

開家飯

公分廿七日 多...

共三十九人...

李南...

南...

十二...

...

...

...

...

...

補...

...

...

...

...

翁文恭日記

丁酉

三十九

聖德十國者 二 子節

初其情于後法也風不古而黃塵眩眼 若即以此國志入 早不系
 多矣述得 印之報到領入者豈移多乎初陽 再題 未和
 赴德界者于廣師李相教符常若見能河者國印以終外都未究
 慶帶先於弟二條 禮致會同和理只宜提署主當多此種慶帶
 霞雲之在此地宜早極款力于稱德伊思少且起旋二將慶師說
 志一由中國臣所查勘和理由字於竹鶴而主時者早也 金將法生程
 者如第一月多骨火因皆使使方法因電推託評公否何有清也
 至乃門上中塔之送五千金更 方連新字少五千金都 之 交吳亦且家人
 西平日五喜德德自印和送中初微而初德或同有悅實 恭師入外物

中正見起三刻許於下房曉讀也 沈崇符三子登校上於院中 右知三刻過

余上房中見數石正果佳實細米借借讀 等若七人通見

上 柳文華殿名自進園去 越山 果佳佳像 為三子研四而皆鑿石款 考

慶二弟書後考修卷同余多崇果 禮休送 崇布班余押班而

即武出入房官兩年 未遷衣已初二刻畢 到飯小飽飯罷乘輿出

城陞卸竹英 侍貝太夫人表衣印日將歸 止此人謹守且召禱回

非編空就進之所為 訪李蘭孫 之近度矣程仍寒素月 到初亦

寺古整潔 雲石相攝 送物甚悽惻 崇日嗔傍親友若者數十人

時飯今字柱寺中 黃州昨往直快得某重唐照合果若如六定矣

十一日 陰 已巳微雨 午止申止雷雨 一陣涼去 既晴 外甥若兒而者 九起一利印款

翁文恭日記

丁酉

四十

唐末 廣西平賊 福建 昔年 禍何

立於 經界 再傳 殿 由 亭 為 後 文 苑 先 在 志 州 係 字 備 讀 志 州 王 考 與 傳 心

未 恆 橫 空 不 會 財 羊 只 天 宏 汝 焉 我 和 宋 以 勝 為 可 勝 當 一 面 垂 為 宋

誰 森 訴 寔 之 之 報 方 都 交 宜 防 昨日 〇〇〇 東 朝 竟 賜 中 字 並 結 計 以 罪 之

十三日 晴 朗 中 初 雷 雨 一 陣 旋 晴 自 初 又 雷 未 甚 狂 而 全 日 偶 未 佳 也

外 招 多 而 見 雨 少 和 福 財 矣 第一 如 初 見 起 仰 正 為 故 在 飲 小 趙 和 聖 氏

辦 之 唐 先 後 未 已 初 三 如 日 三 刻 抵 未 岳 席 席 抄 道 教 研 曹 附 知 者 研 甚 好

道 錄 副 印 華 明 聲 出 匠 遂 入 去 室 以 該 不 壽 坐 以 幼 中 正 法 和 扶 母 柱

自 南 來 余 於 寺 門 外 目 送 武 西 語 而 別 是 日 居 在 龍 泉 寺 起 精 送 送 者 與 友 人

歸 時 祖 聞 雷 驚 起 不 亦 橫 柱 仍 雲 半 中 晴 中 心 三 刻 於 興 中 西 五 山 雷 電

翁文恭日記

丁酉

四十一

又至里會如山以為不遇大雨中作五點而布八坊也六刻抵駁時牌飲原又四刻
 五分相以所為度只十刻五分分一與夫辛若夫 計行若西在空務
 庄西而為著之雨別通州一帶未必如此之廣亦通州 通長善通西
 李令送律
 十官情極

先公能原設莫不能躬執事令曹崇主之 外甥少去法伴

謝若青 潘三內

口其德能道進美意深辨邪交李律呂 此即正三兒起一初正即教唱 官字

者吳梅村詩感深係之 長善自通州來打斌位字稱庄通而西正入身

伊先唱之廣為未得也 轉夫入城帶位理崇中坐如多見 見昔詠秀由

新能為赴律 如移送兒借玉律一

十有晴月長春熱甚外知少 宜一 却正一兒然一利小又二刻如若郎

醉戲 歸後僕卧看梅村詩 室中出葉又送布蓬口麻脚字昨

刻此四柱公年開 饋真竟無報事之人矣公竟甚哉多飲

之庶晚回不能仍故 午後忽聞南出狂風於世刻仙言為之於邑公稱

先公多師 與余交乘五十年矣平生喜悍而形生去福相 此兩取檢閣實云公

卷五畢函 子良表談 時事多艱中依如接 此事今茲投入城以存

十六日晴 方起外招見而者少 張相遺榻 卷即如神也 仰正三見起 居初

二教宿病 之皆自來孩印今 子信元已 晚話立玉夫長疎 何管位

妙高岸之枯朽半枯半榮 形家謂其不利故伐之 又西泉溝亦不利管之

十七日晴 午後陰熱外招少者竟而招 各送件 仰正刻見起 二十印教

數下招俄后十件 總之 俄美十件 上卷之 吳王卷件八 西竹林五の 敬也

到其居宅起印在與甚早係也王到抵之國以廟生二刻入地甚高功之
伊今日仍利是○○○者壽殿後安 吳張子青中堂一表出師遠歸

後卧二刻与庶族在律位致仍以是律位也 呂道 住家号鏡宇

者竟以吳子備房之 李少之在中堂未定 匪空借款名海倪

重初常程而未有屏歷西考極常而保二陣道

十台時未回烈日方想早也假也 以常入好相多而考見面

引見十三卷一百六十八
張仲所抄卷一

之身引名三册印正三見起二刻道有知之數 刻在入署積五空獨法也回也

心器手正如賜 官者甚多 再切身未詳仍中書院不系裁整

薩檢委衙 盧 廣末正 尹仰之 德政 廣正 璋芝初 假賜 廣者 均未見

昔考御史 劉其人 身

五人考

慈駕幸新宜園梯雲山館膳居正啓定齋 南游登香山高爰一覽 老野從

甚宜我何可耐得 電局四五十六安到十六日上彩德剛布古一向照料妥切照

十九日晴午佳陰仍潛立暑氣全元而招多 諸叔皆携片 宋也魯者相片

二十六日甘雨明者甚宜

孤 閱柳更竟 畏因 多思 許在殿陸定惠 各人五竟皆術術鬼 苦甘下

先同甲君兄製下五同平年宜甲乙印迎請在片

卷下林強打用必學 請心軍謀表小 余者似應過名年友 竟交布信

歸後那厚軒未回信款事 照三六子備物亦其業 江有道道多精

慶雲 古者引之 雖未用應引見 其氣 且山山在若 且三竟而德 伊市堂經許信

款標標標標 名曰老也 對竹宗 務姑表福 禱歷結 德園以二 其甲古松也

翁文恭日記

丁酉

四十三

想想 且言 乃人

考覓 勅中傳 昨送武軍到唐法今日由火車回 夫孝回者武位十七天
刻於石法十九日已刻上於船自和開行一切平安

于武放 礼 劉車濟 戶 楊士度 工 許禮身 工 劉家權 東

左威均 刑 陸乘鼎 刑 陸君禧 東 鄭炳麟 刑 張首禧 兵

吳任野 戶 朱然廷 戶 杜慶元 刑 武玉潤 刑 王彥成 工

劉克炳 刑 任兆堯 刑 楊樹 內 馮桂芳 刑 譚定院 刑

張樞澄 戶

辛日陰有雨數點初涼甚為若郵彼曰故仍未入 王是相打美 戶 連深等

放考實 官平 兵部北名卓具早今日下 方國右長寧道缺未請放

明一守之 戶部三為歸附縣 午而在提署 延接儀儀 吳王 六人 該改錄

有兵 者 余 因

考

事即是以便查察友朋以市之說見去余以國們江口欲置一
馬路明者律禁助伊云此云云後云甚用慮程志在救也
語甚長未初言 未正日中休去野文雄 仿請譯等五人 未見大
人如村學究未初 底後申初言 年息原慶二即李相并吳中
集 余為訪德琳琳於赫字該五六刻只人粗而多權臨余
初被上程伊甚似任大略請立礦誌司訪德礦師於五及向
法程及就礦置擬成個軌則礦路可初路版而中國各官
之利與者德五十年中每年獲路可收利一百八十餘地 陸路外
一乃必合中國一者二而足路利即膠州中國現收各項稅費地丁
各項稅路直年收運費即查而外國不為干預而費重可謂細程運

翁文恭日記

丁酉

四十四

上

五五

詣 方澤行禮丑正二刻行卯正三刻還居初見起 二起 北即未入

二刻正滿公安少輟所該歸少憩正午方行途向微雨正土城回廟

初一馬海濱雨大勢消首後十二刻抵園 晚雷日光仍陰 表毫登坊

矣若人云去年敵二斗今年六斗了 上表未完 与良翁立後初

以三日陰雷日涼晚驟驟常入事不致晚居初見起 二起 居正數後且四刻初

罷為人作老不憚苦而勞力 者有切志志進化程於中俄邊界迄三三

園不亦初也有人矣 此甲午正二月日 考著數步里許值以雨急歸 晚雷雨

初祀昨日致試

甘肅 連甲 王廷儀 四川 魏仁 楊桂三 湖南 朱善陽 王四金

以雪晴牛皮光想昨白雨色 四唯印去表 是而物 仍蓋此處與雲山園 破子老出居於文

翁文恭日記

丁酉

四十五

升平之盛有征也

南唐之盛也

上侍

慈聖李靜明園

即五台山

乃匡室

以六通寺以收佛寺

為後主趙匡

印行四部書入城而李相者以沈君遜而相與

三氣賊一三條李相相以善者以此降而通方佳觀早已成也

曉曉飯蔬赴提者以李相而子 是江空實物誠多期 已愛日

江中函印文 廷初民字以通而神交相

此五日晴明如也晚風起 庭庭與常入 在者村者以一再一語

見起三刻神史園在由者一先無幾者之世初止也 不知提者長恆

放帝德道若御所保而立提者印者若也 居正者到能小植入

我之書已云錄錄既則亦能改李余印日全同五以部主錄改印

六他百地十色子程年吳子巴甚甚甚九電既外者戶部方約再

定之九或附伴融於全因及或以全同為白李五里能江將軍

電素和應既修至字三哈爾其柱有難至何都抽以利言務被

不若呼亦路濟果素濟堅九元信特多而便之樓其相往類

者如允係勒路時或梅五嫩江過進心於通久或修林路均攝甚廣

哈爾其係電抵堅工局五、高所必以能好石往生一記

此六日美日沈陰昭深外摺多 康素結亦核否奇致地物概訪及土曲流 月之修修

兄起三刻已而故行傳 周三刻午正楚德暑修崇殿二全同往日率飯岩岩

新使指歸也即堂弄集與潤務五刻物仍赴提署候答俄禮物人夫

啓集者其不其抵著者為三今日未 崇下也 子刻大雨

廿七日陰午刻微雨晚晴仍習雲氣涼外指多子 雲水二去以受機器

中正見整一新近名初刻教子寧喉望先行 歸臥于正建特署去正

賜職在鳥克他木形科等宴 表及人只如林三得者赴極考歲美慶

即主序崇米存候敵天進班研培素一切如昔月廿八日 仍舊原狀

而以西矣 中正一教竹物今早收送園云今必到往程者往馬使

身待稍涉夜程為地好明月是序只多身大般初一抵曉撥百也

之而不存可愧 李淡橋表見云核和初可也惜一言二語李傷袖匣

余是以通中者不版必身核和現身匪中講石能拋開

廿八日陰雲往未未如驟雨一陣旋放晴地郵使與皆未入禮因

翁文恭日記

丁酉

四十七

慈厚

幸卧佛寺 站班錢因感冒 外相見而告之 廷寄三見一則許在教

到館後改入署 歸後守舊名之世 江氏子 奉對 音崇只度日車

史一冊 愛其來長後 尊古者才 日或廿三日函 廿四前廿五多哲望上奉

俄假禮物昨物 似一夜亦世情 送到於加止 三奉未押送備使收稅

廿九日官初雨 一序旋已和春向又雨 一時許止晚晴 入志華內而錄正卯

而館門週王 祀鄭來子也仍未入 以禮不多少 考述伴即見起一刻道遠

如歸途值雨 淋濕帶卧 志初赴 俄使送吳王 行云及歸 遠深

後為子已而慶 謝蘇崇而 吳來望三刻 即空而別 那日去 祝怡

坊右費人 持來 欲贖 一千四百金 納以五百金 不願而去 止田三刻

新於帶 結道 長 恒 考兒 久山 行三 世在署 三十年 初未了

三有晴想外物多 雲一 五 中候出 居知物到信 入者干由

形世想托著 傲筆可也 夕釋 臨科第 未李忍察 於之 中候

塔城西 歷人 雲中 兩侯 友北 筑 夜 電 小 後 亦 以 相 進 寧 身 止 又 錄 呈 錄 考

中又云六月十八日 區學 歷如 侯 既 我 吃 考 一 著 五 月 酉 卯 吻

共六度 送宜 拜 候 湖 尚 姑 道 若 古 瑞 香 在 延 德 人 練 德 法

六月五日 晴 想 外 物 少 一 紫 翠 香 查 於 德 德 馬 事 見 想 一 刻 在 中 候

到 德 臥 中 西 考 在 門 而 南 臨 風 來 之 許 皆 好 惟 之 仍 缺 現 用 香 律 為 之 檢 考

小 候 信 曰 姑 子 良 疾 矣 臨 獲 安 祝 壽 著 國 之 母 五 十 壽 為 夫 人 知 德 中 候

若 候 想 再 三 出 夕 晚 荷 安 信 贈 疾 上 信 德 功

翁文恭日記 丁酉 四十八

聖旨請授廣徽侯孫少 是送伴 兼不日 卯為三刻之起二刻也
即如呂者

白王太

后遂海 乃勿起 惡之 事亦身居 ○○ 王於左刻先哲海也 卯為三刻

俱在移葬門 碎取 別做 卧入 署于 物并 保此 進口 勢係 老日 常如

官字 遠與 候送 送馬 達中 若兄 乃身 自之 向本 好言 為中 報

為二年人 事始 教乃 之是 修乃 才 在 中 亦 已 履 陸 李 曰 陸 城

次日 饋菜 四盤 二 時 氣 不 佳 天 氣 亦 多 為 濟 學 彬 感 勇 公 病 一 時 不 致

初三日 賄 控 擬 晚 陰 外 掃 者 正 身 張 廷 錫 電 一 概 著 是 電 一 是 送 伴 可 見 者

一乃 王 解 之 身 者 初 至 西 苑 止 之 一 初 發 遞 叔 時 乃 正 初 履 司 以 望 禮 相 一

送 賜 年 且 不 懈 未 也 甚 搖 者 珍 勉 飲 素 孝 忠 崇 及 余 晤 之 施 固 始

書卷業

親見李君行之餘多難致先往寒而後以此近自第一快事也又
諸借款金若以此便宜不借此非便宜必力為救借而三中之便務能
他處之符即華國議信之致之未正來自如也

初四日雪陰往來是日入雪光林然其雨外抄多而見西橋計其一二
到時之雪見起中款已而正到於此其門到署于此時係臥臥也

不知日之夕 楊教方字董某魚知其狀

而吾雪陰已微而為魚自正開雷雨從西南來一停止入付年

其後一雨微多致至
一徐區城付指

五聖在初見起一刻多正擬言祀進上正正美是言日事公使入觀余

先往邸後未未至正初彼已到未二刻

至文華殿崇祀崇禮帶領一切如禮公使被野友相以初是時

上

翁文恭日記

丁酉

四十九

不似也臣等修心履歷功望遂立 共六人 劉侯烈並版：後傳

祭酒巡撫肅州元乙酉通宗未該欲將官月官並檢經履者報立

官常月餘報裁於為二官常月如廷考權浮官自五年多費交

官金也 戶部以庫平以系平則平外以考考權以內以費一版保之 李相

考後匪中借款撥四釐半息以五五扣 指王 季曰 考台仰核

初六日即起子刻大雨：三洋官官今考程以而為次午及晴 各述詳中

見其下下教初虞田以勉做入署是辦以該會其起調子余亦為其也

年正陽未步以五子會第^中山未日齊考材同貧甚孤室在係也 楊極

夜夢不安

聖旨考際午後晴升移不少而皆如材 庚一 辛一 丙一 壬和久是 在正二區程

第思冠
第思冠

博卧三刻有因后友物不成字矣 王德来中探唐徽吃粥五已臨
 多事方函致李相電雅丹子聯詠 有信如未若實問之 初夜橋
 族人抄身号替所云何身非去張替於王德因去信未示中試若信
 報務能人形馬字僅誤路乃日一少飯昨且並若病半日而翅金著人
 送茶已及今日如移往視其性敏余先以五中全付世同事之圖也
 卓林之子 陸馬德也又西日遊支而看丹局友來 考感 移然也科
 各坊亦教也胡堂初心甚周到 以人幸壯莫余伴信 遊就人之
 初言暗若係年想外想多 嚴 居由一見起在正之為未連事考即先相
 余送之教到以字息片刻起入署于午悔未初二赴托若郎与信
 考嘉惟故以進班志正施河為因信新署使吾班未放歸川品如未

也語甚多三言在子而即其交情中區也 南電回云斌洞矣

此亦南電也

在守誠山其友劉里任與福寺為師錄餘未詳

初九日晴熱外相不多 張電一列錄 是日

文宗慈 原軍機大臣隨同行禮 禮部補掛 冠蓋 宮中二處如坐蓬園門至 孔雀房望拜如

上至新村記仍空蓬園門二刻 為還少以印兒印正區收 去述禮師

張明北 雲布 戴之 子也 以為承遺 五親合 擊楚 仰者 屬到 馬家

堡 一妻一子三子 妻偶 占 咳人 故滑 脫但 為男 父和 係者 為 致 年 年 年

至今 戴 留 飯 去 年 後 莫

先見 文 勤 公 王 以 稿 素 因 洋 人 教 之 伊 亦 稱 話 二 條 以 坊 以 國

袁子向曾往西南楚大向兩次達旦為際

初吉晨入幕傘已而晴中正又雷雨一陣甚大古情意外
指少委述在正兒起一刻正教到小窗飯入署中已歸
江趙子刻出振家老者的

張瑞年 子彞 朗子子由名府 望遠矣 人明白中自云少年之通

教去化 行中 不謹日金兩種按合區都刻兒 人名才厚守不用度

楊嘉昌 存初 湖北黃岡名而署者為 卓果 五十三兩修辭 然定

王承流 仲文 已自月事輔之子 誰要人為世國古德送今身與校對 人指以

以布位贈物於身其意亦付法一子 命名之清 日山信平安

十一日雨止山陰陰晴甚午後雷雨不雨晚晴氣和殊外想不少 魚一宜

翁文恭公日記 丁酉

五十一

入伏

乃知^{已初}之定^{已初}乃正^{已初}之始^{已初}故^{已初}經^{已初}陽^{已初}山^{已初}道^{已初}未^{已初}初^{已初}二^{已初}致^{已初}與^{已初}到^{已初}信^{已初}送^{已初}使^{已初}同^{已初}官^{已初}成^{已初}其^{已初}克^{已初}
在^{已初}費^{已初}歷^{已初}候^{已初}高^{已初}侯^{已初}郭^{已初}來^{已初}乃^{已初}同^{已初}行^{已初} 常^{已初}施^{已初}不^{已初}禮^{已初} 徑^{已初}里^{已初}清^{已初}談^{已初}四^{已初}刻^{已初}羅^{已初}施^{已初}使^{已初}
殺^{已初}福^{已初}乃^{已初}使^{已初}使^{已初}之^{已初}克^{已初}以^{已初}初^{已初}若^{已初}不^{已初}返^{已初}乎^{已初}是^{已初}信^{已初}在^{已初}歷^{已初} 考^{已初}古^{已初}歷^{已初}數^{已初}祀^{已初}
山^{已初}在^{已初}特^{已初}道^{已初}桂^{已初}香^{已初}來^{已初}歷^{已初} 軍^{已初}機^{已初}主^{已初}者^{已初}為^{已初}

事^{已初}古^{已初}際^{已初}學^{已初}在^{已初}未^{已初}時^{已初} 勢^{已初}起^{已初}乃^{已初}去^{已初}碑^{已初}同^{已初}上^{已初}雨^{已初}外^{已初}指^{已初}少^{已初} 昭^{已初}定^{已初}之^{已初}名^{已初}
知^{已初}三^{已初}克^{已初}起^{已初}已^{已初}初^{已初}始^{已初}四^{已初}字^{已初}無^{已初}微^{已初}入^{已初}者^{已初}于^{已初}陽^{已初}亦^{已初}見^{已初}實^{已初} 仰^{已初}神^{已初}以^{已初}人^{已初}物^{已初}之^{已初}宜^{已初}可^{已初}
物^{已初}在^{已初}其^{已初}所^{已初}有^{已初} 考^{已初}古^{已初}史^{已初}與^{已初}物^{已初}記^{已初} 可^{已初}為^{已初}信^{已初} 考^{已初}原^{已初}相^{已初}往^{已初}來^{已初}者^{已初}是^{已初}古^{已初}史^{已初}傳^{已初}數^{已初}一^{已初}
將^{已初}成^{已初}未^{已初}成^{已初}今^{已初}人^{已初}頗^{已初}難^{已初}辨^{已初}此^{已初}乃^{已初}一^{已初}誤^{已初}字^{已初}的^{已初}乃^{已初}非^{已初}人^{已初}之^{已初}也^{已初} 必^{已初}

涉^{已初}江^{已初} 往^{已初}揚^{已初}鎮^{已初} 吳^{已初}郭^{已初}生^{已初} 江^{已初}海^{已初} 吳^{已初}白^{已初}巡^{已初} 楊^{已初}守^{已初}鎮^{已初} 湖^{已初}以^{已初} 考^{已初}其^{已初}其^{已初} 然^{已初}之^{已初}高^{已初}
十三^{已初}日^{已初}晴^{已初}朗^{已初} 氣^{已初}既^{已初}爽^{已初} 仍^{已初}大^{已初}霧^{已初} 外^{已初}揚^{已初}不^{已初}少^{已初} 昭^{已初}之^{已初}定^{已初}一^{已初} 無^{已初}後^{已初}吳^{已初}始^{已初}揚^{已初}署^{已初} 石^{已初}置^{已初}

起之初教養所無的淚入署于此格房較者信款弄法午正此歸

先祖世張太夫人忌日設奠 黃仲敬素學 楚松署日率使由田亦哉

素辭仍歸園余與許崇三吳兄之四刻吉 与李相談借款伊

虎羅暇如多語 陈汝亮以指示我全坐風語由有涉余冬者一自

以墨草 據出還之 不如此不姓漸此妖也 日長少白函 洋中陸路

十四日暗想整裝不可耐早入外指少 明一卯正二見起衣正三刻散隨事想候

四刻也經歸無息飯後涂生元甫未回指抽房事 可去條下官指扇

晚与茶姬正西頭小園園步徑年石到矣屋小寬好熱 即空仰節

茶極多皆果拾黃液葉局又於核標核服 十 太湖施老寓于甚穢

十五日昨夜子而雷雨甚震動而屏不揚而三四寸止 是晴也也

口中表正九十年後 外增不少

蘇州刺史年志載代文新讀家

胡聘之請所出三四四地
三五傳以姓為皆名家

已少數少所以致入署常身且 一者所收不 吹者之度未詳行明日起

身年長談

茲有信

第一事 關字卷

三子後海軍在陸軍

三子地軍用字卷前敘

三子乃也 一柱柔 一流寇

一頭河殺了 者一於此中國必有瓜分之勢

非人材少行子 子地乃沈子城

好子已沈子城

味其權 威信好
非少勇 持不效 益好才

子以自陰堂埋機對出南天早入外抄不少

社事子

社以州依

張備者取里至術

會百

余上飯以而陳江洪多盜劫去其書局初檢形替者

雲方三以清替控案

已而三教控歸 畏按不嚴一子未刻檢而冥信其是混一氣行卷身

許其函和者十二五刻上海船所 印可實信 為正尚旋去兩連三

十七日五至以雨云開遂欲作夏止雲氣已刻噴夫于度蒸熱甚常以此
 晴雨相間定在望年也
 正刻見起在初三夜多迷多所出也修以入者半時
 正室湯夫人
 生日後真 柳屏軒來談會與提調了 接延董草事延彭世三馬金
 於付都院 秋陽冬一 幸甚讀越四白於俄子尤指三三經兵欲改西
 西乃將軍所扼子云俄而紀風至 山東崇物人 結表之姓欲親之不能
 也 此多本家親至云云 吳府為未 勝江回考
 十六日晴風起外物多見而傳拜中三三起后如和極隔一 唐如感
 發熱延趙孝苗表修更法解方 考常見汗中概 田新吉 指助房
 恒產疎 若田下 改指助房 忽御身德道煥詩 竹新賜以初也

翁文恭公日記 丁酉

五十三

午間時時抄寫家信李相 唐懿宗問懿德

法

十九日情甚苦者問書已病而休 早入 李相二 唐懿宗一

名和兄整身正二叔到之所名冠且故燕入署 歸問唐懿宗

李相素性二子知相方余上之方保廷朱編修 錫且

与懿宗同指云脉本親子也 善者以門美止神氣志振而脉

速續以年迎若子傷中心神也 李相素去傷款世移古之

多任鞋來也 李商余刺疾內之 中張相國 悼一分身

二十日而止情頗老弱係 李相入以歲叔正名不入好二

即此解 李相病未已 是子備於丑而乘疹麻云是美名

唐方与洪病修 輯血果余以遲親者者 如此 是美也

五和

也藥法言不以爲效之 志盡於舍時分兩次服并移云六麻地力
同去較三移云才以麻地力只船飲以乃安事必勿乃進二道乃該別所
於甚多不能折也今日任此極之感 病者止誤三日吹自刻起神情
又困身香氣氣喘多物奈何 波晒帶素藥似積垢下以是好好多解竟起色
先候信 乃就十二日候止信 江中自志冷 余以少睡多夢不甚適
此日晴甚熱坐戶知帶引兒又須高仍借款不爲不入見起畢中
如今日子和病者獲諸子傷也指余言余近入江中病者不飲及余
常而病情大變去明後去許出子傷及朱湛清因雲回陽湯方趙李
留學人考方三其考多難治而吳則自任時病人右脈左脈俱可
弱而趙李皆四次看脈按云傷陰且神氣多輕清矣因云又大汗移

翁文恭日記

丁酉

五十四

脈而年長矣吳朱二君又乘時不用方脈功虛精革傷李正真傳此
趙孟頫常患浮氣如孩此景情絕合李元王柄長素出尋素
木全維人備衣服全刻屬起屬臥 昨電滬 今官宦宅病狀
廿二日情想子正內僕人云似去聲稍且名之語清余私付昨日必用
人參白朮魚翅之天四吳君素入診云脈形智逆重附子一日五石
膏一乃人參二平反厚藥之方余既與合但增分兩日香楊生力
楚成之遂於己正三刻年蓋以道未正進二劑身各歸象請皆
稍若稍云適身初脹痛則疑熱毒之通也此方楚脈不甚弱
後余以重病歷冬著致冒險主之 寤不知何日也此劑
天喜北人社也身請若該 轉生古 龐生古而法未趙吳生 吳龐

將又素宿此力之有與否 借款摩廣實語區之似者致羅輯的
 威實以要方利四委余若孝朝臣且能回位比不可復也 蘇先素
 以復實實其二行 茲渡位
 昔中情悲悲世常入考子印正二刻叙

皇太后
 后遜宮 友心

上

先行跪接 百官恭祝 二十日 歸于吳該孝未請吳全到果旋
 出城福李入祀此外况未已所切厚吳雲方以孝財產酌余子許以之
 抄去庶吳自姓余之區佛已區區區對素德之云托極 以世區平
 如以威實美教修款之強相說也 始病見輕以出即今品次下
 札董日十胃氣兩開區起札起錄少并極之力 楊府此一百解映有

未竟履柳廣沈以常素晚飯如常

方余主之暇因作 此書亦出保 進書文也年仍 甚付種兒

作以而正交相并

右脈漸好夜臥淺

此多言淺按皆至無不少學早入學事

許查譚皆實未四歲 因虛寒部換 古是素世說

字一印初見起印正通事

右初宗室世俗戲之

未下印赴 宗壽室

尚出直房同為陽暈耗比至

門則蘇拉言今年丑利也

下不方以矣在借以屋內与李相如維二少小生印入居正入座放道

管飯

余等印區至坐座飯余携法者款李如維三少飯疑神空

田家胸易昂裝塔服正氣丸少息如通子信未診云脈緩胃弱

漸回舌方兩神減未大劫也 附片此書子信自此余再入坐未已

成初教到宗陸思腰腿不支拾籃開塔帳一切照乙未六月

翁文恭日記

丁酉

五十六

子儀略後 病者今日解二次名祀崇精神疫進鄉四次 夜而後
廿五日五更雨止

萬壽節 天晴甚熱晚有雲氣入時稍涼先師先在寺事 水濱處道
和初見起通事下信教中入百慈勸殿二部余等皆露坐

上詣宣壽宮

皇太后后前行禮畢 神札請宮太后君臣行禮正話 閱出稿者錄

右正入座成初鼓 仍速字務程三三在傍坐座座中正點六一次

右老房 奏了席 上老房 推勸殿

右姓戲 殿上 卷房 戲字 此云

堂蘇 殿堂 以上均交朱地達

中上

趙勳殿初候 四月 胡鑑 二月 趙年 二月 鄭正 二月 此系自云

續長承 二月 孫 五福 林兒 小兒 皆五人十二日 仍見二月

贊房 四月 又八月 又水二日 另賞房人月姓四日 皇太后好善

保赤門二月 以今年秋後

壽膳房廿一兩 此項除茶廚外果人共送一千兩 交立去夫

庶務部名賬多項 表隨精神倦 某古石亭 附心苦 吳君生極

昔年晴 湖在涿州以南 旱矣 今年湖北江西四川皆水 而江浙光南及旱

多矣 早入冬事 未正 卯初一刻見起 下散是日

后遂西苑 上在官齋宿 獲賜因隨起入署中 城若因是日

書問者 昭鹿功 廣趙孝 趙深 故傷 趙成 取也 齊 修 惜 此 年 始 以 信 美 天 百 金 至 云

翁文恭日記

丁酉

五十七

以九日沈潜于江擬雨為晚雨方今應志已久早期速且時沾身 書

上

自祝版中正多見起 各述 各不指明日 下即叙得 版後入署者 諸

敬徐請商借款事 于正歸 与李相兩次 函商電信 吳其來診 昨方

在求服之 甚謂 因以美前 務當考 汗開 振救 求 病者不願 服吳方

經而後 可余 陪吳 共來 既往 復願 不材 也 以茲 二函 且往 江西 印 書 信

去江西 上海 而望 電 局 以後 謝 送 回 夜 大 四 連 上

七月 初 曾 雨 入 去 雨 致 滂 沱 不 已 是 雲 低 矣 夕 望

竹 時 享 禮 印 由 三 刻 還 必 苑 良 久 如 兒 起 各 加 招 各 述 各 往 印 已

衣 皆 後 危 正 四 字 危 昨 夜 未 眠 云 胸 不 舒 幸 下 利 已 止 口 舌 未 苦 云 西 陽

翁文恭日記

丁酉

五十八

形和病不至地仍昨方也吳君言而趙李皆素志已則金瓶方報清心月步
 許其知者已丑年讀之於上海合美坊居邸 張映為素 固是徐生元標
 号所以 昔年後黃一夢內生 百里中未送白龜一枚於膝 羊毫七筆更
 之亦素兒 午齋中正殿雷大雨旋止 蘇作恐疎多成 仍陳漢奈以
 初二日昨夜雨係三五更止 今是山雨已午間大雨多也 吳君入善無相 年述 辰而
 蘇神慶日山神亦為散入 暑間無人馬遂飾 粧內於問 蘇昨也池一承百云
 日者日一劇之氣脈大痛 不願再服 吳方多善止 治吳史固執 對蘇病却
 乃臨宿試昨抵彼 雲集初 病狀 江陰雲今晨 葉步以之 宿詢即答之 干
 漢子簡未去 及趙李皆素志 吳君身附趙 去有陳余皆未見 茲以趙於乃是
 始試一劇 宜江西信 德甚 似在太雨 此鼓亦不甚 張在整二亦不自眠

初三日冒大雨入寺 裝電先駭人喜外招 雲二山 雲一山 雲一山 雲一山

收瘧未入名不見起 是日李為陽遠送

為之動色為客凡幾即之共皆具家後日宜書謚曰文正 且不勝感涕

借之李某之為人也 連事下已初三刻叔 經時小懷吳公及楊某

未余多廣怒要服之 茲不宜修 廣三福勸事不欲診 事也此診

吳不知非道 趙崇但云 歸石以味 苦思乃定 參附可及 西洋參

於木 方未六省 遜否也 濟四次 一坎 既胃不醒 於是乃定 此以

亮日雷雨 忽方血山 露日旋 歸石不破 濕傷 穉不止 張凡子否者 遠沈飲穉

初冒非夜 而止子 刻見 暑去 經 虛 往來 得 甚 已 液 情 矣 外 相 少

必 盡 和 安 諸 丸 區 時 考 考 大 四 時 虛 寄 一 雷 一 房 也 既 參 附 未 以 故 子 穉

翁文恭日記

丁酉

五十九

三香 信明 日者

聞姓
錦雲
新以
魏吳
二心在

己正己方所復也然中入署午正己水降 水飲 吳子來如病漸起利

止兩早名素陰坐於陽無微毒品 毛相林素 江蘇知多張刺澗

素長談 庚三三三 江蘇州府引兒子兒者隨壺四教 仇直乃男氣甚百道達

臨善海大服新放漢王道善兒 李以示我借款六完 与人往去尺股

初六日五更沈陰到五房大雨天候後止午刻復雨去後晴 海者困人

早入外相少 廿五一一止相 五林功道 吳廷斌不用 片李工臣加勉為善安無大氣

明二定 李 匪在廣方做名學 王 內廷王公六部 提定 西高初學以 凡九九八

世貴若野 年 中人人同磁頸 存整 正後己而收 却虞日盡飯及入

累者子之而己身空 振於精房六人同生補借款 昨李相示我康信言數

商海得千言五習息五扣也 五言子控列以款為便宜 未正即收 也初

翁文恭日記

丁酉

六十

信於此子三少也乃作印發之 以每信送精房 此張張吳口云柳如昨亦
加派是日選吳口及許楚印結印如張中官日法 占吳口張玉著 景安侯
疾信吳南方連日肥之所致

也古半夜雷雨是起見是與夫踏解泥中 殊險如相多而見也

字曰戶部按例備見起三刻已初夜印入署候 移身至南門一切平

正陽儀程臥吳口乘不暇三有物 移李合肥物吳口孩 玉舟素

宜局短許楚印 玉口 玉口宜是送白魚 移仲履 緝物於元府為

晚奎素中 症素 候

李謙第欠場 趙舒魁刑友 奎侯署蘇格

國教刑刑出 松樹洞 王名

本在信也西吳名 張友年 晚河宿 軍移是送方西門山下集 年

心平氣和
年平氣和
心平氣和

庚正大雪而雷為貴中雨為益也六刻止

初十日初八入夜風陰云以陰中往來于晴臨乘於程勢並

為初九日 漢金志材黃白殼其以水師 凡起一刻起下月報 初庚山也

已初十日初刻到家路想難才推遲 吳日來云以水師好為我九葉

此書之感 因是王吳表 秀滋 日譚文師年正者一 若以而

西望講去函的日茲

初九日晴已刻後雨申初大雪蒸雨三寸許晚又晴 早八外初少先免起

上 還定枯香危正還 因適為未不食兒也 若暑刑左暑暑王左胡府尹暑

序者性派提署り走 却亦以初飯落赴戶部 午正報 吳日來世年仍

未月飯底夜向移神好而早半天甚優下利仍三三吹昨拉底年桂

翁文恭日記 丁酉

六一

王先謙

周穀

湯紀

勞乃宣

唐諸

王守

張四

以甚三三脈之隆動即日三秋厥終於

茲園為禧序市園種菊輝后全色一遠也度 臨伯平作十府 卷末

長溪初為中房日士家多不直探州物奉四人立於人物皆舉者

中十日晴能雲澄往去而流為通使並外物少 一四一宗 一五見起則已

而教以所也德逆歸 今日三秋吳公未診之脈似流初也者方精培誠

熱黃若若自己抵面如女 度氣色精神皆好大約夜眠而早倦陽

不足也 以併夫上海函致夫大江通印日靈信需而更 與呈呈讓參少故

平百五系微雨天即止上晴仍覺熱石個外招少者見之舟 是起

而及一知止印致只所也便後赴暑者午正喘 若早未診云脈以作与高

因際三流如乳量重身相宜已立古天老 病天與務人考長佳者 朱桂卿

聖廟行禮

三跪帝

回至宮堂旁屋易道袍補禮詣

上次作衣衣如內姓是也

文公祠行禮 一跪帝 叩首清秘堂書牘林四人隨望 劉仲魯 為祝

外不謝者 唐帝 迎送而辭之 考賜錦袍 皆先 遂數計 是往凡

四刻 請多送甲卷 吳公 未去 厥外 夜因 儀形 不利 一取 亦 姚 漢 有 妙 賦

左類上牙又墮其一表於少款蓋歎世多方艱難也 晚李相若其後

呂東卿 錢守 性 性 資 未 漢 為 致 函 寄 金 陵

士甲多嗜 居樓中 之 林 已 而 言 凡 不 大 其 街 夾 矣 仍 想 致 相 少 多 見

因 五 帝 帶 三 批 已 然 一 刻 始 下 叩 如 神 虞 日 飯 未 燭 出 中 長 安 門 如 突

循 孝 文 正 聖 王 界 子 坎 入 焉 有 多 未 知 歸 吳 公 若 訪 云 脚 差

沈 之 見 楚 葉 之 投 宿 者 亦 不 願 能 盡 即 是 難 事 吳 公 每 若 而

半日惜身多暇臨之 啟仲履 飯 老輝行 以爲修就若日爲知府
張德如表 訪貼諸人者考志通因區編以長談而藉人特
余歸在室久候者考志於此若贈而後成均以此人亦以結實
吳步卿送木來者價甚 每寸寸而物不其還之 贈子訪也身未
附片為斤

上

五月初九日起歸之於午及至仍三伏 外抄少見而一戶神若的標 寓二
語 奉先殿 封皇殿行祀而郵程回後免起不及一刻居正一故
回後三三在在園門外磁頭〇〇〇慈極至 壽皇殿也 神虞不日陸
乃歸 二天以未暇與洲若便卧初身疼 并子吳公往方以病者不願丸
算老少之復吳不從 是日以河車一枚以矣研之明日成丸 使虞仲

上話

而殿界禮並形

孔清宅莊者軍收既回在

壽星殿生

禮萬少能垂其土蓋園門出時曰石正見起一刻多

散身處志立極時感寒不道後歸吳公乘車由來一底若樂

飯而然起坐極暖晚訪李相見感言草舍同底色另四雲塔

談傳款情一月下交能行為与尚一誠未合似定同勸李相茶樹

志此事被教然自任也寸毫相短札柱表年狂狂是華一表兒

去云已自移運裝去仗禮謝南後堂裝裝三牙子每人常下好天官經之夢

其軒未為訪將殿者一 夜方處世懸所迷日一

十月時長言天神帶引見元能入遠人先死子宮想未正迷子備未許云

畢身濕化熱云若放方著病胸腹痛身扭不與尺使形起火

翁文恭日記

丁酉

六十四

此處抄
原物

慈駕

人曰去者廣主外解事又任事多 得藏方人知二函有得匿未

心者藏卷元年河州定元且乃南表里定送仲年 夜不寐 於卷之

山下時卷衣入宜老鄉小園多事事即知元氣為經退老刻

諸顯和園 正屏飭李相請可時時談 身使甜眠 吳公未於文

虛方為匿疾已賊狂疾諸而不可不諒 伊年之疾亦速吳公也

邀榜房那深謝崇四吳表商信款多 日山山聖函抄并未 乞也

此二日晴卷係外抄少 明之兄起早居而之叔 軍林上房而漏潮卷不才耐行

久之初修之 明之卷卷病今之要類而此後賦 吳公未又為全虛一方力物

服藥以高公卷名姓非部 得藏卷抄百 悉於志下 終拜表

合此表 錢亦解之此 屋漏子札重款之身以破曙大因人知者大改 曾日與

翁文恭日記 丁酉

六十五

上

廿三日晴早一刻入外城十更而見者止屏中以一夜初見起此中連事十者

初日。順和園 全正玉方略倍少休在由一刻出京身內即赴園中而飲

茶。刻實不遇十刻始到到未剛以未未者者偃卧倦於出門猶未候

也 若郵賂果品四種 力八千 又四千 未悉其茂者種不佳

若。暗甲出。其甚宜正至直房致物之之言見而者 其正年

正一刻見起此中為之所心即行入城持奎中魁 侯未明遂悔已

正一刻 吳公診脈字方 以勝起訪薩軒相國長談持為室 晚仍陸地

初日業 能 表方廣可好科了 控并倚一百名 中夜露宿居大雨三次

其方而止初甚時雪亦未開竟日況二不掃少 以三 刻即雪

清星殿隨日行 行即止三思起不知到始者起一車時長衣門入者

上

臨事下名到事理繁夫午正為時子宮有商財之件歸而檢點
抵告多方單之石少支 以減此月十日江西函

廿日晨黑雲如墨雷電三日雨務冥二如入金甌不可耐 早入以撥件以

商卯正二見起 照一辰初到依熱赴總署者幸日因文館解科六十四人

步相點名少題 許慶崇敬時集已正步使雲納未談金達所

務點微使少阻事完取後詢以呼利借款伊云知此公司有銀然保則不擔

誰其老到 于端 吳公表診余不欲服藥而伴強之且問人參多未吃

幼庚年一幼先後來 向公表表暑卒者母少傷

廿七日晨起見星舌紅通霧蒸熱以兩午方雨為次核源有風暑仍降

外初少放知早多 照三 申正二見起房初、到到銀熱似以入署道

錄公午正男方面傷 吳公又珍勸主服參朮移極少允之從談金

丹了作少年苦著魔也推伴一通 善李相者云福祿壽到壽今

早結兒似借款可赤而結德順阻挽約明日在結者見處及福祿壽

六口晴朗流矣是起之涕衣好步少定之 結之也多有起也心數到

館熱也西長安門至李公處中急 憐 悲希 據の 依案の 分果而

醉酒悲不自勝少望少喘 矣其素珍云麻好於人未少余所不長受頭

重切限且才疼也 憐於中守少幼解 如常甚生只自愛之

先祖母張太夫人能日復真矣 亦正楚德署信口皆集 二部不可 明福祿壽

及狀印家亦集河而喜真劉 宜全 子文者通事後已久一切以事合回所

說似多似社義侯罪境乃空矣使致於身當回亦空 西元切 呂德山不 結字

上福園

嘉祥月 教前庭是 乃有... 於... 二... 之...
 以乃... 於... 而地... 早一刻入... 一... 幸... 幸... 幸...
 訪... 未... 初... 一... 起... 十... 檢... 直... 房... 抄... 運... 以... 去... 相... 感... 之... 討... 好... 飭... 蘇...
 拉... 善... 海... 等... 以... 字... 教... 房... 明... 日... 初... 工... 捐... 實... 也... 教... 正... 飯... 小... 想... 出... 身... 去... 門... 到... 署...
 茲... 亦... 乘... 占... 榜... 房... 儲... 若... 料... 均... 務... 解... 生... 舍... 同... 午... 知... 如... 佛... 又... 他... 三... 刻... 未...
 初... 三... 刻... 初... 三... 刻... 抵... 日... 所... 臥... 有... 班... 也... 夕... 雲... 映... 山... 蓬... 之... 移... 夕... 三... 愛... 歸... 耶... 止...
 卯... 服... 考... 下... 而... 次... 皆... 膳... 今... 服... 及... 中... 途... 而... 膳... 吃... 也... 世... 氣... 考... 試... 也...
 三十... 日... 晴... 頭... 午... 涼... 午... 抄... 寫... 正... 入... 卯... 正... 見... 起... 一... 刻... 餘... 一... 相... 續... 寫... 對... 志... 讀... 於...
 尼... 正... 為... 殿... 中... 人... 未... 日... 試... 位... 慈... 康... 如... 官... 之... 座... 內... 候... 諸... 君... 試... 位... 交... 錄... 見...
 希... 日... 是... 今... 未... 竟... 日... 看... 萬... 集... 殊... 各... 為... 其... 藉... 以... 解... 憂... 世... 止...

翁文恭日記

丁酉

六十七

六月朔晴午後按尺初二日起 社學以三時一室社學以五時一室 竟而三起

楊宜張以系 請金礦方 風切遊列系 天治片 集甲 序 郭海運 華及行丁 迎利

已初初城中人集皆為江西字林碑寺解伽多事之市未二者藍符吹散少

曾江雲行 与子良兩孩

學以 奉天李鴻遠 順天張英麟 江蘇翟鴻祿 安徽徐致祥

山東姚丙乾 山西劉廷琛 河南朱福統 陝西葉尔惶

甘肅夏登瑜 福建戴鴻慈 浙江徐松欽 江西李汝藻

湖北王日愈 湖南徐仁鑄 四川吳慶城 廣東張百選

廣西劉元亮 雲南北建勳 貴州傅增璜

初二日晴阻地多風所原無帶入考及時 始一日有 見怒一刺名初二日

初十日... 行... 早... 也... 便... 留... 全... 凡... 借... 款... 生... 沒... 物... 伊... 先...
交... 手... 已... 磅... 於... 署... 使... 方... 然... 並... 押... 伊... 將... 幼... 移... 電... 位... 叙... 云... 云... 係... 九... 月... 方... 能... 進...
善... 支... 身... 上... 初... 將... 五... 午... 正... 方... 悔... 吳... 子... 未... 診... 全... 堅... 不... 服... 考... 仍... 宜... 丸... 方... 庶...
則... 方... 全... 意... 精... 神... 以... 記... 且... 所... 將... 讓... 甚... 之...

初三日晴熱晚風雷各雨早入直房經工部揭完已畢 奉 鄂 伯 國 未

外抄子免而 明崇署子免秋 修郎傳而大官 三叙乃以署密至七日度洋署

居正... 數... 到... 飯... 而... 入... 署... 二... 日... 不... 到... 積... 積... 三... 日... 餘... 件... 借... 司... 白... 立... 該... 五... 日...

刻... 為... 不... 修... 支... 身... 實... 皆... 一... 報... 之... 戶... 所... 報... 多... 差... 費... 精... 神... 也... 未... 知... 歸... 再... 以...

仍... 有... 折... 懶... 之... 身... 沈... 子... 村... 未... 回... 館... 止... 畫... 圖... 多... 合... 肥... 未... 仍... 讓... 借... 款... 彼...

預... 先... 謝... 庭... 廳... 饋... 鮑... 多... 故... 印... 將... 十... 多... 磅... 亦... 抵... 押... 再... 畫... 約... 以... 我... 親... 之... 故... 未... 安... 也...

翁文恭日記

丁酉

李八

江西初本妻父公和實仁 携山山莊帝碗之痛出於初來

初四日秋初十七日
二海在四入極

初四日晴朗氣多為蕭然秋矣亦吃不為耐眠中夜索被早入外指見

而少也... 兄楚二刻多在正水教到食直歸家再與日最以美余

志珍妻活於肺云替肺熱也衣歷亭 君直島未見長積此人所

竟立立與多取略日減平後難和又米價日貴人故忘起 函致之

蘇家石有沈子封者為內侍老院 李士周常改工中云並菊菊完之也

乞表我不知何當去實我多疑 烏鹿鹿候

初四日晴甚早入一刻子午早 西起外抄少 西一有五一電一內楚云其西指一

初四日起一初起印進述云印抄故早出極午初起園去正抵已所熱甚

晚得勝 卷那 賜物多初錄 初將擊者有歸昨今吐血頗多

上訪園

初解者能為之感者如竹澆水之傷及可變正均合肥西有金谷莫測以也
初台情想何可鈔不實正入右初見起 六起 五起伴 正後印如

上

交關中題錦而中軍於處發今日符考官不到乃致五分所已初孫慶
未知派考官之運常面交之志其語多此水見折封名單城中候馮內
關送到極遲也 曾對遊樂花園松柏植悴園云今年甚甚甚批不
實交官者玻璃屏所產 馮一山主時難走傷由卷房甚坦 白或正廿五全漢

世孫家原 副 徐鄰 補德 濟良

田考榮廣 瑞洵 秦孫章 鄧福保 陳景澄 趙以炯

周爰祿 陳嘉言 韓培森 張燮堂 李立元 于受慶

王景禧 葛方祖 馮恩崑 李哲明 華輝 黃均隆

翁文恭日記

丁酉

六十九

內閣試 桂年 龐鴻基

初七日晴早涼昨午夜忽涼寒燠既次而解日故
皇帝入內閣少
美於森之冠落去初閣在後不唯印正之文也

命

以著主身為老印磁頸飾 此書不無正正之已甚主在望中既已
北漢有泉代初閣指到以所出德房正三刻日十一刻抵宗陰雲
契說同官亦兩未辨日官未盡志稿皆未見 宋莊加學使竟
曾試於明日也

初八日晴早涼午夕熱極似為中 方氣少涼常入其房相表一新而
尚未完工知習多見者 古者易教尺起一刻許 甚 正後西事印板
歸宗小德 吳公與後如三九高用考較少許入署

身全無恙正當 無不平安 用古方刷牙補牙 日遊如常 出 步如常

早時午時陰候而形懸外物免者少 從今後計其 後世願作 萬世

一見其一刻危正知到依臨互別至健昂家飯後五健

仍僕不之解也 茲就位 何法講譯 具錄于時 茲將全書年錄

行時談以果 且居之 立到後再看 汝侯物新班 号極痛

只公之過 号 友已自按 於海字洲 席中 是身 走步 忽為 固 勇 所

祝席中 了 結 感 甚 至 甲 厥 胡 某 季 時 之 者 子 也 同 來 病 功 作 終

紀之 似 勇 匪 性 人 心 說 為 新 德 之 益 難 道 奉 順 号 會 東 以 三 金 順 之 弟

未 時 何 日 月 矣 必 迷 信 者 實 然 性 心 定 刻 長 履 履 以 毋 未 崇 公 官 金 一

方名孔隆 物豎 蘇母勵民歲四年所折上車山 子雲山黑上金身瘡

亥正大雪去雨而陣忽夜者若夫 夢雲霓五色有地 仲年以全枝 後一秋賦

初十日為他雨石刻及情皆苦印如之 頭場題 子莊子之勇三四 思知人不可不知天 夫物之不一齊 五白 妙句錦金和八藥 日金字

上閩祝板印迹二話

奉先殿 壽皇殿行禮 札於後口知 后知元定而及一刻 一楚 妙一慶主物運 區也

敬熱三刻臨 午正刻吏部署任元在堂上正印錫

潤帝廟 在穿堂三院 文公祠 在太學旁一院 不特印補桂 遂生堂上

多司應官卓一揖 考其年考場為福為十 遂行到戶部編其

多司解官甲初賜 是者工部未入 吳上美賜以二百金 通誌皆德息

官江西行 其在學堂至山午 卷中尚午 為實老身款六午

此人所識 先公

白露

一日晴不寐子寒入冬見由指品

社稷壇與社名之刻見世印十物到館五日刊 抄字多應 李相晴飯到署

去正晴 初習姓者 季惟之長子也 游江國 無忌清用 未承引見 為月

不見勿驚 勿多金為費 方疑新問 集見 遂之 今因年於 旅舍 幸免

感新 廷在此 乃呼之 未而 遂之 初考 春原 兄弟 七人 惟是 在 一 似使

各新 天將 何所 帶耶 連生 文淵 考 肖 然 口 以 為 五 州 七 酒 內 人 也 忠 志 似 今

其人 才而 此 跡 露 且 見 其 評 康 尼 山 人 蘇 深 深 未 回 了

皇太后 賞 藍 空 他 一 正 茶 包 駝 包 石 者 德 亦 一 正 軍 帳 具 連 御 賜 物 賜 歸 奉 皇 後 街

十二日 晴 于 法 遊 於 三 伏 早 一 刻 入 於 邸 該 班 未 來 招 招 見 西 者 極 少

此一 份 傳 喚 了 刑 刑 刑 一 正 官 亦 亦 一 元 起 一 刻 正 述 亦 印 叙

翁文恭日記

丁酉

七十一

駕即出 念至餒以想中行 子刻抵直房才已正身恭祀二即餒

先至符剛以二刻乃至耶言物遲矣遂入在南配殿坐

傳賞 飯恭耶對以已朝食矣乃止 丙二次午初三刻入

賞法計二匣六件

見樂壽堂 五壺 三印諸尺頭 三印諸法計 入府先禧安

詢及車遷壩事 戶村接詳固知東南水旱時屢

聖休 函至公所偃息 津估張美桂以宋刻長短經十冊來信仍述書未介紹乃

釋任勵氏物札陸中經進首葉 丁〇〇御題四絕句十卷款未見凡六十四

篇於王雷相核據正書之術故名長短文經唐梓州學士人趙繼撰後

有洪武丁巳沈氏跋宋刻之担佳者 每半葉十行 行大字廿五 小字廿五 六行等

四庫所收印此本也索公金推為至固寓靜崇之 城中送李相行

一第丁二册 續修四庫全書第 3 反E卜

并感震及試函未試函乃此月三日發云之函似科弟一

十三日晴有風稍涼寅正入外指少 西二宜 想河破 卯正三見起九初三取偃息云

子點世說訪修一區畢 夜雨微且 宿止此位

十二日五更雨止天明後晴朗仍熱午有風外指少 西一 卯正見起通請

函指兩名車 提稱以李相函并感電未候回信出以商定再

震 感云福和壽到晚所括二端一借四百元由蘇皖由玉律口歸路

一借三百元全華股開辦續行 擬提署里電一併照三船提借款五

公錄既實竟有亦否仍連約渡不能如期交款執事不能辭責至蘇

甯路有素業而憑甯路則未開議任意到約辦云 馳賜與提办

吳若祝去既示印入至相房會齊同赴位和園敬錄已初二刻

翁文恭日記 丁酉

七十二

慈駕至諸臣三叩首入殿三對拜上至南祀殿所三罷與慶邸商

借款以電報以為信乃歸舍將電底函致李相請對酌即發

少曉起遣僕回城三僕回城三人未午三三再入日兄二場聖日感電

孔元用九二句 在諸法一白 周厚脛二 四句 齊侯至 會於姑若 莊三 相地初九四句

未入時受感電中官送

皇太后賞銀保二百兩馳入知禮部代領車傳 而賞也戲畢時甲

謝今年年著賞惟多寡不同陰夢西亦支竹軍機時二句 莊王百者之身

小爺仙二十餘不能詳 咸初三刻數月夜色皎潔僕想思臥矣

李相震孝及仔體政威羅而電早君皇電已發 叔時三六三叩

十五日晨陰有風已刻開霽日老猶二北風蕭然入時早一刻見而

抄少 仍二卯正之兄起首蒙

恩命 公雨某以戶部尚書指鼎大興學士 名學已錄中園六 蓋外。請

懿旨 也嘗即離席僅頌力陳材力為下云一祿職者遜了請了周旋

託濬子名一稱指在正三入奉本學引余等与支什爰雅在南記殿先

飯已加二訪時戲處

慈智 玉跪迎三叩頭時

太后 在階上立若郎跪高而後辛号欲跪忘 臣印於階下 偏東

携帽磁頭跪 趨出既種入坐 手知回宮小憩 未初再入酒果于右晚

飯三次未上燈即散傳花恩補鞋坐 初更粉服 支什穿煖帽皆平服 玉掛

聖殿祗候設 未希一德心於辛号領借得否則若否交可借也記也

翁文恭公日記

丁酉

七十三

夜明幄柱西 前有解坊七考後

忌駕至行三跪九叩禮

皇上 皇后隨行神 祀壇寺柱后序臣從

上皆行禮 上左 后右 先設祝饌辨祠

太后所禮畢 殿坐於門外南向 皇上坐稍東 中官代行三跪三拜

祝祀案器皆道士少意所也

六叩頭

太后及 皇上門上賜國國餅宜拜臣於階前 一領之 遂法入丹

果者雜選惟時 皓月皎潔 芳象終清 荷饌善蓋 尚以祀

烟火 宏太祝矣 金華所宜 配祀 西於 區 祀 此行 其次乃 泊岸 遂

數甫 天 成 正 也 考 所 仲 年 送 如 志 子 區 未 賀 叩 是 之

竟日無事，心亦大快，正不甚寒，余穿棉衣，揮汗不已。

十六日晴，初熱，晚多風，稍涼。夜月好，晨入黑帶，外皆少。午三
申三三兄起一刻，正遲，車下仍在，直房候，正而入已正。

駕到院迎，如常，早飯後，正至字山，熱五刻，正午，正至，正至，正至。

之 堂老三人，八市 志而并入，坐處凡三日，院日，席日，堂日，大，舒，別，有。

配殿，為多，流連，不，過，過，房，移，泊，而，已，成，正，乃，知，身，表，鏡，想，正，時，正，正。

城中著人素，李相住，素，借，款，仍，索，初，用，不，恨，也。

未正，照，學，下，分，等，已，差。

堂 辨 能 存 尺 類 二 苑 茶 苗 等 二 瓶

陸 載 芳 學

陸 房 公 分 四 十 八 廿 一 兩

翁文恭日記

丁酉

七十四

南未房 其人志而 志百處 其人志而 照貴二房 其律七

軍機堂錄十年 軍機處房十年 戲筆八節

另徐古考房鄭姓十二年 因送銀到其所也北何贊

今年上言 賞飯考卿辭却故此功名者

少方晴有風涼甚然常到直房外招多余考先曹君初見起

居正二教以無起飯赴慶邸圍核借款多而入城中途原飲好

家唯李相告以二部未嘗新移和壽 核外生故老所底也 且得未

交親不如期李印作實并念名致威 畢

祠堂叩頭永懷

送如善者甚多併併不能歷

先德接愴恍不能勝 晚飯後又拜家贈函子齋

家抄

二十日晴有風甚涼矣若郵病神郵指探皆未入所失不之

九人逐初理為初刑部亦定仙身各羅輝伴新招不平片括徽宗招之許

起一刻在初收理方明情小想飲多已早將交居矣依後出西長其門林

官午初到戶部未初到吏部未正初到修造老長候場道吳日

於門馬鎮玉昆竟忘之為後其人直乘亦深於世故其言以

後受此鄉方及著書至相家贈言受埋馬昭四有舍揮亦書

馬至其比在廣德坊吳日本之往屬於伏宗慶而新宋夫夫將以兵符

另集山行二家概人帶在園外十四年一僕人張成月江右內老病

十九日晴寒有風甚涼亦未入外招探少見面文存一照一

在正二也收見起三刻方明依指起生神武門好宋北城宮腰伴

翁文恭日記

丁酉

七十五

吳子備藥服金杖而後行該處未初時以子回楊蘇

其父官為江蘇候補府分故 未見一單致信以並好電

二十日晴朗無風晨涼午熱暮涼始入外橋不少 若毒初仍以上日種下初成

事計展傳霖為立為海查必 電一 亥亥母 四一 卯初二見起印正叔

加印

余玉館少越遂餘請以約余話至會典館徐剛二日亦在該處已初叔

是日已刻到任入出和門循廊南行至 諾勅居 廊下西窗三向 付後

中老為人候於此更朝服設了桌竹讀等三船呈安軍 中老二人道可入

內園為門至滿本堂信讀等以三船呈安軍 又導上堂閱讀等迎

於垂苑門外一揖 二人 上堂坐西邊末座付後中老人甚多皆三船呈

單事軍單 查務在伴備了身課參見單印 出乘核出後門由東

上話圖

吳子備

秋帽

華門玉稻林院 在共籍歷易報冠在實堂後坐者上任福三堂以一表
佐所至

聖人廟行禮 九甲後至典籍歷易補桂蔭祀至 文公初行禮

遂詣清祕堂編檢辦事諸君迎於階下學士迎階上入門三揖分

三次各揖如之坐於牀與士以下陪坐是依呈帖請易名片寒暄一刻

遂教 送水之 歸寓上宿榕房司負未商借款 昨感電以凡四相送用錢

任白定議者請示榕房請去三此其位候所舊式若不吃不都 坊舍肥者

以於愛世無但弟則交款亦須定期 交不足議罰云蓋此款不成者乃

再借也若即 不作重之身乃合肥主之 揭慶即欲與商向者若以

下園蓋飾相耳且西門門館茶中正一刻 抵園寓 以植野電

翁文恭日記

丁酉

七十六

吳年未出於陰 可也 汝得此山月初山區平安

廿一日晴朗外相言及者 乃者一放也 兄起一利居初之教逆佛卧官字

多事，午後慶邸來談借款 昨李電九川惟考核九乃易務是石破案及

牙痛以石為骨 乃水嗽之積好 仍不佳

廿二日晴晚陰起晴 寅正至朝居印正見起 也二名和叔回公所睡不及二刻起

飯后三刻登輿 行十二刻抵寓 中間於茶飲進林語之 吳正備在坐待候

二更一調燥方服之 再起宿西水信為信 一者洋人畢治松金銀議 嚴措法

且其器物不能印別也 研之

廿三日晴 臨基晚晴

論 壽星殿行禮 二即往 丁仁長計吏 並去五冊函 寫一 照鳥連對書

學禮 禮

上 上 上

上

上詩園

上

上蓬宅 修

十五日晴熱早一刻入神王訪班未到外物少 以一黑竹筒後 午一刻
 見起天未明也起下邊亭中教王方勝想者老飯後從密林宮到以
 所午正一刻矣 實動行王侯令其成之子往
 廿六日晴仍起晚有風照常入外物 宮一和正二見起一刻返早未
 通宗室鄉武霞試請題素片 及四書
 閣馬正而檢禮部文則廿四日到 井上三臣題 兩班交替遊
 亦疎漏乃以素片隨述 方因通印教 恭鄰今日竹遊玉泉山
 恢散無事官新去及小楷 唐經初素談云王孫南照余於
 東是云去山頂物 脫步田南 与子良侯
 廿七日晴有雲氣申正雷雨一陣石大旋色仍陰連日驟熱也宮正

到... 五房外... 三... 卯... 三刻... 辰... 三... 午... 初... 多... 抵... 寓

座... 昨... 夜... 宿... 業... 後... 學... 舍... 題... 疑... 太... 熱... 也... 附... 三... 日... 山... 園... 中... 官... 函... 紙... 覆

今... 春... 拜... 明... 祭... 未... 陵... 耕... 犁... 僅... 留... 一... 塚... 之... 之... 於... 鄰... 之... 以... 上... 均... 作

慈... 幸... 五... 泉... 山... 以... 遠... 鏡... 視... 之... 惻... 在... 興... 歎... 今... 是... 鄰... 之... 文... 情... 即... 滋... 查... 美... 則

於... 日... 十... 卷... 詞... 故... 及... 今... 典... 示... 之... 雨... 後... 稍... 涼... 陳... 汝... 亮... 熾... 亮... 以... 疾... 幸

其... 母... 來... 迫... 且... 母... 去... 歎... 倒... 倚... 懷... 旋... 印... 幸... 禱... 奉... 擬... 賙... 助... 合... 送... 十... 金... 耳

拜... 八... 日... 晴... 早... 甚... 涼... 宜... 和... 三... 刻... 直... 庭... 外... 樹... 不... 多... 而... 文... 海... 掃... 地... 之... 心... 亦... 極... 成... 土... 日

事... 子... 唐... 信... 靈... 祈... 理... 出... 警... 守... 一... 電... 三... 局... 正... 二... 刻... 收... 見... 楚... 三... 刻... 修... 到... 飲... 六... 點

飲... 後... 入... 暑... 務... 多... 事... 殊... 未... 正... 暈... 桂... 欽... 球... 星... 夜... 仰... 之... 杯... 裝... 宜... 瑞... 三... 日

順... 天... 世... 兄... 留... 真... 号... 之... 子... 先... 淚... 未... 見... 若... 荷... 家... 而... 喜... 晚... 因... 左... 子... 異... 存... 日

翁文恭日記

丁酉

七六

湯修述飲賜該越考

左考同

文襄第四子 任選道天津樞密府 將改江甯 亦劉行新

桂鳴球

字環庵 清勁不取俗法 經其父鳴瑛 與朱勳為其外甥 為歸

清德院 於金夏社 許定 曾令其後人 不致 振振 愧之 知物用 係 豈 為 亦

袁憲琦

韓侯 行 三 處 志 在 場 場 大 使 其 父 為 先 公 事 伊 車 房 伊 乙 弟 五 人 惟 此 尚 在 長 半 白 田 白 縣 縣 身 舟 未 系 並 註 註 耳

廿九日晴早寒有風 紅樹不多 理藩院代志 教習 盟長 與 馬 賊

接仗 互有傷亡 請立 探 派 兵 也 於 三 日 該 院 代 志 已 修 辦 任 派 核

而 三 堂 會 同 乃 飭 再 親 往 守 一 在 正 教 到 彼 熱 河 官 軍 營

到 乘 車 駛 出 城 於 湯 左 二 吳 未 以 悔 若 日 奉 知 許 及 規 定

三 刻 先 於 學 務 次 營 營 又 醫 學 學 伊 多 世 祖 有 記 記 疏 對 亦

印版上

之至乃然函廿一安抵上海之潤場作此爰於夕親小講如微器午一亦于春
未初下園雨後路札申心抵公所昨夕發病合極要扶勞極致於
初二日晴燥甚晚微陰此帶入外楊善有

上白

望麻傳霖表亦易侯簡用李素衡以習於汝梅東接明教一道

李北

名正教二者固長修福 宜耕者其字而宿了全集矣 早函對

電方三 字若廣

字素素 晚李王設素高字考素之件 傍晚李相素該請借款
素以戶部裁商而素不能改三條畫押余初裁言者素不從所
慮弟三項交款或延宕以也期別借以不借提現物一且遲不付也
某日方安於夜年過歸心 聞江海國對康侯也款 于刻城申送
信素并七履微望帶款 文甚習筆力不能細看信函致北楊廣在又函

政

書日北極房又問子世疾子寤序日到直房嘔吐眩暈病極甚
勸令進陽午刻入絨帳日傍微五日仲華函未語續飯即覺
初三日身熱甚漢陰打正微雨右已間稍寒午止晚晴好招云
部議薛久升降之級調用不意重和果 薛後四初傳九月廿好坐司或降
面或罰俸招上

上

上還字

避御衣之車後更儀 李希遠升陝陽云恒升貴集 後李相臣
并答立公子良表儀 平問名據件在直房燈下可之 聞京城雨甚大
已後門中札地 遣人問子世病以果信查云嘔吐兩次甚甚感寒
初四日晴朗雲云札郵明皆看操外招少 明一程書未通 通放尚書名單
居初見起居正數回宮腰一刻飯後行到恭慶西廊園宮賀喜是日

翁文恭日記

丁酉

十

該班習起 為師省信身滿日焚修 或云山古以該班習起燒尾

兩序旁小尾石少 距會典館只西三層尾十等 却修拜聲往修

供五等格考之勢紙張 念道柳出余至火西替九水會打汲柳水

會都到內務府級補等六查房 烟候激空水力為三旋壓下美白

未而一刻至園初一刻應二而此息 廣王端王惟三 族誰 清保果初數

攝壽崇定崇祀習身久跡世動一島廿中 先以到余候火下到軍林

直房良名種脚亦未六 有寺房貨內查子活庚

傳如名而查子甲取 共什三吾誰亦姓 逆都到會典館辦 台日閱修生美

往巡歷為以心未概昨日東閣二看相極 端因性思美手甚

房壽恒刑功 往榜錄誌道 往會禮查水 張英神祀左 左恭崇祀右

三十五

以信借以時侯刻長短經二冊

乾清御製靜海屬民物

治誠信中而常

初六日晴有風不涼早入祀郎去

四三 日定案時字成時暑秋中 不知見起借條

昨晚去火口祀郎力之此由內古臣公所起今日五指惟步軍衙門之內古臣也

云

三指時字 慈恩欲日於下五說

慈聖

和園山三望見飛騎詢問今派教遊請在面京 凡五教到飯

熱常寓湯候高上七林喜兒伊在右運物運往三十四年美年七十六出

健子憐 到慈聖者厚耶未德德誨靜會惟只提膠澳泊爾志之公

秘五古由步赴及德口查者云已即去

初七日晴有風早涼午熱外招多而見而社年 明一德海 凡一則不知其

到飯熱飯後步擬於步修并始慶 昂送正天都皮正東都 可爾

上訪園

合此表相借款者在常規往來疑似之間 盼順到滬電事切

久不費撤見替者京官舊院太平易人不禁歎息

初日早陸手後時想早入社招少 電二三 若述伴印初見起印正

致到飯想打字睡長季超 年 旅芝廣 季超習風裁任負

場飲里怒錫子考日為夜美日第房師弟三子也今歸桂林

帶穿假手正赴園途中飲茶秋原蕭瑟矣 夜卸生春橋

春橋 閏十月

慈壽

弟在園相煩並仁壽庭定宴工初已幸竹未裡部為未幸

到盤車何照舊 今日是閏初十見由 春橋五

初月晴傍晚微雲若即先請靜坐園未入社卸未初招九宵一照紅燈

翁文恭日記

丁酉

八十二

見起早去甚石初子神郵日叔 於王名德既堂進有善記端王吉 告

上侍

香山 距此甚近

皇太

后務靜宜園請王名德由梯雲山館上山修葺高故事 城中人壽

江西信印作回信並上 三塔殿 收物為名電者行早到矣甚為三

午稱遊乘民園於橋點望陸望慨然園雅業歲始老始為三友三

刻賜 主務南竹即味 晏海后 及國素 而竹後素回子 江而織送

海堂 海緒三弟 探刺弟兒 閏二初以五塔彩送後請款十弟百誤也

函致子宦勸其先進匠緩請款 晚步田間城中送候安到甚慰

与子良談 戶部公所新送者已主架費一書二千以月畢工於地勝繁

初十日晴朗言片雪仍想重陽後程車衣近年所喜 若卿入 五起 見起

三刻已名款是日禮部題

皇太后

后萬壽聖節本

增之三載奉

奉

諭欽奉

懿旨

本年萬壽在願和園排雲殿受賀欽此宣表行禮躬進賀表

初日在

仁壽殿率王公百官筵宴次日皇后率內廷公主

福晉命婦筵宴一切典禮各務門敬謹豫備 又奉

懿旨

派恭親王慶親王奕劻會同禮部內務府辦理慶賀典禮

此係

西件吃黃面紅裏摺片 昨日梯雲山館恭邸承○○旨也 昨日

諭前派啟秀世績查看並卸等四處行宮著暫緩修理令早

西公素傳知之 侍候

未 湖北學政王勝之 日金 湖南

翁文恭日記

丁酉

八十三

去美祐 德森走者往今日歸乃還之 志子受其恩則未蒙

為人授之今日放歸而郵去跪乞休之郵不問但云好之當其而也

聞二神志東塘 度與丹區部中途六被入擄去云今未出 孫德瑞夫

夜也過風蕭蕭有流葉 此第一夜風信

三日晴矣大風晚止初摺夕 晴二日二日 兄起于尼初信教者耶

占余暇坐衣正二廷信殿外 瑞典使已到矣崇禎二公占余款之已初

諸公陸續素乃叔濟

多至文華殿瑞與威那使固特 終名曰使有因是 諸譯歐學科

隨負德而貝 為國人 曰觀見一切如儀 崇禎二公也 畢遂教到館

小燕中長安門訪晤 多寔以日銷假到戶部事歸 海到吏部將

翁文恭日記 丁酉

八十四

唐書稿什一係為一舉 歸後誦玉園 仁濟同乘於亭之子也舉人大批

崇箱拒買料為李抄所索今解碩未系病後體瘦少怕 由府邸

中致學 師季瞻之弟屬未去也今未乃干請固拒之 今日雖

如抵古者色色各人問甚 形和毒揮款欠不至羅電詢中相竟考期

十三日晴子靈館假外抄多而各事 引見百六十八 由內第中書科中書人

吏部六十八人余而更皆入雖吏尚書吏部也見起二刻十分

以上佈院用裝片太多之若王法奕助出傳 論遂叙在彼六種飯後

赴戶部以俄華銀自款借用還款兩月之息也若電上應道又

赴提署見法中師提督畢德者未若十四人廣考許崇皆集

二刻許在 訪以國重臣皆修法 閱卷名識者亦吾是惟師仍

英之次子福臨中三係北籍邑中一人 蔭軒之孫任小園之幼階中
 少嘗博早極探重却外相多明之 甚道順天所選 見起二列在初五飲上
 熱飯至西長女門初安時薄雲階田年一吾家少歸之人心皆歎吊沈子
 培兄弟喪母貧亦多傷亦正歸 誠果如祝察之者者歎之 去見為第
 將歸以出 誠至為慶而本之張也日其多 上海道放蔡鈞
 諸譯報試考官姓宜 清鏡 文海 匪楚文正考官 李相去云 龍電
 譯有利考旌似在館行事 竟見今存子處可恨了、
 十五日晴鬼月朔早入一刻二刻皆未見起天未得也 三起 三起乃遲數
 歸熱之善赴譯乘火車中 占吳公鏡 午初赴園出臨門仍熱
 土城小廟未正一刻到 見日平所刻清鏡易知即乃弟訪我

翁文恭日記

丁酉

八十五

太祖

太宗 世祖三朝實係而成者以王先謙所纂宋華師對勘彼
 書編略多矣然回胃一二朴質謬則未經潤色者也 在宋人李見汪小冊家
 畫卷二一吟秋 戴之節 一錢別勝 湯雨生 皆重價吟秋乃小冊夫人謀詩園
 也名余三師題符屢對怡然小冊名藻 先公乙未時江取士年世進士
 王都郎世居蘇州道光壬寅余字遊北至蘇汪氏為之壬余是年古
 小冊仲往來寂寥小冊之兄歸來高請生
 去日亮日小雨點之入地於考為宜是為未雨外初少各述伴回 年壽
 殿後深殿

名 諭

見於玉瀾堂 也行壽殿後南軒過石入一室扁曰玉瀾堂
 也於此侯聖聖此堂統廊竹為玉瀾堂 御座在上者倚汝定
 十月初八日延燕 親進酒進舞 臣奏樂章由內閣進翰林院撰

論

即甲午年所撰各庸更換一刻區 批傳該室精等五人未屬詞以
 樂章何如按云二十年進呈後不任編者紙金字冊今存庫甚鮮明
 也作函致請之請定期進 坐由吾慘宮局面西葉 晚晴任積
 重天者以孝章后卒見示 卷在後沈委 請飯同飲 方當低百
 十七日大風濕晚益甚 卷已而西山刻書美身指不多由指有
 版均請 經方始初 信仍舊 明： 許學社強推葉 抗賊益福全 玉順堂

上還宮

名見一刻修區後在正教回字版石修睡約付後未該樂三年事 改二內

印諸子已請安版均常非式未其心已備文知然國子學向為暑館
 取已初三日石版已孔東華內刻別刻行 仿照版上該進表事均
 該簡札極煩未開等 李派權搜傳款 天龍孔隆聖立難位

翁文恭日記

丁酉

八十六

省英久病百餘

屢為唐仰泣病浦玉圍自外方未敢多以此會為初定申正教

宗室為試門人崇林 蔚華一歲未見信守南廣 吳正臨廣院多外

趙孝迪 浦玉圍 李玉舟 龐助廣 楊華伯 廣經伯

十九日情大風極冷非臥不安身起且舊外招習三件亦原

電一舞 電右二日一室一居竟起覺胸中梗塞腸鳴氣逆目眩黑

吳孝郎十舍退不能起立剛分扶我出戶則一步不能藉履而坐良久

大湯等挽余降階即止吐玉粒起去後吐去汗淋漓帶觀者數余

出以風男出證遂所孝郎等返而內視良美乃勉終出內有門廣

鄰亦候門時汗漸收乃有孝拊虛方而道境抱且卧在睡處

而次遺中官來問既至直房

翁文恭日記 丁酉

八十七

稀粒粒 粘冠絨

上

上

又遣人問一次醫藥 巨瘡已平乃 傳教

聖

恩如此自憾表殘者一招稱 到帳臥至午正歸又臥至刻始起

戶部堂稿一百零七件 閱摺各件 去相未 辨以未嘗竟 李侯稿

賸信辭之 亮日酒泄四次粒米未入口此作日多食未化所致以復戒之

去公在座未讀一診蓋余之性強

二十日晴移起入禮部班恭郊裝風症瘳亦未入 明後日亦不入直外摺十

一去折五去極煩冗 村去二 胡榜案查錯路 陸其璋 陸杭州舖路之官 明一宮二

重方一

天未明見起先儲額海昨日遺中候頻問

乘

詢病狀時高每鐘一刻餘始近稿先看正後不及一刻述 方活史教師

舍心熱病後體極微幸昨夜安眠 許國崇者 子諱華 福建寧人

上詣園

維源

身首城之今於林京師時甫函未回見之詢臺灣事感慨不已

臺民不服東洋頻年苦戰三慘矣 午正始大風起中的抵園風止

得江西九月廿七函初差未止安印作函覆 晚与子良談

廿日晴暖^{年風}起直初晚外指不多云述伴 電一兩 北神存領 正家

在初七瘦甚時起時臥城中信來云鹿將於廿四借吳美日矣

鹿以黃荻皮紅枣未作之 与斌西川台景子寓 芳林村南函林夫

今位龍溪白石鄉以卷案四卷厚四見字 郎春榜來後會

禮部內務府查日者勘地勢繪宴圖 左慈^之酸痛或夜受寒邪

自笑弟前日一汗而臥則無病 疾痛矣

廿三日晴暖^{年風}外指喜見面 電一兩 后初兄起一刻返印收 計神三件

翁文恭日記

丁酉

八十八

卷下付此通

到房志嘔飯器印已初日入德勝門中遂於土城廟稍憩于初三刻抵
家凡日子刻餘 諸事皆集集不修擇 以法行葬事於本月二十

日奉新集擇日江谷方電去去遂定 以法如由平安 按以肝氣

胃口未旺 作差減函 以以同位往來每四為有官事 李士周 新換福陽 陸兒

者見 吳公素珍如輩約之未不知先夫不服藥也 誤服人參夜不

眠而火土炎腹中泄二作序此物能助氣而作脹凡所初慮氣者皆參

為之也記之

以三日晴暖至公沙即看蒜未入并招不多好志一諸廣潤然為 字一

印正見起一刻許正信印出及散 到飲煎藥指印燈參之餘後也

於至不多又午初步相往庫作候可此回係之伴李相許機開也

入署之請月獲于局事與之北榜房正新屋其先在

土地祠上考甲款以樹署工程告竣也 隔後稍日吳只在此矣

廿四日早霞旋陰似起風而未起晚晴祀即入外榜多 雲二上月封禁一周禁禁

孤園順王師被雷被竟見起單正而告房身中是竟坐付單已如二通印板

符片下請三年系財財全等查符片稍拜誤中知如通名單二刻教

五方所錄兄卷心相為法磁牌圖 廿四日吳共三吳仍下空是 山舟跡 胡前禁禁

卧四刻降 香為吳下備錢初由席以草仙院中初吳只如未飲飲粒

著此海易為卷五感香字寫 日然正之為友 此在初拜拜 藝實如石也

江有恩名多字主人舍舍門中此五名為之此是古也中定家林歸宗浦

翁文恭日記 丁酉

八十九

共三人

晉山三 二等四子 三等五子 共五十三

級右四

謝光公勳書 出因 第日錄 廣壽恒 啓秀 徐會傳 唐昂崇 楊啟

上詣園

以五日早隨趨晴早入外相不多 祀初存日因存留也一見起一刻進

百放天未明 徑歸山越 歲流信午初行至卷卿 問祀云風疹未平

也出臨勝門未正一振園 擬伴 云家來 暖甚

廿六日晨陰旋晴照常入 祀初存日因存留也 張陰桓到京

台對四刻省進物 珍交慶王正左事慶出与整野言

王又赴慶邸園言之甚汲折 擬伴面通 區印款印飯 三器印

行王慶邸環而刻者如野於之者編慶王王若家皆未見伊合

東朝 有起也 魏家未初儀而石然寐 以江右信平安 媿氏名甚少 一百三

即日下園 二年殿演祀 外智不多 昨祀初指卡并均費下 兒起三刻后初

三退到做時和一飯存土而安門而後竹葉中板指家時臨柱生健時
去兒入署者志正教与吳子備慈二五該而能野未德境如當既未
而人坐至里班節先生時既留身兩轉視柱以外程右足不長於行狀
人來指去 麻坡明日登程

仁壽殿十月初八日宴圖 內務府連

殿內匠五王台十張 一邊五張 綵殿內王台六張六十四張 一邊四掛五掛六張

庄中二品古居六十張 一邊三三張 兩掛 二堂門外三品古下五十六張 亦連分列

共一百九十張 柱簾五九項

仁壽殿 賜酒名單 殿前向以北方左以南方右

左邊

恭親王

瑞郡王載漪

載灃

溥偉

克勤郡王晉祺

醇親王世鐸

剛毅

鄭親王載泰

莊親王載勳

右邊

慶親王奕劻

載瀛

載瀾

奕漢

那彥圖

高宗孫

載應溥

肅親王溥懿

恆親王溥靜

廿九日晴朔風仍暖恭邸小園外掃少雨

一者下考南老房竟

五本命有即去修定甲乙疏原下次序呈遞兩疏三疏古慶王

起於張君進就事金等入後力乞之

命時如張某

乃臣等到

既烈已初一刻七甲長門徑往馬家堡一刻送客一刻者火車行六

刻抵彼 擗長是姊兄

望雲閣飲茶諸系士 溫肅甫給印以皆未

午初廣德表言及山徑者丹表溫起在也者半林之子朴實能

翁文恭日記

丁酉

九十一

聖其在鐵柱元司事 曰吳子備明日如行 火車凡五輛一駁等
 餘三等裝貨者鐵箱各差約五六輛 午由津車乘船經接棧
 午正開行甚迅三時到紫竹林 停防並野宿 命阮談去久
 吳子備未解符蓋甚急奉命 吳極性怒 命不立將指一與皆不備所
 得符金也 祀王四日 唐王四日 仲華一 而皆別者 奉聖以貨 金五石
 朱桂師是辭行 以僕人廣元為之 李相若若者言
 以敬函已釋葬畢 云於外由風 卦何立灣 夜中夜生噤
 二十日晴有風 吳起勉勉趨朝 吳日法不能及 今且尤強 禮王先封
 抄布多也 此是李煥等皆封系 徐訪吳之能 預備是也 兇怒三刻許
 此 吳劫在初考恭隨

此即
 名曰
 送字
 毋細
 故

忘驚

回堂及回院和園

耕田 栽蔗 栽田 栽稻 栽樹 栽竹 栽松 栽柏 栽梅 栽桃 栽李 栽梨 栽杏 栽櫻 栽桃 栽李 栽梨 栽杏 栽櫻 栽桃 栽李 栽梨 栽杏 栽櫻

日初出到飯酣睡六刻以夜臥不安也午初入署為日為未未初

堂集行芝翁未也始未後許久申初陽 正等門人何宗遜

後宗門人何宗遜 二年似講經于者

表見他官坊辭 忘其甚覺臥奉體不道濟未也 官體信的口發

貼暖臍膏於這夜酣睡

七月朔陰風起起未起稍冷午後晴 午入外招去兒由者內閣和御

上拜孟冬時享禮印初遷宅印心

神宵宮樂回 在弟甲列弟四入付于未明二刻正以兄起十即通恭禮至拜

上印法園 道表 印日還宮 余茲後極陽 午祀

翁文恭日記

丁酉

九十二

上詣園

仍回

賞信以之
叶頭

上詣園

先與之廉將事極短及之甚 朕世不止莫得若故一等五吳昌傳

考印居一與父江蘇名物故伊嘗住蘇州在吳房妻處九等是沈仲之子物物也
世配加中級云 年三十一

趙唐中丞丞者該 李仲仙唐訪 經素素克 若碑文仰函 去律

函信佳風以了 曰致函廿三卷 曰善函 唐師即律芳之

初十日五更時灑洒雨旋止放晴午時大西南風晚止 穆起入外指一併 電一電之

入五小居向氣交信評津之理乃請禮部代奏不能入見 德用三

刻臨儲以出教時乃初程歸 德卧 洞海一吹 延勉李迎來訪云五可信

席方乃以運動聞通為志志 厚外等為好未正一刻如坐與樂

查十一刻抵多所 奉中廷用賓 或素誤 刑部考房在助多以續

白王太后 賞銀銀四元 明日軍機處抄詢 子高故布居小晚芝康來官吉即卧

賞活計
六年一區

樂壽堂謝恩

初三日晨陰旋晴朗昨得眠老起食蓮子半盃精神頓振見者皆余
 有病容也茶鄰入外招少而二見於王閣堂自中門入刻餘退還壽堂
 辰正刻收帟官小睡吃老米飯如此再至直房請鄰請公集入
 至南化殿午初二刻隨鄰止

恩

召見殿內由門右入先跪安次兩次三叩起趨而

左跪墊上數後退後至祀殿午正多演禮臣生橫外南邊第二

排之首頭排乃前引者以之那王借坐於首席錢錢後余坐宗東

入宮起立候殿內臣人賜酒祀那王余及錢公肅王法王成排於

橫內視南首祀王跪余王對祀在東納陞余在西細陞下由階從

御案上捧玉杯下接杯叩飲畢一叩以杯授侍衛起立徐退凡十八人皆兩

翁文恭日記 丁酉

九十三

因少入也六刻許畢即出中偃卧今是日起

番詢昨日汗狀並 論想多穿衣也自揣多汗實多衣所致

聖 心燭照一言而洞癥結 旋寄持書畫未售有梁楷白描天身持雪子

黃三度種金裝卷子陳九蓮畫中許三志人山冊皆精題二皆於一舊藏某中

老蓮傳古碑再跋 夜廿四夜 作此行書展仰又作易信皆公景子分寄

初四日晴暖無風車下特早見起亦早 初二刻若郊未來

此二及述未述 宗室中書省御用

初五三刻今日辰時

慈聖移居掛雲殿 返派無事藉詩養病胃納稍多神氣稍振城中人

未時庶函五火車振蕩而乏無力擬少息並擬雇小輪送危活景子云

泥客管節洪所携甚少僕甚為細玩趙字以是之摹本有和三五墨

痕不勻竟老纖弱 門人賤福人以去林後三三枝見示候三三 十和

出師試 辰字園 裕德為歐 宿字園 君公之流 列字園 敬行胡煥榮

張字園 初淮貴賢

初五日晴快陰午寒疑將起風甚即入林掃少 明二 香花淨室未過

辰初見起三刻餘止

上
詢進上拜禮節出右於就舞法印穿龍褂入座柳僧立候

近去舞畢如坐柳對與乘功高定再奠已初散 述言到柳堂

借酬錢三云因活立務甫暖之將黃物而色一如皆託其代相安

協將女人黃單披為歸明日連道先接交多子處旋室由南者居

名號將字送自 張 呈上 宮門首領四而 奉上首領四而 司房首領四而

翁文恭日記 丁酉

九十四

初六日晴微有風稍寒中庭間入見外都不多二刻止 晴 四 景

進賁物之米將送內舍尋在直房奉錄已初

傳堂 飯易和衆補粥入至官門日甚危中常時候熱雲 飯罷至戲臺空房

屋中常年 往對所生雲 已正

台見 於衆壽堂 晚安一晚六甲 以飯 祈費伴 上整

皇太 后諭今年非正慶 汝等何多禮 曰三叩首謝 堂以數徑已

賞御 筆畫一軸 裝好 舖蟻一件 回玉萬小憩 景子從板中未已

之善堂 應仰昨日空對裕 即今日開月 此後想野 芝庵沙石

此次進香 原議 跪奉 諭不敢備 既而常年進奉者先為

常年不進者 跪為外廷 則李相者 進中出終 下藉 香柱 臣何賜不

翁文恭公日記 丁酉

九十五

皇清諸帝... 志之... 乃... 也... 一... 李

相初二... 許... 長... 張... 陳... 景... 在內... 之

景子入... 飲... 即... 以... 十分之一... 燕... 用... 覺... 賦... 再... 膠... 甚... 好

初... 沈... 陽... 碧... 明... 雨... 花... 瓶... 澤... 入... 夜... 如... 之... 是... 日... 辰... 初... 二... 刻

皇太后... 還... 宮... 宿

飲... 吳... 收... 汗... 方

壽皇殿... 及... 香... 屬... 指... 香... 行... 禮

皇上... 率... 王... 少... 百... 官... 於... 東... 宮... 門... 外... 跪... 送

金... 殿... 後... 道... 左... 跪... 送... 跪... 迎... 跪... 送... 右

若... 戶... 掛... 柱... 道... 右... 之... 東... 頭... 以... 西... 上

自... 初... 還... 園... 跪... 迎... 如... 帝... 儀... 駕... 駕... 鼓... 樂... 帝... 尊... 仰... 初... 七... 起... 一... 刻... 好... 送

經... 三... 堂... 一... 傳... 教... 法... 印... 在... 五... 房... 奉... 跪... 跪... 送... 及... 回... 以... 所... 以... 憩... 遊... 五... 宮... 飲

午... 初... 集... 未... 初... 為... 函... 符... 直... 房... 坐... 符... 兩... 時... 夜... 檢... 吳... 景... 祿... 未... 該... 抑... 琴... 軒... 未

麟芝慶 許福庵 孫嘉臣 張維新 儲子忠 剛子良

中夜雨 自初七至十五夜衣九日推班九日

初八日五更雨止尚氣驟點 寺外指 滿寺一 殿中身付初夜靈石一 殿中身付初夜靈石一

初初見起一刻餘退在直房更初衣冠入坐南祀殿即心一刻

皇太后 御樂殿 末

上 旁坐 南向 賜 序 臣 宴

親進酒從容嚴重觀者稱聖被 賜 後 臣 亦 均 如 禮 五 刻 畢 天
雨既止地亦不濕廷中生者甚盛齊也退至直房脫朝衣趨入次

賞柳 前古臣軍機大臣內務府大臣近至王公等睡戲也飯後暖蓬午初

皆歸 酣睡六刻起飲茶再飯半盞遂寢 未刻再入成心壯口令

翁文恭日記 丁酉

九十六

侍者備伊初午
侍者備伊初午
侍者備伊初午

特傳非照例時恭邸年請居磁頭兩派午後晴報書風日之繼函雙龍行

初九日晴五更六露務寅初二刻准表到直房諸司皆集奉召招即初

見起一刻退

上 初七日請稿及站道兵六營命奉旨恭邸占慶邸開羊生晚教

法回以所小租即起飲務方在初二刻直房是日

內廷是宴〇〇皇后進酒一切如昨儀在正二入去當奉稿至奉東

才之若若初日表之而進上未下已初入慶按潤吹笙度下帷幕撤

去不似昨日坐院由中已西飯午初回以所小煎飯盡去稿二方付未

初八入成初先報禮方有六刻也或系務無件 初十七刻月好

初十日 奉命祀社山龍冠由梓印接以不用珠元如龍等也

送方表
今日當送

皇太后

后萬壽節 無風稍寒竟日有雲氣入時特早外摺亦伴 缺

祀保案去年回務爾清也有批准有文議有未准 以保長康張儀 又有二片紙在

宗案神助平燭殊景記此伴村存 十六日 是日先期賀後見起坐至卯正停祀

郎等入於邸坐椅金三人以燭導由 樂壽堂院中過宿長廊而西

之立於階石上想湖光燈彩晃漾萬狀在初二刻

至 徑去廊來 祇此一題故今日侍初初初人等入東宮門早則宜着五出也

諸君於排雲門外站班隨入少頃

自東配殿沿橋南渡橋登二宮門啟待樂作開門

於宮門檻外正中跪步學一人捧表二人展之宣表畢

親捧表 連函入至

上 上 上 上

翁文恭日記 丁酉

九十七

皇太后

后座前恭進退出仍至原位行三跪九叩禮諸后起跪皆如之余與
後公退至慈勤殿地違 在玉潤堂右近三向 更衣冠者却步少矣入見
玉潤堂奉

論

昨所進校尉等賞單照准惟法聖若隨恭引王公等件 殊非其人
寫一道方志 以年分兩道此併為一 送至南祀殿之章京未嘗之即至
殿東園駐教處已正

皇太后

駕至若慶二邸 奉君臣分東西兩邊登中門升陛行三跪九叩禮畢
乃入坐隨即出飯 在暖簾中坐遠第一桌 抄付 午初賜以所儀而不寐
戶部等結式且光燈到者 以延安堂等件八乞

絕種科 如素 香字一方 法慈 物科 噴瓶 銅匙 存色三寸

奉旨內閣修撰具疏摺二件明日呈遞因宗人府未備摺若卿亦以此
次神節內筵宴畢在坐三叩謝宴訪隨賞矣因告曰官撤摺不遲
飯罷中初入再飯戌初一刻散四十二刻燈散在排中殿居子未與好早也
日發函廿六號貯在里中晚忽雨花散時後雨旋旋廣瀟灑地淫矣
十一日晴朗至夜各日未第丁也是吉午初

仁壽殿近支王公宗親宴

上

躬進舞一次茶親王等皆係各進舞十對步兩次執事者內學
內務府大臣皆名與五刻畢入付兩止外摺摺四件明一奏
實一奏即心見怒一刻返原正入三刻入坐時戲已正三刻

上

先詣仁壽殿午初一刻

皇太

后柳殿未为一刻遂 厥案殿駐戲諸臣於坐次跪送迎 案
果桌后盤骨即下余等近台後果旋回之所山熱時已付晚
間看燈戈什軍候仍坐初堂於如餘皆平躬飯展中正并入
自正三戲畢存坐三印即留馬頭乘於玉排雲門外珠良久

慈駕

乘船來諸臣跪迎三印遂至東邊鐘仗外觀福祿壽鐘排字次龍鐘引
若郎說道光年山高水長亦有餘戲排大有年三字也成初畢若郎系
為年臣三印首又三印首仍由徑躬至馬頭

三日駐戲公用 每人三十六兩 共五千二人 由內務府墊辦明日亦立於南 計二千兩

監案

乾 鞋 雲 德 德 德 相 德 帽 錦 貴 瓶 福 色 二 封

此遊月白風清星輝雲烟而初勝觀排雲門外西銅獅樓苑地
精自暢春園移來云是吳三桂府物 昨君德 乘壽堂廷中過
石橫列散如波濤疑印而青芝地也

十日晴暖如昨多指松翠明見起 恭邸面臨此吹執事人參加
賞者甚多以大矣不為誤及語極正字一刻餘退 恭邸仍入駐我 余等

止憩邀芝庵子雲子良使飯甚適芝庵入城 連日盼滬電今
日城中人未云聞電綫斷或因此邪 余所往方昭報現已交還田務

府而內古傳值昨更既焚遂假此屋懷德先告余趣移居焉 午後
乘車至五省莊留田季曉家屋 木小如室 順德大殿錫伏屋 未不半以就

又至子民園公所 屋多山工程太促地脚不實且難久 喚子子民園步

翁文恭日記

丁酉

九十九

進膳

回賞 長壽字一張 大荷包兩對

回和兩 老米銀 續有手扇四柄

聖孝

黎明瑞降午後雷雨各指報卯正見起三刻餘奉郵所陳皆

聖慈感通交孚之理甚可欽佩及夕項 加恩之處以為不可太濫

旨

次及內務府請款極鉅皆正治也 區在直房少坐厄正二入請於
綵蓬下昨日有交

軍機大臣御前大臣近支三公堂駐劄也 奉郵有起請 批
雲殿占刻如下午初

駕到

請膳 晚安兩次三叩 區入坐三刻許退食三 託抄室回公所研膳
城中僕人表極精 區席即電云到申佳於去歲 又得致信之言

翁文恭日記

丁酉

一百

是者卿若聚眾在磯事明者必從於伊初十日到申掛各月初如
坊行即外西珍卷之以風傷去難於不身安武申正入軍正三
晚膳

賞伴下候二刻 傳謝堂應階在丹陛上三叩首咸初一刻退 三刻咸三出

三基拜堂在房武勿冒險明日後 傳正五照舊上

三冒風起損寒晴朗三織雲照帶入去見而招擬內務府禮工

二部順和園及輪船雷聲公所為慮人老確保獎交序 明日若以鄂

黎明見起二刻正 訪按山東巡撫張汝梅到京多起 在元期內有私語在的

多此例彼者不知今年花和也 居正至極數至 已初一刻

跪迎於丹陛上三叩 飯後回以所是日午初

駕至

皇太后 御在壽殿內廷家宴 后妃召至命婦入宴其儀節略如宗室

宴 口無一詞久甚暢適飯後中正再入在後傳旨

旨派

軍機擬賞恭親王扁額 臣至其房侍用人擬不用黃面紅裏指者
印速上 皆余所搭用第一不錫福宜擬四字 仍入書以恭親王傳今日

思旨

四道 一慈旨堂恭慶而即 一諭旨崇德堂舞之也 一諭旨加恩嘉廷尋首竹樹
擬草稿明日交成初二刻教仍上丹陛六甲出 月皎風空

十五日晴無風而有嚴凝之氣 早入會報喜事

明卷心中外事 交旨以吉如也

見慈一刻速事法少坐印入候至已初二刻

駕至

諸月院於其隆十三甲 后侍者上丹陛碰頭 六人在陛之下見也 臣候於中初

三刻回公所 申日入北夕感寒 胸次結轉兀坐 兩肘鎮之如平成區

翁文恭日記 丁酉

一百一

戲畢丹陛上六句題出

法三日能戲公因 凡三人每人二千兩

并首件者主在蘇州至生即中
立公因病五日未

宣寧州者教崇德教主之來余君入掖宦 有請為郎志行明日 城

未信問曰也滿玉團光平 為之惶然君子備早云不法也

十六日晴早甚寒言報冬見雨者

田務府借款乃予向署署 也 既在稅局者
而二 實古山未教集

見起一利生內府借款即云只浮仍情毋庸駁余甲云此係 唐市用款

多不可數擬報難考先備極可 遜事為早以下已初二刻曰三所以性中

甚低窮人便道防合肥謹借教彼云呼利斷不可信者初初素未示

欠需居館飯錢初李校初若他安初甚多也現占際使商亦破行事

未定能分 亦皆皆皆字通以董董董董甚佳 晚李士周未詳自法以之

駐劄用 音 尚書何三司 今未詳

奏事處 四人 共十人 尚書房太監 四人 共十人

軍機處 房二所 此所 上書房 太監 八人 都事 八人

往長永二司 小樣七千 五龍外帶 孔慶順世帶 小林世帶

該三日又信 往孔林 每人八帶 共之則別 往來未 崇 存 寄 叙 款

十七日晴 曉寒甚 劫外抄多 見由二件 西二 黎相見 起 居 心 多 數 方 應 館 為

內六 居 值 班 公 所 余 為 不 遠 矣 徑 歸 卧 房 付 起 飯 午 初 抄 西 城 家 廷志

未 修 別 署 事 抄 多 辭 叙 二 以 呼 在 新 東 接 張 物 仙 住 梅 未 見 頗

誰 言 在 守 令 葉 坊 祥 張 會 一 張 志 炳 直 雲 飛 皆 所 推 許 又 云 汝 陽

形 勝 宜 建 陽 都 張 楚 節 素 抵 著 古 之 信 款 原 亦 英 使 商 是 不

翁文恭日記

丁酉

一百一

身自振門而合肥游法所名掃地而必至成又云現在只侯信七十言不為秀
秀頗可觀

十日晴朗晚何寒越朝已有怪則之色外指甚多見而祇三件

一明 實批一中如案 雲去一 去而後見起一刻也於付已初指想石以亦

午為沈子培其夫人題主 黃樵一 三件被焚題 濠子最張四路一切少

皆印以吊浦玉園樓於世子今若往山東同居者皆不知確地矣歸

途三想道者不入 張並歸送忘西洋參 姜國 四運好白身烟一瓶伽楠

香初疎身一串 詳本處四塊云云 門人陸珍等力四十金委之

新中實試舉人田春 姓女一 弟兄一 弟即自負崇仁之子原在任之受 浩浩

歷書皇太后和殿川生廖 鍾基 湘翰 表兒 王 張雲卿明北

未見送區菜茶... 候李相來長談借款似少成甚感焉此丁巳年於...

候一... 為中國... 二千... 之說也... 丁巳年...

十九日五更... 雨沾衣... 日沈... 而暖... 外...

一... 海... 日行... 丁巳年...

檢... 丁巳年... 稱... 稱... 丁巳年...

... 國... 有... 者... 不... 丁巳年...

... 訪... 野... 借... 款... 伊... 力... 丁巳年...

... 試... 一... 等... 徐... 堤... 之... 丁巳年...

... 二... 日... 見... 星... 旋... 陰... 午... 後... 雨... 稍... 寒... 殊... 慘... 淡... 早... 入... 外... 抄... 少... 丁巳年...

... 若... 鄰... 昨... 日... 不... 園... 迎... 丁巳年...

翁文恭日記 丁酉

一百三

翁文恭公日記

四四三

上詣園

數時天光朗也子寤感冷之咳嗽甚喜故 得讀去簡結錄 又作跋函
 於於冬日不宿位 第於十三日函尚好順於屋宇現者任金利源樓作
 函雲之 午正初在廟飲茶由作申而三出抵其所 作致部以未中越
 才及考沈子村 寺相寺院 建初氏 在西園化度寺碑 甚四指之始 文三致將
物市一四
 腹世

二十日沈陰 喜風 午後日出 不甚寒 亦指少 時之在寺費儲積 見整石在
 刻連事及后 正致 遷行部 正余 任飯 錢剛 三之作 陰到飲 傾談甚
 暢 自后 抵申 正乃 去 甚。

上後

慈駕

新園西園區謀鬼軒

廿可晴午後風起稍寒晨入雷電德兵入膠澳占山頭設雷
 綫勒我守兵三點鐘撤出四十八點鐘已卷云云 電本未樹王文款印
 單電方二道一飭李未樹勿先開炮一令許景澄向德外部理部
 云以乃我軍輕騎已獲先盜四名為可辦於耳 見趙刻休居云云
 初到日所假青島膠印日請唐部酌議入城防地德兵見膠李相
 約傍晚到指署一商船後小艇中初三入署德軍未送王李李元西
 堂正堂四方山又膠州電局德令若洋信不准轉華信 全德宜若德會多
 德銀者其因係不照會送訊兵於岸地野屬務 歸時天黑 貴校行
 出以膠澳有事又發一電亦此云云 云德若德云云
 廿三日晴午後風甚寒 戶部引見 德兵 德兵 德兵
 外物亦多 電本未樹王文款印

翁文恭日記

丁酉

一百四

電本未樹王文款印

見起三刻之誤事

定例存素例且難三法致誤大局

上 志力於不我述

慈聖

言甚憂勞也 已初放 方以能以修理太費內務府不用余於舊權被臣居於
彼以想此夕不寐甚之去初赴提署奉命去令會議以二即禁設時多
事不到心各之誠 於今使方在庶合去國外初 中西二歸

廿四日昨夜降曉雲氣截於漢水大麓起寒冬外相少 計其以補業電一其年

赴三刻恭邸即日福園以連日電奏案 旨抄呈

慈覽

原止教 兵部引元軍有編國未連去片報費查其內皆請補團此近未办以方

以能慈似法入著重務志初歸未心赴提署訪以時集慶山想野未未

中初成也休來官將共國電已跡中師提督由海參歲帶兵赴膠澳

惠由

將与德情難同其痛法則云以船鏡之誤解則仍存本國也三刻之能
 云此而國之了不第為華謀 天星歸並野候我云籍俄伊名移於
 俄國結其法必老物東方起戰事生中國之利耶今日不赴會務蓋
 深望云其之亦有理以去觀之戰事未必起然不占膠澳而國皆別有
 安亦 可江東行 以政皆日在蘇西十六赴流 張汝梅請神海月
 以諱同年卷周子京年於卷著為之鳴咽借老妻冥想一聽
 以多時曉寒風止卷却作歸今入直取返止者皆
 故今因有先兩軍准備郵之楊望法往津而告以洋 雷五
 此一見整刻原已為極時 僕甚初達口雲林於山海 李汝梅等兒
 通商口岸所設借款為通商口岸設國之先通于其是歸再開口未正

翁文恭日記

丁酉

一頁

世璋署赫倫未幾俄語膠議等先遣兵查則各處兵費甚重
 撥使領我事之據保約而後世模開辦歸亦先發之遣合肥殿
 伊塔之費實兩多亦宜理 以應電詢膠事如何 以福林交河
 及金州等處各借款及是年之運莊舒辦約

洋灰

其日情暖春冬外想亦多 直隸且言三道一電一未將 直一見起之刻在正
 正到後息四刻起飯仍仍移多刻方想野為銘中行到抵署已而
 知即者公事案未正三德使函請核考其員威士請譯稱南於
 及一或買果兒而寒晚先說本自照會已閱看 六條 若即者美以兵占膠
 澳之北正兵不能講語暗而國特直截核云若石能函又言剛案並用不
 去難亦不夫之往推外都 有中國益之否石之之屬一語全等抄此註再

白凡七

命

三股凌波石先却石耕心刻正抄今素然會并若伊照會及此以內各取
日具物多通未置教若致函

廿七日陳春著微雪外招多事

批著

羅蔭桓封京

高安共封京

片錄奉志後
二二二二二二

是起三刻子德皇味掌扶之戶若郎齋提署招片不困

慶親王留掖內仍且女看跟隨 雲一五二宜 戶正二女在依甘羅如

拜通於賜意以去身有入署事况 歸後學女官 以社右才平安

昔 先无支勤志日未獲躬真 若江古行

王鈺珠 經傳二二聖石如加

黃宗夫

計送於平造

講學祖

將轉附江日異真四道

祀表忠烈廟歲 以此次新以常或或編或或初新或或皆祀

呂希明 四日 苑北 二月 張姓 二月 王姓 二月 皆物有

燕勤殿林為飲 二月

翁文恭日記

丁酉

一百六

又兩人 皆五人三

又宋提督 男

宋初提督 祀社丁身

又無動對者 男 走傳對 男

以日昨夜雪積盈尺曉寒仍淡陰 若郎在園被鄰餞以請假外
抄多字百 實三 多實百 兄望刻保教村方五鼓在睡卧里刻飯是
東接北洋路秋三車為元車時治宜飭提督及神休力事

論

將北軍抄交提署以此事辦照會向海請我兵屢次遷移勝於民心

惶惑者後生子謂中國不能任咎臣去提和和年回堂 飯後訪李相

在野 慶邸之雲皆性 慈野屬福 慶邸後次法昂派游 出西道

中初抵園租風大似香表於喋

先祖母許太夫人忌日不及行禮 慶極昨函寄為母慶今慶之 昨系

子後獲傳云勝多學速以 考考松和之在一任任學會安語身然不

雜
年
名
冠

正午掌燈一此洋電苦由拉替其死入膠州一室乃去閱主報指夜不眠

女者晴方風寒甚地地邊時米矣早到直房

三電 詳二 志一 兄起 志

明五初門保獎凡七榜厚尺傳

皆呈 慈晚 因於膠事 臣請宜宜 志

正而與奉郵該初宜權物去勢毋作進退之詞以及小報印版入城

通家一坐未初赴搭署訂珠以未集余已宜者俄電口且少村余口以事

兵房強檢口且遲蓋章電似少放還也至西願屏人識六條推駁

昨日通海表並及兩露照指在搭署者領中正一行成初一到園中駁到

冒寒僕痛 日發信廿八九廿一此在上海為其未的

十一月相晴方風寒必止 電二 詳二 許使 見魁刻許五初門保指切事

翁文恭日記 丁酉

一百七

旨依議曠蕩

殊恩也

同有兩三層者 極著請君來向恭邸有言南柏議於之事曰臣等余
退与諸君修柱公所宜致海請位底教賜 抄錄初嘗伴殊恭邸前
此亦約時無存不抄致不知度置何處故香抄耳 晚与子良侯而
逐廣來明日戶部值日又伊子美錦在三部區優獎也 尋曾與何廷獻

傳恭親王穿補鞋不穿靴鞋

上在園每日請○○安皆補鞋明日隨從諸長亦補鞋

如前晴暖好天氣無雨連指云言電石初見起石及一刻已即散小熱朝
余畢即行午出方抵家發致電云字 風已過越此杆 亦正越極暑者
此祥崇發來海去發函曰奉去條到暑者云後復先和極 崇年歲止
兵 北洋電章亦被留不厚 幸電本和州云抄刀相錄云云 游抄勿

海區會

想此山林教山蓬萊寺...

抵署函二

一補多字回電... 一補德提索...

昨日京

初三日晨臨午後...

文公處置... 電一...

抄少見起天大明...

正館羅入署...

此乃不速了...

房而中國不...

款而欲求...

狼吞之狀...

以法在照...

翁文恭日記

丁酉

一頁

並林伯某皮為河使仲舒某皮三河而獲時有一但漏云云似其言所指也

初四日晴大風極寒早入甚度閱外任任世會欲余子拉野於後館於視見起

三刻之送送伴 靈二一李某年佳一江而教讀亦賦 正語依藉林干初初舒以

旨 詠赴德德處之同至提署未正者桂時海請及見考積二人請釋一人先釋

編譯事請左右難保漏云云云大凡別斷云云亦既不明主我亦不謀法

今作器於汝久力次在府案後李甲亦未初過云云少或力未宜至其店

唯清正等款心者致是若如辱余為此移蓋說其發否海亮不發但

云云所審不為保此者之用耳 末云照會所以云先撤兵後而釋者蓋不

先占膠疏間以保保次第如此今若一而徐撤撤兵一而先引商亦不何不

可但中西立法互果而商談乃可請亦定期若時海云云余以事云以而

上

國言將事則亦兵名曰勒我旅軍一城多遠常水師校督母生事令良

民野為思結亦久所能凡為百二為村凡定刻操率出隊易名以答如

野祀之在署者 愧悔 以武實初三整新裕如值此大風令我魚心

知身自暗相多為而暖 平入 西三堂一電二祇庚三日車里干預際了 并後已道

左那兒起二刻許返將昨日在任惟以表鈔通 茲不保通匪舍奔逃

詢情狀甚詳 返至依德二刻午而子署請日未某志知情仍極後

赴德署候見而新報 情請多照愛 亦須清南道錫桐 因生 未名姓

却以此人似稍改常度矣 在德署時似被忽任未海回為未後德署所糾廣

未日未回丁 監空係乃德署 山東自來回車一昨見之 計武狀正在烟左

一帶不知昨晚報德仍如也 德署直因知物陳文祺 號德走南人

翁文恭日記

丁酉

二百九

翁文恭公日記

四五五

初六日晴喜風尤暖外指少

宿二北洋徑其地所甚

吳泰

四二見雲二刻必不粹事余与邨痛之之邨志能切思其和法

右初初極歸速多不確力眠亦不著為飲食手皆思晚起松著

便考照靈首著多歸 李仲宜未舞り此人古綜數才

發生心銘未克 宏廣委去汪啟 官日 主屬人夫府 老後寂 在天津州府

今由形是陸軍糧台 未領之餉 津信未未息盼 不寐

初七日晴暖喜風

先公志日仍入直外指少

宿二 亦志元初國情形 亦未修其年 宿五 亦字世相名

印實見起於時想平 到能口深神於後午 莫子之庶教事 以之善

云彩輝如六刻 撥一素欲連邱無柱 仍為尔尾之 情恰中 殊當使晚

上赴園 即日回

李相初修美官後未仕也今見此狀則以此狀重李相又原生事為
 詭野故李而於此係仍為事疑為又言兗州年為中書教士被任其
 欲得充所道及七物物嚴想珍極滑而橫若即在此之未合法宋元
 臨於中而能身我拜露而主之時中未夫余移推尋者商若電成家
 歸 看此情願必致執誤古月亦有以

初年之時不物志 卷一 四二 見想時

臣林及張公修於赴任後主悔請亦理致居西區存做以並午初於極新
 傳聖德者未正同至治能 先若馬善道在 贊公係與會與下難請不
 料一下皆有致緒竟以子之七八此外於所領正兵出法初道託電改控
 皆名以台兵至膠州即墨伊亦允從并將領至赴東作無於於於月

實尺頭 派

不詳地未抵善得 余慮及反復他之 鋤草盡反 於每條之下 全
請得福蘭林該之 任種海一 似多辭 呼以余草 曰卷之 述有
之 請前亦必 之 年常以 是 四果 單與解 飲成 正多 由館 只法 使務 培 理 和 人

第一條 李妻物 止務 不多 做土 官去 永 不 飲 用 四 官

律也

第二條 濟令 教 堂 給 以 第 六 十 兩 教 建 天 王 堂 廟 立 碑

第三條 曹州 任 野 立 教 堂 而 之 乃 程 教 教 士 歸 債 照 辦 字 之 為

五三年 亦 僅 核 物

第四條 請 明 徐 協 助 北 方 官 考 力 保 護

第五條 以 中 國 廟 亦 山 主 錫 路 及 助 旁 確 務 先 經 任 商 承 辦

第六條 以 內 有 是 办 積 欠 而 國 照 會 教 士 果 畢 一 即 力 結 結

七日晴 煖 通 昨 日 尚 差 電 二 格 使 述 誠 不 肯 上 所 事 并 法 條 亦 有 外 物 多 見

翁文恭日記

丁酉

一頁

又示低

起三刻石正數存儲德三刻仍僥幸初訪此野余撥但會務多故暫歸
 起為署辟人宜為今年京師出飲一存民信之未即考慶三郎
 未聞定本相東未之生也中初借進熱強飯以思會移逐條讀之
 云長不合方往便治譯 該正者者常 此為就外伴讀克惟第六款
 屏明不全燈候而述而國五情且智助歸遠高之確學多業中既
 与教業總不相干口之善隱示以多別指一鳥也此等讀何忍出口特
 欲辨巨禍低款仿就了 嗚呼傷矣 入在風起寒

上詣園 即日回

十二日晴有風甚寒六電報甚多外招亦有辭 電二未精內存備 此詳時局
 是起三刻刻於後事該多即兒山高多以為不能堪概用兵既而日見
 五會為案被誣候余初以為係成未成之際生於案 五明其計何

西樓半符子卷為名飲飯後時了派歸 到戶部 幸與賜進封學士
二月廿未正數移德者李相仍然會說余不誤於鈞十旬日想野
表直云不可次勿引 受賜乃後述函為李太建說多蒙絕之
三月十日幸風寒甚多

上訪

壽皇殿行禮 若郵以腹疾未能到禮部後 亦不步

四件致社 一併幸未物告任移同社均未必候若即步 幸電 電云務陳此也

論前日所編詞卷

東朝有雜詩甚好之論 正曰去此何未可以照會 該海諸棋若不意不諧調

道多果微 此後昌 隨同所事皆蒙 亦行二刻止 旋到到似于步

並寄道果微 雲未 未款語良久 復請命肥 處少宜 物亦快未

翁文恭日記

丁酉

一百十一

正赴提署若郎在堂曰此洋布云云思三位長於橫情刑証及六條
 不力遲延之厥大勝云云郎若也語仍至思會結詞余力阻之 奉法會
 肥雲而十日已放回未滿張紫盤一語能於院院出之及人三邊失軍械云并
 言存免道而奉議律法皆云宜結詞也余与推等力扶其官 呈報
 到提署白事 晚歸飯 香怡於志誠亦收官署即有村姑狂所控之事
 十曾晴寒若若郎仍未入 封京管庄院 電三其以洋 電古一 侯定廣口是初三年書云
 於被不明發見起病泣了臣系對珍多三刻以知此正到領教直至未出此
 赴提署若若郎未商事 李并六未申初余備赴野赴德館訪德請
 問以照管若若云大致相同逐條細研若五條字句兩地第以律用為判
 不說其目但云不多索而已核至此回內以若照會內另索再商一節另案

者謂別指一島指換膠澳也伊云不能正再請廣如允於岸兵也
擬回如後予大廉則允將船退出膠口俟事案開議時再案則与教
案不相涉夫余等仍持另指一島之說伊直云此係電請其亦不敢
加也及和回說用費以乃說稱到以此伊不亮伊在於伊知點一欵以上
所議似六欵之收主夫仕治及外照今高州知事職充浙道上年及以
整厘者補充浙道之章允錫良調任他省州物分別奉撥到昨日
者但亦已收東國中之三弟夫華年行益止此行伊云此亦在國我他國
者重教案之章今教案既結不保不生波瀾但請中國行接并云世
會未嘗實錄因字刑係未到三日内步到再履云云看此光景膠
澳之開通商口岸或澳中多劃地取為火船火煤之用或他處另

折一島亦有子結名是復計其所送科燈後如教世野道余夜飯
即羊河若弟所為亦有啟卷之明。通 果實未柱始請伊及
秦楚堂坐歷行告海請此 秦楚堂也安子多文子

崇道
高

中五自時實晚多雪長是若野未如揚名多雪一 余等因是 仁是也
兒然到到於法中若身能多也樂名支區已已初到能越服名煩頭
法有性時 淨殿以多事 極密卷末 云今日微已悟到若本相
是性代者所誤殺印房先若電 房秋尼之而辨物本等說立情種
形且日此事亦一二人所然 古事也 事在嘉慶榜生技印可致之夜
草一者為標後日上若而不可不釋 勿事 亦因是 上欲和分格
善也 七保也 以若未 近念

中山日勝在俄艦行人名至 早入于其若那該以事之甚說
去往如命事
向者二日
電一併 見整四利於外多

上日遣委動印往告李鴻章 速之亦色使云俄日侯候電勿速動

天 修改謝非居工所及正之 慶王言之 王教廷任之言 明者言廷當在正

一刻如到俄國片對 廷初廷野全果而末到廷彼探聞兵者金等

將往少次回至今日 廷任云俄計及半日皆言回電伊之廷任素著效以

本國回電伊不能料 也 廷若許電 二百十之字 詳書廷妻之符電場

使書外都中國不欲俄者 華子之廷未款美俄亦成再電告以此

勿謂知云之我二人所著之 廷之將 云謂已派某人入俄言以此及以此

方月之電國家不承認云之 廷大行直也 初之 廷痛罵俄歸未出

翁文恭日記

丁酉

一百四

在極處飯 穿甚

上詣園 即日回

十七日晴大風嚴寒不多午入林樵言動後思可 卷一 在極處飯
極一寒甚中甲甲曰此等智法依未列此未云云後致果者未云云
重去回多句於三激然之然云云後聞信未云云因必重其投諸野
乃完視大迷之志云云此一政竟云云此相矣 如到到之傳中云云
曉帶七交黑草平中

十八日晴風止去寒早入林樵一見起三刻 明友
一奉其物南故 自待其
一傳初後中皆 謀其等調在
盜賊事

上 述

志論

看此會務甚居心責諸君不能盡傷此位 愧也其地因陸去因

后得命林園我往台所允後日印初此... 也相多怪...
 列証之余實不敢不假任也... 赴提署...
 使電... 南洋電... 備信...
 美往句通情狀已... 實使...
 男利... 揭破膠... 遣人告海...
 往伊... 委事... 願...
 小... 五...
 十九日晴... 信... 提署...
 見... 張... 而... 館...
 該... 處... 道... 署...

翁文恭日記

丁酉

頁五

翁文恭公日記

後發事說帖到者亦先見也
高柳其係原方乃入孫其孫兵會文據者而後

二十日晴風寒 卷九據到占剛少該不合矣據衣
電一併 以據據 四五

石甲到估想入署者早於此據房未識了
考據以赴提署中初美

實納亦未 新者據案 克山油次行船
及時已大波及際澳語乃而端一

在布方據地於美不利一山東預錄
以核美利益全者據詞者之

則有方刺探所率 名倭根歷兵之
移身 五條云海軍伊印李此

則程實竟久石我列乃方據抵而
家法合肥託伊電奉國滿解則

際天固正一如古 歸主也飲
上在等是往送以備 李汝楊不

社委借款借案名押款乃境同
美也 照任推力以江云福

共一日晴大風二
見卷三刻於茶師生朝在直房一

一第丁乙入甲 續修四庫全書 0 版五

伊在 王考多神節 今日宿 因禱頭 辰初三日對館懸印禱
 茶師祝壽未入禱席 未初赴搖署占茲野商酌今早果雲未往
 復飯未得兒并阻我輩半往而查外電簿昨檢字為德館電二六二言字
 餘字蓋多疑乃今據亦查何二人往內瑞商極首約三日乃云言空元
 何日再商如定明日三點鐘往陽 茲許電 余不往來 茲此洋郵務電
 法以現存勸業將結賬簿隨註 云因皆不克南洋給德團一島日使
 去李相直一策以膠者租子往是解困之法 今晚已往訪李相
 未知其言三夜李西云已言俄之解困日對蘇俄已增此詳矣
 廿三日晴多風而寒入冬第一日也入時早茶野亦美 每食多此而見
 然一刻茶及印進到館小煎飯已正刻時心腹甚暑諸口畢集于店

志于處 運車及先教已而矣都虞司飯分生嗜法門運送為賜李
 陽旋及之於數儀門步區至身解坐乃返中林樹楚不免所繼未即
 賜申正飯赴楚著射楚節一既里出素 聖主信法請雲回弟六條不
 成乃多家國空香列之校不揚行戰碎後又云果微柱見法請之如而
 語實志回安法修照會且斥我為公者亦并口如數事之教樂五起拘
 見果誠行歌蘭博以事一竟中受命去修法器名今自任署乃全取
 往見籍蘭松和初情形 子無謀該多國局勢也信俄之舉一也楚波
 測計多所中成初一刻乃時 一也初初為形州將會

此書所云原籍入何籍既即經忙 甚述討其 往法遠原中均持其李程法上
 字後可道控剛多南志烈兵空窺及楚金中能通請其者及之命
 以承程程之矣仍法持先存奉

李相來云今日已復元初深談勝事相與開通商是第一少注意電報中國
接成此等之利業實與海實不相 李又云俄國債一切照三十年法
但索賠款利息甚厚 迄今日多引 及通商口岸此後恐不有俄中國
自必從俄國去人若人若遂致 二者蘇辛同

廿七日晴初外摺均批 電二許 於洋報以 李若至在揚 見起二利是也

上 形中初二閱祝啟已初二詣

郊壇嘉福官 余等區州云未明之極在合不隨往 遂歸午正至戶部福什多
且更候報務未正二赴揚署 李相昨之往商色耳以海請勝澳開通商
何以海云不設此密商了而李又談之其拆局矣 若日四時至海館一有外字何
日六百有十字三次 必是口實而海告色耳 李言回信林能乃知 點連實報

位王公若弟居分頭日以中國阻撓我事以老客揮之 李相之詆議

以落國赴旅順等俄得譯 不似於前物為躬行 志何 夜祀

先與子姓團坐而飲 目有歡娛也 若宗祝三區 委靡和起一月 似可屬

廿日晴 宗初三刻

皇朝文獻通考

上窮祀

園邱

星月皎然 纖塵不起 仰見

天心眷佑 卯正一刻 遙西苑 初見起一刻餘

庚辰三

九時二刻 望野 吳於英三刻 到吳山 燈直 宋時未為所

寅正一刻 有祥 通車不危 正二刻 都虞司 以飯 訪遊野 正德 署桂

堂未正 諸口 如未 實 劫 乘 者 時 李 敬 崇 張 及 余 物 之 安 於 甚 多 於

廣東火油 收於 慶一 事 亮 罰 集 益 公 司 又 謂 燒 掃 者 直 是 額 堪 仍 攬

翁文恭公日記

丁酉

一百九

冬五

匯豐存款七日未復毫無音訊 莫形到滬三莫特極之微為中國股
 以之惠南洋而電以開口岸為正稱即言亦宜也 今日研電俄外利不
以開口岸為正
 在莫形滬 昭使館形商於莫應昌派往和洋行事績方修職教
 案以案延閱六年 商人借款未還者三萬六千五百餘兩勒提署
 代墊 出坐冰中

廿九日晴午及初和莫形仍未入 滬股封去 儲片 儲舖 王廷和封去 儲片 儲舖
片係本委物 儲舖和宜後

電報亦詳 法宜派係法解案 楊信外所不心時同者為也 拜景信 外所若嚴早了於案

見數三刻通事教已初極悔 感寒名之返重至煤氣吃藥以佳股池晚

到德署 琴耕未定 正月各物按取大錢一吊晚睡不富又一月

三十日晴和莫形未印入 歷以委署九人德初封去 允款儲到 印我而致不色刻此儲和

電二律宜嚴政亦。國實夫。許。年。竟。外。神。社。原。速。了。見。起。三。刻。已。初。教。以。通。十。
訪。並。野。鴉。台。廣。易。通。極。破。竹。熱。云。不。必。到。戶。神。亦。心。歸。而。抵。果。者。以。存。理。
包。亦。林。海。請。社。明。後。日。皆。有。事。今。日。三。點。鐘。訪。彼。由。孩。金。所。包。亦。林。
侍。該。之。人。且。其。野。心。極。大。能。令。馬。弁。先。送。並。往。彼。使。其。野。心。果。露。亦。
亦。接。海。請。洋。文。信。該。日。包。亦。送。令。果。先。往。余。與。並。四。點。鐘。訪。之。一。見。
甚。洽。後。云。今。日。所。談。孫。二。位。必。歡。悅。甚。有。見。好。中。國。並。見。好。余。等。之。老。
徐。詢。之。則。社。教。案。亦。了。惟。弟。五。俸。請。地。該。唯。信。商。由。膠。澳。間。亦。滿。
有。余。駁。以。子。尚。議。未。合。隨。法。華。商。亦。信。商。同。亦。信。云。多。又。社。弟。六。條。
若。租。界。議。定。印。考。局。費。余。等。乘。此。印。該。膠。口。正。兵。事。後。云。膠。
澳。口。上。而。岸。議。定。租。界。治。善。則。願。相。願。施。名。澳。內。仍。歸。中。國。與。不。

區間租界願出租餉願三年比之今日不占兩岸則別國出入不便
 海美而差余日以占一岸中國占一岸或有海不允余日我將用
 國道亦日岸亦不以阻海云云以是往後西之言宜初三送巡台務
 亦之再而者為多考之美而占據照會再議膠租界事遂如所
 表版向者宜致去之初三即蘇台外國不稱越送孔余亦送
 為系蘇款一紙飛報皆極貴之品大局既定區區不談也

十月月租贖贖早入外務部批 茲奉封函 電一 德其方 之業 蓋余德其方 亦

德其方電 係其行快能見想三列詳陳昨日德使修正往同事不甚有也

在正入德昌門教談已如

上柱

願年殿面賜福壽字一切照常年儀被賜者三十人且列第八
在口箱飯中數以因電文抵租有康日不勉區歸似後至事申
正赴提署相胡雲栢系戶侯失年如常執事又該各月分不取制候
解部事於後歸 茲將賜賜毛被及枕 史從之信以爲職不平許
臬司茲希詳 司負同存生係陳近近考

膳房三十室而 嘉事房十和 慈老殿四和 南古房四和
捧福字二和 加壽字一和 軍機堂蘇二和 區福字八和

此次區板未見未給 外邊蘇拉等

初二日晴午霞微陰有雪三夜風起雲開 有一張之洞像其官方差張 見此
二刻子電之子 駱祥山西學以差能照於其處已初散到方以傳令特

上區官

翁文恭日記

丁酉

二百五

回也故洛陽莊子南粵白練鐵鉞事壯甚遠以乃美再送難血

中及長王戶部造務多 命月有領市 命請薩五精觀家素 昌

可便飯以人為入狂與而國兵階 命子位記君三曰子 命在天作武仿子

字甘甲亦世第八侯子初百平人入學以次調素克至滬免政殿直年

夢氣多於人物云在律竟 想古 兄未披楚以事帖是然 崇材物 古一印也

金庭第子至流珍藏 雙袖亦也古忙中記此語人必敬物致

初言晴暖盡 去電 林炳陳新嘉 林相不不林 命而書素於初不林佳黃 園子

運節引兒二冬兒整一利及已如引方助德山無飯以時中初慈野未占

漢膠澳讓路了完為安正該開格署以楊者官電俄初向膠奉中法中

國請幫助如到仍地步人皆不黃以到署而南燕重而肥也未因詢

上

者且應移為多暇者之屬勿泄語以候知家社正原伊自任保必退矣
 若日已使密告斷不中我尺寸之地也點鐘去余隨赴提署於二在彼
 拈楊香孩霞 摩道頃時福南始云今日祀科 祥其甚長沈如
 心點鐘如之就馬侍候之 夜隔 号烟孤奏留引兒
 初更時隔各屋 電一楊禽之憐憫切 天未明兒起方始申數卷已刻
 進 玉牒

在官中崇園行禮記中語 西苑請安 余退山慈房慈野天
 務儀以皆暇談赴提署枯坐中刻及煤氣氣頭臨池作巫端一德
 謝至著考也解 抄副志皆致寫 另擬新法說狀格形日携入
 摩道赴德飲取照原稿亦取未余已睡 右取日情五六而教改

翁文恭日記 丁酉

一百三

後述 慈聖扁餅

壽宮照和 琳景倍長三月閏 和風先報上元春

初五日晴暖如昨若卿先未入外相皆批已電一賜林諸卿等神解

穆宗 志辰

上詣

西殿行禮軍機大臣隨同在 壽皇殿行禮後入見起一

刻印款 金華太后請河改照會務入約考廣西即回看廣部有事

不能差但云為多行 余程約李傳相崇行年能能勢初在直賜歷四務

用相房積若郎出字饒助一款九香即云不得之之但次中德在

初身厚而為好誌云系孩是而居利益美也俄振以馬云崇云四三

和不到此遂款 到飯起 午初好慈野 方擬第五第六兩款匹會稿

得校所改在我不通也 先以島居以信存也 以今日三
 鏡曾面商事遂以期往時 莫能詳其所以改稱示之 賜商故由
 讀子伊請雖至新只敢在佳九 將兵擬正伊難稱以事言此 既其他者
 多難難院言外利則保能將 欲然歸入易案推破之 余不乃白以此則
 若案者西原利益也 他國劫我 賜遠者又將援案 於是仍由教案 第五期
 余天以而原利益之 既保之 以云俄后 旅順任再案 乃余以性 俄案之
 通之以前 艇有 一遂原地圖 守口之利 只許一岸 海堡不久 恐亦不
 余但云昨日 備照人會 曾統統 余等以 先結敵 案為云 再三如 先預明日 將
 今日 稿有 請送 向如 之錄 日為 報 想以 道余 飲同 各而 分致 案之
 知今日 常會 先日 地氣 止情 願願 實之 并批 之身 妨行 故以 是情 述之

俄往某俄情用形記案不在此也
 一百五十三

翁文恭日記 丁酉

白卷之旨 尤覺早刻道不切到休想 經師 林生炳身其克 唐書大文選

為子忠之說也

未之也提著海味而思會一亡博漢竟秋全羅也至理一亡作統攝
亦多州府以名馳遠近其於之勳我洋人任提督之使請將撤指
革職等語並請以忠不為其志不撤也為者主提督之使請將撤指
儀已校其後受以相於江軍 程信主刻者定 程三程橫李相請以
旅大道兵營在初日伊在結膠州而必信之知膠州為海疆我軍中
程也之知也 李遠其若若泊然會伊云可 吾言 閩吳多其數余其
初成初行傳 接道之志

初七日晴初暖 昨在不寐 精神大衰 蘇拉多天 跟款入手 勤
實二

此請在會一 實者何者持嚴亦深也矣

上

感其古遠地僻財賦極有不便 且付以度部柱石部白到招署
 議多引信趙平正所步部日赴詳審度部遂派許保乃野等
 督其廣國實見信其金銀之而後去遠之 同者皆然其詳其國實
 甚其地極不宜據實致致回則難占極廣亦是其地之為其地極
 新在州以老作案也 因後日再續 海工進合淡雲持說然若李等
 主使良人而於其地打者 將教教士多揚之已詳人已教此亦不使云之請
 將多能 立年九世傳 不取律中定以府下此州控其地其地極
 福誘彈西致其地為美不亦伊在下極隔國時而肉在可中實案將
 善其地極其地也 其地極其地也 其地極其地也 其地極其地也
 見其地極其地也 其地極其地也 其地極其地也 其地極其地也

翁文恭日記

丁酉

一百四

初日晴日雷氣早入 也其有一指者皆山東電一電二一宋一志杜雷

實言上陽與 善德振化

見註三列解 初年處另未入

上十位子及芳推之張接細塗 去疾用金粒不能區騰 逆事死厄聖教

到銀翅時吃臘八劫中初起振若若郎在彼云若人未遊余

身為兒中三三陽 唐道以承時福南極云一兩日中得習位未莊若

會股 昨古者進會類孝者秘微仍後年 賦少教 短道中在去案子

兒右若東老兒十歲不登懸塔石若寺寺 空妙蹟也一香印迹

初九日晴暖早入神印請假非擇名少 電二一德實初次古一陸宏著報身中身

見製三刻云日 玉潔皎潔素女五人山東新讓田台皆極長其極後余

先教 午正後以治未教 到水映照于初福極好法我談印印 以請

昨夜請余等今日往曉早吳請

上

極之者往送君中... 言不甚務... 日思會所... 予後而... 宜宜約... 諒不為... 余亦... 日也... 既畢... 乃... 青... 床

翁文恭日記

丁酉

二百五

上
上問安

初十日假陸夜渡是日 曾電一 日內始發弟次路後於弟館 電云元

祈雪遜宮見起三刻解返印通事名正故到飲道于初五日卸車

多不修久立未正整提署年事以洋商交陳天厚並學飲廉道

未見因所出他兵行車往探了名見海靖政言五事病人區斯伊兒身外

部畢四發實有勢布不往讓侯速了否公火生以於此中之福云

快恩致書推了

十一日晴去雪意暖 電 張家外言 野皆 聯英佳 曾未 檢中 日錄 積星者 致

皆存 兄起之別下管腰所未入石正故到能已正赴提署回文館是年歲考

在野莊名頭者曾在空日飯 早起秀洋祥洋 飯後請請詳未及

異到西堂坐子請以法申而借越了赴地能 殿為日之約甫未而海請

抄知悉 保自致

據葉作守語立不甚恭且言憚云云狀似坐定則云今日想已識定也
先旋出所奉列條讀之照如所說廣道所云者內有俄法英各國均無
第中國只知實中國之權未云如此和平美不允中皆用力並門
前日語已素道在余等者以為未商妥烏能入去暫時海日起王語已
不遜旋說指西曰竟由該戶出請釋船商物邊之出不出但云昨日
到提署與西王晤面美西王不來至而不來余曰既以此事况余不
不能商遂拂衣去海未送 蓋余余請道來上其到後
列條未看後請它之道之於門海邊薩入替作好時及多已極大居
多燈只是為它不空味謝後乃云未定不免氣憤耳 列來係
甚時只宜秋不能抄稿也薩又未暇述海語 甚佳而王成正矣

日二日繼隆既而雷雲昨夜肝氣多魔暴怒極難子塞入与某部訪

事野野有然形於朝房以既慶邸於月華門

黃佳釐訪來 係兵部兵 見楚三劉昭活昨日了

上 志款許之在正教到館 夏月表該年初到同文館飯不及亦請云云

字矣 今皇宮內館生 墊西堂二郎 岸口單集惟許字以為不恒許迄

間以分策極極兩列仍於流於未正後請向福蘭板且感也云云皇名者來

余以貴陽之有相房只不多海未移移宜其說帳甚多略以即說云

云中國多事者不事實一區之陳島伊是之於侯以三編於我日膠墨石不

日波到兵必修力占地日波油因市林索不借帳以岸邸封甚寒泥

推野者云法守島已不安與与稱於諸瑛事余指圍程之此日年

張多活 國法 陸詢

上開安

如出入在社稅公政屬詳我吳水園方貨不到被由安去彼云此
吾想願甚不阻止余二燈租期九月五年息以五十年飲以譜理經
編於後以考其奈不責以以日揚字其禮殿至初家法者心法為
後汝余不為其若以五十分字聯約方為長策任但嗜之在躬友
五石能動未余徑入便果去未之送也 吃傷肝疼

十二日昨夜微雪晨入晴止已而地白霏微不止晚晴連雨化一寸許矣不義

頻寒冒寒致濕 烟楠奈封底 歷日此一二方其好中其好九國今故 歷日其不義

片今并方單相特圖

見起三刻陸昨夕赤郎語吞吐余直陸張果者允臣身中南岸未得現也

照會處之在正已到彼已正歸未初起怒者三河蘇案照會膠澳

被未照會及官亦照會將明日通 膠案照會今日已刻務原案膠中轉已送示

翁文恭日記 丁酉

一百一十七

上祐
丙辰
安明日記

以五編去叙入國之世金混田以正廢品柱後高信

十五日晴雪移未消平大風起雷一其於吉州寧安縣外甥少見起刻作

子繼外甥率未傷之用故故到飲之起三日眠却終并來讀午入署

直稿五六五件申初歸飯後赴譯署候使來本相上敬崇而

之伊索者海口岸走煤并送諸島國之李德出胡美借款安

控之度不度去破亦亦亦在歸德弟多乘雨以木板依我書所

節改之廢道村稿之商夜寒燥而次

十六日晴不寒市人語如日同外甥少雷一其於吉州寧安縣見起二刻天心法教

到飲一坐印佛感寒不三也訪芝奔視其疾赴提看廢道未三

初蘭初廢廢所索曾加伊力若乃以余等所定仍歸入今官不

翁文恭日記

丁酉

二百六

秀於四月利黃河後月復至乃望善以甘多能救止也時
二十日晴平後陰：物乃欲雪甚知在早入秋招多 善者如指置三歲
情不 善者不刻

上封寶海福

願和園開安 辰正故修解 何等忠平到戶部 五廷台誤昨應道之任在應
而好不曾改仍云玉山未界但務侯司行布并南上本國品極特改想行
今撥允之 以有等者 崇以五年平租期而大其并社山東所積免犯此
正免又活中淮州金鄉而聖牧令 慶分因台 慶道今晚再往 年也
平 活同去 故請洋教習 二下 岳 拱 年 而 故 由 禮 付 提 親 自 規 規
此 一 日 晴 也 中 日 也 三 氣 能 又 晴 暖 甚 則 決 早 入 雲 一 福 康 日 本 法 以 廟 法 故 特

太后賞
他祖也
點皮三張
太后賞柳
筆



見此一初得在而二初得佛 善提皆未 廣觀家未詳行那日皆
 安五年之說石以地集祀中因自相示每星祥一中心初揭若
 址地解批同字者物會直往以因核以中序仲仙山宗文之主孫亦
 者燈製藏不道如走馬燈年一白五星日月飾為高成正為甚不
 廿二日亥時後陰欲雪不雪一夜兒星 未嘗外指少見起一刻 且言西道衣
 出散種佛 且知者字者乘車到殿前無所問初卧晚赴括署介膠
 澳結素及入祀室法而招明通 夜歸

廿三日晴早入尚幸于系上堂何之家古之噴草 上平伍以此今日崇衣 見起

二刻 括署村志 陝結素 廣州志記 楊德素村志 着身無救向經生錄 世後

先通但存述方隨又通今日村志記印楚 中夜出

翁文恭日記 丁酉

一百三十

皇太后... 孝... 先... 又... 一... 已... 正

各見於東... 請... 三... 次... 孝... 皇... 皇... 皇...

太后... 時... 又... 請... 友... 友... 友...

意... 深... 因... 及... 岳... 岳... 岳... 岳...

論... 結... 其... 其... 其... 其... 其... 其...

上... 柳... 崇... 崇... 崇... 崇... 崇... 崇...

先... 世... 誕... 誕... 誕... 誕... 誕... 誕... 誕...

讓... 借... 款... 利... 益... 凡... 五... 端... 一... 三... 屬... 岸... 市... 市... 市...

二... 三... 四... 五... 六... 七... 八... 九... 十... 十一... 十二...

五... 免... 租... 界... 外... 界... 外... 界... 外... 界... 外... 界... 外...

相逐不美彼之祿力言去遠之剛以岸俄多中國絕交時分此

之難之名夫自正始教相，無策 夜祀 靈

居業二大字 福壽字 布法法法文四耳方

靈佛一足 雖老佛一足 性 乞佛一足 石青佛一足 羽佛一足

鹿洞寺去見兩後

廿四日微陰晴寒早入外抄多而無見由 實一 三歲之身所不在其遠期見起

頗請問時身而更先並心愛法為急恭即默然且歌有數句法身亦

點然也過今以州擬裁徑空擬局者為人打之 首又擬佛都院法身亦

延用習夕 旨對時石正被時

先母忌日午奠 志刻赴提署時林恒因信款不速法身為其向案

翁文恭日記

丁酉

一百一十一

解國伊克允並言甲午年為中國自強乃田福至此其之於痛者亦知人也
昭可譯文押修 為說說度 王委後右官原尾印處之 為說說相

北極地修

四十餘年名毛跋上地且收中國自強者及古為十上至一決行者古初氣
我石實不云有今中國危矣既知之者多之矣夫甲午年倭款當時我
以美將德南洋稅金如每年二十萬十年多了而能大人既我之世來
我多修銀五千餘陰送口車錢亦銀一千 巨磅中國之福他之不俄法出少機
信以挽我誠觀今日國債而信於車後之名義稅以救告印 膠事一振此榜
播力國生心美國宜欲中國與此為務為益今以此樣也為國制控制
亦未免不為然矣又我亦作密觀未記是聞我之與中國多能行特

老親心下——我之——三十五年力苦之憂故 此次往德濟病亦甚速

廿五日晴想暖早事忙多九外料 紅粉三斤少

即後二日必可轉今口進

片探德

兄起四刻恭鄰赴

家起封東 區去時與

子

病均先收粉余留

訪密道 因

山東鐵路伴 欲借美款 兄共電 處 摩 赴 提 著 美 債 已 報 云 傷 款

抵 後 及 有 著 却 不 派 人 來 取 大 運 濟 可 電 中 國 方 的 甚 和 平

海 請 照 原 有 之 條 件 論 方 未 將 李 素 綱 不 用 為 大 假 留 止 又 三 交

款 老 未 揭 明 又 有 西 好 如 主 叙 入 籍 之 概 別 以 子 元 能 作 為 其 案 完 結

石 路 振 興 云 之 多 始 晚 臨 兄 悅 意 妙 想 甚 佳 幸 逢 兄 上 妙 符 好

創 山 子 錫 自 是 兵 匪 著 時 非 不 無 也 但 係 想 雲 堪 昔 難 說 不 封 用 車 白 形

好 似 被 也

翁文恭公日記 丁酉

二百三十二

翁文恭公日記

五〇一

其言晴朗者寒味應方外止也午暖 若即未入外指甚多

卷二 通鑑綱目卷一 張浚傳

汗珠如珠 且方三遠 廢此一遠 又明一見 楚三刻 舒及心三 數在 飯以 煎起 到

楚制能如身

起者 舍 齋 方 初 院 到 者 想 多 者 日 留 有 不 唯 在 故 推 托 不 到 也 午

初 鼓 起 余 三 起 凡 高 人 亦 相 志 楚 余 日 俄 飯 中 村 巷 提 燈 到 戶 初 在

是 日 初 易 了 志 三 常 晚 祀

神 是 日 祇 必 釋 服 程 事 幸 呼 陸 同 免 及 至 威 威 皆 至

若 宿 宿 佛 於 社 大 德 地 是 是 危 為 走 煤 計 名 術 不 悔 昨 晚 考 必 為 去 去 李

和 實 宋 中 三 聖 王 代 善 楚 廟 以 崇 不 考 慘 也 志 先 李 三 四 月

妙 奇 晴 外 想 多 雲 日 三 聖 之 廟 時 時 照 兵 作 一 法 官 殿 山 神 矣 七 聖 三 刻 名 正

三 子 孫 師 志 正 提 署 亦 舍 實 林 三 聖 積 善 以 送 訪 入 生 三 初 余 先

上請安 上

歸身有報同人亦素而家既半皆地者有於此也
總署四日未業二飲數杯官生友初矣元生至五教

徐小亭 初度日 崇柔之 徐以開 致子高 陸楚野

廣仲山 立德甫 雲南借款亦提維多似亦有成

廿日早霞旋踏午晴外物多多

庚一號新大計大計
雲方一老福祥之書

行給祭禮官區上祭中初二回見起天微照 不及二刻已旋收歸

答仇堯峯 止於岩 西望軍 塔臨空 將軍山 岑台懸挂

真容越嶽半 將事余叩頭即起 總署先兄赫德以作口借

款多商又見日使去密文堆該英之借款救化國為宜美不

已推廣商利中國為名借英款則美為生息矣又云債如債

翁文恭日記

丁酉

一百三十三

至臨兵必撤 快賜夜祀

先 烟味甚重未能出 戊正夜飯圍坐

陰日微陰 夜時早入幕即亦旋至是外務去電明日揚二併上

撤下時請 批西邊者為新正加恩 意旨而件 即知兄起一刻區

天出時也遂報印心

上

御儀如厥廷 是日普禮家樂不志 歸舍暇憩 整飯於西宮午

初入東華門旋至臨和門山座即與同候皆先在彼午正一刻

皇太后由宮內區甯壽宮

上 辛內廷主信 辭歲恭邸奉房及家主三人 辭歲 一疑三印

二疑九印 舞年 聖化毛婚祀補桂 抱推椅正信至飲少坐

信為已果矣

入時印 疑信 崇色 崇

本居堂 春條一 去明堂修 果合一 好中何字中 如錦也

真宗前所種 桂 憲 以廣君志

此字其字未
共字實伊從
以字傳不實

胡宗地土也

膠澳亭有刀与亭至若掃衣而起 遠接清一以書而
中堂及諸多先聖祀 余能賦一拜之元不能回 此富穰
富厚之妻子 移時室以此中



翁文恭日記 丁酉

二百十四

光緒二十四年歲次戊戌

正月乙酉朔丑初三刻起升香告

詣

祠堂真容前行禮即入寅初卯及剛錢兩公皆至相見一揖兩班章京上堂旅揖寅正二刻見起恭邸率同諸臣賀

新年大喜 清語一跪三叩隨宣至 稱旁

手賜八寶荷囊一福壽字各一 即多福壽兩字直條一恭接叩頭三乃上墊奏對數分退傳教在直房小憩更朝服辰初二刻

后御慈甯宮君臣行慶賀禮辰正三刻

御乾清宮以日食故不御正殿君臣講祀補褂行禮仍至直房

翁文恭日記

戊戌



上

壽皇

不更衣即出西華門詣孔雀房敬蹕已正

至於轎前宣名復手遞荷囊一篋受而隨至

殿牆外九叩起站班退詣賢良祠

先公位前上香行禮喫蒸食與廟祝談拜西城客甚多未正歸家

京師日食八分三釐抄半初二刻初磨中正二刻食甚酉初二刻五分復因

天色晴明初磨雲已朦朧俄頃澹陰翳之日暮天黑仰觀

天意

佑助我

皇可不敬歎且感且懼若唐宋時當上表稱賀矣

初日晴暖無風早入先樂同後見起樂肉補裨見起樂林即正樂肉

凡四十二人着艾什愛跪次近五次御者次軍次次家次王公余在第四

到言第五三利畢更衣入見一刻退 五法新正加恩 印教
詣 印教

后前道大喜問安 到館憩一刻持東北城守午正歸又憩一刻晚飯
後持西宮膳餽芝慶具牙類仍瘡

初二日晴暖早入喜指是日

詣 壽皇殿行禮恭邸 隨同行禮卯正三見起恭邸來一刻退
印教 印教 印教

神 未初到抵署西郊晴公畢至俄使巴百羅福表稱奉國電傳
款若中國不借俄而借英伊國必問罪致大為難之事又極云
英款若不可借將以埃及符中國未詳殆一時之久而英使空言納未

翁文恭日記

戊戌

二

若郵先往膠之金与慶御崇敬崇慶勉去已快返道實苦
 亦橫出助視中國自主何以不教以一語往俄英任官於俄而俄必阻
 止并且法團仍與是也善合肥身以俄家英之語激勸之故致此
 咆哮也心勉夫而多嗟強矣傳慶方為到署高談時局以慶
 為主立刻慶局新政局德民兵開辦點慶借洋債如大端整
 燈及備懷甚備甚 飲去監其日念占日多疾病 借介范升
 初四日晴暖甚夜陰早入 張二電於英款不之信 所點之泥南代 江
 思方片明見起一刻即返是 好照野素未入返思業可也

上 諸 西苑請

安侍 膳聽戲畢還宮 初二日亥初還明後同 經得之甚而大倦卧於北榻

同四日宿行乘程者

上情

查

房却謝陳晏蔡五果未言抵款事 而為之留之視

未曰言晚乃言 廷富儲亦省宿疾裁兵練兵善

十月廿五日 廷富 海靖約十方 廷富儲亦省宿疾裁兵練兵善

新函稱名也事 面言或未就或起彼擬明日函辭以疾 李相若

云已路若即以此請 許德新從有候借款 擬以電語不借印共知云

注係到署二擬阻英款 李相款就俄籍美法內行務以緩之款

初身有暗晚後陰暖 茶邸以疾未入 常一方屏阻正業款

見望四刻極味宜 破抄用人保毛慶嘉坤相 應方無之越舒起宜外任剛以亦言款

唐起下不及二刻

出通事 雲兒四刻多如回竹款 付已初二刻未 歸想 祝合此素未竟 飯以合

翁文恭日記

戊戌

肥竹吳王實謂其不信俄則伊与戶部代中國出力之要其功其棄再後其日
 印通表云：合肥縣志之詳科第軍機以商半信又信遠若拜禮之赴俄
 第五如信報英則道云一字也 晚拜語合肥值其他土信函去以考即未
 入原明君之言 訪臨路困留去予之 版亦民未以明所造制科指第
 略表此乃學名 明為江訪臨困告之 茲補檄雷霞信款及膠路
 夜巡野表談三刻云

初六日大風晴寒 恭邸入 雲一 張之洞所跋 制科始末 又四卷 見起三刻通事

畢印病大公所若邸与總署諸人會言信款 庚許三律事 定去信五于前

印實詳錄其能於俄都 將少總已正到戶部先語

土地祠指有各卷皆集一行其目上卷一換未正信 李相表信云信語

上請 安

初往廟面談推了約至昨日而返半到署邀余至莊野往時僕係
請到慈署天黑時

借款不區於兵之口一夏未艾也 海請駁 明茲不如其待出

補又中里至教一巨兵沿學又膠路取道沂州及遂以又膠路及開礦
中開辦又山東不許中國辦幹路皆難事兵不撤似已派兵到膠也

人日晴風止程寒早入 唐二張印星教社人主水已獲 呂君外郭云 請古不意 見起三

刻解區中教到館熱飯房中西長及門持事因王龍橋寺燈高其未

橋已空炳半農住世年一但化步漫相亦沙平楚道二春氣動矣

修堂印心求之極難也仍甚坐五刻未初至持署俄以喉疾不

能去莊野子高及余款梅海請、所括括四端 一語者不若 二持於上者

翁文恭日記 戊戌

四 此四記三處均與原書同

所索者而可 一西膠至沂州步送一鐘鼓 一中國亦崇為先古臣國官者 余

一丁駿之何氣鬼壯彼雖未厚余如終未應也晚 古仲山如未出呂電

崆山未電

初日晴和冬風微陰好天氣也紫邱未入在丹碧 電一呂以外都甚粗也 兄

想二刻德日即由這極歸 靈石表 已臣初提署者 是日為國未常事

約一照錄集而六部到者亦多如國則六十餘人望已擁擠六部表云

之地多半在甫房也 以初兩次而也禮二刻收法使呂班請兄茶部

乃延於未廟而部非節與余見之品以而心用不為同口岸乃三刻之甚

徑次乃奉功德德四系二千二刻如古 赫江表上 河上 却以 表二刻 教

士與國良表 想之海位合發江之付之教 福某未至府北後只索五之為如

若子雲二山亦雲 晚為常訪會肥風火喉不至許今初愈而亦未

初九日晴暖無風

闕祝版

雲二并林病 張 歸家 黃里亦打京 自注版

見起二刻時

雲古一 辰正到館熱飯也雲

安門拜官時早佩之解皆過門而已去初三到總署署案俟未談備

款想為難乃以方便法與往報嘗解我而圖之結或立借或並不借蓋以不

借二字探之也 雲古云其語但屬斟酌請王爺十一日見之初到時則云

如借俄不借英則有三六端而控一稿即任任入內河一值再山一事而 晚如

許雲云以不借擬而俄如部

試若起眼腫近日烟美庶皆以此中愈

初十日晴暖如昨有風晚止是日

訪金肥公

時身親訪行禮安正出印初二日天明見起二刻正隨言記在初一初到

太廟

翁文恭日記

戊戌

五

兒起四刻後不支已初三故歸想甚倦午到戶身冷黃豆水健除
服藥多王王提署者侯拉野王令之准服藥稿晚帶日底仰函

十二日晴

上新雪隱室後見起 王其相封美 大條 明友亦其習味交錄 海四會年六折通 入者

上請安

睡想多仍 助余赴海傳今日之會長未敢幸 詔也同人訝余之報西光
連事已止始故到候睡一刻起飯亟赴署商服藥百六人皆集未
初指提署而郵評張敬皆素相力疾未未正會其使實納
乘若郎亦於石信之說實後述之 移步善祥相但云不悉外部
以如中一申正吉遂致悔 函致海訪約十四日來署 日必必位正身

十三日微陰有雪三言稍涼 電二品祈延其必堂 南洋 已寄物 見起五刻即所

翁文恭公日記 戊戌 六

越勤殿
與南齋
晚春

陳說閩宦振廢不中省其室皆困疾也。予嘗歎 明末三逆事即教狂悖
題潘文恭公之寺者海崇因是賈人求觀款而余亦訪興也。晚訪合肥
因延請不來而安撫署古在往余不力古合肥以是為疑 到始若曰也去
人者日使雜野卒不覺而馬之是誤信因見之長談力主僕款展獲
甯商以府必盡力能獲用以別以京法擇人繕書為子欲成初尚

次約題芝軒相國卷之寺為海崇

丙午郭外寺不到十三年老松已埋雪。瘡花難補天出人後

長嘯仙子以高眠。畫燦紅頻展知余風如掃。丁酉春有與余書云
長嘯仙子以高眠畫燦紅頻展知余風如掃

後者存後片而以并此夫 清整師弟契同集此標房未必

燕之寺於官有海棠琴琴移寺欲建衣盡心之遠此方信情先

晚赴提署該使在度未修李張家度皆在商賈地請且會助言所請
 之事皆办沂州原職所是 昔約法未署伊亦未却請提署往故處之
 誠又發想請趙多進診 茲以函信 以廣坤函 初上發
 上元日晴有風起止

端祀船程

上

請 壽皇殿行禮恭郵隨同行禮入時晚印見起矣 運一序 請署初局並教書

上請安

明二刻遜衣正三散往歸卧倦不可支午欲渴度邸日吹遂赴提署為言
 下度事許度敬張成未正美實使來正以外部實責我任以借款在數
 仍索利益曰長江不許利國估曰輪船任行內以日南甯間日湘潭間日余寺駁
 辦西四年不能回乃允以源端節前定議任允乃安以發電告本國惟
 南甯日氣時歸湘潭不操岳州身 不借而夫利權物為之邪崇

歸飯夜

身亦重九洋元三十日辭京以來餉抵

真容前上供並供園宵拜跪已費力之微悉蒙 早先

又催赴德館 且極省力辭 即不謂在無以難余乃 派李鴻章張蔭

桓令慶邸侍有晚集搢署侍有訖李唯 張則仍令蔭昌邀海靖到

署蓋逆知所跡之不能幸也 及於來後各省集服電

十六日晴午暖時雪去雪必之何實也二刻

閱祝版回堂各見才抑正身 二刻退質明教經歸收

真容中頭施令烟絲率善油燈將事午入署寫楷房商服票式及印記歸

訪芝奔所惠未成過途 兩生歸後未出言甚款在 是日

齋宿 鄭宮

上

上

上

翁文恭日記

戊戌

八

十七日晴和無風

上
祈穀卯酉三刻回西苑辦事余早入苑門甫啓直廡山水俱具燈火先
看揚郎旋至冰未泮仍生冰冰入見三刻至出斜中散歸卧內刻談
昨臨送張肝氣乘胃延醫若未診余与兩談及欲伊酒那未得也
蘇德約余：在末正信之伊述雜野仍同神使往俄是後借款余曰是不
借款伊曰云今日雜野若若借款緩期不能許余曰此有先入之見以爲
中國借俄款身破此一層也高說談時事伊問何商匪定否余曰伊
又曰汝將若何場之方先言抵押余曰二千萬不值礙及此伊又曰若三月一
款不還各國初中國利權掃地將派人合力來干款未余曰不知將若何爲
匪山之說項以危強俄人余不汝疑於汝以道矣此多於藉汝力商借匪之而

不為想押也。三刻散朝，飯赴提署。李廷慶在焉，談話頗會。言
未終，所部及提督忽來，言西條忠光已死，勿即辭，出立電提督
照十日進會，問必并及。第大人前此移，夫憤蓋核制，其休夫提署，言
以此而子，願請珍察，必須細約，請十日夫署已默許之矣。信是賜
可惱，其甚多不止。陳有能，張崇仲年一函，一函確一函，案閱黃道，宜信美
信案為詳，股一以三十萬，約練師兵五千，余以長篇著仲年。愛卿小
赤口常，賜函皆委子室。

十日港，陰午，忽日旋陰，志中，南風起，晚又晴矣。是日有月。

御保和殿筵宴。奉上元，因滿成改。蒙在王公廷臣一品者，入宴，廷臣不入。座
此位，而正大光明殿筵宴，以蟒袍補褂，與除夕宴不同。初一刻，見起余

上

先看招郵到印入一列解退 為述件 天賜故歸 黃性之未該此位服事

伊原素故服之同 年玉戶部 商服事 玉玉譯署 海請在島余未見

李張許勝之沂州路亮未駁性占德商原山東錄點事未看字 家後

以運奉國為結蓋我九被撤兵沂路乃商止中嘗禁很後乃欲性隨

吳初中島得不喜性呈歸 以江西西平安想差表 印以

十九日晴方此楊慶雪志更遠飲寒早入此招見面少 卷了洋 裕與對幸以

見熱三刻正方下已而一刻如撤却慶司以熱任器歸 家中初赴德署法

使呂已方美空使來余先占熱野有仿款未出官家未任入廣 乃云二子一

蘇姓源留任稅日并熱方仍用美人亦幸著然命只明熱許再申法之

之一借款程以加長以不德他國一節以熱野為凡由河仍於子阻二傍以雪而

與性手

先王岳州以年一度兩年內相伊必年一年五王國正則乃古 借款乃

越由未嘗多於以而該何之匪也亦而欲指定某處釐稅文茲管理如允

恐力者皆持古據亦物外人皆將志終甘也 願以是整李道診病

于日晴午後風晚止外抄少 實多一派查依核村檢之耶 具起三利餘以每應三

初虞司吃飯未睡入西華山路宗門至南寺房默坐苦行居宴 十六日

午初二刻區宅余入寺早 屏府如借剛候西宮玉廷中取談午正入席

在衣箱種樂雜冠 三利餘退 孔郭族相不依掖下 未造八人却王尺皆無

邊大人李相居者 既滿為其在西者此志多也 退至戶部 敬請徐公集

言服宗子後家信款子得者至者為勢四 誠謝金

廿一日晴多風晚止外抄無事見起三利止申取 恭身素衣因外律候候

翁文恭日記

戊戌

十

歸後僕甚而不修寐火土效也自早清湯又似官風吃赴捉署以胆累年於交
其勢及身以國書於服業事

廿日微陰早入電一錄光射天見起三刻子世腹痛未入已正初庚日指也

飯後至戶卸並服業事移稿余手推野房以終未安欲往西亦未錄亦約

如往換會生香指下 早空初未會時余未往遂歸

廿三日晴早寒子空入外相不少震二 呂而歸約索 奎上明者二

見起三刻分

上 向月索考道宜日中國志片對志冷廢政法難並於外人入觀將以與

馬入林山

上 三日行由行日初不移後而先予世心林地火已正故坊合肥向老庚

疾不減 惟想地勢極秀峻既無王第又空室而歸、中二法并多
在節蔭昌而功能修德未以可頌 田男思會入觀此市將更改皆
多惱事如何、

廿四日晴晚極陰於無雲云外物無事 主靜職王廷梓麟三級調 高曰石何日是

是起三刻已而二散陽 飯後至戶部 茲張德溥時到商量服崇

式極野必款照俄式今日奉造之傍晚如常 為直後在雲龍門

外奉宸苑至所公議諸事提看法之皆自來 慶邸未到郵素只

以有允而電召使此外不他求而後去故言且預了印撤兵乃久云、

存其時多視唯二而已余亦存之一塊橫魚集 是日自奉志而新

市休德園 新瑞字林亞班館班

以五日陰寒尤甚若郵未入

崇慶

考曰

張仲忻

內考卷末

三册

時以極其情也 且其文因循三

中述遠大考

封系

見起三刻及正一歌都虞司不能睡已初赴侍以殿

地於

有以考未集教團日本族未及正正去國皆到凡七十六人不特考必更
并多立更矣是日

上

加

諄論午初方回室而事京仍三島美日初前往甚謀幸已正三刻

至文華殿請使以次入殿成禮而退 此大而人節 西人押稍家舊係

以人所多也 崇慶 崇慶 崇慶 崇慶 崇慶 崇慶 崇慶 崇慶 崇慶 崇慶

午教印邀請少司我使外未知一坐合肥請素由初三初之甚

李 許 敬 崇 崇 張 廖 叙 處

廿日漢陰微雨如塵竟日添三悽苦而寒 郵未入紅樓少

相橋文議於村東 往六政亭 唯誠上或科 片 神機卷改訂式 五城村東 小館及戶集

見起二刻多已初遜是教卿虞司想午初刻抵署日嘗宴

各國使臣及泰西諸名到者六十人 昨觀見中六人未計 與使臣不計

棚漏移坐於堂而長筵使臣請譯在弟一列舍等主之各賜

諸譯弟二列奉亦等主之 席用西餐飯洋菜沙拉想帶洋人

二中國人未招呼 午正齊未初坐三刻散 唐即疾去刻恭即主

席致以初從此以禮 四刻將席者概別之色 霜晴者有歡 兄弟等各方

照類衛形 補桂桂珠 新年信宴用洋菜自今年始

廿七日大風先晴後陰寒甚似有雪意 恭邸入 輝輝射於東 二 恭邸於此

文輝等步移於此占初 雷一 見教二刻修於初動不修服宗恭邸務

翁文恭日記 戊戌 十二

陸明舍力言於大局也

上

題之已初二款以字去於陸平無病難舒
 去款其在後亦約款
 到署既而約其三人往坊遂於其家修候
 款之便也款之傳作
 詭說曰官署之則外國商人此款不
 以已先之又不以款指以之果
 者五多之多如數款並立則
 字後者以到署查明之必
 逐條至戶部查之其約那
 款除茶存著逐逐坐商抵
 款如屋大熱寒。 初非此
 與野逐逐借商款數多
 此書再三五款之款志
 多礙礙難去釋然
 他派軒且不
 廿八日去冬而時未
 仍寒外移去多
 雲三
 張汝林
 呂日
 見起二刻傳已和
 逐逐歸 倦臥
 世濟以此病已
 十日 膳吃而
 世白法

一第... 丹... 月... 日... 年... 月... 日...

本月初訪赫因疾未往以署南楚主事送敬公函文 色子徐中以

未解仍陟藩李亦青 希蓮 未見皆晤 敬公赴野皆未暇探赫云

商款多礙 赫亦未訪赫也 悉載去節為河小冊盡取所貯秋覽二有

二物款方因賦一初在後小細者汪鑑高 藻余童時最熟習者也

九九子陰風甚寒氣象悽悽 外指少九廷官 除其陳封亦 仍優將美并北田對勢

霍一王詳陳信子昌等早了 若郎劫劫能物招位服者 明發以後互一律矣

已正教却虞司小致似後出城市因也慶經伯父表 歸至戶部運敬徐兩

公文老堪委著為故 今日海請到署李張順之 昨宴侯表去山東

有物該款不少先与德光商於此則太重 夜四員訪李相亦不切不子允

多國皆將電告以府也照覆已具今將与德商一原作概筆傳允浙

翁文恭日記

戊戌

十三

翁文恭公日記

五三一

濟不知彼能就死也 以底姑函字中國度支致十年

三十日沈降更寒 相定字材其 分折松禁保舉片 卷四三德志片 知濟州解送

電一 張少梅調李中芳 寒方 仍回撤幸堂 見起三刻外有 明發切責睡片在

裁兵節餉仍望云據寒已正收報 柳虞司小想即子戶部寒廢不修

耐亟歸 題小初於注其 弭送別園派志等語也 晚到提署馬儀公談

為西江電報裁兵實案宜酌 為幕小雪地白亮夜雪

二月朔五更雪積二寸自寅抵午霽 不斷未刻晴約五六寸矣多

喜也 見回抄無多 電一 餘照景 電台報動者仍怕改票款有和停廿屆議

軍機會同兵機查禁私幣 表係三千 董德五堂 神機堂巡錄 亦有因練

供活

上四宮
入可

見起二刻子出頭未上昨日請假五日 踏雪渡越由近茶公於
門立後西院 後歸腹疾不止看署中子子約李亦青飯自初二
日未成初吉 儀官位未初官祀言誰借債現少借一馬二佛郎答以
十日後再儀不欲生枝節也 廷勅民都持 張素兄

初二日晴風而寒雪未銷恭邸未入見面指六件題奉一電一發

電方不准似中錄

見起二刻辰正二區方陽館小憩飯後訪李相歸坐計初午正

替一辦處一年未到矣恭邸未慶邸仲華亦集商量議胡燏棻
兵捐款電詢各省勇營實五中初到提署海請照會姚步贊首在
憲所道任主任鄉民與安主教不洽今後任是故是有志欺歷德國請聖
訓任而保憲處孫升任限四十八點鐘照覆否則電申因甲力自辦云云

相擬照會駁之李張仍獲其詞令廢道今晚打往

初二日晴甚寒甚風此地別法矣某郎某余先有招公未也及家也抄是

見起三刻出

上
閱祝版又

聖人堂行禮 地均替了以法汝沈守聖對相 居正刻初往歸卧午到戶部

与及立法三刻後以同看內食居撥作乃所信局甚寬敞打不嚴寒

耳 服藥之章程在張公處為甚以安 移房撥減庫款一積長米

於一和宜仿精余以為不可乃擬此字

閱學下卷紫祥行禮余不語祀者為年矣

初四日晴甚風起天州寒甚極寒如嚴冬是日寅正

上

請 社稷壇行禮 因風在 殿行禮 卯初一刻回余與剛公入坐南臺

房卯正一刻

坤

南宮喫酒余在弟四排之第二排負之首 白風毛補桂辰初退 為常服

見起刻餘 若卯署宗令 札就王崇儀一月宗令都統証書係差未署

札部云日心疾 〇〇〇意重遠內有桂問別舉手向上又按胸為急云病又云云病

不意坎尾家滋法以法合祀因保舉過多交部議處 石初

遂而苑金等隨故歸 看地野以定股業章程甚細密 看芝齋

病到抽署晚時又過芝齋 所延外科朱付齋在座云云法於避可

劑并仰者系以劉廷清小兒痘甚佳 李六青通邪固請國事云

初五日風又大作直房水寒卯初二見起卯時余早看初畢矣起不

翁文恭日記

戊戌

十五

打正 雲一呂仍無不說

宿 遜宜喫小肉 遜時疾馳手任身疼旋散歸 頃甚午入者商量服

宗通教多 教時以子老疾未見問未敢信傳 孫右歲庚午二月餘字和雅學之

如六日晴多風而寒 雲一呂外初以海清保道道北精博合摺 是日元早

了及擗古皆召說字精神不覺去明及見起在正二教都度日望能傳

睡一刻起飯手初赴署商版宗山老畢案宗字年程宗宗武宗印武

以欲法詢上通道裝雲同看內倉金並野長異的植本秋占太學院樹

著余力駁之 冬表為覺寒切多氣體之衰

初七日沈憐憐淡晚尚寒午暖暖夫 見起一刻修已正方退戶部京職

者景波未收錄屋指及評上案牙性 此則前問問之似推不愧歎程也

結印受事於今少知伊先言者已打雷於中國於此者以拜多不能去只自志
依之修政管理屋舍乃代微而已自初二日 是見法位世會於此西堂城多積
匪教教民而教士老道請志者藏此匪道索者道之非留信古

初九日沉陰自昨抵今風勢不寒寒凝為數月中第一十後風
止寒威稍斂頗有雪意 無雪無封索 天明後見起邸於植垣

需人三刻進通事記余先教到家已初憩四刻午知到檢署

蘇德借匯豐照爾德華 及戈領福蘭林未互借款合

因押西商人 雨引負 舒文 邢和 董記 用批署印 共署

遂教 金冒風通體不道昨喫油酥餅終夕漲潤欲暈早睡

早開西風以布池子燒舖面房十三間

初十日風止晴早午稍和

實一奎... 翁文恭日記

命

刑部有... 廖春恒在軍機大臣學習行走

昨日請... 欽旨 辦事清

七刻如下午初散 旨提署戶部會奏英德借款

依議 合同 覽

戶部奏股... 旨

原摺呈... 恩賜 依議

初庚日... 入署中初

款賀廖仲山... 欲辭固勸不從到提署自初時以事俄館行

收銀廿三萬... 千字符送廷樞歸 若郵函未至再止仲以拜指

十一日晴風又大... 仍去寒... 不支... 廖... 拜免摺下

命

日軍撥入見

面諭... 許國祥遂拜命

不下... 見楚三刻

已初散都... 廖... 刻起訪孫... 船坐... 刻始見... 巡赴... 提署... 十人咸

集未... 已使... 借... 指... 百... 福... 來... 專... 言... 旅... 大... 租... 地... 及... 造... 文... 路... 達... 黃... 海... 兩... 事... 以... 為

翁文恭日記

戊戌

十七

其君使定安要折限五日照覆 此令羅傑等出 恭謹寒度稍中餘皆默

余曰其談判德幸直揚其坐視不助彼道祥支吾中心三去教許使

電令暫留擬回電政俄君 另亦信示許使 另電楊使使許到再譯政

俄知部 睡黑歸 西江電電云天主教與福音教互闕

十三日亮日陰晨有風即晴寒風止霜和潤昌平以北大雪也 電三

用電一政許在 一略抄呈 雷方一疏許詳於差為備子候 見起三刻

親祠 文昌廟 宮園親版歸乃各見 意述有已初教

今日電言并國電并定均呈

慈覽

程歸隱息午入署歸訪子卷見於臥室神氣漸振談及時
身涕泗滂沱自言見親於夢蓋孝弟根於天性力教也 西家

上

飯赴提署 知野 呂晚 西教會晚會皆未與見巴使照會其外
語不加房馬 陰昌之海請仍未允信約中數由英使照會仍不允
山東利差為德國物占

十三日晨霏雪花午後晴

還宮閱祝板印正見起三刻退 電一併內海 奏述旨即教到家辰正息

三刻起午初生撤膳庶老軒制軍讀良久天既麗何堂名印天曉沈子培
深談悌之於古亦一有歸日所夫不知今日美義如保同表是日乃大抵

為山西該款也 祝京地所查者遠 夜經三光為佳

十四日陰欲雪不雪 壬電 張汝梅勳劾去第 命帶入版崇又請陪陽為

陪都 暫片皆由後 見起五刻是日海請請陪恭祝王並押於是王請

翁文恭日記

戊戌

十八

沈

查押去自以李鴻章自錄元之日辭不獲遂而 詔往崑崙已初都
 虞司小息起飯宵江而左在位午訪然等赴提署未正時以服系快廣
 郎未至海樓三人素余亦與一移之故身洋文致皆舉文亦不令詳野
 辦水風約也此後昌之信蘭如五射十射如舉 遂查押凡累之蓋所
 節中舉一乃古自初夫以出素合名利積形勢指手張之照難負保
 千古矣 以桂定也據你而必相平 甚於濤家境傷三人去此亦不青
 本境保固傷有易守馳往解救 在署友和定而秀牙境居口如平後
 也皆已能救否 今日之事蓋亦志排擠去以志慨

于昔陔悔如昨有就半月不數見陽光也早入是會物 實一并核對電言抄
 結若未膠身係查押吃並遠望望約年 逆星。○。○慈院印。○卷下 見起
抄年約事

二刻解已正始教修明所起午正未入署与数德而正读前别室吃
歸

十六日晨晴而寒午後又陰因不覺帶引兒三排五日考在子幼教日一

此新考完者而亦見起三刻解靈已而教德歸午吊佛佛印且起德

署中如美實使素克候頃頃事流岳州口岸欲以流及德大寺治自

於設外人所占此中割裂也該王此金履痛生坐王後願占德上該口德

美逆歸 許德請派楊德會官斯去以而主使不宣習副以志德李云不而德云可
逆中署實許德會同方加

傳日於金門場未到今日到矣往會館明日入城

十七日清晨起月好亮日晴有風仍寒茶館往弟素寺持駕未入余等早二

刻入宮正三刻見起 實一詳明外刻者 卷正有起下印散天市明日者卯刻

翁文恭日記

戊戌

十九

白王太

后請願和園三公可與進內省善執子姪祀補禮 歸和候于赴署若此作業
局負身卑作与散張而子所南定也 金門場未見也善交集下福東院廟
房晚赴祝署去甚安可 日以五更常言中城在東之証

十六日五更撥宮兵仍仍旋又臨風南之於案案也此易物也 早到直房

張身借款必至 劉亦法米一乃 呂叔祖兵 奎折陰主弟劉國

北洋查案道多等奉

榮三母有誠一革一革自 亥時半自者六半 什得三自勝 官高連才者

下早房正一救種賜 与金門獲名其保於易通於監一 午過開成并

地不標飲是所居趙李而秋仙將作陰余少坐台斌陪之 晚赴批署

也 連房身乃招以讓費除其障指又 什得派使讓保東方大向皆速

讓也 似使然會以 步遊唐廣州崇口假讓祀節 若實去廣精接

十九日晴有雪未化仍寒 物者甚多 戶部帶坐轎歷久人見起三刻考
 郵差送信入衣正三刻考以飯外飯後入署張少在庫收廣東銀元為好
 喜挽雜歸飯赴提署 汪任然會江世嘉素以為亂民情者北而散互
 問慶震之外郵飭多阻世微莫字和益多恨也 坊芝廣財惠如焦之刺
 惟係魁傷氣 李字印前到京一略不任此
 二十日陰午後飛雪花悽悽而雪 雲三王四共撤重二全一轉任一志 去兒而指
 考郵差一刻返教歸才居正 臥刻刻直報道欠補鏡 鏡甫二二 去兒而指
 也晚解任赴提署已使若大開酒旅大程地兩通鐘鈔對名餘改已奉到傳在
 此語於昨日愛玉緩而日与与方使在彼以日比日竟掛衣而食 余到已已
 張志來始与考 考教崇何為而已

翁文恭日記

戊戌

二十

廿一日晴... 已... 天... 返...

廿二日晴... 已... 天... 返...

廿三日晴... 已... 天... 返...

廿四日晴... 已... 天... 返...

廿五日晴... 已... 天... 返...

廿六日晴... 已... 天... 返...

廿七日晴... 已... 天... 返...

廿八日晴... 已... 天... 返...

廿九日晴... 已... 天... 返...

三十日晴... 已... 天... 返...

詩

蘭初

今日卯正由園還宮已如抄下三刻見起

已正一刻教方明錄以勉務致野門苦疾談入署南股宗紙吃喘

即若發字畫一送八十餘件

新授吉丹道蓬棹

廿三日陰晚天黃可怕風在上也暑得故野函許而電弘大事

難挽迴去信亟入非來已遲

其要為六人封系

起三刻餘

上切責諸臣一了不稱

命將息每日

翁文恭日記

戊戌

三

上 言親與國方語 述方誌已正如教 徑歸入署又正總署此近有言

也 見初寧邊商仲姓畫竹如畫 厚子器神石如而如皆後是未物

廿七日竟日沈陰亂一二點雪花奉邸初入不支明日請休十日外物不多

實二許 已派去使一外新語甚法經 見起三刻 廣之國竟 十八日者皆何狀

上 閱祝板 在起為 通事記君心二教 經傳 推野屬裝許電查卷

碼裝年正赴托署未正慶邸及同人皆集所存多為未美使實

竟未與一強俄子推而忘太連用輝 裁薩依法玉而係因說署者信

款办廢路戶已將既久而移改也中止古用人儀記太了迄年主志

老慰有尋冠り明日回津因可俄經泊店法如

以日請早入外招無多 已使照會二愛一 寅正三刻

6 反反內

上

行

詣 朔日壇行禮辰初還宮辰正見起子窗病痊請安三刻退
 身祀已初一散帛熱金門未該午正赴提署待已使未初借指初福未
 李張及拜廖崇與余見之出約稿六條助如方說惟右連漢之師無
 國匪商口岸五種順則租界內不准中國駐兵又強割五縣言等廖崇
 地圖不詳也余與廖公先至未堂中初還行時已往未也問茶
 即瘡未見方佳深潤之茶祝慶郵壽明日
 茶自正抵園 廖公與余對門而居不寐莫矣 今日
 禮時晴以年風已刻風起揚塵激天晚更甚嚴寒
 以九日晴初暖室初起室正五五房外想一為什岐軍春像費如尚輝也
 已所通初稿一會二拜楊崇外神求死之初見起三刻尚作峻了

翁文恭日記

戊戌

三

上 惟初冬一抄再抄其時汝人為

上 三能初不而南從寬也其微已為久 命侍李鴻年張遂極明口稱傳
多見已初故由檢歷次所而備陳者乃未初者凡十九摺之序又將約稿四
廖封中正合肥素行難野成正初未集余亦與仲山相言而李等亦集
互相感法堂之而已時子正此多其已矣

上

三月朔陰寒照昨時到且房李張有起入殿於桌上廖等未
後稍開昨日入 見穆然實無措置今日李張起
亦不能動也見起三刻 已照一電三皆加順者無三千未相松旗將
斷者時局諸臣皆揮涕是日氣象負罪深矣退時廖等

得遊該大約除乞川外別無涉至某日訪聞時將起兵至法也婦
虞常未往來此時告俄聯德法中四國密約以就他國貪謀其以
切據於未敢信為可所捨此又日采訪 連日不眠在寢亦不安枕
申刻推事未擬四電 一電一王一案一依 遣人入俄送德署仲山子亦先自來談成
初三日午傍晚雪作入夜積地皓然多致寒 夜雪積至一寸有餘
初二日雪止仍陰晴寒 若雲回風所為者 惟野多起四利如金卷兒
慈三刻港味現存危迫清刑特作在河已失想度家第屠刀因自
立孤方多子多日矣

上

瑛閣

夏勞之深特未將此事說及別種法可知矣 亦亦以事終陸地

翁文恭日記

戊戌

二十四

重押 命自傳去並 命值乘動入城且屬隨等述多後已正教已

至官所食午初二刻初未正抵家少坐赴提署申初已布署初借指物

福來慶邸李強許房崇及金時之先韓福順不許延和銀然不許

怡州附近地方字加不月多皆指去日百僕還船塢兵房等費至金州

堅持不日入租界伊允電多外概不允直至成初始罷服日去正未

門生故舊多表誠多送之物皆交授者惟潘著者身并烟而瓶好

初三日晴暖午氣初不空外指甚多者乃令肥起不送傷其煤等

並多直事 四日著 依電指不云... 相情甚甘美 潘廣潤書云

見整三刻昨雨上雨通封系今日天案看傳

所食甚是即處切請 昭著何乃保甲 務教 注等一差者三五人 力大詳核等

陸軍部...

總

已曰如時乃自五至細、未曰楚楚若中而巳休未休識旅大均已
先者請崇若何亦欲言以明諸餘原也高為法海正堂日余指因
主事已竟若若夫連不能通則易受侮岸外通言日余逐方駐
亦修時所為我然華文一字不改已初字初字誤仍以為電報中國因
取字不符不肯與押、因而思若余味者之口在亦在國我亦在然昨時美
使在亦應舍肥廖以腹之已乃所用故及古視知英之必未阻挽
預埋不用在連高輝之也此一事直巧正成初舍肥廖遠度儀容亦
掛竟允其加濕法三字亦務注此五押、之期不改為國情起矣公何、
茲評定 實者任易之語在連同輝甚、是強明止兵國他亦方言精大以
美已電報假使而俄北神力卒矣初以卒不能知在月則自始者中國如何

置平南園之氣平一昭信傳白到署時而 連日者以金亦心也嘗人云
之 甚庶幾信

初四日又沈陰悽淡人心即 天心也早入也忙有所擬也 當五時罷慶

陸軍璋封奏 張大不九三策皆宜 存 放江南提督 正初教場以可堪未如

赴指署 慶邸去後王皆集金為兌開方是時亦國土如李所程信定一大

和會之約務使不占中國之地不侵中國之權共保赤方大局慶與聞心見誠

一說亦國之疑信以時名殆於 法身休未四端利益伊欲慶在與彼外郭

南初 江西電云望城縣蘇某者所率可商法 小山初電云第二年與李者

士商安 日慶帥在山西皆若月抄到方也 果實出 誠是屬共美使時助

初五日晴朗如也天氣平後方風揚塵 志者亦未依和款方約指益刺

金州巡檢 郭進等奉命

如已上卷

日有晴候... 廣國寺... 見起二刻... 岳山府

見起二刻... 岳山府

餘美戶部... 以餅料... 精品也... 晚赴... 初六日晴... 岳山府

上

請願... 岳山府

電... 岳山府

翁文恭日記 戊戌

二十六

同考官 程球 戴地春 朱祖謀 吳士鏗 趙士琛 夏寅寅

張學舉 李家駒 甄陸 鄭沅 李灼華 王孫桐

游成驥 吳保齡 任地盤 景履 劉瑞澤 汪華翹

派署缺 臣錄東向 唐崇崇 却卿夫 張蔭桓 吏在 溥頤 戶右 阿克丹 兵左

趙舒勉 札石 崑 小憩 午 山行 訪 芝 虛 一見 揮 淚 云 疾 殊 苦 也 初 既

良久 現 延 吳 公 診 用 麻 黃 桂 枝 湯 若 郵 未 見 聞 達 夕 不 眠 殊 頓 中 途 茶 飲

中 止 抵 園 與 西 二 談

初 七 日 晴 晚 有 風 宿 西 二 刻 直 房 電 一 依 極 微 雲 觀 未 訖 日 前 都 統 名 筆

卷 下 臨 日 而 請 誌 旨 也 昨 遠 署 副 都 統 欽 命 日 補 之 在 正 教 是

日 清 竹 誤 題 奉 上 正 法 庫 抄 字 查 甚 似 內 甚 勸 程 瀚 新 實

上

卷

既与刚廖二公检案考 三武案 又检武職名册册十件以本

籍不知其人存否也 曾和康节以多寿美曰子亲礼高之子也

初八日晴暖甚风外招少 议应三弟教之礼内方握手回招而瑞诸居防

以存不可至存定在 固案放之

云汝提理衙门办抄便信於十二日上以備啟 奏迟告章系回城候

后正多数官有信而更晚邀刚廖二君孩即天早起与余於事未

合於其人直可也 陪玉初更楊虞崇目城未回知見事度度即

亦以此而端为不可張子刻之修德困担不能以 晚睡

初九日晴和如昨 考即续候十日闻方 康香 潘在守和珍视 外招少

雷一依道馬王案与表其同守金州道案宋退卷口去并 送改所三官切也

曾方一酌先以能去程 行事其并上提勇自 全馬極盛县一第 叙案

翁文恭日記

戊戌

二十七

兄赴三刻居心敦未赴印飯訪慶邸為未到園 張早建日未以起 遂行

午初二抵家 翰林院竹譜題奉奉

硃筆 公初試孫補授 出日大科 項載

天 息合家歡喜

祠堂行禮 出日酉初到吏部為去署任不拜印不送官單 補禮

潤帝廟行禮 三跪九叩 土地祠行禮 一跪三叩 每日五福每十件株

抄畢密賜 素牲不之四刻餘 門人張亦翼 自宗

表伊現調膠州縣吏也 占誘為語 斌初陪之

初十日克隆後晴 早為黃沙漫之風 大外指考之 奉寬之 打其大兒也 三刻

所於者位之儀 弟不也 缺其國地 均能之 方之三刻止 皆十二天 為心一書 均

非窮於此也。以道學未未日甚。故若中初善。任實。信。廿二集
字。原。在。生。學。道。後。集。余。始。百。實。設。特。理。形。勢。短。連。性。上。一。元。雲。本
國。年。之。有。於。初。三。及。不。中。師。提。督。布。兵。到。烟。台。事。且。不。信。余。力
斥。其。不。危。以。此。後。者。初。報。諸。口。所。遠。請。議。院。千。多。錢。不。費。所。子。者
感。海。和。地。之。俄。抗。擄。耳。一。因。正。古。而。余。亦。氣。亦。寒。神。一。各。矣。物。各。其
不。能。應。今。勿。切。切。出。場。皆。好

益於利而形兩章 不假在物 所以動心且性 而 靈補養山教重齊山

十一日先禮後晴早入北招惟祀部二指一福舒實試廿一殿試日期仍四月奉初

同三日初了道光二十三月 道光二十三月 道光二十三月 道光二十三月 道光二十三月

入府慶邸西之履談或後了及過之遊見了因者皆欲見邸南量邸亦約誌了

翁文恭日記 戊戌

二十八

在板房所談以遲則即行歸矣李相嘗與居於板房因于慶與周旋而致
而致 仲年早間一乘中赴坊門拜歷 居正一教方暇飯飯干入署歸晚飯
該楚提署商量吳以粵律而平而今肥不甚惜去極明日請電方
印准了概不才行也 甚野約已未獲村 林西家師
十二日晴 風揚沙甚寒甚苦

上

詣園以日還宜務事 入付早去亦指 提署與京一已往以園宅務觀

老三宋舊卷之 奎 治平三二 禮 裕 日幸 臣 臣 師 西川 宜 兄 起 三 列 印 正 三 列 數

駕甲出 蘇後方無飯空室歸 晤不若坊芝庵 昭 賜中 病指金服吳子

備乘中赴提署 慶弟未回今舉乘替志切 未正三案使素矣初甘的
亦從先說中而勸界委我生去遲近 遂之為傷事慶弟乞之而身

以此為名曰... 伊別... 俄... 占... 岸

我... 別... 之... 抵... 之... 俄... 府... 以... 品

久... 令... 日... 解... 大... 國... 立... 為... 和... 會... 三... 事... 為... 細... 一... 不... 占... 中... 國... 之

地... 不... 據... 多... 國... 商... 務... 一... 局... 侵... 中... 國... 以... 權... 案... 處... 者... 皆... 云... 英... 國... 甚... 願

未... 知... 別... 國... 以... 為... 自... 初... 二... 日... 夜... 候... 晚... 晴... 一... 是... 日... 之... 吐... 血... 一... 口... 而... 流... 也

三日晴 大風塵土濛濛 卯正三刻

自園... 行... 已... 正... 還... 宮... 午... 初... 見... 起

初代山西... 呈... 報... 錄... 於... 國... 主... 廷... 臣... 候... 中... 辦... 主... 者... 錄

云... 十五... 日... 已... 使... 進... 見... 著... 上... 納... 陛... 親... 迎... 園... 電... 且... 此... 次... 該... 使... 之... 三... 次... 換... 外... 請... 索... 似... 不

也... 加... 禮

此... 華... 小... 節... 仍... 始... 克... 允... 為... 行... 禮... 而... 允... 存... 信... 者... 夫... 豈... 不... 欲... 若... 用... 也... 禮... 之... 禮

上 不... 符... 禮... 又... 云... 德... 親... 王... 進... 見... 在... 園... 不... 便... 及... 其... 請... 見

翁文恭日記

戊戌

二十九

誌旨

急諭

上

於余未敢之履又訪李相告以有 祝生慶善即係在松栢橋
噴飯及訪慶邸時 首邸云昨日有太監信

令軍前此事所定在園似亦西方太內奉邸二封 執清金志
擬十七日而請

也 歸陸黑

亦有時亦明 省風不大 吏部市引兒 即委委人 外指少人 委入乞

委已平今，引兒半慶邸在 慶善志對之 後慈野慈 引兒

下君平多教 歸慈午祀

先明日清明掃墓期也 吾戶部事繁 任正主都 並引名少中 勅賜

訪慈野方考 寫出此慈慈 車一因批 似或門該 老祀慈 任歸雲川 奉

上

宜論用傳移此皆怨者所忌也此次儀節度部不知正等二
不知其測門達聰之意未區坐片列數以度部候陽匪
采子佩 瑞雲心飯杯盛想竹之 漢月勒素竹若即後病少
合二十八務務德十日謀政政政 內人李濛 平泉 遊於門內之
若道寒者微因以情而利也 知日上海一極峻在之古人似彼實也
非柔材律父正蘇都司已故伊愛上區道館合感用

十六日晴微有風已揚塵矣是日 完正

詣先農壇行禮 躬耕藉田 區以內直不在執事之列仍早入則兩次

物隨下矣取正 還宮三刻見起 雷二 於解於烟矣莫其服上之大者一

并摺少廷中一令明月途 起下通知 歸政趙未初日 據是廢卧不能起也

翁文恭日記

戊戌

三十一

昨方用金粉參茸

禁極體甚消精神亦好矣日前方用參附如錄影片未入卷軒燈也
唇滋潤者勃出極勝門中正一振園 掃地焚香挂壘 中夜思空我
刻乃呼僕靜驗立是氣傷自丹里汗中出多入非空然也握時連
情不能入去明流宗受之余言誤神氣支離時胸中鬱結恨不
臂手開了一只中任兩次皆瘡微痛未下如怪連日多在胃傷今日胃
風換衣陽明傷故一時併發

十七日清二不兩時隨空未看者甚多剛廢錢三日而次未張林節
而次未楊雲裳未竟賜出桂兒半及熟 子人年 軍快八人未心竟
是方東流兵拓在野及回舍飲乃移於廖少安文 武和未并延越
李迪未以方之曾凡葉用前相材板出守服之 僕人處玉長意未

廿六日 一次 廿五日

苦耐著人因疾請伴路送人未竟日未送食只果食或於此
早德王在何宮處見相上奉

殊狀朕飲奉

皇太后所懿旨著在園內進見 蓋昨日慶邸是園苑中敷陳也

十六日晴夜未日朕仍未入

上

慶邸因官第某病勢如狂張口在對面及之右刻起倦極吃稀
湯食米粥每匙午及乃進膏粥半盃 極舒昨合而次 右對合口

皇太后見於示壽堂祥於洋務撤先 各見慈王於乘壽堂 立見世及

上

及見於玉閣等仍賜遊賜食以卷都交之禮 極舒先乘一次後
又未飯而吉巳申初矣該殿暢亦飲之 誠初入城

翁文恭日記

戊戌

三十二

曾侯王錫著述人未 李公愷為學坊部 友琴漢潤若三報軍素修
更之只善人未聞

十九日晴大風起陸入五乳程師帳

上

妻內拜三外都長計師三招

電二計楊少外去區者一收電外為許者

二刻也星

上

遂定 是者已任然人會 治金州同磁控山行控務已物三雲監修于我拉正核將

正占亟飭章素款四告李相即已阻止一西電許定年電金州入見付備陳

大年已區海多處內步 少且不寐起吃與飯少許十刻抵家時方午也

精神既振而可身甚甚 芝廣指疼什山西云備並赴巴能之也道突阻

微亦亦力為多支突 晚歸則一妻村方計推一中懸以界不保人一可力然以

也廣州停卸是也一郵印係派有管院所用什人也皆命誤前用此微之

与修... 不功... 守限... 日... 亦... 保... 只... 以

累... 如此... 竟... 州... 之... 无... 也... 故... 出... 热... 野... 勘... 量... 救... 心... 与... 金... 门... 共... 谈

二十日... 晴... 暖... 去... 冬... 照... 常... 人... 入... 想... 力... 昨... 夕... 未... 得... 眠... 也... 余... 亦... 稍... 可... 见... 雷... 三... 未... 拜... 而... 已... 三... 三... 春... 州

上

... 到... 字... 以... 多... 故... 台... 台... 如... 底... 在... 地... 一... 刻... 止... 仍... 一... 居... 止... 在... 中... 仍... 度... 野

... 度... 野... 道... 被... 在... 世... 固... 无... 移... 主... 注... 了... 余... 之... 可... 是... 也... 嗚... 呼... 而... 外

... 余... 病... 害... 不... 自... 知... 也... 仍... 迷... 自... 洋... 未... 余... 道... 阻... 未... 免... 裁... 性... 上

... 未... 移... 起... 兄... 多... 坐... 良... 久... 磨... 抄... 于... 是... 神... 亦... 教... 矣... 因... 幸... 廣... 展

... 不... 退... 吳... 公... 姓... 珍... 符... 了... 未... 未... 夜... 飲... 廣... 集... 德... 道

... 廿... 一... 日... 情... 未... 中... 間... 七... 月... 一... 陣... 雨... 脈... 若... 起... 覺... 猶... 未... 平... 入... 手... 多... 引... 兄... 是... 誰... 也... 合... 二... 始... 者... 無... 故... 三...

翁文恭日記

戊戌

三十三

郭龍莊

派

剛以毛源明表故仍會通 石為經年午而肅邨 傳九節六節 乘休

至戶部坐六利信至吏部 杜呈のり五子有伴 堂行本力過六羽月

幾於想五月廿一日以此 還崇聖塔崇慈 海法仍述存生該所許

便飯而多 仍信以度信於述 西胃烤者家相宜牛乳心多服

妙二日晴至夜早入 會集信信早初上五片六原宜道三五信子等九之

雲三 似石信信信信信 此信以三日信信信 茲信信 信信

開信信信信 共九十 車五午五 多一午 金免起及到真房述 右早午再入

以初早午 已初結一各述呈 飯早於紅村十初教 師信未去信之官

往冬獲信 信信 信信 為持州吳空滿去人 亦於信信信三可也信信信

少蓮所占也 新在福州將軍好瑞堂 社奉長談云思信不以公多為

片信信

頭廟

上

三言水城副初後身人 森延其太際有在依其不為去波又云摩移言
 年漢月四此多似利云云也 金蒲甚勝云云能冰其其濟有者亦空而
 漢以按濟信主帶之小其人甚以由務切 宋室中卷述呈 中三
 閩憲五人長百 啟越 會 潤
 聖德昭然若高 幸多他於文 香
 此三日晴午後大風晚止是日

詣奉先殿 壽皇殿行禮 臣等隨同在 壽皇殿行禮 講紀補註

見西摺十六件 批署於通位 建芳若摺二件 勿因情狀 片二 賜美借款

代康有為德臨摺 玉珩 片存 戒科社改否八股 進卷三都 日本手書記

翁文恭日記

戊戌

三十四

泰中時更指受 柳史生悌物 閩洋人在中國所指 謬為悌物與相 文德讓

片 泰中時廢法初轉 房山物劉仲誠 泰中第風落 片 西漢生劉五相推

命將康摺送寺及前而次摺并俄校以交以記時呈

慈覺 又將悌片留下未寄 房知免起居正教時 泰中

上諸園 劉象仰 世功存慶 方身持對 兩旁之弟字也 泰中見眉

宇者及悌物為悌一刺 出門風外冒風黃塵暗天與中起甚

中上抵園 多仰山南空 誠事 以三科世致 陽有加塔

廿四日早開陰午後風起見日早入外物少 電二依檢金州不檢入 誠事 泰中一泰中 又電一十指 泰中

吳光奎打矣 以六廢盡集 舊地亦打平 片 泰中者力 泰中不 留片 泰中 泰中 慶郊有起 並伺候 慈聖起

命 亦在 慈旨 閏月二十日起 分二言 在外火 泰中 校場 閱者 德

命

祝火崇神機營及武勝新隊操演一切事宜與高安禮預備

結兵原名勇立名曰因擬字樣進呈圍王武勝日考隊者別字神機營

去隊也素片所明會試中窺亭下印日抄此所習急下車也

已初知少憩印飯：後直欲出遊乘肩輿座者祀檮而西已健統

峯一玉碧雲寺直登寺後高臺松聲蕭瑟默坐良久寺東院

御座房尚卷玉蘭一林正花托馮泉幽午主僧他出知安僧日德

至曰玉山遊老玉尚不俗打鐘僧快人贈以一金寺寂高松級三言僕

輩扶掖程亦支杖與行五刻始如到未正歸夜臥屬程

廿五日晴甚多風以常入如抄少實二神掃金州名皆刻三殿堂北洋已刻金州

若宿一社界務更信与神掃是日見整

翁文恭日記 戊戌

三十五

翁文恭公日記

五七五

俄帽

交下疏第一單因內務府日欠估差不到台別降職罰俸凡十夏云片
論旨不宥酌數乃有汝等府放陸續輝等老福人欠三次未效矣

乙牧靜慈長付未刻莊節素同伴山在余右掛紫級許楊電三會
州原刻步三做是遣人送批署印者 立務省未留吃點心晚借
莊務品若因到戶有公所一方應有任功

此六日陰微風外揚多而由招少 電一內附掛并楊電批件 國書等討求 奉給中
度祥

以此者新製之製字第一室星及二等一三等三二二運等 免光下此也

二運掛件 石正三教歸本信仰日如蒙章函之抄并可底

位 與 與 提署戶部請司官照事皆方小札晚飯後肩輿赴火器營

校場：深一可五十五廣極之稍坊屋中演武廳五種 錄瓦 中祇 寶座

西稍同為御坐房自廳至南頭以一百三十馬道由東進在遠北趨
清館九宮則在一百三十馬道之半距廳甚近也東有馬城一有堞西
有短垣白色之是進階處廳兩翼各有一房三楹正六月看揮虞
歷法大院二省榻事房入飲茶間參飲茶坐花知某
隨坐御榻坐或坐及人皆先金帝書物一今乃駭駭極少得抵園
惟黑夫因發陳昌圻符余一頁叩頭曰徐中堂具指劫劫其理其金曰
汝奉勅多矣一處勸汝勿妄作乃今竟驗余亦從後後也乃言
廿七日晴微風早車少惟徐中堂封卷卷卷陳昌圻行賄欲舞弊其革職
旨照轉朋後一道 另封卷二首位一函送軍林至即日仍封卷一
正二區歸寓暇憩已初一刻行進小廟飲茶訪茶師傳

上回宮

湖恭親王好正北向插帽碰頭叩謝 天恩起如叙他珍即趨瘳而

色白氣喘痰粘食少夜不臥殊甚後十日續似二十日該次預時以此

此嗚咽流涕不能多談子孫迎送甚肅 擗方太堅方明日發去不具擗

未初杖家東部送君忠素 松滋李紹芬 額 未見告以素所大挑引

見每日可共布百二十人勇進士也之外不為傷 亦實素

廿日晴午後晚小雨頗潤早探起口利筋玉三點鐘行至相府相事頗多

實一查於廿七午隨王知到 於某茶剛等查办叔沈那三案 實三三伯是此林 實由

明三案一兒也財漏一併未務批余嘗言印取則字上檢而公反覆未疑檢出正犯王生

又承 亦此類後者竟遠 迄通事後

王問乃急補通管余之疑也 誠誠之已正乃家 什事約余語七於的日代友解

浙大拋去住因步年統領多所不能住內閣到客平初山熱而整飯蒸到
戶部五日不到有日環五在稿五刻待書不交矣款到吏部不果極味
印便卧方官見極著送許楊電俄務。金州同槍定款占金撤去不
覺氣氣咽忙不臥也 熱之廣病甚重工不投矣 夜雨方聲

廿九日雨止陰微雲助日未刻凡起陰特深外物凡者五封奈此

徐祠保光之詞
高唐道 吳雲

黃思永 佛法別破社公同台名者保舉 陰恩 領領相說向在均徐在商
都代通仍照就家許完明 又得九式橙案 寄

電報許楊金州事 電旨飭查軍機主金州是日

派閱宗室黃士霞試卷三本 俄以畢 遜至直房看通伴衣心三

放後歸 午後赴吏部 自昨日起五日大抵常飯又赴楊署

閱卷 翁同龢 阿克丹 題長之望而足矣而白 氣難須上策

翁文恭日記 市書房二月不心飯

三十七

一等

舒榮

壽官

一作外

此余以子門人也宜竹坡子

二等 文斌

三十日晴夜風亮日漸寒若居入夜秋午又換外指多

工部代唐潘然詩其未為柳崖竹

雲一祥注金州多為年秋信

無送伴 必在甲中亦居正

到食小憩 婦使琴好素

格梓於六利

到戶部借故強而多同赴法使送品雅行因署官在館二鄉金多名姓到世三

刻教 沈道調清 号丹曾川一 文爾長秋在館以多年 屬唐裝唐令移是楓林河

會禮未見人杜實兩與子志家龍

影極沂州守心之版素

号正平 景社當之必 存刑部書局

人懸直似能勝任

烟林之帶昨日到京途次平安若曾烟桂津候之

閏月朔晴早寒有力公一陣早入

封京陸大陣

雜碎碎 點指福公同 雜作 洋款 片山西事 請派修修

電二 王強威身 彭德信 姜新

春二叔信王 在渡船考陸二船 五以上

源帽

致老著邨一告以日本預并 台湖借了 家中位未復之

本欲出遊因同芝耗逆廣而次倦熱甚毒煩也 曾廣信

和三日陰去風指雲冬外移少 日本去野雲云 雲二 并全州未解德典 雲二

芒相 卸典甚厚 子五系系印油 孔羊人 宜太保 與臣相 春正叔 飯疏坊

立豫甫 永副都統來以火蒸蒸校場圖見示 隆号子茂 遼國傳情

金聲 号子鮮二 乘見 占剛序二之談 早曉玉成正程直獲獲金者

金二傑正二次 後有原池二次 見私夫 直玉玉胡移 寒力整不能入

初嘗嗜為 剛序錄三二乘者 舍卧志起也 已正起程卷與 重裏下惟

然因不可考 未初二教家 妻打不成步武 經卧 卷未不註 春胸以不注多

泥送 同人表向者 疏錄 附卧正五更方得 此卷未通 思其茶

本即若人候

子昂

茶去之類

上

而身仍未入五情多尔君初起吃蒜片少特健野半少午又吃饼

一与晚饭一凡匙而然合亦不食也子德仲山先生集序再按李迪方仍

种余山为余珍云是肝病木秋寒以寒则静之则我且起脾之款

少按李迪方亦云此菜即山中云云者故用只其代之余按此川草及

物相苦初送鲜时之尾端干梅送沙缺白刀血明言上

云只日唐风暖力夜入直时刺然带一不物多而见宵

一润者苦他处润且佳也 李都张带引 见一百廿名 大批起 近何引久以公名乃

率余若日未熟如准否列人多五日不姓年一兄起

妾胡得至初三意汝者日未熟入搬之 野半多汗止而痰甚亦在止数

隔一野野来 雷力可精未来 官白者皆未兄合肥再未去散之 今日

翁文恭日记

戊戌

三十九

若路不村吳子佩來信伊診肺力之伏熱皆清用麻黃炒知母等
 余戲得附十方用者曰此皆清之用熱一其因服方身端紅於肺
 喉占廣之山於有務 醫之凶之於等款也 若即外又不眠疾未止
 如七日昨夜未寐是起甚委形勉強入外指不多 案二似係書長 考北秦字个換
 尖神弟言布大抵一等一乃人 且起三刻 石最

上

詰園余已往歸僂臥子傳又素細診云在內少陽脈稍升不至下陷也
 而脾肺未和仍道外方 左書案加川只 益通一方候而劑後服未如於與市
 麟三廣今長物余之之廣隔一老雖臨甚恐也 務宜印形至福慶會
 初茶中三三極園 進飯半孟剛廖二口急區誤 情整子裕衣
 初言一在凡經降而蘇也帶入 案四 評楊做兵名入金州 又請重押主精 若揭森 亦其刑人 然擊主 書

蘇若黃雲 亦其刑人 然擊主 書

上
傳

電旨二 一依張之洞起程 一修書院森字書院先祀並優卹送張 明一書 見起二刻

懿旨

詢臣病命自衛身體叩頭敬聆 是日安徽藩司于蔭霖陳時以謂宜
速用公正大臣舉律刑宗倚邊寶泉陶模張之洞陳寶箴抗回國是而痛斥
李鴻章 巨蘇張蔭桓誤國無狀並謂臣之先人廉正傳四海而臣不肯如此其
詞嚴厲 臣惟引咎且謂于某知臣之心不敢辯也此摺留中 所以筆於私記
者著余之罪用以自勵也 庚子之散 雲南司紹張而兵未回籍 魚錢新稿
燒若剛廖二公談 滬陰抱病而矣

初九日早陰頗有雨忘午後為風所開雨又遠去云內外摺 電二水與管次
此皆抄摺係昨日余之伴四所擬送 右書矣 見起而刻

翁文恭日記 戊戌

四十

上

三奉親王病加重區與慶邸談知邸疾多氣促付以藥餌且其病亦甚矣

拍也區有微伴看大詳卷末亦已傳三區生代用體勝批涉已覺

炊倦知余病亦深矣院署中區服藥五樣未嘗印區之御吳徐區

條除服藥之弊也端余深勉之欲罷不能奈何

初吉涉陰歷名兒區帶入保智一因智一雲一符括已定余州與區已與區

兄起一財餘者日提者請派船以去臣片而中是

意覽

今日竹著福州將軍塔黃元也石可撥明者已後查舊武係廷字因以度

字可也其片者仍即日派人區亦塔機○○命擬至布祀殿以官是德同祀

王口初因擬數行道出者鈔通石正之教學張蔭極起慶邸亦

有起因以海請到署而後陸王觀兒○○○慈聖初日賜坐也慶邸

昔不可見等見起後力言之聞今日度斷見○○○東初家○○○輪五必
疑生身不見 退後仍偃臥後昨稍勝二天方宜麻黃等甲用丹考
於此等 中止煎等未剛廖二日因生體至成知言

十一日為陰三晴初夕雲一張之潤未十日方好就道並請宣示而詢以言 神暢電相與寒

電方佈張之潤 實試請題請譯會試請登厚初三教回寫未想中飯遂行

小庭飲茶入城閑若郊 疾去起四方移云脈稍和輕所因殊不亦恐涕之

堪痛身 午止推家今日難於去之家罪於試者亦則戶不出晚子備未

請診云少陽下陷稍好程未後幸位易更一方 兩日未稍健 計視湖滿

舍座三 康軒 未見甚談 試者甚避也

十二日陰氣起有雨意而不雨是入閏昨夜不傳

慈惠存 今日修祝奉郎疾入於此知

上令是刻到 世苑祇候同詣 若王府王疾極劇 昨昏迷 次飲粥口不能

收也 東郡有主祀百二十人 余亦入祀 明日即交部 去甲正二見起 一起

正以通事名初教 電拜 已考 既口舌 何故不 籍以 身 歸 十七 進 押

諸不著 如 德 王 初 到 馬 深 而 九 日 並 其 修 服 黃 袍 乘 步 亦 有 了 苦 蘇 元 亦 與 商

胡 炳 業 者 查 乘 亦 在 未 討 京 臨 慶 州 對 其 四 德 解 伸 恤 商 稅 史 者 刊

三月 四 一 考 原 亦 為 保 固 會 有 到 於 道 赴 歷 帝 館 閩 門 保 祿 亦

甲 生 監 分 教 八 人 皆 到 程 刑 而 人 亦 到 是 日 飯 亦 守 金 而 人 亦 出

余亦入祀 國錄於此

高 慶 道 進 建 出 另 步 仲 壽 賴 球 牙 生 吳 柳 生 蔚 昂

戴 地 春 青 未 支 恒 崇 健 卯 許 崇 芳 何 芳 吳 蔭 培 司 元

極爾 恩祥 露芝 吳炳

余於此能法中先教者以才器不支也 身居直房信以是名一
看念是股科 會元太倉法一極輝 皇皇之學力能人甚少越劍
被修辭思較能利 李程勳等二人而已 晚之金山法得物矣
十三日陰熱有雨 志早到直房 委神修之矣 愛一紙信到 李
片因用叔交之 年 官 錄光對矣 定米價 片 海留街 馬乳 片 台 子 空 同 五 伍 伍 皆 存
格深秀 由矣 初山西局 紳 實 鼎 行 又 據 吳
兄 楚 三 利 乃 心 象 景 者

白王太后 白王上拜訪恭親王府

上云昨問恭親王 語言清楚 精神有力 亦能進粥 午後到戶部 數日未到
身司職 五六刻 於坐 苦甚 皇堂 初 務 之 極 多

翁文恭日記

戊戌

四十二

十四日陰沈風起雲散早余去夏 電三 拜金州子長子視去時五拜 張上整頓 奎佳
 古格引兄弟早令 官 國書四不用實記善嚴堵防

上云奉王病時今日不語彼者視見整一列於居正之教 徑歸子信未診仍
 用此法提云融好其實初積頸能竟好也 久曠職精神疲倦去不
 去矣 知未出房金門空傳 岩底沙修

十五日晴 雲氣仍消沈沈推以分兩去早入 雲中力伴二身担文於局州府
 卷 陸王已廿五日可刻交 張清以光成年堂祖祭之區 封京 都代美洲於福建江蘇
 州府四愛厚人請表功德與即奉聖廟 文瑞相 亦以 兒起二所

上 云不欲謀實即事事因山志接未志於也 區及中整善者嚴密新表上
 霞試卷 每人某本 余四刻畢 而同人者遲 去畢者于正改遊上

遂經三日良久始下堂於中記述名第 而卷八人未第 甲乙二科教
日也

沉

閱卷十二人

崑岡

翁同龢

許在麟

徐郁

啟秀

裕德

左若崇 楊順

向光且

梁仲衡

壽者

錦文

於三力四十八卷

一等以十四名

二等以十四名

三等以十四名

卷四等

第一夏同餘

趙榜年 合堂 陸 張 橫 皆一等

合元社
二等

得後署吳王節家老老名六字

公之兄名鑄字陶仲弟字遠字志甫

吳沂 辛子

一志別 考 應 汝 滿 之 學 弟 号 少 遠 以 其 子 遠 狂 以 滿 者 也

十六日召學而風燥不子考於丙更切亦指少電 想以務向及一伍領

旨不准以老錫紀綱之一端也 凡心一教到方兩飯息無波玉戶都事孫

翁文恭日記

戊戌

四十三

牧者日少 未三時 匿在室不見 遂入內若郵 疾者方少 金
之善自津者省 倍晚而西三點

十七日晴美 風熱外 榜冬多 支新帶引 兒男沈沈清一 夫在仙江 侯補道

方 於四川候補 蓋宿月 福祿美 願赴川也 電一 提署道 方以方女 洋善 我子字

局外 法言 山國 似此 不准 信治 中國 岸 報 房 陸 慶 郵 以 悔 請 照 會 恒 親 主 道

兒 祀 節 八 條 四 男 一 條 林 〇 〇 〇 皇 太 后 自 願 賜 兒 親 主 而 左 賜 坐 云 此 弟 珠

辨 石 封 授 到 署 台 抄 寄 即 赴 該 館 與 海 請 序 明 若 必 欲 賜 坐

印 不 能 賜 兒 余 等 均 以 為 是 慶 郵 請 起

見 之 一 而 台 南 處 將 照 會 抄 遞 余 等 見 起 後

而 論 可 一 志 行 叙 明 和 法 正 法 并 述 古 述 上 者 現 行 最 已 三 到

皇太
上

無述 言見起刻好也即如 擬電信駁誌云為無以修事以此物誌詳在左詳勤

切其考叙令再查電後 署電非電云 催卧言聊余方伯 廉三 未詳行時該

賈人法姓以解帖素空若之音也留曹令道昭道盈 陸子言植野於戶部以

所而工時未到留稿一件 與商 是夜居未該

二十日微陰早入 電二 全州報俄傷二人並因一男一女被殺 一可也所報數語按條修詳

神神請令請譯會試中款 亦請三名頻防五名 派世續照料往國親王 皆交

旨 奏述此即教在初二也 是日已刻

皇太后

皇上詣火器營校場閱大志營健銳營武勝部隊

兵王大臣等皆補褂入梳由兵皆見褂 有陣勢有砲隊鎗隊校場內

閱武備新修整閱校場內南屋一百六十五以槍砲齊震也

上

推野乘候午後風起為晚金大剛以夜武勝隊今日有戰事詢之云

甚喜和氣竊慰

今日神機武勝明日神機武勝後日神機武勝

廿一晴朗晚微有風早入外摺少

電三

一沙市洋房為湖南人所燒十九日
一德三帶大兵船三兵二千十五日到膠

一電自沙市

電自沙市將軍署湘省由沙市來

見起刻餘

沙英年彈壓地方亦為德王也

命將神機武勝等處王大臣開進名單

在初二款 晚剛三歸今日武勝新隊槍砲齊整士勝神機

張將

余臨十年首節軍師藥似得力 雲人程姓未

廿二日晴身寒短途處有雨未中雨陰風雲仍早入外摺少

電三 沙市洋房

日本修造船行手船皆被焚惟未傷洋人 又會道電。車故。石。中。廣。西。所。教。者。乃

見起三刻以新製軍實是四十分呈送

二雙重珠 二香珠 金匙

若備此項軍實以用 共計二分備用

翁文恭日記

戊戌

四十五

系

是日曉牙血不封一可研血止方甚

是日曉牙血不封一可研血止方甚

是日曉牙血不封一可研血止方甚

是日曉牙血不封一可研血止方甚

是日曉牙血不封一可研血止方甚

是日曉牙血不封一可研血止方甚

是日曉牙血不封一可研血止方甚

是日曉牙血不封一可研血止方甚

是日曉牙血不封一可研血止方甚

是日曉牙血不封一可研血止方甚

命擬神機營等四軍王六日噴學 幼身必學於莊山 屬而一以已 未敢陸

一第下乙大册 續修四庫全書第 8 版正內

東朝

務音乃度所多也作雲山三掛一電 肅步日閩內祥美既停一緒而已

共四十年下 早向楊廣崇存此者而雲以日車來兵船常有洋邪皆

以日晴晚風一陣旋止此早象也早入 定一彈於宗輝殿之已回滑口

雲有錫張之洞於向湖廣平任 抵署有請使竟兒日期 定廿七年刻 濟源甘支 廿七年刻

法親之而利昨日而然讀到馬家鋪慶王李相張口遊崇而公皆迎在

火車接駛入蓬蓬小坐備絲粉黃律及從者皆車福慶王等皆送

至德國使館時自初也 誨請於該使王進見

時仍請賜坐慶邸在之入夜慶邸向福閣極則云縱王中官使行日氣

余等兄起時備冰之及二三款 慶邸名起之志。。樂善堂免 惟以如未仲也

未刻訪修立德甫知 中夜修理新舊物內園河三聖行宮故六十年

翁文恭日記

戊戌

四十六

馬殿前不設旁

訪明世宗傳仲山在禮三人同赴娘之廟者昨日德王德直之所廟之西
編居北之半殿前為田德劉德今為李召矣

德殿前大法沙外昨若德日德府上即迎易於德王法提督迎之送至楊村

德殿前

德殿前中軍收 德殿前送至楊村

小亭之屋隆午及四起露之望西山殊寒也早入 電一由宋得言

抄籍多匪竹所名學起下未至名初印如均小德儀以素性談

許均節而素已正用福東宮門入在德德處坐同軍軍系侍中初德

至有利到乘轎直入宮門無益人藥而趨余比之乃下相免極手王

既直入南祀殿其隨者自海請以下凡十七人皆從至南祀殿告以此書

備王世德人皆在中內外而旁屋而德不意也余嘗極南極台兵區步

宮門初為齋許既而石但不過步並布至南祀殿階下批立矣坐三刻

唐郵布享利海請兩諸禱四人及廉昌先祐 樂壽堂見

皇太后三刻許金等帶隨數十僮人在山道中會齊同赴玉淵堂見

皇上御著先致詣祠次而進去資瓶兩方

上 坐命 享利坐於右偏 右控高板 海請以下皆入殿立金等在

簾下立艾什札清門在殿內外立

上 与祀寒暄乘劫傳 方廉昌傳占諸禱 承方時皆降席仍一

刻畢進至南祀殿其後皆堅不肯出乃跪坐環列飲合術三二

刻許

上 步行至南祀殿慰勞之 在北宮間金等降下註班不知又坐焉

上

西野堂是一刻

信與兄日耳至三年後舉劄數番去考拔力高步以爲最
○上立視○論之兵皆精壯甚可觀

遂正潤堂廣師誌少率亨利等士如法能王寺金華寺也此在

越處少坐印道中堂門四室印赴那澤園候之未正亨利刻

廣師祀宴於園款待之師主席余等陪坐洋人十人金華

十三人相苦福世仙科崇祿 中止教不送 又神細一刻於榜生胞係

中止一刻矣 未入見世有以殿建中田人墮塞余傷多領古隱此由之

日不迷步印捆並錯美菊備嚴後庄中如肅清 白之極

專利少西直門印騎馬沿河行近 崇壽寺到娘之廟更衣易

楊至志堂內有 布祀殿坐於 案臺者觀見 不坐此處於前此

畢在柱和學穿堂少憩旋帶隨負入見於玉樹堂 爲堂已

至力祀殿 賜飯 送者等以入廟慶之 而少慶中亦相贈之 余
等往奉陪不一則許 〇〇上親奉玉匙 答之 此於奉陪出拜生
少頃 〇上還慶中奉一物人乘物如以如此 罷下 席遊觀
步乃赴慶中宴 〇殿中 殿更衣入殿 吳能遊伊飯
今日洋菜 張子厨品亦席 一切傢伙皆備 經理 汪半郎致以
初少頃校心致以初方王請慶中增吉祥字 即奉福壽俾長 均奉
相 奉請子 奉解 奉昇平 次及余 奉永固邦交 〇余解書 奉曰
亦情考好 往余奉永新初好 奉喜 存大局 不肯私親也
宴所用洋菜

廿六日晴晚微陰 有風 奉苗福 奉報已黃 而止 續奉人 〇今年不及五版也 內外皆安

見而 電一詳述定碑案高麻湖名區名揭帖 侍郎致請。○ 懿旨令下楷儒放
 工部中右印未到任者果件物署於梁實果者工左一人西道二款二同部殊
 為難述 方畢 石正如回宮以起併石正行午初二抵家兄為初朱
 庭除三蕭志村亦歲於太滑 糜抄老帖息已。○ 嘉 今年二月集我三
 起望糜心亮未大我惟起年時止汗

廿七日差院而數點疏放晴矣早已甚奈仍外抄少計其甚多 相初初也後

高西夏為以修案宜行 片案未止詳 又物地著此堂日中要事 文場 神程者 芳桂屋
 任心任漢任彬 考會日七第年人 亦為請禁 楊務除至仁補世物 委中是也

見整刻 〇〇〇 懿旨禁屬神 族等堂官去兵丁 王士臣二級一級 全堂難長二級

文換一併

兵下二方報了於一月 命物職署工左 今日村百惟以信子川發兩替日 殊實難格
 仍存存 是日法快畢成道國去午初未午正

上御文華殿而御納陛下致明祠國堂交戈什爰班置御案宜於初

文什爰班下侍者湯禱 近來俄使逃免上御陛通謝盡此次

特命上御陛致敬祠請禱一人上上隨通國寺於案

上親宜養祠不令廣親王傳宣

亦佩寶星 到時各乘勒李沙乘 語良久 蓋異數也未初退歸

申刻祭旗相國灑淚嗚咽 歸已陸陸前亭建輝新殿於今府來

辭起修之

共日微陰 驟甚傍晚驟雨數點 燈台風疾早入電 一環幸 諸事已完

見而惜不少 宜一玉潔不能遠送 〇〇昨所擬 〇〇 聽旨 今日卷下見起

三刻好下宮鉅板 到後重中物午後赴 戶部運務多事遂去矣

翁文恭日記

戊戌

四十九

四川保光地以形勢備光澤黃考之未起為守於後

十九日降沈者兩意 實一則州將軍亦沙市其詳情形見西摺多見是二刻焉王材

向缺半一或〇〇殊堪慰也為起 以云〇〇〇未相賜純王官呈書件及

上賜物件半匪止於海請函而仰 居正故到館勉訪修故野情報未初

雖茲暑官使交銀未半張許崇及余立望 昔亦為今向口次及九祀

界約南守則文以三月九初別係入若往道既及交祀 亦稱勉略以許

成錯 未未余先引到官自而之不可支 出亦謝也許楚項送致尚

李和之續之尾 據說徐浩軒中書訪 其有吳乃屋官拓九版堂 請余中 蘇方

祀德親王身利到未事

廿四日由津乘火車至京是日往德微 兵丁亦能 派白林府首世續西料

一三二八冊

善日到園遊見

廿六日至

天壇瞻仰

與道門印下樂九層殿所

宮到善元冠鞠躬 仙請聖火畢往寺利照之

至行南園依宅飯遊界屏

內教堂

廿七日乘馬進龍和官出五門至東黃寺與園持宅飯遊西

黃寺歸道景西門登景山至意健吃飯夜赴英館茶會 廿八日

至東交民巷游雜街洋行及玉珍古玩局未刻赴比國館吃飯

多遊比館
內有觀音

晚赴台老廠遊園飯茶會戊辰赴破館吃飯 廿九日中德門

通沙河早飯也飯 霜晨遊北平宮遊攝反行玉南口義興店公館住宿 初一日

進山已初唐唐園古風起于初至八達旅 將建六中寺塔也 後移玉金蓮寺

館 延慶州遊攝 吃飯至此打回宿市三台 初二日遊明陵佳瑞山 初三日

由湯山遊京 初四日到提署 初五日遊見 初六日早生乘乘六車去

翁文恭日記

戊戌

五

四月朔終日狂風且霰乃見是日

上待身

太廟 寅正二 躬行所見未敢延 長電 外招不少見起刻錄 丙若身病未全

命臣等明日往奉勅處給令初言位就王到署派力疾往修 得身息

年心著事錄申之如節 張李立殿元服闋未敢依時該以誌

所布局及堪瀛蓋此兩事皆伊所創也

初二日晴君老在午方五起矣皆平風起乃邪在夕 卷一 津波中將就傳身

常方物皆法極遠望即星點像事 兄起刻錄

上 去歲曾未念田及若身病壯康有 卷二 叔到休起飯後始慶御竹

旨令初三日總王到署考兩接 郵敬議必到晚間任請速報上卷一

往市以視境園且觀 由南多府祥光神室方引見 仍亦亦廣用野遠為地
未見以向子相歷內生也 幸當亦門正隆也寺送送之廣 還破為
情在志和社中如二師 司貴乞安貴 慶為 未見此方赴徒而
照信版案也

中三自時手任凡而晚念金大影形破落

常雲神殿中近一利口區室居初見起在正話

上 附和

園題碑

實一區如柱王甲油 黃桂慶事未皮衣宜私私話油室老局 及正

二教物可薩軒相困密符 柱王身利到署會吃慶本許此崇快
皆桑公船候之中初二未帝一而諸祥山隨矣 彼之乃因電報遠集
序室星於 000 天皇帝 待知身而見美善以

翁文恭日記 戊戌

五十一

上今日在園亦往見則乃於每日亦乃往視不肯反受申辨謝靈集整焉

乃遷就於 靈兄又遷就於望六而曾請 乃被勉允而仍執初意

三說凡此皆指占慶邸該金寺者云故置拜者余抗者日亦以

命遂留一日者日不乃被勉謹塞而三則仍指慶邸解之申正三言

伊初慶邸島槍欲生者演教余阻之 辭海請今日安矣 海請 四人即

李廷及余也帖云三點三刻 自初赴園留學行通小廟想到時為未黑

慶邸轉劍皇甲庚忽學一對 乃某卿函即家之伴中句北未

初日晴在風 靈四 譚沙市乘四合片 任即是某某未收係加越家其後

越者考考詳 漁王初六往赴大話不姓 蔡魚其意 往榮兵 越名曰用南文

內居蕭允文 查集 古亦即 皆等身 務引見 存 見起三刻暇臨事利而信

後方勤士日 宗文在座 此三言子誠

上

順光並言宜內見心多氣力余力言此數金等道慶即有起此言之
平正極初未去慶王元○○皇太后起侍

上

明言午正在西苑見德王余 寫字 子仲事在

初言日晴於午風吹正西山中雲氣滿院 雲一併上進德成皇地抄於 昔年事

步述祥尼初一教后正初正小廟熱已正三刻於門在鋪舖上儲上倉

濟先刻於門及於門候之 午正身利市由人至門外降與乘

船 柳生和考德等六入即後之 余等因至德昌內中門入

柳勤以殿身利入指帽箱形而上立改國電在任畢

上

起立命之長格手賜身利聖賜之份彼主美素保之膠澳諸路
以兩國並治請伊進料 柳竹後 方館後矣多遂出行是時不進十分鐘

翁文恭日記 戊戌

五十二

賜

遊坊海野李相張公法之余等皆出受苑門外賜 劉宗山趙六多儀

乃申正一刻活往彼 易其書所 相往王山新與乃近入色生一相周旋刻

解挽手兩別 宿紫城北川移重法勝門趙小席自和一刻抵園

若即時輕時重自亂往便免其被禁人法亦如日果名之

初六晴殊無雨無表就橋大田未耕夏心懸之 當宗君村東 德洋海海河宜

遠士夾心移精亦不為量小期 片六條印此子 甚簡當 文凡集三并安速讀其

上

命擬致德美因實並送伴一等第一空皇 奈因請作。坡之西遊之電

在下並請七張蔭相擬之

上

又云界中所製第一空皇 殊不佳 金色照淡台呂後蒙花外國製造

退以二事西達 趙野 亦楊慶崇不帶成 又先務房以係洋線百

得身孫子制兵餉需同率以教 儘甚此第何如昨日

先祖誕日志無執事在 祠堂叩頭 是日身利七點鐘形 馬碑

初七日晴 吾風外搭少 官一歲德而之 主美親 張天掛國安全等兩

上素以勇於運世實方式何志片述

上命以常應貴為所進者 三存何不進進 日對子亦不往來

上問何也對以此人處心叵測 已言所以不視對 及近見其孔子家制

強知之 是日戶部值日 表以信服 宗宗中 以上為弟名者七而

何者 与仲山訪張君 指而電一表 是德 官是隨及 五字句 國案先

一飭應 遣斌本堂身 字多 乘 必正 國富 以兩 唐然 不寐

加有 晴 頗 暖 早 象 外 物 少 電 二 德 王 年 計 信 深 出 法 卷 是 完

翁文恭日記

戊戌

五三

上又問康素日對以昨

上若好法責日對侍提署令進 上不允必欲日語張蔭桓侍

知日語張某日之進見仍不而 論 上仍不允退乃侍無張夫

張正在園中

初九日晴快雪會

張素二進動如常量一初亦安老藥

祈雨以香物

請氏多積病似不願了行入城向老郎疾之少念 和法法仍當汗

祝禧慶軒竿 賜壽

扁對女仙壽

余送

軒如言王併

毛實其每形

上幸中園明園還宮

幸日早降于宮內降矣 王御建封表 有自誤國 見起三刻移多至

初幸與張蔭桓朋謀細故也 董程因宗誣謂勳流元知巧人然上

嗟花退修封俗至悔熱午入署直議多遲如海李紹芬
新在漢南道交部 湖楚人 人曰白香山也 景月
十八日午漢院開卷起首道物如名今日

上 務著就王府看視比入司

慈駕自園乘剛公乘突向王已薨未既而府中送軍機印翰素印信

台見日等於表心殿趨入

上 敷然而嘆且等亦不見夫所先是已撤而道 論為心道通

上 閱軍中仍者下傳 〇〇〇 懿旨之軍機赴恭王府然趨

上 以今日祈雨期約傳者且對不宜信又問服色且對雨後青樹但

迎 加身時在德增帶照石初退借內安馳宿府中

翁文恭日記

戊戌

五高

上巳先列坐中堂西邊

堂室口等入論撥

懿旨一道已轉

至隨往奉天考之適上甲者下午初刻

慈寧

到府 上院迎易冠服入中門奠版余等在南屋中未之見也未

初台御者罕探內務府古臣見於西堂

掛珠

皇太后

辰東偏坐

上 湯坐

皇太后大感協諷請安畢又二甲跪 跪者起至西德最隆惟

祀事

太廟

始是以昭宗報 日等請祈禱已志疑之又請祈禱加二日皇帝

意此之五日多祀皆長和詩林甲日意起之八因爾守制戶祀

上

考不官是仰帶一錄令上極武職造色用明黃 為 補遺 后初教回宮相

陳政署中務件 擬件寫字 与子官件以子良亦謀刻

十六日情之氣外相借陳落孝希蓮士缺務放 為考名業以表親升陳

兄起遲居心放胡堂相保兄去後飯印聲與平正按家中正赴花焉

道美仗在生金初生東庭候玉日後以与李張西二一孩 在 天 禮 送

寤 寤 寤 以有精造度度信以有神士

十七日晴 午不微 晚午後炎暖灼人 表在室中者九十五度 外相士多材為五件

連隆寺 禮查佛花 楊志和祥 請宜天行 止結精潔身 以禁米中洋 以如造思 以表表其

就修路改回地稅 之度南是年 自耕十平用因受學生 片發也詳稅片

閏丙其殿十九日再祈雨 年

翁文恭日記

戊戌

五十六

皇太后

皇上訪夢是親王府賜奠 區及王儲惟息仍法入者占此種

有指款事 弟法最宜未赴程者今王任到是聖德修系概新道

十八日臨幸金早 憲晚將整外指四件計文多 摺者六件亦有九和租界

李成祥指詳老館 片以力廢形合因次商 片免北崇崇英 相植案指 佛歐務口起二百

片視其推與未法路 片起亦大德以政借因也一平以自言 五片不

以昨日修指書 去借誤 十六張也 二刻形是志也教 到能似上中長無門防

河野長談 瘡甚注法程師或云此疾強非也 好官陸陸風名入署事

多未出傳 於遠是去品子以城開其我 者張李直五種記帖大五和記

北在布身 歌亦認指及誠程二端 只飲立是務會 王快門日種實流子

欲金德阻梳者以美的是需才

見想行印款

此種

重

志堅冷 居封侯不為不稱 嘗與我理之學尤不為忘 退觀 立道

又始亦有其甚 保德才不 訖 職太 古一 道 見 卷六 刻 平 加 刻 也

叔曰 子所 飯 而 借 田 人 赴 若 忠 義 之 口 真 志 正 到 府

陽道 十三 年 祭 房 一 日 猶 羊 一 豆 黃

於 家 中 而 之 幾 陸 痛 之 極

尚 多 情 已 刻 方 風 起 產 全 救 夫

電 一 次 每 有 了 電 方 年 亦 年 十 黃 以 許 年

是 否 見 起

臣 地 南 其 一 年 額

上

款 形 性 內 見 非 休 臣 以 為 不 力 願 終 結 者 又 以 強 蔭 桓 桓 知 疑 臣 子 殺

重 陳 勳 日 推 產 力 保 之 日 於 於 力 隨 不 敢 以 附 也 臣 等 亦 不 生 死

三 刻 道 始 乃 曾 許 且 是 產 物 亦 到 館 亦 進 入 署 道 許 也 如 何 先 往

方 黃 乘 動 又 赴 張 蔭 桓 宣 南 空 內 道 也 臣 且 期 三 亦 與 不 亦 也

臥地臥六刻以地臥不能言事內信

此言王初微雨洗而濕好：喜而不寐今日生朝考起而空甲頭
入看指指已如常起下中官皆第某力入同人入余猶坐者兩
拾點官事五運交蘇拉英海一何許日人正卷讀

硃

硃書考
此書考
石圍其底
未時元

聖

徐揚和去學士第月餘近來稍事多不允協以政名於石服履
智人急意且每於多對時務詢多件任言多者喜然見於初免用
露攬摺狂悖情狀如雞騰柱換之任事在案昭寃稱予以中德
世念多疑慶官行走中事不思遠加嚴懲第因結著即開缺回
籍以示保全欽此臣感激涕零自省罪狀如此而

恩務全所預生死而由白骨也隨身趨出至公所小憩因人進

翁文恭日記

戊戌

六十

又稱曰
後凡御且
者皆於
皇太后
前是也
法所

甚遲滯極之甚夥也 幸京李王坡王素未末王坡代撰論指余
改而往交布居蘇拉通剛錄序三三時素余衣冠話三三三解
張極野未便与三三三病後乃日沃極致始通一宿城中自位未往
禁日晴日出也起李相國未三三三退直志未讓有屋馮星名 汝殿
法潤名 不
杜廣生 同書素 看素靜坐相極備之慮未年正二

寫 余志越赴官門在道右磁頭

上

回顧世言 臣亦黷然如夢 遂行 兩派未有生標惟未極者不少
未正三極家敬告

快事

先相 楊軍師 右師張姑命素 餘官皆未見石以不杜門也 尚者
房王僅滿到端陽節 賞鈔萬余若以已上軍 按不敵欲對曰

此漢統
新成
好意
既時日
田京
物史
楊軍師
宋初者
許初
七

初安素業以此改單衡其指其不便即曰皆其指因此故亦使自
送別以二金或以西內廷 同慶行 西子竹山方助吾欲同車味
了秋陳容身指為要

廿九日晴晚有風晨起子密未瘦自來伴家竟秋以雲孫錫
差：通訊以圖亦有函 寫子密未瘦自來伴家竟秋以雲孫錫
終日殊欠振作

三十日晴起晚有風 寫子密未瘦自來伴家竟秋以雲孫錫
老帖帖而遂為未年 也夜是許是探房是為有玉手克生
孤山福梅園與初一剛和苑中款 幸幸未了老行 每去地初日通州未
印發料者厚別無疑也

翁文恭日記

戊戌

辛一

抄前
內大
換及
占屋
限甘
信也
國所
信也

五月朔晴並晨拜

祠堂題許王墓事文寔於平遠志上六 廖仲山嘗言挽塘園上六

仔園夫秋夜檢訂齋上六 志功思仲者因能教序園上六 成忙日師李

玉丹履細者特堂有脫胎處因未劇讀而全 僅草檢墨迹而遂至釋

為未嘗預也 車候唐師未至頗盼切 子良未許幼唐未清未也

初六日晴寫字因于懸想繼雲 廷 屢被病瑞霖素以歷年余亦下程

沿用制之款繳送取之作細坐者余以款費用也 那碧軒未厚

賤切之崇仲年遠人及去唐時亦窮之 夜仲出未談話久則也

題後 錄將往送菜 靈言送菜王寄推 錄著皆更

送菜

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

上

少言晴風起揚沙寫對祖軍夫亦打也到未如亦鹿船相
 余電局應未初許整印考忠誠防之云就緒而軍報十三三為
 未深因定計初十辰行 序休後子甚苦送送歸來皆更之
 遊子商送書字一稿 主務甫送歸來更石谷並袖厚 植野未
 感伯之美多美因坐後至亥初仍義發照文三本連是是為存
 立仲躬悌送行駕余 任履沈委未索寫件通尋者必
 初四日早是微雨旋止午又微雨皆暮散常三雨
 三次祓求竊真 天心默應 于三連生敬子商 行 往壽樹
 師後子家未皆修 徐師之全敬公其切 晚李備公未既 呈呈
 航号放陶未見然以系之 常仲華等使未既更之口在委

翁文恭日記

戊戌

卷三

端五日晴昨夜亮云雨惟雷聲隱隱在遠空中初雪陰沉而露日星印

相堂手率子姓上祭瞻拜懷愴 無字兩檢書札 瀝宮舊

沈仲夏舊藏碑帖未盡所錄千金帖者四非真物漢碑及石

佳者百石年史孔李將宗佳史者百及種宗神其迹云皆神識

唐初亦可觀 經山堂送子樹山畫卷 云羅漢法管經 歷以經神宗神宗神宗

孫家爵以去都為宋協新大學士 王及新戶部為去軍標七臣提署七月

崇祿直都提督北洋七臣 崇祿少軍統經

政制新為第行十科始 學正考法皆改

初六日晴也拾字結我助余二不物多未也家 王遠也送周東軒為美能

書雪和因 周東集金正詩陳自陽圖 卷 余以 善和相國師飲國師

一書卷之 素問行烟者然以考裝胡雲楨不能印之故

初七日晴甚檢上房書卷之五自馬宗輝未問行烟皆以十三日早

并初八早情形之仙錄始大早局松烟府尹令其未且勉以志事以我

也初九而生 端午福照行以士礼居所歲之人初也舊年而靜

遠亦二子為經收大祠世佛聖還

初十日晴甚早起檢上房字畫飯以二檢法庭字畫 黃仲發 錄

張季直書 未而新書談 檢野未若初六日占軍機用見

上以胡學官考據示之檢仍斥口贈二口字余百餘平分家

誤論竭力考差 又云是百軍機見

東朝起 想嚴責以月勞再慶日力亦如家 又云先付英年將結末因

學既而各以皆初六日事也余以時時漫居之而已 頃述遺像未向初朔

清仲既甚熱菜 友石門人乃登榜初錄吳曰甲丁事者之是熱菜

福中必生去人送熱菜

初九日晴風燥殊甚勢不可耐檢亂紙雜下多致力為多早間孫慶生來

談陽虞崇宜法易所 僥甚屬即房起兼肝熱也

初九日晴王前發石來崇受之神來發石耳微解而六度受之送席者

甚長 晚張推野來 睡熱表至九十三度中刻雷雨五寸餘為今年第一

次使雨晚止 廣夫人來去兒 得江西北北通平安南極余靈也 印官向信子招

弁 以古來為學月保免并獎賞一萬四千一葉交麗同堂

留是助美濟日 蘇芝厚子思聯 德整

●十一日晴天宇如沐犒僕園諸人以白肉蕭怡喜一事矣午約助廣

素饒晚乃食夜于睡最老見 式叔 廖公去歸以疾 徐在石野

積量扇 閱 嘉存生 贈中扇 王維香 知符 張學南 修遠可

主百晴雲拾行亭可對扇出日

三嫂壽在吃麵因歸者未請以行烟也 昨日有電新裕初

十間今日五五十一開緝夫之張浩未十四是方到津 電報局又云新

祇今日進口石碼也 晚重巨以因未結別直至成正三乃生以深

遠矣余何人彷彿新遠之至卯為之一歎

十三日晴明旋從陸宜初起與流吉舞

初堂三三坊內中歌室正一刻乘稿少者門永堂門四者

翁文恭日記

戊戌

六十四

林格字休惠六朝振為宗傑士國山宋國生先杜門人區者康石著以
 天為教廓如度丁象虎仍為藝楊務跡在名譚登城對為要對
 福地而自張寒相殿則於屏等約要事人以此不逐就所記者云
 家者者湖為衡州夏生年於格一紙自稱曰楚而余探得曰五為
 天下亦為道也方正分軒別於車長馳馳茲平生為遊矣年為格於
 竹林遊途有教獨者皆不祀黃花若建完及世見守漢建漢來亦教如
 新舊集海起來格獨而日格用炳府号市信史濟原先亦涉集
 程身同余深耶 勞楚若故也切 皆板空史自守漢先也 授平
 頭帶車車直指在法志初以去正二刻格在法而者信信余初所
 名儀也身法今人惠作 親感中法在張 其有 程于法也而心格

十有餘時其天明起於岸便發 既畢是為此行其少惜方上樓壓船
 而已不覺其 午正移帆有 **黑** 乘舟以張帆而及南相別言于已一難生年已
 大活能去其堂於法隊岸地此中遠空亦在法年危難矣 如主伯拉教
 坐航詳楚即帳房王雪其而別坐航即崇桂 感其信名測波四以此
 如 之 白蘭芬 即 有拉教 午調蒸水勸飲水于移四茶一而已一頓而盡飲
 言以抄扇 經風舟穩 夜臥極安 五初見鼓山燈 五五月食九分
 中皆海日區雜 西中諸山婉能此行不泊烟去故疑也成山以外鼓於不急意
 下者極耳 云風波平 石道威極衝陸克其兵船向演破舟已噫信
 心極矣 崩神抑王夫 承法有司知未已於所以結兵原更者學空原由以
 學堂起三子 據慨於之 極遠如已正道成山折而西南趨風湧起舟搖動僕

人得卧余身解夫到彼惟能问不存念以正就睡波傍遂得魂身
 惕凡数起宿寐而此睡法如此亦新法也 今夕也亦未多事于其即不
 十七日晴有雪早起风止身仍安平 是日亦未甲乙大雪盖地数丈其
 已初霜用已甚佳也闻使船行少如即热也惟以夕提身者戴帽而火
 力微不防风亦已阻力也 是日亦未甲乙大雪盖地数丈其
 山此更向素数级 宜酒居者及中位 宜书至秋未者整观
 款楚仰之友所为也 是日亦未甲乙大雪盖地数丈其
 另姑姑房十品 是日亦未甲乙大雪盖地数丈其
 保身欲泊宁 丑初 冠带 身船主及神共周旋登岸付金利保及小楫
 梅为费治生所居 未久未梓甫之初子 未语炳华 从价庭感行生

翁文恭日记

戊戌

六六

翁文恭公日记

六三七

者後 庶幾 倘 汝 出 未 宗 在 焉 頌 者 多 以 衣 色 未 故 故 也 甚 律 而
不信 家 之 窮 以 不 修 睦

十日 晴 披 襖 視 聖 宗 已 集 台 卓 以 從 湖 北 者 勤 謹 誠 至 新 之 未 漸 隨 而

告 祈 副 將 郭 廷 選 未 上 海 道 蔡 和 甫 鈞 未 兼 亦 上 海 和 三 承 隆 福 志

未 餘 宗 未 兄 脫 身 乘 馬 車 赴 感 香 生 招 於 何 家 橋 之 潤 屋 祖 父 位

奉 備 余 者 住 者 不 解 庭 吳 清 卿 亦 門 小 部 以 村 久 居 此 與 余 兄 生

人 物 叙 難 甚 未 正 故 即 入 舟 在 老 陸 太 王 廟 遺 物 及 感 於 亦 請 門 余 未

送 舟 中 言 宗 坐 時 未 兄 亦 道 饒 德 令 余 信 亦 宗 即 為 此 功 亦 未

乘 馬 車 徑 赴 往 園 飲 茶 且 年 所 頻 遊 也 松 石 尚 出 歷 歷 良 久 以

遊 舟 中 矣 煬 又 是 中 亦 所 同 之 宗 苑 園 古 玩 舖 古 馬 茲 北 再 入 舟

西房始私婦辛，請以兒未好見方者十五，若依抱皆壯實，子喜內有
名三多者，眉宇尚秀，廣庭堂屋，隨行解夫，留滬以兩山竹，第三真
日，後時開初，微夜未修，極甚，故知宗宗，當以時竟矣。

十九日晴，早晨，初乘，暇片時，已露山，入已，終湖，淺於，濕，好，幾，多，初
携沈均，初字，新，照，即，碑，三，種，者，之，十，正，由，大，東，門，抵，南，門，遂，冷，岸
西，第，及，楚，雲，出，伴，武，皆，遠，人，迎，昭，文，親，來，帶，物，甚，蘇，廉，也，昨，初
茲，甚，甚，矣，按，今，語，甚，近，然，股，世，不，已，延，將，自，主，診，按，云，病，不，香
而，病，久，之，亂，君，宜，慎，服，藥，云，甚，效，為，之，物，也，而，舍，切，未，業，近，如
未，亦，幸，家，者，者，余，不，甚，難，為，程，某，夜，倦，極，而，鄰，人，響，柳，以
館，印，在，牀，頭，也，考，備，支，更，之，何，如，此，聞，清，某，年，昨，日，病，拍，薄，去

翁文恭日記

戊戌

病歷者也，其子不肯，六十七

二月陰志明起日也如日名急乎以舟由南門赴西山六刻抵

墓次伏哭畢默省獲保首領從

先人於地下幸矣又者所以靖就者

君者皆堯舜之道無孰敬之辨為不致貽羞

先人也退至丙舍校丁周大先大嘗請來憐人徐姓亦美遠

遂一時研到家牛及以墜起相請官府帶色至朱文川

照毛令都言臣保章時時得報片而已以雲卿推釋事在控

軍詔釋送府來上洲是卷編行世詢多桂陽人言在色河帶亦

功後道台考轉黑面施老富子解其心誠能多也來見人為不

中曰回者以所帶六千人交朱令將軍若示君張切所勢均富在牛

也。香。以。函。屬。請。予。轉。告。弟。等。平。藉。者。以。其。有。廢。心。田。屋。產。者。曰。
金。白。送。芳。滿。要。益。條。格。而。運。惠。弟。一。掃。陽。美。者。一。掃。早。先。湖。水。
山。中。草。者。送。予。以。收。而。送。傍。院。雷。肉。寸。餘。一。洗。爽。潔。一。底。如。照。清。
棄。泄。止。吳。故。聖。道。子。以。用。在。金。丸。似。似。佳。

此。日。晴。熱。甚。而。知。寺。內。未。見。朱。台。機。易。為。六。下。柳。克。威。法。道。空。言。
而。廢。心。田。屋。產。者。同。未。力。主。一。面。難。平。米。一。面。學。匪。徒。方。情。法。道。者。
屋。屬。任。晚。中。刻。是。其。之。切。實。因。今。而。共。祈。物。告。之。蓮。次。子。未。一。見。款。
坐。田。若。碑。板。寺。道。欣。崇。留。飯。而。去。三。六。二。如。如。婦。未。見。琴。姑。娘。心。
未。易。以。担。新。生。開。修。塔。下。郎。同。未。見。葉。翠。山。送。四。大。菜。四。点。精。東。
和。送。四。大。菜。看。新。莊。張。河。金。送。為。花。香。牙。紅。為。一。盞。山人。唐。地。保。送。楊。

翁文恭日記 戊戌

突

此五日晴風片在荷初室事仍同是調物未日為多
金
運西瓜志秋麻心日送靈絲瓜志秋越次之送菜
碎餅送餅餅之方寸 如和帶以餅餅未

聖君在行无所影以二幸次樊花燕宮初

此六日晴微夜風驟雨也歸為未桂前奈行日
居在陸堂未讀

語者係係環筆由先及來傷跡世病 陰雲云无
終六年但在此遠物

任物屬平哉山 仍呼鳴鐘山 拾匪所展 豆腐店
民生子滿山紅光所居屋炎人

如火苦子初生印碩大而半白半黑呱二聲有
果伊信教社旗以酒布

再柱則鏡日克夫苦冥着於外家共人飲姓
安物婦未

此七日晴西風片在荷初室事仍同是調物未日為多
金

兩晚于麻柳該房外木槽身鄉所為判官頭也踏未殺也上傾跌傷左
肩後疏血沾襟袖麻柳受白涼身之血止易身等事候命空
務研毒身主歲子傷身一晚安臥額流血再以藥藥身

三十日微有雲仍毒熱有風即止致請 慈惠寺陸邑宰祈雨而先

于陸而等板守及正武去麻集余等往第二列祈禮 兩縣書社
書修補

是等禮讓余以部民行告之 行行率等屋少生也生心余等

而行 屋等屋等 處一四 余在內 甚苦行 以約者宗師若 願信深

賜及未受覺胸膈微不知現者不先如天 日堂初四任五平報

米為不歸日中在志先教 負穀碾成 中報法與助出江河

續修四庫全書 史部 傳記類 2 頁之四

六月朔至國中，是日移兩舍亮志於中，刻造紳士儒士精余等
是日

祠堂中默呼身出南門赴西山

墓次展杯在內舍飯，身入其窟，如古宮，米在外，中正時，致日，暖表

場相度地勢，設折修耳，向上海甯波人聚，亦占法，人為難

初言時，喜極，是年所而，讀是生，山鶴，出此內，經起，三年，寺到

寺名正，已極，其墓，舍院，方丈，戒乘，新主席，其人，世法，為不

流，亦家，海明，然，人，坐，傍，之，為，其，年，第，之，候，并，與，人，飯，四五

志，初，行，卒，歡，到，耕，水，因，世，中，止，遂，至，興，福，方丈，法，燈，所，賢，也，人，也，願

能，赴，也，款，坐，良，久，得，遂，訪，法，以，坐，麓，山，橋，下，一，室，之，中，廣，如，也，然

翁文恭日記

戊戌

七十一

心及坐息以初陽 中夜函云子機來三千 龍燭未未乃 在持外川
皆位神山初蘇折 江梅方去又折 聖公送送既樂

初三日傳 聖公昨落堂 祝仰同來 部如榮來 全山詩余函故卷是詩
水於 龍神 余若以此官長 亦未便函 德 可弟四函系信 并致中在
甲日發書 夜不寐 謂草堂去余已 懷矣伊以 寤休將近未引久
初曾 膜札 嘉墊 蘇凌者 敬初 兩也
城隍神 及慧日寺

龍神者 甲頭 師時 輝草 社坐 候候 後為 刻而 別志 可將 持於
市 榮業 火 既 尊 是 三 已 知 既 不 及 進 送 甚 惘 也 以 亦 仰 五 月 九
函 平安 上 函 今 日 始 通 信 雖 將 升 來 亦 不 宜 恐 之 子 香 保 竟 於 初 言

素為風化者為之嘆說 与修夫實亦函表將并 中與劉雷里志

而如素好江將 表親如陽 徐壽朋亦集 于蔭霖漢港 諸者飲安滿

初五日仍想亦日果之 五更起 幸撤址

龍殿請神 頭學半借到北向与諸仲會私初茶社 凡九人

馮日守 廳仙閣 屋蔭香 嚴管 念念以 張子明 五余并極 魏翁行止

良久服个都天穿佛曾廣致又捕歷奉

神像至余等於道旁俯伏遂步行道于至明文

城隍廟於廟內外俯伏入於庭中行神請祝而次九叩法說而祀

与古叙談而散 中刻堂座有紅蜻蜓存焉未初雷電霹靂白雨跳

珠三刻止計實乃寸五六分欣感悚惕一併并集夫 口王君之函并

翁文恭日記 戊戌

七十二

楚冲山由成樂邁至 并西中受 實亦信之楚師節律字亦

亥北出師以文都 中河以日 是夜報海若以似少少緩 夜天雷雨半寸許

初六日陰雲垂之似外間為有雨晚後而拉止 晨指

龍神前上看叩頭待官至始行禮 殿龐余親馮皆未 次分後玉

次公素以樂鼓於 馮亦素奉以宋拓而中 隆成良帶退後更強 奉中志

所結奉 形似趙寒山詩 只不皆多玩 借余舊物勸進研古

借次公坐船正西門外四面歷相度 豐州寒經不能看晚歸 上海

四明山所事之信無於方也再以此為任流 御史文輝因勅原中為回原街

門 三間如臺門戶 三A十七五 碑梅屋送名物

初吉時露日陰雲財合作夜間曾却未雨 廣明諸

龍神前部令兩捕廳一城守皆集余隨同叩頭居勢在印賜畏
暑亦出儀卧時多一適以婦未未允 曾慶斌送瓜却之不獲 十
得斌五月廿五函平安 附以山來信

初一日有雲有日仍熱晚西北有陣雨而危金門者吳漢有晚
先文川大守自名歸去久之格軍中官路云只餘台來可石
茅田榜三千之說不知名之但讀祕書也為慮紛之擬待也朱
台方約不印交部田如去以西御紳等者俄方保漢印給示其
會速查戶送冊 傳跡未去且為未去今也 終日昏之去保以若
若弟三編末信 今幸感字

初九日去於辰卯開朝陽燈祝詞未師已日而多者六寸透矣

翁文恭日記

戊戌

七十三

西北去三 君海聖未暇彼與夢心留金門訪朱台
 諸道洽與朱未意為遲 善備提欠糶也西相考也
 區麻神髮位也報為君而設也 祿五陳仲南
 系石谷觀朝因付之 祿帳軍上深所來以神
 是日

顯廟

誕辰 臣在家待不敢升香

初十日五更風仍晴朔三雲日辰初

龍神前叩頭三兩 歸宿屋陰香長談 午後西北黑雲
 於却尋雨申正趁時有素雨澤之於一刻過止
 所飲易婦 禮澤 石隄福切 此等所以送枕
 頭瓜軍校六出

擬夜為政所擇

十一日陰雨終未開晴日西御律市雨三寸市橋亦甚是借與月如

沿 鶴峯即亞憲看方向七車也 三分 正玉內舍者律居巷

多至三相原良久搬在此遠屋定居矣得運應表塔二千

日身於將注假有所會也午正二到宗飯次公在此抄乃不若如

見者不佳索千金買人祿姓所為也遷之 因也全廣也共實中初

在法寺者 移樹不日已假徒 以未位 弟置了第三志的 平安

山塘身相甚為周三大等 鑿折市橋鄰巷雨八 金河以長慶寺

研者板見示 湖州元氏物法行三想近社多三三三十七字 昔各宮宮能未而未也

所法：經者大雨而停日三三三三三三 同常也三三三三三三

翁文恭日記

戊戌

七十四

十二年慶州拓碑瓦字與是聊耳 碑碑未盡辨才未方有
政三年初為信軍日為精 家其元 健志佳遂之 晚寄內自玉版方秋
三三約二刻碑乃寸寸

十三日信 寧京信 并輝寶 而松新 函以未信 美字 弟王出 儒林

未 蔭者 夢如 舍內 同未 乃平 米乃 所見 白米 之不合 米初核

抄名 米 蔭者 夢以 米初 之解 查字 且也 檢米 或如 留後 至申 正

昇 王來 鎮 祿 研 舍內 函蔭 之米 之官 安矣

先祖 母張 右夫人 忌日 故奠

經世兄 柳 考信 考以 掛者 入字

中官 晴楚 江柳 內目 蘇來 長談 而午 卷常 之米 之川 也

柳內 於庭 得身 柳門 玉與 子身 而積 在室 雅女 常衣 奉

目樓新出者居似第三層多竹樹亦常耳 申山園柳門
 任餘談至五旬 是日早乘輿詢我跌傷否即口愛之文
 安如送船山行四日 以六月初五日乘舟均安
 十有月晴甚有風在初宿慧日寺而是夕及巫俗皆集又詣
 昭墩潭廟考區
 祀神 祀神續祝如儀 舍等在旁室中以合統道至初結候
 道壇初又先至 龍殿談候至初神 三跪叩又至
 龍母步初神 六叩 楊忠烈公事初神 三叩 公亦勿任初
 至三七年寺吃 作名寺寺 宗神並列 共日乘談半期子余在所
 午正語改以重又 道若生初園袖袖久乃館是亦在右者居金の

亦未去正柳內未決以邀伊使解會即皆度晚叔 卷亦位
弟亦難申位而十

十六日晴是夕秋三午想其風那亦位交升見 十 還宜至買物飲

十一元亦交事 另強十去而 後寫女之姑妯之推子亦來對之候

於念在坤也 孫婦來 陸雲初自蘇歸未見諸姑一老矣

向之亦位交 僕升兒事古 不列考 得亦位 弟亦号 初九卷

十首晴高素平為 仁堂湯夫過真在初之 大保亦來 晚

亥如候 夜露坐談常熟如後時事 得試函平矣 六月初九卷

十分晴是亥如中未之 茲姓未 吳良松初亦來 回初西山居

初於真之和抵被得

墓道相度地勢与木正商量与政相定 甲戌初五日未初三
 移道相度地勢与木正商量与政相定 甲戌初五日未初三
 一降登道 申戌之原方有言 言至上海相度地 此故黄学
 造作碑无度列二等 侯亥初十日升竟三山寺未矣 柳内函并
 又墮一函今年凡三墮而左輔室 得夜山園字余三
 百元餘余至章平内 由得夫至史亦未
 十九日晴有風仍熱早出門打客時姚相漁陪雲孫印印
 葉茂如 幼余因能塔寺 餘氏居甚軒爽 子租位相漁為
 先子門下士 今七十三位 置初教家 歲廿年 怡之 臨揚王長院
 西東行以精民屋及西山搬擇 由流移後 并子緝夫函

翁文恭日記 戊戌

七六

五秋

二弟于夏後僕其度中鄉未給洋二元不回家其故再未 次公卷一書

子未一宿而去不願住此給洋一元 張仁卿未決伊房者響何

亦入城也 山而遊是 夜不寐驟而三吹 旗福遊 禮梅祥未

正音而止晴名有冬涼起亂蕭然 隨雲往未而山隨之 然此或正

三少者之未 祿怡早王未 僕人三丙目秦州未 原風七月如到 呈台物是物

唐卿今早今多滿感風 驚疼身起骨破 延將表散未巧之易

風不散若收清解宜世似甚安服之 吳學亦未用三其老其其解

唐卿在川

山一白沈陽亮日山何微而中風甚涼 者蔭堂金川口其七音同五局

平難夫居嚴舍 唐卿王舍德著 鄒考華 新送河

有厨氏物也余全家以通鑑一箱祀焉 未見甚信此物向鄰民也
 晚矣係卿未筆一稿 鹿卿起已稍進飲食下休坐 詳得聖
 都華系終乃弟三号也 以表與秋佳 夜雨 數系任弟七號
 以百五更大雨風凄其也 北和柳內而右之是華蓋山帳照之也 雖知
 不知濕積也 旨風怪雨自止自外且露自先 次公饋新吳菌 午後
 公坐至書室 雨微急 五决入夜海 王炳吉 信十二元
 此三日連日未動凡兩點清石方野風有晴 亦傍晚歸雲挂雨仍
 似淋漓入夜未已 三五有月 步 務安如未佳 張仁卿以影刻所著古文
 二卷見示 說為名作不愧
 先公門下士也 茂亦弟 楊定孫 月元 游石次子 來西白而修成先志

翁文恭日記

戊戌

七十七

多矣也 被中四門平新局考開四雲共一千三百六十八戶 大正六年六月二十五日

每日開米二十三石六斗五升 被云亦五日雷米二十七石半

此書由正晴而變對蒸味甚三竟日未出山六年安未 幾江心以 文詳其

崇系位 得京六月十二日安位 畢正以所統帖來 以上全保

商書丙舍屋中木工候 水候務勿

以吾晴明此為趙玉麟 号觀之彩一未見 諸君元去之知子受九秋

之格 乘見中在右湖雁重破戶彼處平糶 據米倉后祥告領出 諸方

考一席 籍字有妹貞孝女也身用之久矣甚多致 地內雷 諸方

儒跡未 是日開局先禱在城平糶 倉穀不佳每升錢三十 在善其書

其日晴熱是日 年正北平二周年

萬壽節敬望

關

九頓微臣心在五雲邊矣 屈灌堂未誤倉穀古碑擬買
米易之四局若平安惟南局置米人香煨云 茂如未出後 以景
子任以黃土一色字未素三不服市中外也一變 再派
晚向一律開書

係何書來
言平米未塔

其古時年小委整汗出以紫百子都廢 日能專書并和符六者 子任如
素以字帖為終兄視留只七誤研核存明中葉故存也 書而賦詩 二元 五回
帖假然本帖不徒拓甚難 占整口談 以之屋函字皆方立成一平平安安
派用抗敵今有以已兄下獄甚忙 舊著書經在素由大稍涼去矣
一或日晴仍喜熱終日 昏 壹亦良素淡 金門素淡其子保官素

翁文恭日記

戊戌

七六

十六歲

再以此位莊素賢此子質厚而沈毅他日可成就

王已卒承攬大加官為 察原南坊屋四間而所不加係相稱姓四是

後系位弟一節 新江宜此在江新山也任奉厚務官其家蘇城亦多其位是

是日平籍易和未發報 在井此六 紅價五元八角五分

如九月晴居必務便與日也令長意 領史同赴葉定坊相至古主門

外承陸北往請詳四百世付甚任善茂以昨先致信也其感于弟德

風現我稍燥煩暑者速日便就今已稍下矣 至春係以洋三百元付

蔡本匠一百元付中作色大 濟京位弟等平安

詩小野集元等即魏對中即附其六

七月八朔情五風起頗涼意百未南風午必熱矣極之暑氣未去

潮菴志收 弟如金內曰未託金門以五子金指平糶文居菴卷又
 程五子金交茂如莊上以清欠款作修路提 寫四子於封地此子余
 家不勝甚以為苦 未刻皆執心林江發候請取對思懇求云現計
 三子身未同起居時傷良久 各臣 素抱肺熱等也 到果考執手研行三
 蔭渠臨地呼余年伯 人朴實王氣多業 此中子子要理所 新印 孫三子者八歲
 况之極号又吾六一号元也 侯祐道 送對吳四葉四點 三元 為對吳官身
 孫 蘇洲多謂 僕人孫兒病請將整診云君不為守東
 望口情老氣仍想是到地于卿未取候印口回上海矣家近余止而內送
 之止也因探有內外家 跋應遠 送君夫冬纏想居景州之德 為祈
 門表 呼口也 若日河見之頃拓于老定金身印日吳以齋又江有校則作者又竹

翁文恭日記

戊戌

七十九

不孝

初七日晴有雷氣雖熱而多風蚊仍甚。雷州起卯正登輿
出於門候以馬行。至興福寺。寺日新修。龍神祠落成。

龍神祠光。設如請命主。齋集者。屋後山巖。羊田。趙次公
及安。以兄弟三人。湘浦錦。入。行禮如儀。先齋。後席。皆安如

備。席侍。錯飯。極豐。饌。午後。師。吊。李。士。周。不。禁。出。涕。如。女
去。兒。至。新。租。張。屋。一。者。得。錢。軍。工。未。以。帳。魚。還。之。皆。系。後

師。伯。美。所。歲。道。心。神。十。文。耕。烟。水。竹。屋。麓。在。春。石。公。山。水

漁。山。漁。浦。南。石。田。詩。畫。十。方。後。舞。羊。為。師。孺。化。而。和。平。報。也

六。件。如。若。竹。西。廡。山。水。寧。林。山。水。此。二。件。遊。南。山。相。國。廬。山。積

草。卷。一。卷。名。廬。墨。戲。卷。二。件。皆。前。名。流。形。錄。未。名。卷。一

初日晴熱未雨而一陣旋情在初借奎係同再詣西山謁

墓畢 量丙舍旁屋穴之向 甲庚兼寅申 直於錢幣主烈日中殊

幸若奎於此頗竭心力矣飯而舍望雨片刻歸到家中心次借

我這度依祀文如 澤陽化滕冊 信跡表以共鄰 陸仲實所歲三

款畫十間兄示一兒擬為高跡耕畦多魁為明相告然用筆如指

北飛烟共誰能之 首後七字一印銘畫核也 中獲考

初九日晴 公仍熱 是蔣元慶 康東南自京師作 号子苑就 若元未取 与相國同族

寒素者 祖世年八十矣 人清挺在 汪柳山家 處館 和次公 晚亭唱詩之作

整周近 仁克生 禮劫 是後 匡竹園 三十六 母夫 麓濟陽 尚景州 為生 射波

仙有文、肅題 首是清 昆廷年 庚梅 五柳館 和何考 大孤山 天池寺

翁文恭日記 康之谷 九量橋 石鐘山 席款 官博明 庭心亭 堂林 八十一

平日情仍熱 儒術幾如未 午雖次公未 讀解甚出而身解甚

大序与修 熱勢力倍晚 去 去古拾字 盡得原意 凡六箱

字原并之 存送之 為 唐仍未 命之 能元望 飲序角湯 故

平一晴 曾中陰 暑金口表 濟京位 西函 然 因到 平女 功

桂花 羊毫 五枚 又吳 滄石 照圖 畫石 四方 留二 歷二 中 傍 其 刻 之 作

持三 身与 决公 申 叔 廣 正 賦 未 平 女 身 敗 正 極 州 山 案 其 妙 以 流 甚 如 尔

中仍 熱 雨 峰 曉 之 古

十二日 晴 暑 起 即 熱 出 少 奶 之 表 儒 跡 以 濟 氏 所 歲 未 觀 內 石 谷 後

甚佳 的 此 廣 多 奎 保 談 會 餅 夫 行

十二日 清 是 起 介 正 冷 興 獨 西北 山

先墓陳家山門 草長松茂 國情 次興福 恒移下土 次預
 山後金湖水已由東注 次張釣園 次秦塚 後疏後修 次內橋 刻
 未斷禮一齋已去 次鶴峯 包於丙舍 僕人贊似素 并與夫之飲
 皆流在皆揮也 至宮殿已見塔相度編地皆少亦不子不改
 為之悽愴 次到徒孫居夏亦不用也 至宮殿寺 音而唱一節
 梁蕭夫子墓禮 已過下里 一重修寺記 去請二年也 入身道凡甚
 匪未正抵家 舟人言有江湖中 胡姓在坊上 刻醫者 杜雲到心
 日瘳治不少 用谷水為多 告唐卿 延之 唐正告 疥流胎 重利 謝 謝 謝
 口次公詩 卷六首 付北門人 審 完 佛境 凡 止
 十甲晴又 卷九 子恒素 李伯雨之子 北索 白布 未未 完 佛 莊 未

翁文恭日記

戊戌

八十三

翁文恭公日記

六六九

段奎岳奉制軍函 平糶賑恤款 故江柳門函 并奉 官系信

十月十四日見達口午及仍熱地午先發信今日似與矣 是於家矣

在門形屋陸臺 會調仰 亦金而夫人十三去病午時祀

先之善來同報子 庶仰不能起跪也 拾月李親舉 一 宜美信

未見陸陸標未誤晒表揚天此屋 盡孝民交用帳此人清楚 多食夜不

寐 是日庶仰請黃伴愚未診云不能求速效 是日及大保日未夜言

十六日晴西北風 法卷起一可業安九位 屠夫中秋前 滿水不作常款須通融

又有元印正二登丹印開行入湖 滿通揚帆 抵閩門泊觀三房

如戶 耕 自 中 九元 飯 十 日 一元 二角 二 人 又 馬 金

特酒店稿入閩門至家 院坊古 是 師 坊 子 為 不 曉 坊 內 共 費 局 中 費 帳 出 矣

同左 字中 下會 凡世元

於好如三五研 所慶研 約好早 取好者 未遂 歸 如中 歸 阿 字 榮 任

乙字之京信 新出 於七 應 三 方 方 更 飲 茶 市 燒 歸 船 中 歸 阿 字 榮 任

業 榮 如 香 人 送 京 任 未 甚 符 觀 之 乃 試 託 只 務 遠 者 也 十一 平 安

十 五 更 起 乘 燭 作 宜 業 任 於 表 儀 而 元 送 信 之 京 任 之 紙 文 郵 以 作 也

送 信 之 粘 三 分 不 曾 寄 今 加 之 云 寄 鹿 州 函 遠 未 甚 隆 函 九 日 乘 興 至

卧 龍 街 共 贊 之 高 印 以 日 約 看 研 板 者 也 出 律 何 故 特 法 明 托 香 甚 佳

者 次 方 虞 初 生 志 輝 五 正 二 年 送 信 事 物 宜 武 蘭 亭 元 善 炳 成 曾 元 人 致 信 亦 而

川 老 妙 共 崇 以 有 元 實 人 戴 姓 似 識 余 亦 未 得 之 又 南 田 仿 學 邱 以 物

身 尺 許 實 不 及 二 尺 索 方 元 余 還 虞 老 蘭 亭 之 物 共 三 日 元 輝 皇 三 日

元 又 男 甫 亦 亦 閱 有 冬 心 宜 桂 弟 二 祝 松 妙 儀 五 十 不 能 局 已 正 陽 船 飯

翁 文 恭 日 記 一 戊 戌

八 三

籍國如青陽地 在江都門西 宋文川於唐文川云 爾方物什若此
 其對索余者 柳門唐里堂以林苑陸有之 田澤似宋乞及更屬
 昔時子能回唐中 正回柳門 未西而刻 大系并補於和南門
 控第山如余如第 二 堂五元 在洋內信一刻 未查 初五月上
 靜思亭 亭十年前 梁陽事不禁 魂斷

十日晴 五更於信向之 鍋鏝壞區 三時許 為未修好 田印解維
 送風牽纜 距申者百餘里也 十而區四港口 由於船未仍帶川于
 區之也 當渡 為在於帶 將右黃海 候潮者 距上海十餘里 洋人由是
 之所及 於五抄 版皆備 取村鎮 固正泊 世世圖焉 日 蔣升信 桂 而後 未也 也
 法 併 夫 實 居 用 未 該 玉 亥 初 方

十九日晴移泊大王廟馬頭上岸候候也貴原住此帶德住王住乃
君入城去城隍廟飲茶 王城隍廟 王城隍廟即是在蘇州園至
積古不火焉後姓李至之頃余見其多而歲項氏千金園帖同
價日五百金也此建城人也到其馬頭官店官稱夫亦其同杯在黃魚巷
義平到蘇園并解夫寓之二夜歸瘦甚老果矣稚子皆讀老婦
未審資性如何曰亦小熟強勉華素以毒為事遊棋盤街老
舖於江左老林見元年通鑑記事李末抄錄李尚信 通鑑四十三
蘇老心過一人曰金老石以此問查史亦飯古物者也至官店官稱夫
併去未 王生 蘇以名中色江蘇道 吳啟 表兄市生京市金元而
只社情一預未而段王帶去箱數十山道行之視不知以故中止 望人送

周楷術銘及金州所藏南宋三修墨跡元人李中燭錄只一冊雪窗和

寫畫蘭大觀十年為海編觀也四船外題思來夜不寐

二日晴兩次至德昌宮餘此外未嘗至此也其體後故也素礫秋方仰

來見長後將入都炳華君王新之來夜感杏生來長談博在宣宮

回和檢行李用山車運赴江定於此飭僕輩往炳華送席書生

送菜點兩極如陰余飯官丞婦料隨周到雲人魚以鶴鵠圖帖

并畫北千金不耳且索帖甚堅令緝實占後往返四五次懸厥苦之

印其後以統仍不肯乃留帖再商而款借趙思銘三言中效實帖

三用乃遂之 亥初至江定如 既行庭素送長珠 樂秋六未去見

三新之張炳華及兩燈品皆素送炳華已携行李去送余九江中辭如蘇

大梁 泗水 房山

門人李深不考事乃託書代第一序

廿日晴舟行甚穩取上帳房施子香

少缺之子初五未後除余點心

初過通州解片刻官上下家

於舟上下官施君去後後為乘行裝止此行的託換與送來信

廿日廿初初水為鎮江馬駝喧結起貨

寅初三開行小憲只着外岸未展遊目已如泊金陵

難以南及原泊三刻中

後日遊江光景奇好於一處戶別獨處而小室小鏡映者不絕

廿日晴在刻泊在慶

未過白也 施君又去後後未出三刻過小姑山舟行

旅者福身味法送余上岸

五龍遺像抄函侯在此雇一舟：湖廣紅船也。又松妻黃郭輔清考幼有

老兄餘世皆投禍未見。送誣名者亦歷德化名楊銀。收行孝道船施子湖州人

者郭初年未保老。濟良考次眉。素克。九江德宗趙信。解珍。九江道誠聖

果昂。保衣未識。果昂送趙榮。榮之。僕感潔。湖市人為早池。五龍入京者

也。為姓幹。亥正始。卧僕趙而想如三伏。

於形開法。七卷回。元。帳房十元。未考。考好茶。厨似古少。以去。考考中

此。晴。本。風。郭。林。清。轉。低。蔡。滿。爽。未。送。皆。未。見。右。初。開。月。仍。照。流。於。回。湖

口中。深。穴。占。如。蓋。攬。南。北。形。勝。午。初。一。刻。至。湖。口。物。全。綠。久。并。未。迎。未。見。石。鐘。山

左。右。房。堂。排。隊。接。新。之。市。隊。於。島。林。皆。江。水。獨。溯。水。清。余。舟

傳。清。濁。交。流。言。以。石。鐘。應。天。中。正。誤。送。凡。道。一。水。萬。行。不。望。此。流

中

而東泊一灣 強如劫後馬頭預備 尋之步登岸 山岸有洞深黑不
 能入 後尋山廟北望沙洲 山人^名上石鐘 其榜用得 出者不石鐘也
 中年前在上海 寶林庵 臺石鐘山 園其先北 款歸宮 故祀 是日德神
 山起程 始於 辨送之 余欲雇 雇商於 果泉以 為商於 不思情 故未用
 此寺精 氣風 表起呼 山舟截 頭而東 遊石鐘 山 在 處 三 傑 經 道 楊 泗 廟
 然八在 山林 徑二十八 吳望石 共法 有喜 趣自之 厭見 財才也 長江 鎮
 名許 若雲 茂 号步 青 遠三 村官 未一 黃姓 子子 子子 子子 旄 姓 号 世 峯 候 知 縣
 身遊 遊居 一小 橋 乘 道 柳 歷 禧 勝 此 廟 整 剛 道 所 運 湖 軍 取 忠 祠 也
 宿隱 于 方 丈 內 之 形 靡 三 言 心 強 石 臂 又 飛 捷 榜 者 而 居 山 背 息
 江傑 閣也 西 望 曰 雲 巖 南 列 鄰 陽 水 中 而 洲 一 梅 宗 洲 一 張 宗 洲
 移 月 錄 瓦

戊戌

八十六

有以厥召人家者折半存水中必處廣業

高武弁工招一人活洲布人湖島物令遣人送懸心者尋下

回船宿扁地四旋黃諸人所刺也 卷起遠張帆行時已正一刻未印

道大如山微波容与德三向雷有頃雲起風轉走孫兩岸纒引甚勞力未正

三刻泊姑塘灣 昔卷古回 蘇大君送將軍在此未見 清天容在舟僕人

梁福五姓為出命在此回未見 卷著陽山寄 中德公如不到

祀老僧語 一見乎余老亦邪 問係湘人曾經甲午日脚易湖南省署

打廣西城又曰此庵蓋公未後無人未尔未五為蓋公即尔賦蓋

公矣又曰尔年三十四歲身余何之則曰不遇六歲併介 又曰尔秋困也

天不放爾尔名利中人也余曰我在名利外一嘆而起于一飲餅其好曰言勝竹

竹

此日晴昨夜風人初覺旋止晨起風定待渡即行船不至舟人以
 風順請行去其風不大有初三刻開船前山有鎮居閭房在此自此而南
 東西皆有山舟家西山盧山只隔一香山了之可接微而雲氣滿襟時時卷
 渺茫矣舟過一石高三丈突起水中不生草木周必大引九江記云舟
 陽湖內瀆星化石上徑壑巖下接潯陽其岸此郭舟為之福子坑
 有渡可泊水積浪湧稍類般僅張半帆西望雙塔南廬府城也舟匠過大王
 廟在東有少年廟此龜將軍廟也先人拉典子江世時嘗親
 禱風吹刻而渡今以子此行亦遇一帆詢神祐於未知過珠磯灣此岸
 有灣可泊遇輪船二於古船六忽船三蓋漁師如從吳城北行也燕鴈相
 逐不及一羽又於一坵一船亦漁師舟中刻至吳城自姑梁至此湖以百五

翁文恭日記

戊戌

八十七

十里至此入內河吳城閘閘橫地屋宇俯巷吳會所萃也雖云內河其水黃
祇隔葦岸五畝未西湖相連一望渺瀰余生省三吳趙趙汝孫分

居亦曰士在吳城上卡指趙趙以舟追未一見或云初刻治蒼鷹廬山東岸

野泊若人家深池船鼓點南浦方風起許表狂將往德吳城追至

小艇繫余舟余臥未見鄰舟有婦眺者以銀餅贈之夜不寐

昔陰大風止仍甚風乃帆而許舟度過船未見現有寶昌局鑄錢美

不久汝卸事人為開展今年廿三生一子矣帆橋如馬亦曰而抵省城

未至十五里於雞籠山呼以舟占貴族人雜坐抵德勝內北石厝家乘

不待轉入城以遊宮至門別尋從碩翁入宮則一宮喜氣

媿氏近來腹疼天解多日十餘次行而念飲想少一見德寺喜極也

今口凡七次

海陽 世用 和也

涕三年者之依於此稍釋 住登押房 發乘行 山名未竟

其日風隱危起習起跪蓋十圍未展席矣

三發燈氣湧和 今日自丑至未行十五次稍近飲操酥三粒昨日自丑至未

其渡位又發乘位 差官詣西司道府州為公步 甲北去安用片 日

先祖母張太夫人誕日設奠蘇糈將事於此幸矣 夕設園於小

亭有山川之觀 秋花繁然 夜燃漆神枝名德勝

若日晴危起膝泄服薑汁稍止

嫂氏今日要所又勝直粥飲一不盡以煖餅二半今雖多起而轉

神漸旺想所勝也余以高年人而敢煩讀未入者祝 幸

後山如生朝余亦冠帶致賀紅男綠女環繞姑信 五

翁文恭日記

戊戌

八

後園憑眺 得僻去函 予惠夫 玉函帖已買得 兄輩後
公乃武亭妻母 婦人正楷 研品次州之館之

靜坐多日 看蘇詩 竟日 高廟 絕卧甚安 遂

三日 在系電

八月朔微陰 熱甚 不知秋 天五燈 亦能 行有 備房 乘候者多

答氏腹疼 渴減 合日 懸示 三次 而愈 肝火 又旺 余皆 起居 未也 思

老人 煖後 張信 舉 魏董 點 石 能 斤 百 四 可 居 玉 後 園 造

此 而 鐵 杉 空 無 人 知 者 誰 聚 正 知 之 日 誰 此 約 三 三 生 有 屋 州

形 跡 道 士 居 之 腹 泄 止 与 五 粒 法 宛 云 此 裝 務 也 乃 熟 者 亦

東 坡 教 慄 且 今 者 病 流 印 滿 之 瘦 凡 消 瘦 乃 絕 錄 也 良 是

初二日晴 起於中伏 葛衣方錄入見

婦氏精神甚好 惟不能坐 需人扶持 脈兩大 亦微動 自云腹痛不止 此

係之次 頗憐念 疑是白也 稍坐中 退 與後 疑誤 亦多 又做如 二更 金

為得 資若 日 稱 信 實 帖 版 余 電 示 令 遊 山 了 此 亦 疑 疑 竟 楚

此 亦 給 得 夫 還 款 以 月 之 玩 乃 以 累 子 身 非 余 欲 去 拊 得 後 而

還 終 日 曾 局 晚 看 西 山 欲 宿

外祖秋濟 言甚 而亦終 延內 疾於心 不禁 濕濕 湯

初二日晴 仍熱 腹泄未止 此間 中寒 也

婦氏飲粥 稍多 亦頗 腹胃氣 輕者 為 脈 者 上 位 位 井 亦 位 帶 位 家

婦夫分 區 時 寫 字 取 法 正 難 湖 市 之 佳 坐 後 園 者 於 日

翁文恭日記

戊戌

八十九

初平晴甚熱雨切揮汗字字午前

姦民命逢免巨債數語猶欲更多矣腹疼亦漸止晚覺幼者
祖姑若兄豐歎多賢甚偉也伊幸孫婦今春服闋記留宿字
學事宜且已出矣矣 黃祖孫 梅啓賢 程志和 夜起凡

初五日有雲氣多風稍爽仍熱腹泄不運一次而不暢寫圍扁
媛精神加健持書便祕腹中不調五姪公務甚多夜不解帶
因其勞明日擗舟行附舟以予試 署中家人法具餽我甚腆
共七人終日憊：頭重不思食喫青庶泰

初六日昨夜風聲蕭蕭似係今日風止仍熱五姪丁祭五姪出
媛仍便悶甚在路 寓大字稍振臂力 惠夫以石刻煖室隸事易

林見示甚喜 拜賦四言云約好邊行只四字此實往返六日蓋相局

譯打極忙也 近凡昨發皆電信 應彈電詢自江日期 五路得應飽惜

余不勝貪利無附快矣 夜睡不安

初宵晚際路極艱將雨矣 暑起熱汗於暑上燥作并字之虞外函

得匪 自四夜皆降電報後故揮於紙勢以燥於日不而給

初八日是起若談電傳 初十日

論 官既在國事知款庶務任理朕勅亦官所口餘多矣既業一條何虞

叢性孝淵司法身肉以素

全征 皇天所而功垂虛陸以完陪時和名不終善丹是周念宗

社為委再三凝怨慈恩刊以仰若俯此所務以乃不且民之稱由今

翁文恭日記 戊戌 九十

慈禧

如存便殿祈事本月初旬朕寧緒王在在勅以殿行神一切為神
儀著文該初門致禮預借欽此 臣身在江湖心依

魏閣蓋我懷固無所措也 是日秋分後陰何暫終日懷未新一

事 得款七月廿二日函平安云正事所成為實 該張台寓臨

字公東
号玉珊

嘉善人年而拔貢 有初野之皆早 又後之供字致及野從口宗換碑皆其

集卷前者是 此人黃款湖弟子款湖為 先公所取士著其直國鼎府意人

古者其其其其

中夜雨聲濕之 潤之 厥慰晚稻境雨矣不寐 可憐被

初九日晨雨五月以素衣夢釋之 山石以信矣亦夢人指示一符者

由寐之仁義圖坦 道德途出玉之引 午遂入兌

媿氏今日下休生精神之語大勝於易推 老人為余揮淚

余未敢以爲歸而寸腸鬱結與五抱懷買以濟陽事民所以以板
通體躬悅 十十 十存兩止 吾安人正區者能自主俗事之累以此
可難 傷懷電詢九江府刻回云五十七指商皆皆下水如 連日便血
初十日出了草基事別腸如於下下時占五姓深謀 電傳五省皆
擇皆得長資抄而扣語擬駢相付如對的至至祇派具指不必
級之也 晚涉園一眺 可三級鴻許丹廷表燈台年之赴西山鋪者
秋濤台墓祭掃 苦痛之 誰未知感劫在魚以三十金燈之
于日陸去凡而涼老乘籍至石花洲殘宿老橋風景蕭條有品
點如印之 越過字以初門松初 空手年 首安席事以道園園如說馬
池多楊皆並開門人固約 年片 孟明拿 在石花洲侵余 六之也

世局云十口江船六名同均色主惟古止均集水船請字行心 霞崇人

十七色九江船一七名同 者系信 者志信并改底者函 日廣所

函三十日者 疥癩未愈 并發寄七月十一日 函兩位

并丹廷未存內修之 五世後聖余威候燒猪甚美

七十實信有 飭捕之件 又訪名學入都

十二日遊陸南凡工秋一處多且佳

陳氏昨夜臥未安腹痛秘法利病續按嗽胃口不佳 善探極早向心七枝 我勸服

人乳 香茶大巨者 若以廬山之遊 不果 盡許秋休 分甚園界丹廷

北江電已定十七日水船江寬只名同 和取博學甚 宜厚 必速之子實抄局者

夜至溪園遊月江山沙地

論

十三日陰起如伏日 雲昏困抄至十午冬景

管天熱止何咳逆請山南九五分便仍不暢 平未回雷雨一時并逆不甚大

江有考誠作府以下無實 正逢三考 安缺三考 紳界閱一區 兩日宿誠

起与五燈談至亥正然三我甲一 大風起微表

十四日晴風稍冷 校閱玉未初如畢

老人氣壯精神如咳未止一日十五起起甚秘結以括去之未從暢也因電信

方新以仍者改作橫街執中不拘前說 廣了府等仍後 上書者不証立

三 初府作還祀官設仍為舊 古學堂學仍後仍物以道子室種 恒發社

又言犯已往法請楊既林旭 對免弟諱府同及原府存之亦均交刑部軍機處

點望未能入新 擬轉方歸此懷莫多 論也 晚後仍李入崇實定於

翁文恭日記

戊戌

九十二

夜五更忠夫為我發紆能嘆而中情不舒 中夜風更大

十五日陰五更起檢行李囊袖不入五更及合家皆出賀年 是首可

以不集賀 亦致移於余 侯官教乃相控別去 自放袍卸蓋歸

村官勇力之遊送者輕與出市門由馬頭入崇靈於船帶船官林

志誠 善海 者見名正三刺開行 雲氣豎豎 凡七作波浪掀弄舟六

依昂 未初一刻泊吳板鎮 至此不能行矣 近者城量以海至五尺五寸

江西官報凡二一祥臨以一甲此船 福康至官航 只此日之官考商公日十只已亦夫明

船破在濤漣中 移搬舞 救善文甚 念日許丹是區於馬頭 海難業

第靈也 歸寢不夜枕 有一二司裝船者同泊

十六日風更怒 陰更沈 換守司棉衣 點望 觀空 行旅不遇道風雪

百歲天家可畏 宮室住者通鑑 全一舟往來者 夜風出

如排山倒海五更而作中艙蓬漏僕第皆起 多也 威滿陸王等怒

十七日己酉雨止風力稍和而勢稍甚呼哨聲味吳多語問能如油然

日五車四季在季六十餘而泊船上古副等幾人曰六副五人又一人生火之人

亦多等上人凡十三人余初登船之用以不風濤合此間以都湖之阻

而候凡与常船等恐驚駛去法而測量亦未得只身也 夜亦如昨

以間候稍甚麻思已更傷而身是以此成亦多也上亦柳尤宜風候

十八日庚戌風稍定林葉未開遂止告以進止極汝為以福康公司上者一和

自省素泊此而船皆升火為數午刻風又烈思故遲二 忽又有揚帆

布者之解 是日竟未開以吹風稍殺而雨又作此風住亦未幾也

翁文恭日記

戊戌

九十三

初更省中又來司船拖一船 夜大風如雷云明日必無矣
 十九日陰夜暴雨不小曉止風狂吼不能聞 以竹枝可披也初
 及首問極 余居艙內終日蹙伏臥榻 中心風雨中人會生月
 乘小舟奉湯以紫奔船身之動以為西之安伊時日遜省能苦乃家書
 去 義 總說此猶止今在送房志學會章柱以會江之候補定四人所制
 指贊才于蘇金命生四人之也 夜風雨漸發

二十日五更聞舟人聲榜并火去爾是風止印正開行居如二刻相遇 度山真而竟

德將軍廟在形頭焚香行禮 蘇味扁子凡學流不及入廟祀林氏第四

已正二刻遇大孤山 午初一刻遇石鐘山 玉簪山亦小舟來者一而亦竟 兩岸皆挂旗旗

炮猶扁旗夾贊 望里出江未初二抵九江馬頭板墊不用初板

第一冊 續修四庫全書 第 4 卷 三

此即粵水五大角余言法改浚水於即方余今察有湖水漲大有回瀾也

樂水何者不用 官素中志見 兄者蔡次眉 潘清 城吳水 趙

汪世孫 弟孫 蔡如之 近子 被以電報見示 汪亦以電來 可駭可

望中懷忡之 首系信 上系感 曾五地信 子於即帶也 此系電 亦未

習後列 系軍報 汪吳 汪吳云其 祖耀奎 在山西時了 文勳之 曾星

往來甚熱 其父現附江使 請令 原一務 崑山 佳園 內合 佳系 與因 悵

原門榜 汪氏兄弟 曾四十年 固余 而識之

宋朝儒 九江德 葉明 岸 九江北 曹森 洪 九江白 文 德 洋 新

吳江修 著 德 德 揚 振 卸 行 江 北 彭 丁 如 高 九江守 希 吳 壽 鏞 通 判 崇 國 榮 夫

鄭輔清 知 知 文 叔 局 委 負

翁文恭日記 戊戌

九十四

同舟里人葉福增事見

實生川一佛高之稱 備柳之狀 者事不次入却至見一決生食物証

甫信余笑笑云

循歸之澤口火災燒一署七千家死者千餘者千餘計此災千餘可傷也亦幸之

海之 感查廣信於二新 晚風大漲傷 此船不如江寬之保

以三日微淫之氣即正一以善湖信於六刻辰正三乃行 余素尚乘舟亦老同一房

臉之更實上財付老老固官云一人也已向身揮占余對門之屋正其湖東歸古云未

一室首所云不役者以此也此莊生所種形深者也與子道者宜深戒也平正刻

古京信於三刻南 愛帳活子祥 未談早午去系降之級年存於莊後水

燒兵親歷之

深夫年才其其風雷其此與實乃今在津所出湖中初發 亦中全初子亦不以貨不通 云云其感九者亦不在其

對泉柳

和家世以 志仲魯教家來自舟玉流 而君陸陸表見皆 長孫得同

所未聞 果飲子張秀直向孔柳輝心板办商歸局、在上海仲魯就生系叔

翁文恭日記

戊戌

九十五

逃竄詳自和鎮江府於上下貨多由三刻如開江夫暑景極暢於去
以攬觀矣 陸子祥來後 庭不寐四更過江陳州去信

商務繁盛 麻地

漢代人理也曰車堂也

解言 亦所無矣稱一會之業也

保漢 西關之江以產稻在印是稅

稅典

按山雨而江之指而於江之二三百里之江言也

十三日晴是風宜正二道通州信於三刻楚世家山蒼上比其雜 拾行囊
已初一入吳淞口午正酒馬頭辨夫宗丞而好孫侯於江干信宜坐馬車
至新馬路字號夫六果律七年私得往都為余留一日因曉談語近
日京師情形之詳思軍謀逆陷我

聖明並然無窮之福生堪痛哭 以情致睡寐至投地產制軍
未訪 以五行圖釋之 廣已遠而船未遂坐孫耕船廣小於地帶赴茲

甲山二人船解實來自初開 東春坐新船廿日開計明早必到

一切各物並物照料余不復取矣 携大銀所成銀帖竟未展卷

江船開費 大船開八元 竟未何候 茶房八元 厨房四元

看船二元 携三僕并酒成僕候於晚

廿四日廿夜注且舟正已抵青陽地矣上岸同夢吃麩在正坐轉磁注柳

門值多感冒時即天化春有旋柳門出候又吃麩午初白船泊閩門費

在物者這金冊未者經漢字亦不誤甚多時不慮獨在買物人帶如用已

未正去成五三刻搖船至吳塔泊

廿五日晴開船去早 正湖滿邊泊待天明辰正三刻抵南門呼與王

在船處庶疥已愈推病未脫旋至塔寺新定古保亦未整先生云

翁文恭日記

戊戌

九十六

在此照料 既至於十八日 送老到宅 孝老因素皆在此 一切新用上僕
及有用傢具 亦不用周備 歲久素長 談 李叔來 晚再訪廣家
炷香敬叩

天

佑並告完

神

中江秋未均好 詢里中 柳花信 收箱 可待 十分 甚慰

焦新和 上海去四九元

坐日 七天 二元 的 均

飯 半

費 二元 六 銀 料 一 元

安宅記

戊戌八月歸自西江乃賃屋於塔前為糶酒之所
國寺方殿憂懷以擣寔敢作身家計於親戚往
未見用雜迹不可弗記也故書此冊庶幾焚香告
天之意 是月二十五日相祥老人

翁文恭日記

戊戌

九十七

翁文恭公日記

六九九

戊戌八月廿五日名刻抵里先至南經堂遂至塔方新宅
賃張炳華居每月賃銀廿元屋甚軒爽無樓煙香叩
宅神

廿六日晴冬風甚厲屋簷甚嚴一日余金內該平糶事已畢
欲以糶價購棧器為諾日之用余日始緩商持鄰居程
殊英語某出以看麻於有愧便顯程者云云
遂以兩菜而點一鋪廨旁一向北板

李守第
同書

廿七日晴暖甚解書箱已皆僕軍任之程并英 未區次公
大祥時於半畝園甚難為情時後擬赴南淮塘適吳儒卿
未遂與華謀以興送之歸 傍晚烟絲到云廿日新裕抵上海

伊送姨太：之慮甚安穩 伊先來家著廿九日到初一入宅

家未多未見 許錫漢函印後 張仁所未未見

廿日晴暖 會親甥來 又中未接上海電云亦常安催之速歸或考

口欲出亦也 廿五元川資 至庶極慮 初屋在舊冬會而甥皆未見

嚴心四及其子 楷聲 考考生 考考江西夫物 誦者六在彼 歸後知

弟之播移李甫到 考送之多元 滿庭宇 僕李元楷慶押未

兩向亦中 迄了 至新向也 則日有新向也 夢墮一齒

廿日微陰步 竹葉如 往都縣 公在後 遂未入門 考考未滿堂未

因坐誦者 子性又中 考考未飯後言 庶學未數月 未第百也也 考

考考房未到 考考山 考考於 考考難也 俞大兩甥皆送 飯頭程

孝子固未志見 適美饒甥女未常已久心銅盆石曹蒲饋
僕李元楊慶全 鶴年甲揭

九月朔晴然原嚴命全司三君同來族中諸子皆未未初姨太借得夫

景子同到入室驕坐此行各各景子亦不覺形全得夫知景不

同至學前新釋服於伴景子兄其嗣母居後持其幼母忘可款

也補經云。今軍 二子皆住嫂 唐卿素大實素 葉夢如送席

大少奶。志備者饒。三桌因酒原嚴命晚飯余陪之 又申明日趁

若於回上庭即入系作而該改第 子初如應特不似寐

在活期月劍門之旁有異氏安宜婦一室室數椽新於其
 長齋相併者小閣遊人可坐山中茶果以餽此山為嚴文請家
 寺宜婦者嚴氏女嘗置義莊五百畝贖族中婦女者必又過
 雅摩寺居一二處山代出与字為序錄良之日善乃得德甚
 以二百元付其作交與居付之 新開林等奉法荒務今日所刊
 康道行語余行篇尤多相我拒絕款什似我耶
 物京師諸僕與泉 感榮自聖聖送至此口內得悔
 初吾年刻請即亭便所次公茂如孟朴及竹秀因坐傍境地數日者
 或亦未已年刻不來 竟白或而或止 嚴居西矣未
 初六日雨止中陰疎寒若在揮扇故仍撥上 掃官時新常食現

懷金門

翁文恭公日記

戊戌

卷一百

百

翼生 湯氏之戚周休其外家呼余相伯所談道九家坊後山所燬園

地柳榆杉柏皆泐厥障而其一椽為池甚寬 玉南澄塔與併夫談

運舍候廣周 於帳房歸已晚矣 併夫今日趁於回滬借景于

未 曾江西信道參兩主亦少許更感榮 隨併夫晚中同船

可系信交併夫發 補記昨日接江西信八月廿一發云 內有弟信兩次

嫂氏又方解頻為飲名想少咳嗽發熱此後信時君金蓮術而孟然為

年勝趨氣弱可也 蘇人汪昉孩者壺師族留也戊午生差時共云

為宜州後亦嘗往來而昉孩屬素告幫今日未投一符於房館地以

常業示我情亦不悃余亦兄贈以四元伊竟坐索廿元款來坐守 調如夫

結感僕川資並費款五十元 買日林廣者研一方八元

伊有遺物

初七日晴 晚掃堂宇 晚唐好景 景不至 景音甚多

往仁所元 命少懷元

初十日晴 晨霧 晨門人孫科盍 身列 注 錫 者兄 新卸 會 稽 任 云

被 中 年 數 善 好 秋 初 所 半 獲 米 四 萬 餘 石 官 紳 又 二 萬 餘 石 鄉

民 房 欲 生 事 藉 兵 鎮 之 是 日 世 孫 之 儀 續 室 要 上 海 米 粹

南 女 粹 南 者 也 南 脆 兄 丁 世 識 之 余 在 已 刻 往 宿 家 滿 堂 一 言 一 識 者

乃 往 南 淫 塘 特 至 國 正 未 宿 乃 詣 恩 永 領 拜 祭 祖 見 禮 畢 兄

新 親 來 無 士 信 務 之 新 男 二 大 和 德 士 太 太 亦 不 媒 來 少 誦 張 以 和 湯

九 日 晴 晚 有 雨 氣 亦 借 李 元 段 王 命 德 明 日 賜 任 來 任 之

如 給 川 資 以 天 子 亦 常 來 晚 訪 次 分 信 至 天 龍 泉 西 茶 館 有 題 以

黎 嘗 也 坐 潤 橋 上 甚 適 之 僕 辭 生 為 之 豎 柱 作 一 符 題 李 元

歲時廣輿記 卷之五 廣輿記 卷之五 廣輿記 卷之五 廣輿記 卷之五

廣輿記 卷之五

初十日祭

祠堂已刻教詣午初上祭十餘年未親祀事今日得拜
祠下餘生之幸此後益加謹慎不敢失墜是日與祭者二
十四人盧家洪木城凡六人定官年八十三矣予主祭一切如
儀飲福畢乃歸檢書無客來

十一日晴檢字畫乃五月南屏帶者也晚或如未次也
轉聞該甚暢 廣輿記 卷之五 廣輿記 卷之五 廣輿記 卷之五
十二日陰西北風起甚猛於是始有秋氣衣亦較涼矣老步

遊古在江村

玉河榜檣喚羊田新与偏保雜坐徑歸以驗五力新書帖
 晚邀屋落堂殿心田紫紫如命調卿金門兄弟飲 調卿兄弟
 送席一桌 山西門人王仲菴 錫晉以有古康物函饋百金受之罕
 羊老門生志亦感也 素子來 女家二來上房瘦於雁洲
 十三日陰晨徐款士 元綬六号印以印此屋在室 素談 曾輝八夫人授
 解并幃寄常州 游山里親者火常嶺三世併 上得與去夫人在堂下初
周行念遠室志頻向著城隍 羊莊巨相虎心陸王也
 十四日綴陰大東北風晨呼船返西山
 墓次退祝新起之屋水作今日果工身待木工裝修飯後即由
 至唐地夏月疥瘡又熾精神甚好疑病中附子之毒由此發
 沒身 虞步廷在彼志兒 僕人王炳遠一才素王姓問前遠之周姓送

而僮未者至今未歸此子可說用姓保其遠歸尋獵川資曰元師王炳

十元以區區郭 胡厨德興化未以筆力獻 徐元師曰主

十者陰時飄雨花未此門掃地桂並前年夏白楊西多方塔一軸与

現在新居這款七多 晚奎和景子來 裝以玉真西送周部中若靜

十六日陰露日光曾亦往今日交航船 金赤威局等 晚原松來

十七日陰陰老有霧牛虎旋止 護道士仙源指有石石處十三間珠帽

此款目今日王道士老畫 村裏索題只實索桂又在香乃石亭作因

未竟心移無字補之六求題 晚景以素香帖 景子來乃復地信云

江西初二函云 老人病未愈未詳其狀因夜電交前六由福山靈局言

極望張理堂表兄 名景然 梁子景子 子怡德 妻乃燈後吉 贈以香燭香菜

十日陰者五日午後趙次也未推諫因出國帖共資抵境乃吉
之儀表

十九日微陰正擬留字午正寒梅江西回電

癸氏於昨日午刻乘養矣驚痛之餘中懷茫昧急告諸
完景安母子未庶仰產保安後來歲如未 後江西電 示

後上海位 後京位 五日一驚肉顫今晨起占易曰屯之上

六曰通血陣也仍而長也知此不在旦夕亦感 後江西電

神明昭鑒之捷矣 二痛且

文勤公容灰塞上焉

癸氏年若數十年程幸賢子孫竹養無違稍身老福

吾今年尚得一見自歸後即慮以疾難起不料竟未及期
願也 得京信云十三日達道安回南就親計由已抵瓊此行

生大錯矣 夜臥忽寒葉呼僕起五錦被一羊裘始得眠

二十日晴晨起聞道安昨夕已到佳學前著人去問并乞佳此中留與素
涕泗交頤系念京郊欲趁五日新禧如此行因發電詢致夫是在否
還京多既憫其苦而恤其勞徘徊不決次伊時日仍赴滬保京電只自
睦之郊香而別夜始乘舟來夫好將未問 廷美學必為長志楊
廣習病皆瘡也 今日余不能吃飯神倦 寫京信至官寓 寄上海信
亦附者

廿一日陰身錄婦四十初度者甲 晚孤獨未寐 檢書藉以寢極為憐

五十七冊置卧内 终日神倦似外感 宜姑老素衣 为子居识
以二日晴 碧岩呼船赴

墓次 敬告江西 三嫂之丧 悽愴感恸 退至墓 扃者起 送
印食 於此 午及 福湖 棹之 陽看 田平 堂一 處尚 可 转是 漏田 土落 云
氣 歸泊 六房 湾步 至 德和 堂周 視 蕭 扃 能 無 傷 感 与 知 每
陳 湘 通 漢 湖 漁 部 實 人 也 通 馮 月 亭 鼎 匠 大 保 皆 未 而 年 在 從
告 幫 中 随 余 至 南 溪 堤 沿 柳 院 少 厩 亦 可 憫 矣 与 庶 仰 該 吃 新
仍 坐 船 中 景 子 未 清 行 南 西 以 日 落 者 一 日 江 西 電 報 在 字 成
服 身 它 語 又 以 緝 電 云 被 雷 於 田 出 速 回 京 此 實 是 三 日 電 光 輝
夫 信 者 上 仙 非 此 世 俗 事 亦 曾 一 絲 回 家 在 德 和 堂 設 奠 今 年 七 年

廿五日晴夜山雨暑晴新風起頗涼。晨常服兩色金末克送
飲甥女。賜四十元。又賜藥。二兄之服全。尚欠坐席飯。官扇
肝氣仍旺。頭脹。噴之。讓。未。口。之。調。信。今日。上海。成。服。伊。乘
新。橋。船。即。日。開。行。夜。風。止。尚。安。祝。堂。奉。家。會。幸。夫。人。幸。明。日
開。吊。伊。孫。殿。后。者。今。年。見。已。為。向。學。子。而。其。堂。艾。初。血。欲。從。中
起。波。得。殿。后。之。文。係。抱。養。殊。可。感。蓋。艾。初。年。一。至。難。也。
廿六日晴。晨。各。風。已。初。未。移。赴。西山。五。刻。到。行。奉。保。神。香。女。保。是。否
到。午。初。鼓。詣。
鶴。筆。上。祭。嫂。楊。去。人。仲。潤。奎。後。宅。回。至。兩。舍。飯。鼓。訴。
湖。橋。上。祭。又。詣。小。石。洞。吉。仰。燈。堂。樓。側。周。漫。此。堂。在。山。稍。低

虞儀傑為氣脈甚壯砂水回抱對案三山吉壤也又至丙舍易
衣入城至傑衣堂一切皆安正座仰重吃豎以賜著矣日緝
函伊於廿台起牙曰考以公到於我已告族就矣

廿七日續熱在正話傑衣堂老宅在

矮氏設奠率子姓等成服為位而哭僧衆九人祝經循
俗例也族中至感志能志來而西乞及城守未捐妻負皆素傍
晚慈送而照孫適趕到伊昨日用小粒粒帶一故區速也推乃素
族如手函告衣之預聞之流涕十九歲六庶及今年山而而社
底服制為名辨幼 得或此月十九函為未知江西信也 照云消子
乘德宴廿六開

廿六日先陰後晴。麥田時雨久矣。晨沈以棠從梅里歸。又來後勸其姑遂
借鄉程。執力不久。辰矣午。緝夫未回。始南。澹塘。奎保亦在。嫂回。江西
補底。又請金。門。披。敷。西。即。發。函。霞。五。姓。由。父。相。局。通。主。晚。歸。
廿九日陰。卯刻。令。通。開。通。通。堂。後。院。東。之。門。竟。日。身。亦。廢。廢。來。時。亦。信
不至。

三十日微雨。亮日。鼎。區。承。稱。今日。正。北。山。掃。

墓。跡。澹。不。能。去。黃。泥。懷。從。蘇。州。未。長。誤。午。正。吉。看。法。難。辨。夫
未。系。任。者。從。計。留。官。今日。子。到。都。

十月朔。仍有微雨。甚。暖。夜。見。星。若。在。孫。婦。除。服。未。見。杜。汝。以。家。

系靈十五字

三元六角

勞習且苦乃在晚赴係衣老完解夫未又正

有注增庶仰化生查馬綽俱未初庶歸為語而曰陳湘漁云

室嚴有錢姓地為好又陳姓地非者者概商

初二日晴北風起稍寒若秋不甚寒昂子未飯罷同出共門飲茶孫初從

整興福周歷各處未初查智六保玉遊渴

五兄弟在形家多之不可移下數丈則形氣開張能以十居持志於左

右室者各好地且甲庶並卯酉向矣可易不以此開廣羅城將舍門

掛出而尺波作一字平列和碑似合宜也方中向陽斷之埔遷自於

寺中為期遂至沈家亭子此處乃顧家墓堂之後余亦家於此

墓在北門外循城而西在普仁寺大道旁僅三小冢身入城至

遂謁

秦坡洞祖塋繞山麓謁 鶴章 子姓等未從因正新築草堂

程乘舟歸有僕在舟候也步入南門由小房灣肩輿歸 盼未電

甚焦灼 餅夫未食便即晚赴申 曰沈子培函云為陽政憾於我

夜祭 竈神始奉於龕前此竈為未往行徑不潔淨也

初四日陰時之微雨地溼仍暖新科庶常蔣炳章 号季文 霞試下等

子良曰年之姪好來見貌瘦體於昭文館公處 茂如來寫江西信

交緝夫由久初局寫 寫德靜山中丞信之平糶之錢六千六百餘串撥

備蠶桑並榆楊郁令之勤蓋公之也 安茂如字 緝夫未今晚川

到底如虛送餅夫飯而歸 乃館亭西並定園三畝因即字江西

初五日昨夜微雨晨晴頗熱熱在正刻呼丹赴西山先渴

差遣視工程查學之錄未商量位置凡取室及南向之屋甚多

議而丈尺較狹使庭院所寬此事查費經為余三層別土新三也

陽歷德二大給三十元得買地移居仍雇其父子得守其新木中正行到家

上錄奎相地遲拘也得京電着田試十二行留到元公字由初小未年二角九零

初六日晴而不涼仍晴雨井多札矣臨竹院批點一符經平抄補一葉力五角

即其位可會若實位為沈欽崇欽崇來信得塔御不可任在上也即赴

鄂也次子者以甘第吳滄嬰夫人廿元交之晚步至有淫坊乘輿歸

僕人感潔與共儕函語江西擲五七波起程回籍

初十日陰晚尤遠驟熱一者地阻也紫霞以送菊在魚羹米庫因名鹿能

及奎慈父子景子素共食之悽居處遠來往不任耳

初自陰悔昨夜多正氣起者尤甚乍寒不減北方也終日無衣被
二單衣陳御素以石簪仿於雨山園見脈尚佳又見後先生之文字實居
不稽是皆還之懸存家亦取虞山感舊園依詩一首為印為

初九日風未止寒甚可重裘者晴

先祖母許太夫人忌日設奠祭好景子未會 官居之婦送其妹送歸
者未虞即日返滬未登岸也 其妹送寄單中途生產以四盤餉之
者江西信 帶玉滬由五叔乃健

初十日晴風小寒甚寒 黎明起望

開焚香九叩敬祝

十三日晴雲氣忽烈以學官風晚度風起不甚厲然也：此今日在岳廣
川也 勇放九江府私景裝 四三第一等 七等平級號号

由蘇江道者允執契核林呼 受天官物印共換 出南門卷之於以與促

勝略該器以四管之而古 玉有活流飯 歸寧村保 晚景子未

得武月相函 郵以 系房已租与表與秋 月此金共行期或初五或十

三也 以楊兵年仍函 借舍依扁字 陶三子携物 又兼戰門亦以管出

二更後明風起驟撼戶皆聲

十三日晴 寒風大甚甚也 晚止月明 晨既殊才驚 松林道人山以卷未

不其晚 庶松未 弟子自欲隨我赴流 滑武 高函 新以 紅烟約十三日

甫念不勝其勇 日留出函 云以行安後初二振 乘其於准十二日也 亦 久不兩并

皆乳菜蔬生澤揚州以下皆若無雨 看家藏金刻在地理新書

後江西信 白信月

常風天起甚寒 茲年大西日有少秋西 以餅函 初九 以新祿取十八年方

回澆旋青一西十二則商形江西歸者應和之壽 再發餅函與

看此理書外西官信耳 晚風止月好 步至市徑塔與西歸 遇奎

保高量 鶴庵造屋徐姓已概有隙地尋丈也 蝸庵如掌亦甚經

堂 久居系師在歸 頗若八窓透風令僕人紙糊稍多 亦用燈火矣

十五日將計今日或可止船 又以三石元 交奎保付取去 若地信不官款

晚吳儒卿來 調燭者同坐以興送儒卿 始去少物 乘景子未

十日晴暖 景子內舟起 以蘇市門開 未南凡五湖 揚遠風 抵開門成

翁文恭日記

戊戌

一草

初乘泊大馬路 無別和世 此行子為節高也

十七日晴暖至辰景不至岸余宿舟中未定移泊青陽世可大集樂
立大三月 五點二刻舟行洋回小艇月出

十八日黎明到上徑石止泊又欲用為避風也 昨大至原望行 景不至岸佳

實恐舟中余留舟中 晚實恐備景不至 聞新船今日實初如開廿一

不到午後以雨受打蓬者新 日江西十二所發西甲後之由與次也 後

廉信 二更起風起不寐

十九日雨止風仍大寒甚坐馬車送景子回於市橋吃麪物船行大

乘渡良久申正風止智回版日人計在黑水洋夫 留屬 留實等送來

廿一日 此是 官黃魚

廿日晴窗扇十餘方能回借得空乘此後未稍寒 二日三晚
舟中同甚

廿一日陰午後晴。寒甚。行旅不遂。眼穿。夫危。心則已。正南。秋。行
舟。不。然。已。乘。一。包。紅。幕。臨。中。三。日。舟。日。甚。極。恐。驚。夢。驚。夢。未。遂。下。城
向。乘。福。符。守。二。如。祥。感。有。臨。床。亦。已。無。房。如。如。掃。道。以。女。皆。見。日。乘
備。信。印。亦。未。訪。不。能。不。見。子。備。信。時。可。向。西。未。開。而。余。診。脈。以。肝。陽。下。陷
汲。升。提。受。一。包。方。受。飯。後。回。船。在。如。軍。校。留。一。日。日。江。中。上。所。發。出
介。卷。之。者。原。信。中。及。勢。殊。亦。理。極。公。度。其。幸。蘇。亦。跋。行。甚。夥
廿三日雨。風。暖。甚。起。行。蘇。蘇。而。致。已。所。乘。車。移。宿。在。重。慶。字。在。台。前。正
多。信。因。飯。王。新。之。未。竟。沈。白。風。年。如。女。未。亦。竟。仲。冬。之。也。正。也。秋。節。行。去

安送至河干解舟者船誤已久矣其舟者蘇州字日力沈濁乃平 二季佈
許世之鄉用者概如古 景子入船應至不於來者 數日者 正其心四元五角
余則乃在第六為之一編歷後也 山東張僕德來 做俗人

廿三日庚戌更至真山解纜格勝舟而巳遂城而里已沿湖中洲瀟露非
從者火氣未平手後風大自初泊以來門呼小艇利以余余上景來與否歸

所題曰木

嚴

廿四日情已初赴西山先謁
墓後看王爺墓由酒初抵字廨
與子以新聞相傳廿日

省呂種之罪狀革職永不叙用並交地方官嚴加管束不准滋生事

翁文恭日記

戊戌

一百一

端等因伏讀感涕而乞 茲渡信西江信

昔夕晴暖官款 茲以素長候 晚宿底夏 始月自蘇 歸亦在彼

止六日晴暖 趙次以陸雲生舍 願場 詠表 物表 庶於 日者 臣 景子 曰

來 庶 今 夜 赴 蘇 寧 西 江 信 茲 長 江 景 望 國 茲 瑛 氏 閑 帖 彭 孝 已 向 年

字 如 登 物 表 一 士 乘 子 一 士 良 子

少 夕 陰 焉 焉 傷 仰 表 茲 以 素 年 茲 以 又 傳 表 寧 德 旭 表 元 熙 未 旭 東 者

廖 坤 山 所 為 之 於 地 理 甚 深 也 旭 未 年 六 十 七 左 之 徵 跋 自 稱 表 以 故 人 深 於 焉 哉

以 帖 碑 登 三 種 傳 表 以 者

其 日 陰 燥 殊 甚 暖 意 李 物 女 未 以 表 遂 字 金 門 交 信 其 舊 折 乙 誤

表 是 日 為 陽 旭 未 者 余 字 興 初 堂 控 云 石 利 旭 未 開 選 擇 之 未

廿二日有二十午時 甚寒甚涼也 十時 又為江雲住 交得由多秋也 益抄送

乃勿信和六日趁江字知楚江也 夜雨

廿九日微雨幸約地東赴西山已易舟而地至海中止 家四未度

落空去未見 費記憶之去人未以國之女也 午及夜起暫令仍隆

十一月朔晴 風不山空甚亮 至家以手盡而送交寬而為其

復主惟 先人遠志學敦守以八送送錄承堂又日不等西送

及三五室雜件一送交陳湘漁收之 寫江雲住 可屬烟也未

初一日晴大風空極 午後風山回和 是務地未 任卸定 余妻親至室嚴野

若能行之年和徐信廉幼深曾主核去 送之亦止與海湖整云照山旺

翁文恭日記

戊戌

三十三

水於伊所見水中各水只便而南開北地原也別德伊相此余亦曰往歲
因境云小男不利余先錫

墓功甲告不肖失職中依慘痛 三果未至丙舍留解之後至

先德相度云未申水不宜強加焉罪城為尺其言甚切又看仲剛厚

要云甚安又至周地及後初甚時不用 曰至丙舍亦憐湖在坤中

余曰正受此一河湖光下一嘆而起 曰為越宗 曰江必雲云少日言可克終

此支請言權矣 印日函告之 曰江必雲云 三

如日晴和暖仍水聲 送旭未 古傳曰 扇一 煮菜一斤 錫極平地 十八元

夢此極自蘇素留飯 談五日言 甚若之 往不四十七日初能 寧以

信以日夢 夢如未 夜寒噪 欲發 曰被 三夢乃免

續修四庫全書 史部 傳記類 5 版五下

卷之四 附錄

初七日晴稍暖晏起以甚架陽對以室糊完稍雨而穴之

湘漁者商表俄開早秋之景下未 得江無信 廿七 上海來 卷以必信 夜以若紫

此板以所自古研舊拓見不情世間希有之珍一閱印還稍留張選一

奔第臨 宋拓對卷又鈎中 王稚子集湖 天鈎於一平 古字麻姑壇

以字麻姑壇 劉氏奴墓志 張遷研 蘇子戒 東里字不完卷想四之板

初五日晴暖如未甚候以而高信 程汝素 卷以必信 徐夫揮日云云

心角但候候時也 蘇子不戒張遷題記西于去且三因甚妙因甚

初六日晴為暖 蘇子因跋去竟晚此候去甚候印紙成乃先以

研七粒送之

初七日晴仍暖

翁文恭日記

戊戌

一百十四

翁文恭公日記

七三三三

先公忌日程真景子來打禮此可如夫茹素竟日吳滄石自蘇來走克滄
石者江蘇物乞甚於東師職之近以某刻圖章乞贈送伊方饋以函
郵亭歷其火災以信送此懷并以張研還之此懷送搗梓葉十捆
看江正抄錄另刊一分也

初九日陰晦微雨濕地竟日 江表皆苦旱此間井亦乾日即五亭函

卷行函并寄以函江中亦風致此以表九日如 禮祀

先君子素教了 有月

初十日暑多晴色旋沈陰 是日冬至 陸仰理來

十一日晴仍暖 山廬結上函函到以中病甚念之 寄函函

初習金物是後未嘗不來云有却想生道驛誠朴能任事為金
買梓表田五十畝每畝十元送家云

十二日晴暖 吳君來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來
弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來

十二日微陰 已如望 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來
弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來

十二日晴 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來
弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來

十五日 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來
弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來 弟亦來

翁文恭日記

戊戌

一百五

景子未際與叔去極 亦以未伊為免地北山冒霧徒返可感
也

十六日晨又雲霧陰暖余新製一舟乘之出大東門統至北門學興
訪次公、病在榻見之瘦矣午時 鄒必如歸未未竟 三美未
齊往湖州買鴉樟葉已而中止 醒梅四株未 日信信 休西予為
之景子室之景昨由嘔吐甚所氣甚在余願文竹也 見德甫故
景子函而氣 者有日 對同叔與謝余事今云信信年干仰甚
事而評點不已耶 一在起風

十七日寒甚雨止 以島烟肉桂送次公 以鼓沉香中置之此
只於我厚矣 其蘇承務下自舉人 住蘇州鎮平巷未人明姓係州人

次公和漢

彭井才吳乘弄未修 井才與魚帽有去廣床衣

先公題白澗次韻二首 金門夫人錢甥也未也長侯

十八日微陰並晴室 調器未 毛火云鳩梓後鑿花三可用地止美

乘弄勿往湖州 大保未昨日結去錫 滑菜於西特助未

十九日晴暖雪意又遠矣 弟如未 耕課外惟安柳文

二十日陰稍定 弟如借一姚姓者來 吳為人在崇十三年某清於

弟等直凡水 同出此門弟頂山地十畝 而空可一畝故者佳 官於頂

山初陶陶壽家 陶有店名曰良樛人也 弟看地者張玉山 此人係史田 休致乘選人

作住米以五頃者三畝皆不用 申正賜 五日儲奉新居成循

循七道士誦經祝之 謝紅奎不在彼也料

翁文恭日記

戊戌

一百六

廿一日陰晴 景子來 日休祀東臺以玉巖子用十月廿七彼
得凡所算生祀命皆不物并於大於以皆用也

廿二日晴 日休函中得書 後中 第十二 弟在都州凡以故遠到

身如來三五十三款花口懷 查西日佳 飽年甚苦甚年呈西初日

和卷之 景子來 弟在都州山輝如

廿三日竟日喜 弟來 昭立之 鄂憲良交卸赴蘇遠人打帖往

送而御民遠者甚夥 亦微此是好事 景子來 風大

廿四日晴 閱歷於午初歸 晚看之 病已全愈 惟齊東志全景

皆在杖夜歸 弟仲方送名物任秩 肩字詳參 張季直

函皆應抄書 次子饋菜 弟如饋菜

廿五日陰寒 無雪未 吳佛師饋食物

廿六日晴 鹿堂景生集 安如婦未 徐生穎士素素元 口口口信

由得轉未中宜乞 夜無夢至三亭子江 是日世祀啟行未

廿七日陰微雨 竟日宜雪 陳湘迎未 口口口妙為歸 在內有

聲 夢至 帝所尤奇

廿八日晨微雨 旋止午後微雨 邑寺設壇祈雪 夢如未 口口

西缺明發未 口元 鹿師生朝以齋菜未 遣長喜送信具到世

廿九日晴 夜雨雪聲 鹿借器未夜餘古 鹿送款

此日竟日小雨似有透矣 口口口 口口口 口口口 口口口

續坤年七十九夫 鹿翁夫智著到信錄衣堂

十二月朔忽晴血陰夜為星霜冷得去未飯而吉景子未晚和麻
柳樹与景子集夜宿

初言晴且移西山小西門存起之好如到麻為福

暮登屋上未平夜未可觀 停時順風不道五刻由西門冷岸到練石
看得夫 梅從山九江電定一為一趨江岸於船行 請子息任款

緝調度 已到屋更一坐 寒甚以笛子索信 附唐師函

初三日晴暑極寒 夜知有雪晚閉門

是日移居西山新屋乘舟橫被而往謁

恭敬告 默念累年之身才難自長依 邱壑定

大

造之仁感激無已 奎孫村臣有米仙壽氣元危危吉

務木五五元九七元漆五三元 內亦飲每人一

初四日陰中雷雲是日 暮日中江歸舟將至返物已極

舍僻地如野 黎二子未 晚宿終不考又行康地 乃宜佳

遣人使候江返馬舟三浦且 逆岸 調物送為和入 夜而

初五日亮日雨

穆

廟忘名是起竹向九鼓首 感愴固極 真指南門見掃宮亭

馬頭已換閣言工人 守地保陸始未田馬頭高一尺南量改德而

也 休定內自橋木王康姓本是姓 孟德亦與解去候 是子亦未

談必以在如自曉 乘電云初六行初八入城於是後遂定 忍則正擬乘

翁文恭日記

戊戌

一百十八

往迎候也 及由 夜小定 得楊子通付印信外函

初六日雪止沈陰若冥對 軒設席席置又設練衣室坐初車

以入城期告奉命及近處 始入去日是在馬頭何候 余恐以馬頭

太為危疑夜遣姚三侍木正六人至改德一尺

初七日晴晚陰未明起呼南門而步地方陳湘文撰教斥之 拜三木正

仲汝馬頭使平 予恐劉僕人傳貴先至余欲解舟也迎而大船已至

小於帶至小東門 入舟長恟移幸今秋日一見也 疑如試存皆以丙寅

十餘兩邑皆皆未 祀佳小舟

初八日陰雪止雨而安十餘十初教子去馬也齊遂請 雪登於岸

接艦用為山四車徑渡候 步身入南門由河道至練衣室 處有寒者途

秋去而冬未中入定命宗與真室其甚多 申出歸臥
初九日晴者至練衣堂設奠一物 未刻接順承渡信云母病甚
重寒氣喘汗趣解去往者余因云斌孫先不怠行情尋春枝
不日以新得西洋參并四十九兩之 蓋二姑婦久病氣弱此病之
危家運偃蹇中稜之全而斌孫等之奔波已不堪矣 兩孫
今夜申行計十一早到
初十日陰寒午乘舟到西山謁 墓胡乘新乘行灰因与同飯
此人極是文愷世孫為有血性 曰舟抵南門是練衣堂康師景子家
初渡信不至 歸後復來云病刻速歸云云矣余信之 與孫婦
習二子在船中

十一日晚陰 昨子刻滬發電 服步腰亦帶賊 睡又仍住在電者 為九月
始斷矣 以武蘇州信 前日三鼓已抵閩門 次日即越於也 秀在好和集
兄 湖州雲水榜 聲未差 前日趕到今日 曰 請錄承安年餘 告起是
任誦大悲懺三日 念茲未 知祥旭未元照 已到佳伊意
為伊交拜分金 亦為余相地也

十三日晴 暑訪旭未并修 暑如旭未未白素飯已正用 暑門者地 此為舊日 六日

秀家山甚多用 坤艮也 陽維摩 維僧考雲雲 維摩手頭山門

有此一區 同之入矣 旭云不用 山口在甲申之西 遊至鑊底潭 即與福整

法如十步 七年亦屬 暑者是也 旭云不用 山在甲申之西 玉興福整細案

旭云甲乙 再求直 戲難於 補林不好已 堆高墻障之 下山如路之

不用入寺吃齋知客禱備仍極 帶正次以暇談 日暮抵家
 菜子未 吳子備自蘇來在孟朴請伊給病也未見 曉住新金
 重日晴雪已正午備未談飯未正始言 為余憂一方以話一松米
 一袋送來 今夕即行 晚到綵衣鹿乃請子姓皆集大山博學
 曉住之若去把捲巾言之 以一點送也來
 十中微陰已正借旭去北山看地生至頂山張玉山更坐陶園秀
 家 亦亦送菜 看前日地無雪惟也田田故者 而水去也 旭之甚
 佳但次初山向如舍元注 昔者以此吾極為女區隱於新整以日加
 奔舍到廢一折而步菜子在彼中邀地未至季家山霞看登降
 數四兩河確有交舍二月石守門可取也 子涉岩墩無神乃識於

翁文恭日記

戊戌

二百十

二月三日皆坤是也起三大佳釗精而何入概日為以者送也

三樂

夜若想身處夢劫也 滄信此昨要人夢

十五日微陰 夜月好 骨痛殊甚未作一月午方到便衣底景

保案誤至苦 檢序三和仍早若楊慶專送止任作山帶子

夜夢身長髮二人引着大鐘一自微細口具在殿前昌顯公

去日陰再臨世山飯後渴 甚搭蓬未畢而稍吉為杖怒斥故

丁申止物到錄不知三刻楊霞十五日丑時二燈歸 辭世夫怒於

不己作函字或等 是日信陰實請安余出一折 又乃就電同廿日夜

赴樂行也 夜小雨

十月時朗 景日線衣堂領帳 余流是往 空素率子姓一二卷特

樂志 卷一 樂志 卷一

年者二多射人年沒稀矣舊舊掩門 午飯完廿二集 夜歸
散電止感勿來又散一行

十日晴者與出西門赴 暮次者祭初上午正回工 時日正未定 敬

祝者歸又祝化及揚葉未正旭未未者仲姓屠室 壬丙再三密度

五山亦俱舍難白之地又亦羅城下德者正室居室空言甚旺 在時

此室余終意之也旭克切余正庭園味務候室以甚未白之共計

室是土人云昭亦印姓而日也 兒河未去甚 次以不修 時已候不知記

那高未而候余未竟在茂如夏經訪之 茂如曾解至朴在出候至成

初郎印用如吉 茂如乃余款以安乃甚愧 夜天發熱者有至而

十九日晴是日不熱但石正強起由開線在室對門楊末和火探之亦也

翁文恭日記

戊戌

一百三

炮遂馳看幸門墻主恩惟老門拆去楊所毀祇一兩石尺之初六地
矣卦氣不支少學中臨臥後起房中請教方飲之 晚五玉條衣
行禮真禮令家突祭成初師 竟日未食陽明感化止有精名
● 時陰曆和五子后汗霍然而愈之玉條衣僅即止三合寶記
乾辰初起橫石正土門步引出西門 三五點祭由下山點玉寶岩押橫徐
行導後羅密已正到山午初二刻登位 徐夫分金 廣宗及族眾凡九桌
女宮和桌 俟以享祀主 未初橫土時太陽正照穴中 和暖如春春
吉兆也觀者數千人請主曰定行廣祭許余以席於台初築沙而
正起亭 灰六沙四土四 楊橫其計漫許和之 上壘林才美乘舟增夫但
築成如符燈由城以去親視築沙 余臨夜飯：後改上山一次

廿三日微陰暑初 甚甲頭及日乘舟入城殺於心歸 通練水壘

先母誕日設奠 庶姪景子來 夜祀 寔

廿四日風寒悽愴

先母忌日 庶姪景子皆來 暑寒味甚昨夜換衣戰慄又作微

次而過 晚到線衣殺山莊雜數今夕赴蘇 黃龜信 兩日超音航船

廿五日晴晨出北門登興福至崇川審祀徐氏所謂直水實存

實民間非甲字也 古城隍堪若不拜臺則地太狹宜下通狹

前日將羅城中之陽梁除去 二首 故往一畷 由山脊而行風大

甚築通劍門嚴氏山居也世飲茶共神心中人也 西校場德鶴

峯石隙中直下野雞行 抵西舍飯喝 差遂由西山入城

第一冊 續修四庫全書 8 卷三

景子來云余以述其甚寒氣寒四刻方解素以此病為之惡
廿六日晴暖甚曾對酬酒家晚方鹿鹿向共腹疾趨次以
未後之甚

廿七日晴仍暖寫村筱掩自蘇歸訪之云看鹿於伊今年租
入盡被順孫先收至漉而庶不知也歸祀

神 景子大保表 陳中漁表 茲以送盆某收兩株 感寒信
信若熱早睡

廿八日晴五更汗透汗止晏起 景子來敬懋

真容於寢夜設祀景子將事 屠蘇一醉聊慰忘耳 夜
到第好愛慰其岑寂 沛適來子恒處如表金門未 徒好未

2120156



ZW 21101000683045

S

Z121-5

P5a

續修四庫全書 史部 傳記類

得笏函躬不圖在位實

某日晴

真容前叶頭 所派宿業極 同彼極舟赴山

墓前叩謁佳內舍後至三更杳聲讓三極幽閑之致 歎作

不能眠 夜方風動地